languageskills.net

LANGUAGE TRAINING COURSE

German B2

Lessons Booklet

Level B2 (CEFR) · english

Study a lesson, then do its exercises in the workbook.

Contents

Unit 1 · Einheit 1 — Arbeitsplatz & Stationen

Stationen, Abteilungen & Rollen 6
Schichten & Dienstplan 15

Unit 2 · Einheit 2 — Der menschliche Körper

Körperregionen & Organe 24
Extremitäten & Lagebezeichnungen 32

Unit 3 · Einheit 3 — Symptome & Krankheitsbilder

Symptome beschreiben 41
Häufige Krankheitsbilder 49
Schmerzerfassung 57

Unit 4 · Einheit 4 — Aufnahme & Pflegeanamnese

Das Aufnahmegespräch 66
Die Pflegeanamnese 73

Unit 5 · Einheit 5 — Vitalzeichen & Monitoring

Vitalzeichen messen 84
Kurve & Flüssigkeitsbilanz 92

Unit 6 · Einheit 6 — Grund- & Körperpflege

Körperpflege & Grundpflege 101
Aktivierende Pflege & Ziele 110

Unit 7 · Einheit 7 — Prophylaxen

Dekubitus- & Sturzprophylaxe 120
Thrombose-, Pneumonie- & Kontrakturprophylaxe 127
Soor-, Parotitis-, Intertrigo- & Obstipationsprophylaxe 135

Unit 8 · Einheit 8 — Mobilisation & Lagerung

Mobilisation & Transfer 145
Lagerungsarten 153

Unit 9 · Einheit 9 — Ernährung & Ausscheidung

Ernährung & Schlucken 163
Ausscheidung & Inkontinenz 171
Katheter & Stoma 180

Unit 10 · Einheit 10 — Medikamente

Medikamente richten & verabreichen 189
Arzneimittelsicherheit & BtM 197

Unit 11 · Einheit 11 — Injektionen, Infusionen & Wundversorgung

Injektionen 207
Infusionen & Zugänge 215
Wundversorgung & Verbandwechsel 224

Unit 12 · Einheit 12 — Hygiene & Infektionsschutz

Händehygiene & Schutzkleidung 233
Infektionsschutz & Isolierung 242

Unit 13 · Einheit 13 — Team-Kommunikation & Übergabe

Die Übergabe (SBAR) 252
Die ärztliche Visite 261
Fachliches Telefonat 269

Unit 14 · Einheit 14 — Beratung & Angehörige

Das Beratungsgespräch 278
Gespräche mit Angehörigen 286

Unit 15 · Einheit 15 — Notfall & Akutsituationen

Verschlechterung erkennen 294
Notruf & Erstmaßnahmen 302

Unit 16 · Einheit 16 — Geriatrie, Demenz & Palliativ

Altenpflege & Demenz 311
Palliativpflege 320
Sterbebegleitung & Abschied 328

Unit 17 · Einheit 17 — Pflegeprozess & Dokumentation

Der Pflegeprozess 337
Den Pflegebericht schreiben 346
SIS, Strukturmodell & Expertenstandards 355

Unit 18 · Einheit 18 — Recht, Ethik & Datenschutz

Schweigepflicht, Datenschutz & Aufklärung 366
Freiheitsentziehende Maßnahmen, Betreuung & Delegation 375

Unit 19 · Einheit 19 — Spezialbereiche (Schnupperkurs)

Intensivstation & OP 385
Psychiatrie & Pädiatrie 393

Unit 20 · Einheit 20 — Prüfung & Anerkennung (Deutschland)

telc Deutsch B1·B2 Pflege — Überblick & Strategien 402

Schreiben in der Prüfung: Pflegebericht & Übergabeprotokoll 410

Anerkennung, Bewerbung & Vorstellungsgespräch 419

Unit 21 · Einheit 21 — Abschlussprojekt (Capstone)

Capstone: vollständige Übergabe & Anamnese 428

Capstone: schriftlicher Pflegebericht (Prüfungssimulation) 437

Unit 1 · Einheit 1 — Arbeitsplatz & Stationen

UNIT 1 · EINHEIT 1 — ARBEITSPLATZ & STATIONEN

Stationen, Abteilungen & Rollen

By the end of this lesson you can: Ich kann Stationen, Abteilungen und die Rollen im Pflegeteam benennen.

WARM-UP

Think about a hospital or care home you know. Which departments or wards have you seen? Who works there?

Model answer: In einem Krankenhaus gibt es viele Stationen, zum Beispiel die Notaufnahme und die Intensivstation. Dort arbeiten Pflegefachkräfte und die Stationsleitung.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
das Krankenhaus	hospital	Das Krankenhaus hat viele Stationen und eine Notaufnahme. The hospital has many wards and an emergency department.
das Pflegeheim	nursing home	Im Pflegeheim arbeiten Pflegefachkräfte und betreuen die Bewohner:innen. In the nursing home, nursing professionals work and care for the residents.
die Station	ward (hospital unit)	Die Station hat 30 Betten und ein Team von Pflegefachkräften. The ward has 30 beds and a team of nursing professionals.
die Intensivstation	intensive care unit (ICU)	Auf der Intensivstation werden schwer kranke Patient:innen betreut. In the intensive care unit, seriously ill patients are cared for.
die Notaufnahme	emergency department (A&E)	Die Notaufnahme ist rund um die Uhr besetzt. The emergency department is staffed around the clock.
die Pflegefachkraft	nursing professional (registered nurse)	Die Pflegefachkraft dokumentiert die Pflege und führt die Behandlungspflege durch. The nursing professional documents the care and carries out medical treatment tasks.

die Stationsleitung	ward manager / head nurse	Die Stationsleitung organisiert den Dienstplan und ist Ansprechpartnerin für das Team. The ward manager organises the duty roster and is the contact person for the team.
der Pflegedienst	nursing service / care team	Der Pflegedienst arbeitet eng mit den Ärzt:innen zusammen. The nursing service works closely with the doctors.
der/die Bewohner:in	resident (in a care home)	Die Bewohner:in freut sich über ein Gespräch beim Frühstück. The resident is happy about a conversation at breakfast.
der/die Patient:in	patient	Der Patient liegt auf Zimmer 12 und braucht Hilfe beim Waschen. The patient is in room 12 and needs help with washing.

GRAMMAR: KOMPOSITA UND BERUFSBEZEICHNUNGEN MIT RICHTIGEM ARTIKEL/GENUS

> **READ AND NOTICE**
> A: Wo arbeitest du jetzt? B: Ich arbeite im Krankenhaus, auf der Intensivstation. Und du? A: Ich bin im Pflegeheim. Die Stationsleitung dort ist sehr nett. B: Ah, und wer ist der Pflegedienst? A: Der Pflegedienst sind wir – die Pflegefachkräfte und die Pflegehilfskräfte. Die Pflegefachkraft übernimmt die Behandlungspflege.

What do you notice? Look at these nouns: der Pflegedienst, die Pflegefachkraft, die Stationsleitung, die Intensivstation. What do you notice about their articles and their parts?

The pattern: Compound nouns take the gender of the LAST word: die Station → die Intensivstation, die Leitung → die Stationsleitung. Job titles ending in -kraft are feminine (die Pflegefachkraft); the plural often uses -kräfte. der Pflegedienst is masculine because Dienst is masculine.

Pattern: [gender of last word] + [compound noun]. In German, a compound noun's article is always the article of the final part: die Station → die Intensivstation; die Leitung → die Stationsleitung; der Dienst → der Pflegedienst. For job titles, the base form often shows gender: die Pflegefachkraft (feminine), der Pfleger / die Pflegerin. #1 mistake: guessing the article from the first part (e.g. *das Intensivstation) – always look at the last word.

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English compounds like 'intensive care unit' do not have gender, but German compounds do – and it comes from the last element, not the first. Also, German job titles often have a masculine and a feminine form (der Pfleger / die Pflegerin), while English usually uses one word.

Die Intensivstation ist eine Station im Krankenhaus.	The intensive care unit is a ward in the hospital.
Die Stationsleitung leitet die Station.	The ward manager leads the ward.
Der Pflegedienst arbeitet mit den Ärzt:innen zusammen.	The nursing service works together with the doctors.
Die Pflegefachkraft dokumentiert die Pflege.	The nursing professional documents the care.
Ist das die Notaufnahme? – Ja, das ist die Notaufnahme.	Is that the emergency department? – Yes, that is the emergency department.
Der Bewohner im Pflegeheim heißt Herr Meier.	The resident in the nursing home is called Mr Meier.
Die Patientin auf Zimmer 12 braucht Hilfe.	The patient in room 12 needs help.

USEFUL PHRASES

Ich arbeite auf der Station … / auf der Intensivstation.	To say which ward you work on.
Das ist die Notaufnahme.	To introduce or point out a department.
Die Stationsleitung ist heute nicht da.	To say the ward manager is absent.
Der Pflegedienst übernimmt die Grundpflege.	To describe what the nursing team does.
Die Pflegefachkraft betreut die Patient:innen.	To describe a nursing professional's task.
Im Pflegeheim leben die Bewohner:innen.	To talk about residents in a care home.
Der Patient / Die Patientin liegt auf Zimmer …	To give a patient's room number.

Wer ist heute für die Station verantwortlich?	To ask who is in charge of the ward today.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Abteilung	department (in a hospital or company)	Die Abteilung für Innere Medizin liegt im zweiten Stock. The internal medicine department is on the second floor.
die Station	ward (in a hospital)	Auf dieser Station arbeiten zwölf Pflegekräfte. Twelve nurses work on this ward.
der Dienstplan	duty roster, shift schedule	Der Dienstplan für nächste Woche hängt schon aus. The shift schedule for next week is already posted.
die Schicht	shift (work period)	Sie arbeitet oft die Nachtschicht. She often works the night shift.
die Übergabe	handover (of information between shifts)	Bei der Übergabe besprechen wir alle wichtigen Fälle. During the handover we discuss all important cases.
die Pflegedokumentation	nursing documentation	Die Pflegedokumentation muss immer aktuell sein. The nursing documentation must always be up to date.
der Pflegeprozess	nursing process	Der Pflegeprozess besteht aus mehreren Schritten. The nursing process consists of several steps.
die Maßnahme	measure, action (in care)	Diese Maßnahme hilft dem Patienten beim Essen. This measure helps the patient with eating.
der Bewohner	resident (in a care home)	Der Bewohner freut sich über den Besuch. The resident is happy about the visit.

die Angehörigen	relatives, family members	Die Angehörigen werden regelmäßig informiert. The relatives are informed regularly.
die Zusammenarbeit	cooperation, collaboration	Gute Zusammenarbeit im Team ist sehr wichtig. Good cooperation in the team is very important.
die Verantwortung	responsibility	Die Stationsleitung trägt die Verantwortung für das Team. The ward manager bears responsibility for the team.
die Qualifikation	qualification	Für diese Stelle braucht man eine besondere Qualifikation. For this position you need a special qualification.
die Fortbildung	further training, professional development	Jedes Jahr macht sie eine Fortbildung. Every year she does a further training course.

PRACTICE

1. Welcher Artikel ist richtig? ___ Intensivstation

A. die
B. der
C. den
D. das

√ Answer: die

Intensivstation is a compound: die Station is feminine, so the whole word is feminine: die Intensivstation.

2. Im Krankenhaus arbeitet eine ___ auf der Station. (weibliche Form von Pfleger)

√ Answer: Pflegerin

The feminine form of der Pfleger is die Pflegerin. Job titles often add -in for feminine.

3. Put the words in the correct order to make a sentence:

Station. | Die | auf | arbeitet | der | Stationsleitung

√ Answer: Die Stationsleitung arbeitet auf der Station.

German main clause: subject (Die Stationsleitung) + verb (arbeitet) + prepositional phrase (auf der Station).

4. Match the German term with its English meaning:

die Notaufnahme	emergency department
das Pflegeheim	nursing home
der Pflegedienst	nursing service
die Pflegefachkraft	nursing professional

These are key workplace terms. Remember the article of each noun.

5. Which sentence is correct?

A. Die Pflegedienst arbeitet mit den Ärzten zusammen.
B. Den Pflegedienst arbeitet mit den Ärzten zusammen.
C. Der Pflegedienst arbeitet mit den Ärzten zusammen.
D. Das Pflegedienst arbeitet mit den Ärzten zusammen.

✓ Answer: Der Pflegedienst arbeitet mit den Ärzten zusammen.

Pflegedienst is masculine because Dienst is masculine: der Pflegedienst.

6. Auf der ___ werden schwer kranke Patient:innen betreut. (intensive care unit)

✓ Answer: Intensivstation

The intensive care unit is die Intensivstation – feminine because Station is feminine.

READING

Mehr als nur ein Job: Alltag im Pflegeteam

Wer an ein Krankenhaus denkt, sieht oft nur Ärzte und weiße Flure. Dabei sind es die Pflegekräfte, die den Alltag auf den Stationen organisieren. Eine Station ist wie ein kleiner Betrieb: Jede Abteilung hat ihre eigenen Regeln, und jede Schicht braucht klare Aufgaben.

Der Tag beginnt mit der Übergabe. Die Nachtschicht berichtet, was in der Nacht passiert ist, welche Patient:innen Schmerzen hatten und welche Maßnahmen geholfen haben. Danach verteilt die Stationsleitung die Aufgaben. Jede Pflegefachkraft ist für bestimmte Zimmer zuständig. Wichtig ist die Pflegedokumentation: Alles, was gemacht wird, muss aufgeschrieben werden – sonst weiß am nächsten Tag niemand Bescheid.

Die Zusammenarbeit im Team entscheidet darüber, ob der Tag ruhig oder stressig wird. Auf der Intensivstation und in der Notaufnahme ist der Druck besonders hoch. Dort tragen die Pflegekräfte große Verantwortung. In einem Pflegeheim ist das Tempo oft anders, aber auch hier gibt es feste Abläufe: Die Bewohner:innen brauchen Hilfe beim Essen, bei der Körperpflege und oft einfach jemanden, der zuhört.

Viele junge Menschen unterschätzen den Beruf. Sie denken, Pflege bedeutet nur Waschen und Anziehen. Dabei gehört viel mehr dazu: Man muss den Pflegeprozess verstehen, Maßnahmen planen und mit Angehörigen sprechen. Auch die Qualifikation ist wichtig. Wer zum Beispiel auf der Intensivstation arbeiten will, braucht eine besondere Fortbildung.

Der Dienstplan ist ein Thema für sich. Pflegekräfte arbeiten im Schichtsystem, oft auch nachts und am Wochenende. Das ist anstrengend, aber viele schätzen die freien Tage unter der Woche. Die Bezahlung ist in den letzten Jahren gestiegen, und auch die Arbeitsbedingungen haben sich verbessert. Trotzdem fehlen in vielen Häusern Fachkräfte.

Meiner Meinung nach ist die Pflege einer der wichtigsten Berufe überhaupt. Man arbeitet mit Menschen, nicht mit Akten. Wer Verantwortung übernehmen will und gut im Team arbeiten kann, findet hier eine sinnvolle Aufgabe. Die Politik muss allerdings mehr tun, damit die Stationen nicht immer voller und die Schichten nicht immer länger werden.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host talks with a nurse and a hospital manager about working conditions in nursing.

Diskussion: Pflege im Wandel

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um den Pflegeberuf. Frau Berger, Sie arbeiten seit zehn Jahren als Pflegefachkraft. Wie sieht Ihr Alltag aus?

Frau Berger: Ja, also, mein Tag beginnt mit der Übergabe. Die Nachtschicht erzählt uns, was passiert ist. Dann schauen wir, wer welche Patient:innen übernimmt. Und dann geht's los – Medikamente, Körperpflege, Gespräche mit den Angehörigen. Oft bleibt kaum Zeit für eine Pause.

Moderator: Herr Klein, Sie leiten eine Klinik. Wie sehen Sie die Situation?

Herr Klein: Wir wissen, dass die Belastung hoch ist. Auf der Intensivstation und in der Notaufnahme besonders. Wir versuchen, mehr Personal einzustellen, aber es fehlen einfach Fachkräfte. Die Zusammenarbeit im Team ist gut, aber die Verantwortung für die Stationen wird immer größer.

Frau Berger: Genau das ist das Problem. Wir tragen die Verantwortung, aber die Bezahlung stimmt oft nicht. Und die Fortbildungen machen wir meistens in unserer Freizeit.

Moderator: Was müsste sich ändern, damit mehr junge Menschen in die Pflege gehen?

Frau Berger: Ich glaube, die Ausbildung müsste besser bezahlt werden. Und es müsste mehr Zeit für die Patient:innen geben. Wenn ich nur fünf Minuten pro Person habe, kann ich nicht gut pflegen.

Herr Klein: Da stimme ich zu. Wir haben schon Verbesserungen beim Dienstplan gemacht – weniger Nachtschichten hintereinander. Aber das reicht nicht. Die Politik muss mehr Geld in die Pflege investieren.

Moderator: Frau Berger, würden Sie den Beruf trotzdem weiterempfehlen?

Frau Berger: Auf jeden Fall. Es ist ein sinnvoller Job. Man bekommt viel zurück von den Menschen. Aber man muss belastbar sein.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a new colleague on the ward; the other is the ward manager. Introduce yourself, say which ward you work on and who does what in the team. Use the phrases below.

Situation: A new nurse starts on the ward. The ward manager shows them around and explains the team roles.

- Ich bin die neue Pflegefachkraft auf der Station.
- Die Stationsleitung ist Frau …
- Der Pflegedienst übernimmt die Grundpflege.
- Die Patient:innen liegen auf verschiedenen Zimmern.
- Wer ist heute für die Station verantwortlich?

WRAP-UP

You can now name wards, departments and roles in the care team, and you know that compound nouns take the gender of their last word.

Next time: In the next lesson, 'Schichten & Dienstplan', you will learn how to talk about shifts, duty rosters and working hours.

UNIT 1 · EINHEIT 1 — ARBEITSPLATZ & STATIONEN

Schichten & Dienstplan

By the end of this lesson you can: I can talk about early, late and night shifts and the duty roster.

WARM-UP

Think about your last week at work. Which shift did you work most often — early, late or night? How did you feel?

Model answer: Ich habe letzte Woche meistens Frühdienst gehabt. Ich fange um 6 Uhr an und bin um 14 Uhr fertig. Danach bin ich oft müde, aber es gefällt mir, früh anzufangen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Frühdienst	early shift (morning shift)	Im Frühdienst fange ich um sechs Uhr an und übernehme die Übergabe von der Nacht. On the early shift I start at six o'clock and take over the handover from the night.
der Spätdienst	late shift (afternoon/ evening shift)	Im Spätdienst bin ich bis zweiundzwanzig Uhr auf Station. On the late shift I am on the ward until ten p.m.
der Nachtdienst	night shift	Im Nachtdienst müssen wir besonders aufmerksam sein. On the night shift we have to be especially attentive.
die Übergabe	handover (of information between shifts)	Die Übergabe dauert etwa zwanzig Minuten und findet im Stationszimmer statt. The handover takes about twenty minutes and takes place in the ward office.
der Dienstplan	duty roster / shift schedule	Der Dienstplan für den nächsten Monat hängt schon aus. The duty roster for next month is already posted.
der Schichtwechsel	shift change	Beim Schichtwechsel müssen alle wichtigen Informationen weitergegeben werden. At shift change all important information must be passed on.
die Pause	break	In der Pause gehe ich in die Kantine oder trinke einen Kaffee. During the break I go to the cafeteria or drink a coffee.

die Überstunde	overtime hour	Ich habe diesen Monat schon viele Überstunden gemacht. I have already worked many overtime hours this month.
einspringen	to step in / cover a shift	Kannst du morgen für mich einspringen? Ich bin krank. Can you step in for me tomorrow? I am sick.

GRAMMAR: TEMPORAL EXPRESSIONS + SEPARABLE VERBS (ANFANGEN, ÜBERNEHMEN, EINSPRINGEN); PREPOSITIONS UM/AB/VON…BIS

> **READ AND NOTICE**
> A: Wann fängst du morgen an? B: Ich fange um sechs Uhr an. Der Frühdienst geht von sechs bis vierzehn Uhr. A: Und wer übernimmt die Übergabe? B: Die Nachtschicht übergibt um sechs Uhr. A: Kannst du am Samstag einspringen? B: Ja, ich springe gern ein. Ab wann brauchst du mich? A: Ab acht Uhr.

What do you notice? Look at the verbs 'anfangen', 'übernehmen', 'einspringen' and the time expressions 'um', 'von…bis', 'ab'. What do you notice about where the verb parts are and which preposition goes with which time?

The pattern: Separable verbs split: the prefix goes to the end (ich fange … an, ich springe … ein). 'um' + clock time, 'von…bis' + start and end time, 'ab' + starting point.

Pattern: separable verb = prefix at the end. Time: um + exact clock time; von … bis + start and end; ab + starting point. Example: Ich fange um 6 Uhr an. Der Dienst geht von 6 bis 14 Uhr. Ab 8 Uhr bin ich da. #1 mistake: forgetting to put the prefix at the end (not 'Ich anfange um 6').

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses one verb ('start', 'take over', 'step in'), but German splits the verb: 'anfangen' → 'ich fange … an'. Also, English 'from…to' matches German 'von…bis', but 'at' for clock time is 'um', not 'in'.

Ich fange um sechs Uhr an.	I start at six o'clock.
Der Spätdienst geht von vierzehn bis zweiundzwanzig Uhr.	The late shift runs from 2 p.m. to 10 p.m.
Ab acht Uhr übernehme ich die Station.	From eight o'clock I take over the ward.
Kannst du am Sonntag einspringen?	Can you step in on Sunday?
Ich springe morgen für dich ein.	I'll step in for you tomorrow.
Wann fängt der Nachtdienst an?	When does the night shift start?

Die Übergabe beginnt um sechs Uhr und dauert bis Viertel nach sechs.	The handover begins at six and lasts until a quarter past six.
Ich habe um zwölf Uhr Pause.	I have a break at twelve o'clock.

USEFUL PHRASES

Wann fängst du an?	asking when someone starts work
Ich habe von … bis … Dienst.	stating your shift hours
Kannst du für mich einspringen?	asking a colleague to cover your shift
Ich springe gern ein.	agreeing to cover a shift
Wer übernimmt die Übergabe?	asking who takes over the handover
Ab wann bist du auf Station?	asking from what time someone is on the ward
Der Dienstplan hängt im Stationszimmer.	telling where the roster is posted
Ich habe heute viele Überstunden gemacht.	mentioning overtime

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Schicht	shift (work period)	Meine Schicht beginnt morgen um sechs Uhr. My shift starts at six o'clock tomorrow.
der Schichtplan	shift plan / roster	Der neue Schichtplan hängt in der Küche. The new shift plan is hanging in the kitchen.
die Schichtarbeit	shift work	Schichtarbeit kann sehr anstrengend sein. Shift work can be very tiring.
der Arbeitsbeginn	start of work	Der Arbeitsbeginn ist um sieben Uhr. The start of work is at seven o'clock.
das Arbeitsende	end of work	Nach dem Arbeitsende gehe ich direkt nach Hause. After work I go straight home.
die Arbeitszeit	working hours	Die Arbeitszeit beträgt 40 Stunden pro Woche. Working hours are 40 hours per week.

die Freizeit	free time	In meiner Freizeit treffe ich Freunde. In my free time I meet friends.
die Familie	family	Meine Familie unterstützt mich bei der Schichtarbeit. My family supports me with shift work.
die Gesundheit	health	Schichtarbeit kann die Gesundheit belasten. Shift work can affect your health.
der Stress	stress	Zu viel Stress ist schlecht für den Körper. Too much stress is bad for the body.
die Belastung	strain / burden	Die körperliche Belastung im Job ist hoch. The physical strain at work is high.
die Rücksicht	consideration	Der Chef nimmt Rücksicht auf die Wünsche der Mitarbeiter. The boss shows consideration for the employees' wishes.
der Ausgleich	balance / compensation	Sport ist ein guter Ausgleich zur Arbeit. Sport is a good balance to work.
die Vereinbarkeit	compatibility (of work and family)	Die Vereinbarkeit von Beruf und Familie ist wichtig. The compatibility of work and family is important.

PRACTICE

1. Wann ___ der Frühdienst ___?

A. anfängt … —

B. fängt an … —

C. anfängt … an

D. fängt … an

√ Answer: fängt … an

Separable verb 'anfangen': prefix 'an' goes to the end in a question: 'Wann fängt der Frühdienst an?'

2. Der Nachtdienst geht ___ zweiundzwanzig ___ sechs Uhr.

√ Answer: von … bis

Use 'von … bis' for a time span from start to end.

3. Put in order:

morgen | Ich | ein | springe | für | dich

✓ Answer: Ich springe morgen für dich ein

Separable verb 'einspringen': 'ein' goes to the end. 'Ich springe morgen für dich ein.'

4. Match the German term with its English meaning:

der Dienstplan	duty roster
die Übergabe	handover
der Schichtwechsel	shift change
die Überstunde	overtime hour

These are key terms for organizing shifts.

5. Which sentence is correct?

A. Ich übernehme die Übergabe um acht Uhr an.

B. Ich übernehme an die Übergabe um acht Uhr.

C. Ich an übernehme die Übergabe um acht Uhr.

D. Ich übernehme um acht Uhr die Übergabe.

✓ Answer: Ich übernehme um acht Uhr die Übergabe.

'Übernehmen' is not separable; it stays together: 'Ich übernehme … die Übergabe.'

6. Ab ___ Uhr bin ich auf Station.

✓ Answer: acht

Use 'ab' + time to say 'from … o'clock'. 'Ab acht Uhr' = from eight o'clock.

READING

Schichtarbeit: Fluch oder Segen?
Schichtarbeit ist für viele Menschen Alltag. In Krankenhäusern, Fabriken und im Einzelhandel müssen die Mitarbeiter oft früh anfangen oder spät aufhören. Der Dienstplan bestimmt, wer wann arbeitet. Doch wie erleben die Beschäftigten diese Arbeitszeiten? Wir haben mit zwei Experten gesprochen.

Dr. Julia Weber, Arbeitsmedizinerin, sieht vor allem die Belastung: „Der Körper braucht regelmäßige Ruhezeiten. Wer ständig zwischen Früh- und Nachtdienst wechselt, leidet häufiger unter Stress und Schlafproblemen. Die Gesundheit kann langfristig Schaden nehmen." Sie fordert, dass Arbeitgeber mehr Rücksicht auf die individuellen Bedürfnisse nehmen. „Ein guter Schichtplan berücksichtigt die Freizeit und die Familie der Mitarbeiter."

Dagegen betont Betriebsrat Thomas Klein die Vorteile: „Viele Kollegen schätzen die flexiblen Arbeitszeiten. Wer zum Beispiel vormittags frei hat, kann Behördengänge erledigen oder sich um die Kinder kümmern. Das ist ein echter Ausgleich zum stressigen Job." Seiner Meinung nach ist die Vereinbarkeit von Beruf und Familie durch Schichtarbeit oft besser als in einem Büro mit festen Zeiten.

Allerdings räumt auch Klein ein, dass die Übergabe zwischen den Schichten oft zu kurz kommt. „Wenn der Spätdienst den Frühdienst ablöst, bleibt manchmal keine Zeit für eine gründliche Übergabe. Das führt zu Missverständnissen und Fehlern."

Die Meinungen gehen also auseinander. Fest steht: Schichtarbeit hat zwei Seiten. Entscheidend ist, wie der Dienstplan gestaltet wird und ob die Mitarbeiter mitbestimmen können. Nur so lassen sich die Belastungen verringern und die Vorteile nutzen.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses the pros and cons of shift work with a nurse and a hospital manager.

Diskussion: Schichtarbeit im Krankenhaus

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um Schichtarbeit im Krankenhaus. Bei mir sind Sabine, Krankenschwester, und Herr Müller, Personalleiter. Sabine, wie geht es Ihnen mit den wechselnden Schichten?

Sabine: Ja, also, ehrlich gesagt, es ist oft ganz schön anstrengend. Ich arbeite im Frühdienst, dann wieder im Spätdienst, manchmal auch nachts. Der Körper stellt sich nicht so schnell um. Und der Stress ist hoch.

Moderator: Was ist für Sie das Schwierigste?

Sabine: Die Vereinbarkeit von Beruf und Familie, würde ich sagen. Meine Kinder sind noch klein. Wenn ich Spätdienst habe, sehe ich sie morgens nur kurz. Und die Freizeit leidet auch. Aber ich habe tolle Kollegen, wir springen oft füreinander ein.

Herr Müller: Das stimmt, Frau Kollegin. Wir versuchen, den Dienstplan so zu gestalten, dass die Belastung nicht zu groß wird. Wir fragen die Mitarbeiter nach ihren Wünschen und nehmen Rücksicht auf die Familie. Natürlich geht nicht immer alles.

Sabine: Ja, das stimmt, aber manchmal klappt es nicht mit den Wünschen. Dann muss ich kurzfristig einspringen, und das ist schwierig für mich.

Moderator: Herr Müller, was tun Sie für die Gesundheit der Mitarbeiter?

Herr Müller: Wir bieten regelmäßige Gesundheitskurse an und achten darauf, dass nach dem Nachtdienst genug Pause ist. Außerdem gibt es einen Ausgleich: Wer viele Nachtschichten macht, bekommt zusätzliche freie Tage.

Sabine: Das ist richtig, aber die Übergabe zwischen den Schichten ist oft zu kurz. Da bleibt keine Zeit für ein gründliches Gespräch. Das führt manchmal zu Fehlern.

Moderator: Was wünschen Sie sich für die Zukunft?

Sabine: Mehr Rücksicht auf die individuellen Bedürfnisse. Und vielleicht ein flexiblerer Schichtplan. Aber ich mag meinen Beruf, das möchte ich betonen.

Herr Müller: Wir sind da auf einem guten Weg. Die Zufriedenheit der Mitarbeiter ist uns wichtig.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is the ward manager, the other is a nurse. The manager asks about next week's shifts. Use the phrases and grammar from this lesson.

Situation: Ward manager: 'Kannst du am Samstag einspringen? Der Frühdienst fängt um sechs an.' Nurse: answer, say when you can start, and ask who does the handover.

- Ich kann am Samstag einspringen.
- Ich fange um sechs Uhr an.
- Wer übernimmt die Übergabe?
- Ab wann brauchst du mich?
- Ich habe von sechs bis vierzehn Uhr Dienst.

WRAP-UP

You can now talk about early, late and night shifts, the duty roster, and use separable verbs with time expressions.

Next time: Next lesson: Körperregionen & Organe — you will learn the names of body parts and organs in German.

Unit 2 · Einheit 2 — Der menschliche Körper

UNIT 2 · EINHEIT 2 — DER MENSCHLICHE KÖRPER

Körperregionen & Organe

By the end of this lesson you can: I can name body regions and internal organs using professional terminology, and I can use the correct definite articles and plural forms.

WARM-UP

Think about a patient you have cared for. Which body part or organ was the main problem? How would you say it in German?

Model answer: Bei meinem Patienten standen die Nieren im Mittelpunkt – er hatte Probleme mit der Niere.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Kopf	head	Der Kopf ist der oberste Teil des Körpers. The head is the uppermost part of the body.
der Brustkorb / der Thorax	chest / thorax (medical term)	Der Thorax schützt das Herz und die Lunge. The thorax protects the heart and the lungs.
der Bauch / das Abdomen	belly / abdomen (medical term)	Das Abdomen ist der Bereich zwischen Brustkorb und Becken. The abdomen is the area between the chest and the pelvis.
das Herz	heart	Das Herz pumpt das Blut durch den Körper. The heart pumps blood through the body.
die Lunge	lung	Die Lunge versorgt den Körper mit Sauerstoff. The lungs supply the body with oxygen.
die Leber	liver	Die Leber liegt im rechten Oberbauch. The liver is located in the right upper abdomen.
die Niere	kidney	Die Nieren filtern das Blut und bilden Urin. The kidneys filter the blood and produce urine.
der Magen	stomach	Der Magen verdaut die Nahrung. The stomach digests food.
der Darm	intestine / bowel	Der Darm ist für die Aufnahme von Nährstoffen zuständig. The intestine is responsible for absorbing nutrients.

das Gehirn	brain	Das Gehirn steuert alle Körperfunktionen. The brain controls all body functions.

GRAMMAR: DEFINITE ARTICLES AND PLURAL FORMS OF MEDICAL NOUNS; TECHNICAL TERM VS. EVERYDAY WORD (BAUCH/ABDOMEN)

READ AND NOTICE

Arzt: „Guten Tag, Frau Meier. Wo haben Sie Schmerzen?“ Patientin: „Im Bauch, genauer gesagt im Oberbauch.“ Arzt: „Ich untersuche zuerst den Thorax und dann das Abdomen. Die Lunge ist frei, das Herz klingt normal. Die Nieren und die Leber sind unauffällig. Der Magen und der Darm sind wahrscheinlich der Grund für Ihre Beschwerden.“ Patientin: „Und was ist mit dem Gehirn? Ich habe oft Kopfschmerzen.“ Arzt: „Das Gehirn ist eine eigene Sache – dafür sind die Neurologen zuständig.“

What do you notice? Look at these nouns: der Thorax, das Abdomen, die Lunge, das Herz, die Nieren, die Leber, der Magen, der Darm, das Gehirn. What do you notice about their articles and plural forms? Which words are everyday words and which are technical terms?

The pattern: Each noun has a fixed gender: der Thorax (m), das Abdomen (n), die Lunge (f), das Herz (n), die Niere (f), die Leber (f), der Magen (m), der Darm (m), das Gehirn (n). Plural often adds -en or -e: die Nieren, die Lungen, die Herzen. Some words have both a technical and an everyday form: der Bauch (everyday) / das Abdomen (technical); der Brustkorb (everyday) / der Thorax (technical).

Pattern: noun gender is fixed → der/die/das + noun. Plural: die + noun(-e/-en). Technical vs. everyday: use the technical term in documentation and with colleagues; use the everyday word with patients. #1 mistake: guessing the article or using the wrong plural ending (e.g., *die Lunges* instead of *die Lungen*).

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English often uses 'the' for all genders, but German requires you to learn der/die/das with each noun. Also, English has many Latin/Greek terms (abdomen, thorax) that are everyday in medical English but in German the everyday word (Bauch, Brustkorb) is more common with patients.

Der Thorax ist symmetrisch.	The thorax is symmetrical.
Das Abdomen ist weich.	The abdomen is soft.
Die Lunge ist frei.	The lungs are clear.
Die Nieren arbeiten normal.	The kidneys are working normally.
Der Magen ist voll.	The stomach is full.

Das Gehirn steuert die Bewegung.	The brain controls movement.
Haben Sie Schmerzen im Bauch?	Do you have pain in your belly?
Die Leber und die Nieren sind unauffällig.	The liver and kidneys are unremarkable.

USEFUL PHRASES

Wo genau haben Sie die Schmerzen?	Ask the patient to locate pain.
Ich untersuche jetzt den Thorax / das Abdomen.	Announce the examination area.
Die Lunge ist frei, das Herz klingt normal.	Report normal findings.
Die Nieren sind unauffällig.	State that an organ shows no abnormalities.
Der Magen und der Darm sind wahrscheinlich die Ursache.	Suggest a possible cause.
Das Gehirn ist dafür nicht zuständig.	Clarify that a symptom is not related to a certain organ.
Im Bauch – genauer gesagt im Oberbauch.	Specify the location using everyday and technical terms.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Speiseröhre	oesophagus / food pipe	Die Speiseröhre verbindet den Mund mit dem Magen. The oesophagus connects the mouth with the stomach.
der Kehlkopf	larynx / voice box	Der Kehlkopf liegt im Hals und enthält die Stimmbänder. The larynx is in the throat and contains the vocal cords.
die Bauchspeicheldrüse	pancreas	Die Bauchspeicheldrüse produziert wichtige Verdauungsenzyme. The pancreas produces important digestive enzymes.

die Gallenblase	gallbladder	Die Gallenblase speichert die Galle, die von der Leber produziert wird. The gallbladder stores bile, which is produced by the liver.
der Blinddarm	appendix (caecum)	Eine Entzündung des Blinddarms muss oft operiert werden. An inflammation of the appendix often has to be operated on.
die Wirbelsäule	spine / spinal column	Die Wirbelsäule stützt den Körper und schützt das Rückenmark. The spine supports the body and protects the spinal cord.
das Rückenmark	spinal cord	Das Rückenmark leitet Signale vom Gehirn an die Muskeln weiter. The spinal cord passes signals from the brain to the muscles.
der Muskel	muscle	Regelmäßiges Training stärkt die Muskeln. Regular exercise strengthens the muscles.
das Gelenk	joint	Das Knie ist ein sehr belastetes Gelenk. The knee is a heavily used joint.
die Schilddrüse	thyroid gland	Die Schilddrüse reguliert den Stoffwechsel. The thyroid gland regulates metabolism.
der Blutkreislauf	blood circulation	Bewegung hält den Blutkreislauf in Schwung. Exercise keeps the blood circulation going.
die Atemwege	respiratory tract / airways	Bei einer Erkältung sind oft die oberen Atemwege betroffen. With a cold, the upper respiratory tract is often affected.
der Stoffwechsel	metabolism	Ein schneller Stoffwechsel verbrennt mehr Kalorien. A fast metabolism burns more calories.
die Verdauung	digestion	Ballaststoffe sind wichtig für eine gesunde Verdauung. Fibre is important for healthy digestion.

PRACTICE

1. Which article goes with 'Thorax'?

A. die
B. das
C. den
D. der

√ Answer: der

'Thorax' is masculine: der Thorax.

2. ___ Lunge ist frei.

√ Answer: Die

'Lunge' is feminine, so the definite article is 'die'.

3. Put the words in the correct order to form a sentence:

ist	weich.	Das	Abdomen

√ Answer: Das Abdomen ist weich.

Statement: subject + verb + adjective. 'Das Abdomen' is the subject.

4. Match the technical term with its everyday equivalent:

der Thorax	der Brustkorb
das Abdomen	der Bauch

Thorax = Brustkorb (chest), Abdomen = Bauch (belly).

5. Which plural form is correct?

A. die Nierens
B. die Nieren
C. die Niere
D. die Nierne

√ Answer: die Nieren

The plural of 'die Niere' is 'die Nieren'.

6. Der Magen und ___ Darm sind wahrscheinlich die Ursache.

√ Answer: der

'Darm' is masculine, so the definite article is 'der'.

READING

Der Körper als Team: Warum wir unsere Organe besser kennen sollten
Viele Menschen wissen erstaunlich wenig über ihren eigenen Körper. Sie können die Hauptstädte Europas aufzählen, aber wenn man sie fragt, wo genau die Bauchspeicheldrüse liegt oder wozu die Gallenblase eigentlich dient, geraten sie ins Stocken. Dabei ist medizinisches Grundwissen keine Spielerei: Wer seinen Körper kennt, lebt bewusster und geht früher zum Arzt, wenn etwas nicht stimmt.

Nehmen wir die Verdauung. Sie beginnt schon im Mund und führt über die Speiseröhre in den Magen. Danach übernehmen Darm, Leber und Bauchspeicheldrüse. Die Leber ist dabei ein wahres Multitalent: Sie filtert das Blut, speichert Energie und produziert die Galle, die in der Gallenblase gesammelt wird. Der Blinddarm hingegen hat seinen schlechten Ruf zu Unrecht – er ist Teil des Immunsystems und nicht einfach ein nutzloses Anhängsel.

Auch das Zusammenspiel von Herz, Lunge und Blutkreislauf wird oft unterschätzt. Das Herz pumpt täglich Tausende Liter Blut durch den Körper, die Lunge versorgt es mit Sauerstoff. Die Atemwege – von der Nase bis zu den feinsten Verästelungen in der Lunge – müssen dafür frei bleiben. Rauchen schadet ihnen besonders.

Ein weiteres Beispiel ist der Bewegungsapparat. Die Wirbelsäule trägt den Körper, das Rückenmark in ihrem Inneren leitet Signale an die Muskeln. Jedes Gelenk, ob Knie oder Schulter, ist ein kleines Wunderwerk. Wer sich wenig bewegt, riskiert Beschwerden.

Natürlich gibt es auch Drüsen, die man leicht vergisst. Die Schilddrüse am Hals zum Beispiel steuert den Stoffwechsel. Ist sie krank, kann das den ganzen Körper beeinflussen – von der Konzentration bis zum Gewicht.

Kritiker sagen, man müsse nicht jedes Detail kennen. Das stimmt. Aber ein grobes Bild der eigenen Organe hilft, Warnsignale richtig zu deuten. Wer weiß, dass Schmerzen im Oberbauch auch von der Gallenblase kommen können, wartet nicht monatelang. Insofern ist etwas Anatomie im Alltag alles andere als überflüssig.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses with a doctor and a teacher whether basic health knowledge should be taught more in schools.

Radio-Diskussion: Gesundheitswissen in der Schule?

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um die Frage: Sollten Schülerinnen und Schüler mehr über ihren Körper lernen? Bei mir sind Dr. Weber, Allgemeinmediziner, und Frau Klein, Lehrerin an einem Gymnasium. Herr Dr. Weber, was sagen Sie?

Dr. Weber: Ja, also, ich sehe das jeden Tag in der Praxis. Viele junge Leute wissen nicht mal, wo die Bauchspeicheldrüse liegt oder wozu die Schilddrüse gut ist. Dabei ist das echt wichtig. Wenn jemand weiß, dass sein Stoffwechsel von der Schilddrüse gesteuert wird, versteht er auch besser, warum er vielleicht müde ist oder zunimmt.

Moderatorin: Frau Klein, wie sehen Sie das? Ist im Lehrplan nicht schon genug?

Frau Klein: Naja, wir haben Biologie, klar. Aber der Unterricht ist oft sehr theoretisch. Die Schüler lernen die Wirbelsäule und die Muskeln, aber sie können das nicht mit ihrem Alltag verbinden. Ich fände es sinnvoll, mehr über Verdauung und Blutkreislauf zu sprechen – praktisch, mit Beispielen.

Dr. Weber: Genau. Und man sollte auch über die Atemwege reden. Rauchen ist bei Jugendlichen immer noch ein Thema. Wenn sie verstehen, was in der Lunge passiert, schreckt das vielleicht mehr ab als ein Verbot.

Moderatorin: Aber ist das nicht Aufgabe der Eltern?

Frau Klein: Teilweise, ja. Aber nicht alle Eltern können das leisten. Die Schule erreicht alle Kinder. Ein kleines Projekt in der achten Klasse – das wäre doch machbar.

Dr. Weber: Und es muss ja nicht um jedes Gelenk gehen. Ein Überblick reicht. Aber die Grundlagen sollten sitzen.

Moderatorin: Vielen Dank. Dann fassen wir zusammen: Mehr praktisches Gesundheitswissen, aber kein zusätzliches Fach. Danke für das Gespräch!

SPEAKING TASK

Work with a partner. One plays a nurse, the other a patient. The patient describes pain in the abdomen. The nurse asks for details, names the organs, and uses both everyday and technical terms appropriately.

Situation: A patient comes to the ward with abdominal pain. The nurse takes a history and explains which organs are in the abdomen.

- Wo genau haben Sie die Schmerzen?
- Ich untersuche jetzt das Abdomen.
- Die Leber liegt im rechten Oberbauch.
- Der Magen und der Darm sind wahrscheinlich betroffen.

WRAP-UP

You can now name body regions and internal organs with the correct articles and plural forms, and choose between technical and everyday terms.

Next time: In the next lesson, 'Extremitäten & Lagebezeichnungen', you will learn the terms for arms and legs and how to describe positions (e.g., proximal, distal, medial).

UNIT 2 · EINHEIT 2 — DER MENSCHLICHE KÖRPER

Extremitäten & Lagebezeichnungen

By the end of this lesson you can: I can name the limbs and describe the position and direction of body parts using correct prepositions and adjective endings.

WARM-UP

Look at your own body: Where do you feel your pulse most clearly? Point to it and try to say in German where it is.

Model answer: Am linken Handgelenk spüre ich den Puls. Der Arm liegt seitlich am Körper.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Arm	arm	Der linke Arm ist seitlich am Körper. The left arm is at the side of the body.
das Bein	leg	Das rechte Bein ist unten am Körper. The right leg is at the bottom of the body.
die Haut	skin	Die Haut am Rücken ist gerötet. The skin on the back is reddened.
das Gelenk	joint	Das Knie ist ein großes Gelenk. The knee is a large joint.
der Rücken	back	Der Patient hat Schmerzen im unteren Rücken. The patient has pain in the lower back.
die Wirbelsäule	spine	Die Wirbelsäule liegt in der Mitte des Rückens. The spine is in the middle of the back.
oben/unten	top/bottom	Oben am Arm ist die Schulter, unten die Hand. At the top of the arm is the shoulder, at the bottom the hand.
links/rechts	left/right	Die Druckstelle ist links am Gesäß. The pressure sore is on the left buttock.
seitlich	lateral, at the side	Seitlich am Bein sieht man eine Rötung. On the side of the leg you can see a redness.
die Druckstelle	pressure sore	Eine Druckstelle entsteht oft am Steißbein. A pressure sore often develops at the tailbone.

GRAMMAR: LOKALPRÄPOSITIONEN (AM, IM, AN DER) + ADJEKTIVDEKLINATION (DER LINKE ARM, DIE UNTERE EXTREMITÄT)

> **READ AND NOTICE**
> Arzt: „Wo genau ist die Druckstelle?“ Pflegerin: „Am linken Fuß, seitlich. Und am rechten Bein ist die Haut gerötet.“ Arzt: „Und der Rücken?“ Pflegerin: „Im unteren Rücken ist alles in Ordnung. Aber am oberen Arm ist ein kleiner Bluterguss.“ Arzt: „Danke. Die untere Extremität ist also betroffen?“ Pflegerin: „Ja, die linke untere Extremität.“

What do you notice? Look at the phrases 'am linken Fuß', 'am rechten Bein', 'im unteren Rücken', 'die untere Extremität'. What do you notice about the preposition and the adjective ending?

The pattern: The preposition 'am' (an + dem) is used for body parts you can touch from outside (am Arm, am Bein). 'Im' (in + dem) is used for areas inside (im Rücken). The adjective before a noun takes an ending: after 'am/im' (dative) it is -en (am linken Fuß), and before a feminine noun in the nominative it is -e (die untere Extremität).

Pattern: am/im + adjective + -en + noun (dative) OR die/der + adjective + -e + noun (nominative). Use 'am' for surfaces (am Arm, am Bein, am Rücken) and 'im' for inside areas (im Rücken, im Gelenk). The adjective ending depends on the case: after 'am/im' (dative) it is -en for all genders (am linken Arm, am linken Bein, an der linken Hand). In the nominative with definite article: der linke Arm, die linke Hand, das linke Bein. #1 mistake: forgetting the adjective ending or using the wrong one (e.g. 'am linke Arm' instead of 'am linken Arm').

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses no article or a possessive (on the left arm), but German uses the definite article + adjective ending (am linken Arm). Also, German distinguishes 'am' (on the surface) and 'im' (inside) more strictly than English 'in/on'.

Am linken Arm ist eine Druckstelle.	There is a pressure sore on the left arm.
Die rechte untere Extremität ist geschwollen.	The right lower limb is swollen.
Im oberen Rücken hat der Patient Schmerzen.	The patient has pain in the upper back.
Ist die Haut am rechten Bein gerötet?	Is the skin on the right leg reddened?
Die Wirbelsäule liegt nicht seitlich, sondern in der Mitte.	The spine is not at the side, but in the middle.
Am linken Gelenk sieht man eine Schwellung.	You can see a swelling on the left joint.

Die Druckstelle ist nicht am Fuß, sondern am Gesäß.	The pressure sore is not on the foot, but on the buttock.

USEFUL PHRASES

Am linken/rechten ... ist ...	To describe the location of a finding on a limb (e.g., Am linken Arm ist eine Rötung).
Im oberen/unteren Rücken ...	To describe something inside the back area (e.g., Im unteren Rücken hat der Patient Schmerzen).
Die Haut ist gerötet/ geschwollen.	To describe skin condition.
Seitlich am ... sieht man ...	To point out a finding on the side of a body part.
Die Druckstelle befindet sich am ...	Formal way to say where a pressure sore is located.
Ist die linke/rechte ... betroffen?	To ask which side is affected.
Oben/unten am ...	To specify top/bottom location on a limb.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Haltung	posture, stance	Eine aufrechte Haltung entlastet die Wirbelsäule. An upright posture relieves the spine.
die Bewegung	movement, exercise	Regelmäßige Bewegung hält die Gelenke geschmeidig. Regular exercise keeps the joints supple.
die Verspannung	tension (muscular)	Stress führt oft zu Verspannungen im Nacken. Stress often leads to tension in the neck.
die Belastung	strain, load, burden	Schweres Heben ist eine große Belastung für den Rücken. Heavy lifting is a great strain on the back.

die Entlastung	relief, easing of pressure	Ein ergonomischer Stuhl sorgt für Entlastung der Wirbelsäule. An ergonomic chair provides relief for the spine.
die Stütze	support, prop	Die Bauchmuskeln dienen als Stütze für den Rumpf. The abdominal muscles serve as support for the torso.
die Bewegungseinschränkung	restricted movement, limited mobility	Nach der Operation hatte er eine vorübergehende Bewegungseinschränkung. After the operation he had a temporary restriction of movement.
die Schwellung	swelling	Die Schwellung am Knöchel ging nach ein paar Tagen zurück. The swelling on the ankle went down after a few days.
der Schmerz	pain	Der Schmerz strahlt vom Rücken bis ins Bein aus. The pain radiates from the back into the leg.
die Ursache	cause, reason	Die Ursache der Beschwerden ist oft Bewegungsmangel. The cause of the complaints is often lack of exercise.
die Behandlung	treatment	Die Behandlung besteht aus Physiotherapie und Schmerzmitteln. The treatment consists of physiotherapy and painkillers.
die Vorsorge	prevention, preventive care	Vorsorge ist besser als jede Behandlung. Prevention is better than any treatment.
die Ergonomie	ergonomics	Ergonomie am Arbeitsplatz beugt Rückenschmerzen vor. Ergonomics in the workplace prevents back pain.
die Wirbelsäule	spine, spinal column	Die Wirbelsäule stützt den Körper und schützt das Rückenmark. The spine supports the body and protects the spinal cord.

PRACTICE

1. Wählen Sie die richtige Form: ___ Arm ist ein Bluterguss.

A. Am linke
B. Am linkes
C. Am linker
D. Am linken

√ Answer: Am linken

After 'am' (dative), the adjective ending is -en for masculine: am linken Arm.

2. Die Druckstelle ist ___ (on the) unteren Rücken.

√ Answer: im

For areas inside the body like the back, use 'im' (in + dem).

3. Put the words in the correct order to form a sentence:

Bein | ist | am | Rötung | rechten | eine

√ Answer: am rechten Bein ist eine Rötung

Correct sentence: Am rechten Bein ist eine Rötung. Prepositional phrase first, then verb, then subject.

4. Match the German term with its English meaning:

die Wirbelsäule	spine
das Gelenk	joint
die Haut	skin
der Rücken	back

These are basic anatomical terms for body parts.

5. Which sentence is correct?

A. Die unteren Extremität ist betroffen.
B. Die untere Extremität ist betroffen.
C. Die unterer Extremität ist betroffen.
D. Die untere Extremität sind betroffen.

√ Answer: Die untere Extremität ist betroffen.

Feminine noun 'Extremität' with definite article takes -e in nominative: die untere Extremität.

6. Der Patient hat Schmerzen ___ (in the) oberen Rücken.

√ Answer: im

Again, 'im' for inside the back area.

READING

Rückenschmerzen am Arbeitsplatz: Ein Weckruf
Immer mehr Menschen in Deutschland klagen über Rückenschmerzen. Besonders betroffen sind Büroangestellte, die täglich viele Stunden vor dem Bildschirm sitzen. Eine aktuelle Umfrage zeigt: Fast die Hälfte der Befragten hat mindestens einmal pro Woche Beschwerden im Rücken oder in den Schultern. Die Ursache ist oft nicht eine schwere Krankheit, sondern eine Kombination aus Bewegungsmangel, falscher Haltung und Stress.

Viele Büros sind noch immer nicht ergonomisch eingerichtet. Der Stuhl ist zu niedrig, der Bildschirm steht seitlich versetzt, und die Tastatur liegt zu weit vorne. Dadurch entstehen Verspannungen im Nacken und im oberen Rücken. Auf Dauer kann eine solche Belastung zu einer Bewegungseinschränkung führen. Die Betroffenen merken oft erst spät, dass etwas nicht stimmt – dann ist der Schmerz bereits chronisch.

Dabei wäre die Lösung oft einfach. Schon kleine Veränderungen bringen Entlastung: ein höhenverstellbarer Schreibtisch, eine Fußstütze und regelmäßige Pausen. Wer alle 45 Minuten aufsteht und ein paar Schritte geht, tut seiner Wirbelsäule etwas Gutes. Auch gezielte Bewegung in der Freizeit – Schwimmen, Yoga oder Spazierengehen – stärkt die Muskulatur und wirkt als natürliche Stütze für den Rücken.

Dennoch reagieren viele Arbeitgeber erst, wenn Mitarbeiter krank werden. Dabei ist Vorsorge günstiger als jede Behandlung. Ergonomie am Arbeitsplatz kostet zunächst Geld, zahlt sich aber langfristig aus. Eine Studie aus dem Jahr 2023 zeigt: Firmen, die in ergonomische Möbel und Gesundheitsprogramme investieren, haben deutlich weniger Krankheitstage.

Natürlich kann man nicht alle Beschwerden verhindern. Aber jeder kann selbst etwas tun. Achten Sie auf eine aufrechte Haltung, bewegen Sie sich regelmäßig, und nehmen Sie Warnsignale ernst. Der Rücken dankt es Ihnen.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion about back pain and prevention in the office.

Rückengesundheit am Arbeitsplatz

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung 'Gesund am Arbeitsplatz'. Heute geht es um Rückenschmerzen. Bei mir im Studio sind Dr. Anna Weber, Orthopädin, und Herr Klein, der als Büroangestellter selbst betroffen war. Frau Dr. Weber, warum haben so viele Menschen Rückenschmerzen?

Dr. Weber: Ja, das ist eine gute Frage. Also, die Hauptursache ist meistens Bewegungsmangel. Viele sitzen acht oder neun Stunden am Tag. Dazu kommt eine falsche Haltung – zum Beispiel ein zu niedriger Stuhl oder ein Bildschirm, der seitlich steht. Das führt zu Verspannungen und auf Dauer zu Schmerzen.

Moderator: Herr Klein, Sie hatten ja auch Probleme. Wie hat das angefangen?

Herr Klein: Also, bei mir war es so: Ich habe jahrelang am Computer gesessen, ohne Pausen. Irgendwann hatte ich ständig Schmerzen im unteren Rücken. Die Schwellung war nicht das Problem, aber die Bewegungseinschränkung war schlimm – ich konnte mich kaum noch bücken.

Moderator: Und was hat Ihnen geholfen?

Herr Klein: Mein Arzt hat mir Physiotherapie verschrieben. Die Behandlung hat wirklich geholfen. Aber das Wichtigste war: Ich habe meinen Arbeitsplatz verändert. Ein höhenverstellbarer Tisch, eine Fußstütze, und ich stehe jetzt jede Stunde kurz auf. Das ist eine große Entlastung für den Rücken.

Dr. Weber: Genau das empfehle ich auch. Vorsorge ist besser als jede Behandlung. Ergonomie am Arbeitsplatz ist keine Mode, sondern eine Investition in die Gesundheit. Und regelmäßige Bewegung in der Freizeit – Schwimmen, Yoga – stärkt die Muskeln, die als Stütze für die Wirbelsäule dienen.

Moderator: Was können Arbeitgeber tun?

Dr. Weber: Arbeitgeber sollten in ergonomische Möbel investieren und Gesundheitsprogramme anbieten. Das kostet Geld, aber es lohnt sich. Studien zeigen: Weniger Krankheitstage, zufriedenere Mitarbeiter.

Moderator: Vielen Dank, Frau Dr. Weber und Herr Klein. Das war ein wichtiger Beitrag.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a nurse, the other is a doctor. The nurse describes where a pressure sore and a redness are located on the patient's body. Use the prepositions and adjective endings you learned.

Situation: In a hospital room, a nurse reports to the doctor about skin problems on a patient's limbs and back.

- Am linken Arm ist eine Druckstelle.
- Die Haut am rechten Bein ist gerötet.
- Im unteren Rücken sieht man keine Rötung.
- Seitlich am Gelenk ist eine Schwellung.

WRAP-UP

You can now name limbs and describe their location using 'am/im' and correct adjective endings.

Next time: In the next lesson, 'Symptome beschreiben', you will learn how to describe symptoms like pain, nausea, and dizziness.

Unit 3 · Einheit 3 — Symptome & Krankheitsbilder

UNIT 3 · EINHEIT 3 — SYMPTOME & KRANKHEITSBILDER

Symptome beschreiben

By the end of this lesson you can: I can describe symptoms and complaints precisely and ask about them.

> **WARM-UP**
> Imagine a patient on your ward tells you: 'Mir ist schlecht.' What exactly could that mean, and what would you ask next to get a clear picture?
> **Model answer:** Mir ist schlecht – das kann Übelkeit bedeuten. Ich frage: „Ist Ihnen übel? Haben Sie Schmerzen?“

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Schmerzen (Pl.)	pain (usually plural in German)	Haben Sie Schmerzen im Bauch? Do you have pain in your stomach?
die Übelkeit	nausea	Die Patientin klagt über Übelkeit und Appetitlosigkeit. The patient complains of nausea and loss of appetite.
der Schwindel	dizziness	Beim Aufstehen hat sie oft Schwindel. She often has dizziness when standing up.
das Fieber	fever	Er hat seit gestern Fieber. He has had a fever since yesterday.
der Husten	cough	Der Husten ist trocken und schmerzt in der Brust. The cough is dry and hurts in the chest.
die Atemnot	shortness of breath / dyspnoea	Bei Belastung bekommt sie Atemnot. She gets short of breath on exertion.
die Blutung	bleeding / haemorrhage	Die Blutung ist seit heute Morgen stärker geworden. The bleeding has become heavier since this morning.
stechend	stabbing (pain)	Der Schmerz ist stechend und kommt plötzlich. The pain is stabbing and comes suddenly.
dumpf	dull (pain)	Ich habe einen dumpfen Druck im Rücken. I have a dull pressure in my back.

brennend	burning (pain)	Der Schmerz ist brennend, besonders nach dem Essen. The pain is burning, especially after eating.

GRAMMAR: VERBEN DES BEFINDENS (SICH FÜHLEN, WEHTUN, KLAGEN ÜBER + AKKUSATIV) + SEIT/SEIT WANN

> READ AND NOTICE
> A: Wie fühlen Sie sich heute? B: Ich fühle mich nicht gut. Mir tut der Bauch weh. A: Seit wann haben Sie die Schmerzen? B: Seit gestern Abend. A: Und klagen Sie auch über Übelkeit? B: Ja, seit heute Morgen ist mir übel.

What do you notice? Look at the forms: 'fühle mich', 'tut ... weh', 'klagen über', 'seit gestern', 'seit wann'. What do you notice about word order and the case after 'klagen über'?

The pattern: 'sich fühlen' uses a reflexive pronoun (mich/dich/sich). 'wehtun' is separable: 'Mir tut der Bauch weh.' 'klagen über' takes the accusative. 'seit' + dative answers 'seit wann?' and describes an ongoing state.

PATTERN: sich fühlen + reflexive pronoun; wehtun = [Dativ person] + tut + [body part] + weh; klagen über + Akkusativ; seit + Dativ (seit wann?). Use 'sich fühlen' for general well-being, 'wehtun' for a specific painful body part, and 'klagen über' to report what a patient says. 'Seit' + dative answers 'seit wann?' and shows the problem is still going on. #1 mistake: saying 'Ich bin Schmerzen' or 'Ich habe weh' — use 'Ich habe Schmerzen' or 'Mir tut ... weh'.

> COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE
> English 'I feel bad' has no reflexive, but German 'sich fühlen' needs 'mich': 'Ich fühle mich schlecht.' English 'since' can be a conjunction, but German 'seit' here is a preposition with the dative: 'seit gestern', 'seit einer Woche'.

Ich fühle mich heute sehr schwach.	I feel very weak today.
Fühlen Sie sich besser als gestern?	Do you feel better than yesterday?
Mir tut der Kopf weh.	My head hurts.
Tut Ihnen der Rücken weh?	Does your back hurt?
Die Patientin klagt über Atemnot.	The patient complains of shortness of breath.
Er klagt über stechende Schmerzen in der Brust.	He complains of stabbing pain in the chest.
Seit wann haben Sie den Husten?	Since when have you had the cough?

Seit drei Tagen fühle ich mich krank.	I have felt ill for three days.

USEFUL PHRASES

Wie fühlen Sie sich heute?	Opening question to assess general well-being.
Wo genau tut es weh?	Asking for the exact location of pain.
Seit wann haben Sie diese Beschwerden?	Asking when the symptoms started.
Können Sie den Schmerz genauer beschreiben?	Asking for the quality of pain (stabbing, dull, burning).
Ich klage über Übelkeit und Schwindel.	Patient reporting symptoms using 'klagen über'.
Mir ist übel / schwindelig.	Everyday patient language for nausea/ dizziness.
Ich habe seit gestern Fieber.	Reporting fever with 'seit' + dative.
Haben Sie Atemnot oder Husten?	Screening for respiratory symptoms.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Beschwerden (Pl.)	complaints, symptoms	Seit einer Woche habe ich Beschwerden im Rücken. I've had complaints in my back for a week.
die Ursache	cause	Die Ärztin konnte die Ursache der Schmerzen nicht sofort finden. The doctor couldn't find the cause of the pain right away.
die Behandlung	treatment	Die Behandlung dauert etwa drei Wochen. The treatment takes about three weeks.
untersuchen	to examine	Der Arzt untersucht zuerst den Hals und die Lunge. The doctor first examines the throat and the lungs.
die Untersuchung	examination	Die Untersuchung war nicht schmerzhaft. The examination was not painful.
verschreiben	to prescribe	Der Arzt verschreibt mir ein Antibiotikum. The doctor prescribes me an antibiotic.

das Rezept	prescription	Das Rezept kann ich in der Apotheke einlösen. I can redeem the prescription at the pharmacy.
die Apotheke	pharmacy	Die Apotheke hat bis 18 Uhr geöffnet. The pharmacy is open until 6 p.m.
die Krankschreibung	sick note	Für den Arbeitgeber brauche ich eine Krankschreibung. I need a sick note for my employer.
sich erkälten	to catch a cold	Im Winter erkälten sich viele Menschen. In winter many people catch a cold.
die Erkältung	cold	Eine Erkältung dauert meistens etwa eine Woche. A cold usually lasts about a week.
chronisch	chronic	Meine Rückenschmerzen sind chronisch. My back pain is chronic.
die Nebenwirkung	side effect	Dieses Medikament kann Nebenwirkungen haben. This medication can have side effects.
die Vorsorge	prevention, check-up	Zur Vorsorge gehe ich jedes Jahr zum Arzt. For prevention I go to the doctor every year.

PRACTICE

1. Which sentence is correct?

A. Ich fühle schlecht.
B. Ich mich fühle schlecht.
C. Ich bin mich schlecht.
D. Ich fühle mich schlecht.

√ Answer: Ich fühle mich schlecht.

'sich fühlen' needs the reflexive pronoun: 'Ich fühle mich schlecht.'

2. Mir ___ der Kopf weh.

√ Answer: tut

'wehtun' is separable: 'Mir tut der Kopf weh.'

3. Put in order:

klagt | Die | über | Patientin | Schwindel

√ Answer: Die Patientin klagt über Schwindel

Correct: 'Die Patientin klagt über Schwindel.' 'klagen über' + accusative.

4. Match the symptom with its English meaning:

die Übelkeit	nausea
der Schwindel	dizziness
die Atemnot	shortness of breath
die Blutung	bleeding

These are core symptom nouns; learn them with their article.

5. A patient says: 'Der Schmerz ist stechend.' What does that mean?

A. The pain is dull.
B. The pain is stabbing.
C. The pain is burning.
D. The pain is gone.

√ Answer: The pain is stabbing.

'stechend' = stabbing; 'dumpf' = dull; 'brennend' = burning.

6. Seit ___ Tag habe ich Fieber.

√ Answer: einem

'seit' takes the dative: 'seit einem Tag'.

READING

Beschwerden ernst nehmen: Ein Erfahrungsbericht

Viele Menschen kennen das: Der Rücken tut weh, der Kopf brummt, und trotzdem geht man weiter zur Arbeit. Auch ich habe jahrelang so gelebt. Seit drei Jahren habe ich immer wieder Beschwerden im Nacken und in den Schultern. Anfangs dachte ich, das sei nur Stress. Die Schmerzen waren dumpf, manchmal auch stechend. Ich nahm eine Tablette und machte weiter.

Doch die Ursache lag woanders. Bei einer Untersuchung stellte die Ärztin fest, dass ich zu wenig Bewegung habe und zu viel am Computer sitze. Sie verschrieb mir keine starken Medikamente, sondern eine Behandlung: zweimal pro Woche Physiotherapie. Außerdem sollte ich jeden Tag zwanzig Minuten spazieren gehen. Das klang einfach, war aber am Anfang schwer.

Nach ein paar Wochen wurde es besser. Die Schmerzen kamen seltener, und ich fühlte mich insgesamt fitter. Was mir am meisten geholfen hat: Ich habe gelernt, auf meinen Körper zu hören. Wenn der Nacken wehtut, mache ich jetzt eine Pause. Früher habe ich solche Signale ignoriert.

Natürlich gibt es auch Fälle, in denen Medikamente nötig sind. Bei einer Erkältung mit Fieber oder Husten hilft manchmal ein Rezept vom Arzt. Wichtig ist, dass man Nebenwirkungen ernst nimmt und nicht einfach irgendetwas einnimmt. Und wer chronische Schmerzen hat, sollte regelmäßig zur Vorsorge gehen.

Mein Fazit: Schmerzen sind keine Schwäche. Wer früh zum Arzt geht und über seine Beschwerden spricht, spart sich oft eine lange Leidensgeschichte. Ich wünschte, ich hätte das schon vor zehn Jahren gewusst.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host talks with a doctor and a patient about back pain and prevention at work.

Gesund am Arbeitsplatz

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung 'Gesund am Arbeitsplatz'. Bei uns sind Dr. Weber, Allgemeinmediziner, und Frau Klein, die seit Jahren unter Rückenschmerzen leidet. Herr Dr. Weber, warum haben so viele Menschen Beschwerden im Rücken?

Dr. Weber: Ja, das ist eine gute Frage. Also, die Ursachen sind oft ähnlich: zu wenig Bewegung, langes Sitzen und Stress. Viele merken gar nicht, dass sie falsch sitzen. Die Schmerzen sind dann erst dumpf, später werden sie stechend.

Moderatorin: Frau Klein, wie geht es Ihnen damit?

Frau Klein: Ach, ich hab' das schon ewig. Seit ungefähr fünf Jahren. Am Anfang dachte ich, das geht wieder weg. Aber irgendwann war es chronisch. Ich hab' dann Tabletten genommen, aber die hatten Nebenwirkungen – mir war schlecht davon.

Dr. Weber: Genau das ist das Problem. Medikamente können helfen, aber sie sind keine Lösung für die Ursache. Bei chronischen Schmerzen empfehle ich eine Behandlung mit Physiotherapie und mehr Bewegung im Alltag.

Moderatorin: Und was kann man selbst tun, um vorzubeugen?

Dr. Weber: Ganz einfach: jede Stunde aufstehen, ein paar Schritte gehen, den Rücken strecken. Und zur Vorsorge gehen – auch wenn man keine akuten Beschwerden hat. Wer früh kommt, hat bessere Chancen.

Frau Klein: Das kann ich bestätigen. Ich mache jetzt zweimal pro Woche Gymnastik, und ich fühle mich viel besser. Ich wünschte, ich hätte früher damit angefangen.

Moderatorin: Vielen Dank, Frau Klein, und vielen Dank, Herr Dr. Weber, für diese Tipps.

SPEAKING TASK

Work in pairs. One person is the patient, the other the nurse. The nurse asks about symptoms using the Redemittel, and the patient describes at least three symptoms with quality and duration. Then swap roles.

Situation: A patient comes to the ward complaining of feeling unwell. The nurse must take a symptom history: ask how they feel, where it hurts, what the pain is like (stechend/dumpf/brennend), and since when. The patient reports nausea, dizziness and pain.

- Wie fühlen Sie sich heute?
- Wo genau tut es weh?
- Seit wann haben Sie diese Beschwerden?
- Können Sie den Schmerz genauer beschreiben?
- Mir ist übel und schwindelig.
- Ich klage über stechende Schmerzen im Bauch.

WRAP-UP

You can now describe symptoms and ask about them using 'sich fühlen', 'wehtun', 'klagen über' and 'seit/seit wann'.

Next time: Next lesson: Häufige Krankheitsbilder — we look at common conditions such as pneumonia, heart attack and diabetes, and how to talk about them with colleagues and patients.

UNIT 3 · EINHEIT 3 — SYMPTOME & KRANKHEITSBILDER

Häufige Krankheitsbilder

By the end of this lesson you can: I can name common illnesses and explain them simply.

> **WARM-UP**
> Think about a patient you have cared for. What illness did they have? How would you describe it in German in one sentence?
> **Model answer:** Der Patient hat Diabetes und Bluthochdruck. Er muss Insulin spritzen und Tabletten nehmen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Diabetes	diabetes (often called 'Zuckerkrankheit' in everyday German)	Frau Meier hat Diabetes und muss regelmäßig ihren Blutzucker messen. Mrs. Meier has diabetes and must regularly measure her blood sugar.
der Bluthochdruck / die Hypertonie	high blood pressure / hypertension (Hypertonie is the medical term)	Bei Bluthochdruck sollte man regelmäßig den Blutdruck kontrollieren. With high blood pressure, one should check blood pressure regularly.
der Schlaganfall	stroke	Ein Schlaganfall ist ein Notfall. Man muss sofort den Arzt rufen. A stroke is an emergency. You must call the doctor immediately.
der Herzinfarkt	heart attack	Beim Herzinfarkt hat der Patient oft starke Schmerzen in der Brust. During a heart attack, the patient often has severe chest pain.
die Demenz	dementia	Menschen mit Demenz brauchen oft eine klare Tagesstruktur. People with dementia often need a clear daily structure.

die Lungenentzündung / die Pneumonie	pneumonia (Pneumonie is the medical term)	Bei einer Lungenentzündung hat der Patient oft Fieber und Husten. With pneumonia, the patient often has fever and cough.
der Sturz	fall (an event of falling)	Nach einem Sturz muss man den Patienten gründlich untersuchen. After a fall, you must examine the patient thoroughly.
die Wunde	wound	Die Wunde muss sauber und trocken gehalten werden. The wound must be kept clean and dry.

GRAMMAR: NEBENSÄTZE MIT WEIL/DASS IM PFLEGEKONTEXT (VERB AM SATZENDE)

> READ AND NOTICE
> Pflegekraft: Herr Bauer hat heute Morgen einen Sturz gehabt. Ich glaube, dass er sich am Arm verletzt hat. Arzt: Warum haben Sie mich sofort gerufen? Pflegekraft: Weil er über Schmerzen klagt und die Wunde am Kopf blutet. Arzt: Gut, dass Sie schnell reagiert haben. Wir müssen prüfen, ob er einen Schlaganfall hatte. Pflegekraft: Ich denke, dass wir ihn besser im Bett lassen, bis Sie ihn untersucht haben.

What do you notice? Look at the clauses that begin with 'dass' and 'weil'. Where is the verb?

The pattern: In clauses with 'dass' and 'weil', the conjugated verb goes to the end of the clause.

Pattern: Hauptsatz + , + weil/dass + ... + Verb am Ende. In a subordinate clause with 'weil' (because) or 'dass' (that), the conjugated verb moves to the very end. The main clause stays normal. #1 mistake: putting the verb in second position after 'weil' or 'dass' (e.g., *weil er hat Schmerzen*). Always send it to the end: *weil er Schmerzen hat*.

> COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE
> English keeps the verb in the middle: 'because he has pain'. German moves it to the end: 'weil er Schmerzen hat'.

Ich rufe den Arzt, weil der Patient Fieber hat.	I call the doctor because the patient has a fever.
Der Arzt sagt, dass Frau Meier Diabetes hat.	The doctor says that Mrs. Meier has diabetes.

Warum messen Sie den Blutzucker? – Weil der Patient Diabetes hat.	Why are you measuring blood sugar? – Because the patient has diabetes.
Ich glaube nicht, dass er einen Herzinfarkt hatte.	I don't think that he had a heart attack.
Es ist wichtig, dass wir die Wunde sauber halten.	It is important that we keep the wound clean.
Sie kommt nicht, weil sie sich verletzt hat.	She is not coming because she hurt herself.
Weißt du, dass Herr Klein Demenz hat?	Do you know that Mr. Klein has dementia?

USEFUL PHRASES

Der Patient hat ... (z. B. Diabetes, Bluthochdruck).	To state a patient's diagnosis simply.
Ich glaube, dass ...	To give your opinion or assumption about a patient's condition.
Weil ... , müssen wir ...	To give a reason for an action.
Es ist wichtig, dass ...	To emphasize a priority in care.
Bei ... (z. B. bei einer Lungenentzündung) ist es wichtig, dass ...	To explain what is important for a specific illness.
Ich rufe den Arzt, weil ...	To justify calling the doctor.
Wissen Sie, dass ...?	To check if a colleague or patient knows something.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Symptome	symptoms	Die ersten Symptome einer Demenz sind oft Vergesslichkeit und Orientierungslosigkeit. The first symptoms of dementia are often forgetfulness and disorientation.
die Behandlung	treatment	Die Behandlung des Bluthochdrucks besteht meist aus Medikamenten und mehr Bewegung. The treatment of high blood pressure usually consists of medication and more exercise.

die Ursache	cause	Die häufigste Ursache für einen Schlaganfall ist ein hoher Blutdruck. The most common cause of a stroke is high blood pressure.
der Risikofaktor	risk factor	Rauchen ist ein wichtiger Risikofaktor für einen Herzinfarkt. Smoking is an important risk factor for a heart attack.
vorbeugen	to prevent	Man kann einem Sturz vorbeugen, indem man für gute Beleuchtung sorgt. You can prevent a fall by ensuring good lighting.
die Therapie	therapy	Nach dem Schlaganfall beginnt sofort eine intensive Therapie. After the stroke, intensive therapy begins immediately.
die Medikamente	medications	Viele ältere Menschen müssen regelmäßig ihre Medikamente einnehmen. Many older people have to take their medications regularly.
die Pflege	care (nursing)	Die Pflege von Demenzpatienten erfordert viel Geduld. The care of dementia patients requires a lot of patience.
der Patient	patient (male)	Der Patient klagt über Schmerzen in der Brust. The patient complains of chest pain.
die Diagnose	diagnosis	Die Diagnose Lungenentzündung wurde durch ein Röntgenbild bestätigt. The diagnosis of pneumonia was confirmed by an X-ray.
chronisch	chronic	Diabetes ist oft eine chronische Krankheit. Diabetes is often a chronic illness.
die Vorsorge	prevention / preventive care	Regelmäßige Vorsorge kann helfen, Krankheiten früh zu erkennen. Regular preventive care can help detect illnesses early.
der Notfall	emergency	Bei einem Herzinfarkt handelt es sich um einen Notfall. A heart attack is an emergency.
die Genesung	recovery	Die Genesung nach einer Lungenentzündung dauert oft mehrere Wochen. Recovery after pneumonia often takes several weeks.

PRACTICE

1. Welche Aussage ist richtig?

A. Ich rufe den Arzt, weil der Patient hat Schmerzen.
B. Ich rufe den Arzt, weil der Patient Schmerzen hat.
C. Ich rufe den Arzt, weil der Patient Schmerzen haben.
D. Ich rufe den Arzt, weil hat der Patient Schmerzen.

√ Answer: Ich rufe den Arzt, weil der Patient Schmerzen hat.

In a 'weil' clause, the conjugated verb goes to the end: 'weil der Patient Schmerzen hat'.

2. Der Arzt sagt, dass Frau Meier Diabetes ___.

√ Answer: hat

After 'dass', the verb 'hat' goes to the end of the clause.

3. Put in order:

hatte | einen | weil | Schlaganfall | er

√ Answer: weil er einen Schlaganfall hatte

The clause 'weil er einen Schlaganfall hatte' has the verb 'hatte' at the end.

4. Match the illness with its English meaning:

der Herzinfarkt	heart attack
die Demenz	dementia
die Lungenentzündung	pneumonia
der Sturz	fall

These are common diagnoses you will hear on the ward.

5. Wählen Sie die richtige Ergänzung: Ich glaube, ___ er einen Herzinfarkt hatte.

A. dass
B. ob
C. wenn
D. weil

√ Answer: dass

'Ich glaube, dass ...' expresses an assumption. 'Dass' introduces the subordinate clause.

6. Es ist wichtig, ___ wir die Wunde sauber halten.

√ Answer: dass

'Es ist wichtig, dass ...' is a fixed pattern. The verb 'halten' goes to the end.

READING

Warum Vorsorge so wichtig ist

In Deutschland leiden immer mehr Menschen an chronischen Krankheiten wie Diabetes oder Bluthochdruck. Viele von ihnen wissen lange nichts davon, weil die Symptome oft erst spät auftreten. Dabei könnte man mit regelmäßiger Vorsorge viel erreichen.

Ein Beispiel ist der Schlaganfall. Die häufigste Ursache ist ein hoher Blutdruck. Wer seinen Blutdruck regelmäßig kontrollieren lässt, kann das Risiko deutlich senken. Auch der Herzinfarkt hat oft mit Lebensgewohnheiten zu tun: Rauchen, Übergewicht und Stress sind wichtige Risikofaktoren. Hier kann man vorbeugen, indem man sich mehr bewegt und gesünder isst.

Doch nicht alle Krankheiten lassen sich verhindern. Die Demenz zum Beispiel ist bis heute nicht heilbar. Die Behandlung konzentriert sich darauf, die Symptome zu lindern und den Alltag der Betroffenen zu erleichtern. Für die Pflege bedeutet das eine große Herausforderung, denn Demenzpatienten brauchen viel Geduld und Zuwendung.

Auch akute Krankheiten wie die Lungenentzündung sind gefährlich, besonders für ältere Menschen. Eine schnelle Diagnose ist wichtig, damit die Therapie früh beginnen kann. Nach der Behandlung folgt oft eine längere Genesung.

Ein weiteres Problem sind Stürze. Sie passieren häufig zu Hause, zum Beispiel im Bad. Mit einfachen Maßnahmen wie guter Beleuchtung und rutschfesten Matten kann man einem Sturz vorbeugen.

Fazit: Vorsorge ist kein Luxus, sondern ein wichtiger Teil der Gesundheit. Wer regelmäßig zum Arzt geht, kann viele Krankheiten früh erkennen und besser behandeln lassen.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion about common illnesses and prevention.

Gesundheit im Alltag

Anna: Herzlich willkommen zu unserer Sendung 'Gesundheit im Alltag'. Heute geht es um häufige Krankheiten und wie man ihnen vorbeugen kann. Mein Gast ist Dr. Thomas Berger, Allgemeinmediziner. Herr Dr. Berger, was sind die häufigsten Krankheiten, die Sie in Ihrer Praxis sehen?

Thomas: Ja, also, ganz vorne dabei sind chronische Erkrankungen wie Diabetes und Bluthochdruck. Viele Patienten kommen erst, wenn sie schon Symptome haben, dabei wäre Vorsorge so wichtig.

Anna: Was raten Sie denn konkret zur Vorsorge?

Thomas: Ganz einfach: regelmäßig zum Arzt gehen, Blutdruck messen lassen, sich bewegen und gesund essen. Rauchen ist übrigens ein großer Risikofaktor – für Herzinfarkt und Schlaganfall.

Anna: Und was ist mit akuten Krankheiten wie Lungenentzündung?

Thomas: Die ist besonders für ältere Menschen gefährlich. Eine schnelle Diagnose ist entscheidend, damit die Therapie früh beginnen kann. Nach der Behandlung brauchen die Patienten oft Wochen zur Genesung.

Anna: Sie haben auch viel mit Demenzpatienten zu tun. Was ist da wichtig?

Thomas: Bei Demenz ist die Behandlung schwierig, weil die Krankheit nicht heilbar ist. Es geht darum, die Symptome zu lindern und die Pflege zu erleichtern. Die Angehörigen brauchen viel Unterstützung.

Anna: Ein letztes Thema: Stürze. Wie kann man da vorbeugen?

Thomas: Ganz wichtig: gute Beleuchtung, rutschfeste Matten im Bad und keine losen Teppiche. Auch Krafttraining im Alter hilft, um Stürze zu vermeiden.

Anna: Vielen Dank für diese Tipps, Herr Dr. Berger.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a nurse handing over to a colleague. Describe a patient with two common illnesses. Use at least three Redemittel and two 'weil' or 'dass' clauses. Then swap roles.

Situation: Übergabe im Dienstzimmer: Sie übergeben einen Patienten mit Diabetes und einer Wunde am Bein. Erklären Sie, was wichtig ist und warum.

- Der Patient hat Diabetes und eine Wunde am Bein.
- Ich glaube, dass die Wunde besser aussieht.
- Weil er Diabetes hat, müssen wir den Blutzucker regelmäßig messen.
- Es ist wichtig, dass die Wunde sauber und trocken bleibt.

WRAP-UP

You can now name common illnesses and explain them simply using 'weil' and 'dass' clauses.

Next time: In the next lesson, 'Schmerzerfassung', you will learn how to assess and document pain using standardized scales and questions.

UNIT 3 · EINHEIT 3 — SYMPTOME & KRANKHEITSBILDER

Schmerzerfassung

By the end of this lesson you can: I can systematically assess and evaluate pain using a pain scale, location, intensity, and descriptors, and ask indirect questions to obtain this information.

WARM-UP

Think of a time you had pain. How would you describe it to a nurse? What questions would you ask a patient in pain?

Model answer: Ich habe starke Kopfschmerzen, die seit heute Morgen anhalten. Können Sie mir sagen, wo genau der Schmerz sitzt?

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Schmerzskala	pain scale (a tool to measure pain intensity)	Zur Schmerzerfassung verwenden wir die numerische Schmerzskala von null bis zehn. To assess pain, we use the numerical pain scale from zero to ten.
die Schmerzstärke	pain intensity / severity	Bitte geben Sie die Schmerzstärke auf einer Skala von null bis zehn an. Please indicate the pain intensity on a scale from zero to ten.
die Lokalisation	location (of pain)	Die Lokalisation des Schmerzes ist wichtig für die weitere Diagnostik. The location of the pain is important for further diagnosis.
einschätzen	to assess / evaluate	Wir müssen den Schmerz des Patienten richtig einschätzen. We need to assess the patient's pain correctly.
auf einer Skala von null bis zehn	on a scale from zero to ten	Wie stark sind Ihre Schmerzen auf einer Skala von null bis zehn? How severe is your pain on a scale from zero to ten?
chronisch	chronic (long-lasting)	Chronische Schmerzen bestehen länger als drei Monate. Chronic pain lasts longer than three months.

akut	acute (sudden and short-term)	Akute Schmerzen treten plötzlich auf und sind meist gut behandelbar. Acute pain occurs suddenly and is usually treatable.
ausstrahlen	to radiate (pain spreading to other areas)	Strahlt der Schmerz in den Arm oder in den Rücken aus? Does the pain radiate to the arm or back?

GRAMMAR: INDIRECT QUESTIONS (KÖNNEN SIE MIR SAGEN, WO…) + COMPARATIVE (STÄRKER, SCHLIMMER)

> **READ AND NOTICE**
> Pflegekraft: Guten Tag, Herr Meier. Können Sie mir sagen, wo der Schmerz genau sitzt? Patient: Ja, hier im unteren Rücken. Pflegekraft: Und können Sie mir sagen, wie stark der Schmerz auf einer Skala von null bis zehn ist? Patient: Etwa sieben. Pflegekraft: Ist der Schmerz stärker geworden seit gestern? Patient: Ja, viel stärker. Und er strahlt jetzt auch ins Bein aus. Pflegekraft: Wissen Sie, ob der Schmerz schlimmer wird, wenn Sie sich bewegen? Patient: Ja, beim Aufstehen ist es am schlimmsten.

What do you notice? Look at the questions the nurse asks. What do you notice about the word order after 'Können Sie mir sagen' and 'Wissen Sie'? And how are 'stärker' and 'schlimmer' formed?

The pattern: After indirect question phrases like 'Können Sie mir sagen' or 'Wissen Sie', the verb goes to the end (e.g., 'wo der Schmerz sitzt', 'wie stark der Schmerz ist'). Comparatives are formed with -er: stark → stärker, schlimm → schlimmer.

Pattern: Indirect question: [Können Sie mir sagen / Wissen Sie] + question word + subject + … + verb at the end. Comparative: adjective + -er (stark → stärker, schlimm → schlimmer). Use indirect questions to be polite and professional. Comparative compares two things or states. #1 mistake: forgetting to put the verb at the end in indirect questions, or using 'mehr' instead of -er for short adjectives.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> In English, indirect questions keep the normal word order (e.g., 'Can you tell me where the pain is?'). In German, the verb moves to the end. Also, English often uses 'more' for comparatives, but German uses -er for most one-syllable adjectives.

Können Sie mir sagen, wo der Schmerz lokalisiert ist?	Can you tell me where the pain is located?
Wissen Sie, ob der Schmerz chronisch ist?	Do you know if the pain is chronic?

Ist der Schmerz heute stärker als gestern?	Is the pain stronger today than yesterday?
Der Schmerz wird schlimmer, wenn ich mich bewege.	The pain gets worse when I move.
Können Sie mir sagen, wie stark der Schmerz auf einer Skala von null bis zehn ist?	Can you tell me how severe the pain is on a scale from zero to ten?
Ich möchte wissen, ob der Schmerz ausstrahlt.	I would like to know if the pain radiates.
Je länger ich sitze, desto stärker werden die Schmerzen.	The longer I sit, the stronger the pain becomes.

USEFUL PHRASES

Können Sie mir sagen, wo der Schmerz genau sitzt?	To ask for the exact location of pain politely.
Wie stark sind Ihre Schmerzen auf einer Skala von null bis zehn?	To assess pain intensity using a numeric scale.
Strahlt der Schmerz in andere Körperregionen aus?	To ask if the pain radiates.
Ist der Schmerz akut oder chronisch?	To determine if the pain is sudden or long-lasting.
Können Sie mir beschreiben, wie sich der Schmerz anfühlt?	To ask for a description of the pain quality.
Wird der Schmerz stärker oder schwächer, wenn Sie sich bewegen?	To ask about factors that influence the pain.
Ich möchte Sie bitten, die Schmerzstärke jetzt einzuschätzen.	To ask the patient to rate their pain now.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Ursache	cause	Die Ärztin fragt nach der Ursache der Schmerzen. The doctor asks about the cause of the pain.
die Behandlung	treatment	Die Behandlung dauert mehrere Wochen. The treatment lasts several weeks.

das Medikament	medication, medicine	Dieses Medikament hilft schnell gegen akute Schmerzen. This medication helps quickly against acute pain.
die Nebenwirkung	side effect	Müdigkeit ist eine häufige Nebenwirkung. Tiredness is a common side effect.
die Untersuchung	examination	Die Untersuchung beim Arzt war gründlich. The examination at the doctor's was thorough.
die Diagnose	diagnosis	Die Diagnose hat mich überrascht. The diagnosis surprised me.
die Therapie	therapy	Die Therapie besteht aus Physiotherapie und Ruhe. The therapy consists of physiotherapy and rest.
der Patient / die Patientin	patient (male / female)	Der Patient beschreibt den Schmerz als stechend. The patient describes the pain as stabbing.
die Beschwerden	complaints, symptoms	Die Beschwerden treten vor allem morgens auf. The symptoms occur mainly in the morning.
die Schmerzmittel	painkillers	Sie nimmt regelmäßig Schmerzmittel. She takes painkillers regularly.
die Wirkung	effect	Die Wirkung setzt nach etwa 30 Minuten ein. The effect sets in after about 30 minutes.
die Dosis	dose	Die Dosis darf nicht erhöht werden. The dose must not be increased.
die Heilung	healing	Die Heilung kann mehrere Monate dauern. The healing can take several months.
die Vorsorge	prevention, check-up	Vorsorge ist wichtig, um chronische Schmerzen zu vermeiden. Prevention is important to avoid chronic pain.

PRACTICE

1. Which sentence correctly asks an indirect question?

A. Können Sie mir sagen, wo ist der Schmerz lokalisiert?

B. Können Sie mir sagen, wo der Schmerz ist?

C. Können Sie mir sagen, wo ist der Schmerz?

D. Können Sie mir sagen, wo der Schmerz?

✓ Answer: Können Sie mir sagen, wo der Schmerz ist?

In indirect questions, the verb goes to the end: 'wo der Schmerz ist'.

2. Ist der Schmerz heute ___ als gestern? (stark)

✓ Answer: stärker

Comparative of 'stark' is 'stärker' (add -er and umlaut).

3. Put the words in the correct order to form an indirect question:

ist	Schmerz	Können	wie	Sie	der	mir	stark	sagen	,	?

✓ Answer: Können Sie mir sagen , wie stark der Schmerz ist ?

The verb 'ist' goes to the end in an indirect question.

4. Match the German term with its English meaning:

die Schmerzskala	pain scale
die Schmerzstärke	pain intensity
die Lokalisation	location
ausstrahlen	to radiate
chronisch	chronic
akut	acute

These are key terms for pain assessment.

5. Which comparative form is correct? 'Der Schmerz wird ___, wenn ich mich bewege.'

A. am schlimmsten

B. schlimm

C. schlimmer

D. mehr schlimm

✓ Answer: schlimmer

Comparative of 'schlimm' is 'schlimmer' (add -er).

6. Wissen Sie, ___ der Schmerz chronisch ist?

✓ Answer: ob

Use 'ob' to introduce an indirect yes/no question.

READING

Schmerz verstehen: Warum eine gute Einschätzung so wichtig ist
Schmerzen sind ein Warnsignal des Körpers. Doch nicht jeder Schmerz ist gleich. Ärztinnen und Ärzte unterscheiden zwischen akuten und chronischen Schmerzen. Akute Schmerzen treten plötzlich auf und haben meist eine klare Ursache, zum Beispiel eine Verletzung. Chronische Schmerzen dagegen dauern länger als drei Monate und können das Leben stark beeinflussen.

Um die richtige Behandlung zu finden, ist eine genaue Schmerzerfassung notwendig. Dabei spielen mehrere Faktoren eine Rolle: die Lokalisation, also wo der Schmerz sitzt, die Schmerzstärke auf einer Skala von null bis zehn und die Art des Schmerzes – ob er stechend, dumpf oder brennend ist. Auch die Frage, ob der Schmerz ausstrahlt, ist wichtig. „Können Sie mir sagen, wohin der Schmerz ausstrahlt?“, fragt die Ärztin oft. Solche indirekten Fragen helfen, den Patienten besser zu verstehen.

Ein häufiges Problem ist, dass Patienten ihre Schmerzen nicht genau beschreiben können. Viele sagen einfach „Es tut weh“, ohne weitere Angaben. Für die Diagnose sind aber Details entscheidend. Deshalb sollten Patienten lernen, ihre Beschwerden präzise zu schildern. Dazu gehört auch, nach der Wirkung von Schmerzmitteln zu fragen und über Nebenwirkungen zu sprechen.

Die Behandlung von Schmerzen ist oft ein langer Prozess. Neben Medikamenten kommen auch Therapien wie Physiotherapie zum Einsatz. Wichtig ist, dass die Dosis der Medikamente richtig gewählt wird und die Heilung nicht durch falsche Erwartungen verzögert wird. Vorsorge spielt ebenfalls eine Rolle: Wer regelmäßig zur Untersuchung geht, kann chronische Schmerzen vermeiden.

Fazit: Eine gute Schmerzerfassung ist der erste Schritt zur richtigen Behandlung. Patienten sollten keine Angst haben, genau zu beschreiben, was sie fühlen. Je genauer die Angaben, desto besser kann geholfen werden.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio interview with a pain specialist about how to assess pain and communicate with patients.

Schmerzskala und indirekte Fragen im Gespräch

Moderator: Herzlich willkommen zu unserem Gesundheitsmagazin. Heute geht es um Schmerzerfassung. Frau Dr. Weber, wie gehen Sie vor, wenn ein Patient mit Schmerzen zu Ihnen kommt?

Dr. Weber: Ja, also zuerst frage ich natürlich, wo der Schmerz genau sitzt. Also die Lokalisation. Dann bitte ich den Patienten, die Schmerzstärke auf einer Skala von null bis zehn einzuschätzen. Null heißt keine Schmerzen, zehn bedeutet unerträgliche Schmerzen.

Moderator: Und was machen Sie, wenn der Patient sagt: „Es tut einfach überall weh“?

Dr. Weber: Dann frage ich genauer nach. Ich benutze oft indirekte Fragen, zum Beispiel: „Können Sie mir sagen, ob der Schmerz ausstrahlt?“ Oder: „Können Sie mir beschreiben, wie sich der Schmerz anfühlt – stechend, dumpf, brennend?“ Das hilft sehr.

Moderator: Gibt es denn Unterschiede zwischen akuten und chronischen Schmerzen?

Dr. Weber: Auf jeden Fall. Akute Schmerzen sind meist klar und haben eine Ursache, etwa eine Verletzung. Chronische Schmerzen dauern länger als drei Monate und sind oft schwieriger zu behandeln. Da ist die Behandlung komplexer, und auch die Therapie dauert länger.

Moderator: Welche Rolle spielen Medikamente?

Dr. Weber: Schmerzmittel sind wichtig, aber man muss auf die Dosis achten. Und auf die Nebenwirkungen. Viele Patienten fragen nicht nach der Wirkung oder den Nebenwirkungen. Dabei ist das so wichtig für eine gute Behandlung.

Moderator: Was raten Sie unseren Hörerinnen und Hörern?

Dr. Weber: Beschreiben Sie Ihre Schmerzen so genau wie möglich. Scheuen Sie sich nicht, nachzufragen. Und gehen Sie regelmäßig zur Vorsorge, denn das kann helfen, chronische Schmerzen zu vermeiden.

SPEAKING TASK

Work in pairs. One plays the nurse, the other a patient with back pain. The nurse asks at least four questions using indirect questions and comparatives to assess the pain. Then switch roles.

Situation: A patient comes to the ward complaining of back pain. The nurse needs to assess the pain systematically: location, intensity, radiation, and whether it's acute or chronic.

- Können Sie mir sagen, wo der Schmerz genau sitzt?
- Wie stark sind Ihre Schmerzen auf einer Skala von null bis zehn?
- Strahlt der Schmerz in andere Körperregionen aus?
- Ist der Schmerz stärker geworden seit gestern?
- Wissen Sie, ob der Schmerz chronisch ist?

WRAP-UP

You can now systematically assess pain using a scale, ask about location and radiation, and use indirect questions and comparatives to communicate professionally.

Next time: In the next lesson, 'Das Aufnahmegespräch', you will learn how to conduct a structured admission interview with a new patient, including gathering medical history and personal information.

Unit 4 · Einheit 4 — Aufnahme & Pflegeanamnese

UNIT 4 · EINHEIT 4 — AUFNAHME & PFLEGEANAMNESE

Das Aufnahmegespräch

By the end of this lesson you can: I can ask for the necessary information during patient admission.

> **WARM-UP**
> Imagine a new patient arrives on your ward. What are the first three things you need to find out about them?
> **Model answer:** Ich brauche die Personalien, die Versichertenkarte und die Einweisung.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Aufnahme	admission (to hospital or care facility)	Die Aufnahme erfolgt heute um 10 Uhr. Admission takes place today at 10 o'clock.
die Personalien	personal details (name, date of birth, address)	Bitte nennen Sie mir Ihre Personalien. Please tell me your personal details.
die Versichertenkarte	health insurance card	Haben Sie Ihre Versichertenkarte dabei? Do you have your health insurance card with you?
der Hausarzt	family doctor / general practitioner	Wer ist Ihr Hausarzt? Who is your family doctor?
die Vorerkrankung	pre-existing illness / previous medical condition	Welche Vorerkrankungen hatten Sie in der Vergangenheit? What pre-existing illnesses did you have in the past?
die Allergie	allergy	Haben Sie Allergien gegen Medikamente? Do you have allergies to medications?
die Medikamentenliste	medication list	Bitte bringen Sie Ihre Medikamentenliste mit. Please bring your medication list.
die Einweisung	hospital admission referral / admission order	Die Einweisung kommt vom Hausarzt. The admission referral comes from the family doctor.

GRAMMAR: W-FRAGEN + HÖFLICHKEITSFORM (SIE) + PERFEKT

READ AND NOTICE

— Guten Tag, ich bin Schwester Anna. Ich mache jetzt die Aufnahme. Wie heißen Sie? — Ich heiße Maria Schmidt. — Welche Krankheiten hatten Sie früher? — Ich hatte oft Rückenschmerzen. — Haben Sie Allergien? — Ja, ich habe eine Penicillin-Allergie. — Welche Medikamente haben Sie genommen? — Ich habe Ibuprofen genommen. — Danke. Haben Sie Ihre Versichertenkarte dabei?

What do you notice? Look at the questions and answers. What do you notice about the question words and the verb forms in the answers?

The pattern: The questions use W-words (wie, welche, haben) and the polite form 'Sie'. The answers use the Perfekt tense (habe genommen, hatte) to talk about the past.

Pattern: W-word + verb + Sie + ...? For Perfekt: haben/sein + past participle. Use 'Sie' for polite address. Example: 'Welche Krankheiten hatten Sie?' (simple past) or 'Welche Medikamente haben Sie genommen?' (Perfekt). #1 mistake: using 'du' instead of 'Sie' with patients.

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

In English you often use the simple past ('What illnesses did you have?'), but in German Perfekt is common in spoken language: 'Welche Krankheiten haben Sie gehabt?'

Wie heißen Sie?	What is your name?
Welche Vorerkrankungen hatten Sie?	What pre-existing illnesses did you have?
Haben Sie Allergien?	Do you have allergies?
Ich habe eine Medikamentenliste mitgebracht.	I have brought a medication list.
Wo sind Ihre Personalien?	Where are your personal details?
Ich habe keine Allergien.	I have no allergies.

USEFUL PHRASES

Guten Tag, ich mache jetzt die Aufnahme.	to start the admission interview
Wie heißen Sie? / Wie ist Ihr Name?	to ask for the patient's name
Bitte nennen Sie mir Ihre Personalien.	to ask for personal details
Haben Sie Ihre Versichertenkarte dabei?	to ask for the insurance card
Wer ist Ihr Hausarzt?	to ask for the family doctor

Welche Vorerkrankungen hatten Sie?	to ask about pre-existing illnesses
Haben Sie Allergien?	to ask about allergies
Welche Medikamente haben Sie genommen?	to ask about medications

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Station	ward (hospital department)	Auf welcher Station liegt Frau Meier? Which ward is Mrs Meier on?
die Überweisung	referral (medical)	Ohne Überweisung vom Hausarzt kann ich Sie nicht aufnehmen. Without a referral from the family doctor, I cannot admit you.
die Krankenkasse	health insurance company	Bitte geben Sie mir Ihre Versichertenkarte, damit ich die Daten an die Krankenkasse schicken kann. Please give me your insurance card so that I can send the data to the health insurance company.
die Aufnahmebestätigung	admission confirmation	Sie bekommen die Aufnahmebestätigung an der Rezeption. You will get the admission confirmation at the reception.
die Patientendaten	patient data	Aus Datenschutzgründen dürfen wir die Patientendaten nicht am Telefon nennen. For data protection reasons, we are not allowed to give patient data over the phone.
die Einwilligung	consent	Für die Operation brauchen wir Ihre schriftliche Einwilligung. For the operation we need your written consent.
die Anmeldung	registration	Die Anmeldung erfolgt am Empfang im Erdgeschoss. Registration takes place at the reception on the ground floor.
die Wartezeit	waiting time	Die Wartezeit in der Notaufnahme kann mehrere Stunden betragen. The waiting time in the emergency department can be several hours.

die Untersuchung	examination	Nach der Untersuchung durch den Arzt erhalten Sie weitere Informationen. After the examination by the doctor you will receive further information.
die Entlassung	discharge (from hospital)	Die Entlassung ist für Freitagvormittag geplant. The discharge is planned for Friday morning.
die Visite	ward round	Bei der Visite bespricht der Chefarzt den weiteren Behandlungsplan. During the ward round, the chief physician discusses the further treatment plan.
die Notaufnahme	emergency department	In der Notaufnahme werden zuerst die dringendsten Fälle behandelt. In the emergency department, the most urgent cases are treated first.
der Behandlungsvertrag	treatment contract	Mit Ihrer Unterschrift bestätigen Sie den Behandlungsvertrag. With your signature you confirm the treatment contract.
die Schweigepflicht	confidentiality obligation	Ärzte und Pflegekräfte unterliegen der Schweigepflicht. Doctors and nurses are subject to confidentiality.

PRACTICE

1. Which question asks politely for the patient's name?

A. Wie ist Ihr Name?
B. Wie ist dein Name?
C. Wie heißen Sie?
D. Wie heißt du?

√ Answer: Wie heißen Sie?

Use 'Sie' for polite form. 'Wie heißen Sie?' is correct.

2. Welche Krankheiten ___ Sie früher? (haben, Perfekt)

√ Answer: hatten

Simple past of 'haben' for polite 'Sie': 'hatten'.

3. Put in order:

Sie | Welche | genommen | Medikamente | haben

√ Answer: Welche Medikamente haben Sie genommen

Question order: W-word + verb + subject + ... + participle. 'Welche Medikamente haben Sie genommen?'

4. Match the German term with its English meaning:

die Aufnahme	admission
die Personalien	personal details
die Versichertenkarte	health insurance card
der Hausarzt	family doctor

These are key terms for the admission interview.

5. Which sentence correctly asks about allergies in the polite form?

A. Habt ihr Allergien?
B. Haben Sie Allergien?
C. Hast du Allergien?
D. Hat er Allergien?

✓ Answer: Haben Sie Allergien?

Polite form with 'Sie': 'Haben Sie Allergien?'

6. Ich ___ eine Medikamentenliste mitgebracht. (haben, Perfekt)

✓ Answer: habe

Perfekt with 'haben': 'ich habe mitgebracht'.

READING

Aufnahme im Krankenhaus: Mehr als nur ein Formular

Wer zum ersten Mal ins Krankenhaus muss, denkt oft nur an die medizinische Behandlung. Doch die Aufnahme ist ein wichtiger erster Schritt, der gut vorbereitet sein will. Viele Patientinnen und Patienten fühlen sich unsicher, wenn sie die Fragen am Empfang hören. Dabei geht es nicht um Neugier, sondern um Sicherheit: Die Mitarbeitenden müssen die Personalien genau aufnehmen, damit keine Verwechslung passiert. Auch die Versichertenkarte und die Einweisung oder Überweisung des Hausarztes werden geprüft. Ohne diese Unterlagen kann die Verwaltung die Kosten nicht mit der Krankenkasse abrechnen.

Besonders wichtig ist das Gespräch über Vorerkrankungen und Allergien. Wer zum Beispiel Penicillin nicht verträgt, muss das unbedingt sagen. Auch eine aktuelle Medikamentenliste hilft den Ärzten, Wechselwirkungen zu vermeiden. Leider haben viele Menschen ihre Liste nicht dabei. Dann dauert die Aufnahme länger, und die Wartezeit für alle steigt. Deshalb raten Kliniken, die Liste schon zu Hause vorzubereiten.

Ein weiterer Punkt ist die Einwilligung. Vor einer Untersuchung oder Operation muss der Patient verstehen, was passiert. Die Ärzte erklären die Risiken, und der Patient unterschreibt den Behandlungsvertrag. Das klingt nach viel Papierkram, ist aber gesetzlich vorgeschrieben. Die Patientendaten sind dabei gut geschützt: Es gilt die Schweigepflicht, und Informationen werden nur an die Krankenkasse weitergegeben, wenn der Patient zustimmt.

Viele Kliniken haben ihre Abläufe in den letzten Jahren verbessert. Digitale Anmeldung und klare Beschilderung verkürzen die Wartezeit. Trotzdem bleibt die Aufnahme für manche ein Stressfaktor. Wer gut vorbereitet ist, erlebt sie jedoch als das, was sie sein soll: ein professioneller Start in die Behandlung.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host interviews a nurse about problems during patient admission.

Radiointerview: Stress bei der Krankenhausaufnahme

Moderator: Herzlich willkommen bei 'Gesundheit heute'. Bei mir im Studio ist Frau Berger, sie arbeitet seit vielen Jahren in der Notaufnahme eines großen Klinikums. Frau Berger, was läuft bei der Aufnahme oft schief?

Frau Berger: Ja, also, das größte Problem sind fehlende Unterlagen. Viele kommen ohne Versichertenkarte oder ohne Überweisung. Dann können wir die Aufnahme nicht abschließen, und der Patient muss warten.

Moderator: Und wie erleben die Patienten diese Wartezeit?

Frau Berger: Oft als sehr belastend. Manche sitzen stundenlang im Wartebereich, besonders abends. Wir versuchen natürlich, die Wartezeit so kurz wie möglich zu halten, aber bei akuten Fällen geht es nicht anders.

Moderator: Was würden Sie den Menschen raten, die ins Krankenhaus müssen?

Frau Berger: Ganz klar: Bereiten Sie eine Medikamentenliste vor und bringen Sie alle wichtigen Papiere mit. Und sagen Sie unbedingt, welche Allergien Sie haben. Das ist lebenswichtig.

Moderator: Gibt es auch positive Entwicklungen?

Frau Berger: Ja, die digitale Anmeldung hat viel gebracht. Die Patientendaten sind schneller da, und wir haben mehr Zeit für das Gespräch. Aber die Einwilligung zur Behandlung muss weiterhin schriftlich erfolgen.

Moderator: Vielen Dank, Frau Berger, für diese Einblicke.

SPEAKING TASK

Role-play the admission interview with a partner. One of you is the nurse, the other is the patient. Ask for all the necessary information using polite 'Sie' and Perfekt.

Situation: A new patient arrives on your ward. You need to complete the admission interview.

- Guten Tag, ich mache jetzt die Aufnahme.
- Wie heißen Sie?
- Bitte nennen Sie mir Ihre Personalien.
- Haben Sie Ihre Versichertenkarte dabei?
- Welche Vorerkrankungen hatten Sie?
- Haben Sie Allergien?
- Welche Medikamente haben Sie genommen?

WRAP-UP

You can now ask for all necessary information during patient admission using polite 'Sie' and Perfekt.

Next time: In the next lesson 'Die Pflegeanamnese', you will learn how to conduct a nursing assessment interview.

UNIT 4 · EINHEIT 4 — AUFNAHME & PFLEGEANAMNESE

Die Pflegeanamnese

By the end of this lesson you can: Ich kann im Aufnahmegespräch Ressourcen, Gewohnheiten und Selbstständigkeit erfragen und höflich nach Unterstützungsbedarf fragen.

WARM-UP

Think about a new patient on your ward. What do you need to know about their daily life before you can plan their care?

Model answer: Ich möchte wissen, wie selbstständig der Patient bei der Körperpflege ist und welche Gewohnheiten er hat.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Pflegeanamnese	nursing history / nursing assessment (the structured interview and documentation of a patient's care needs and resources)	Die Pflegeanamnese wird am Aufnahmetag mit dem Patienten und, wenn möglich, mit den Angehörigen durchgeführt. The nursing assessment is carried out on the day of admission with the patient and, if possible, with the relatives.
die Ressource	resource (a strength, ability or support that helps the patient)	Eine wichtige Ressource ist die Tochter, die den Patienten jeden Tag besucht. An important resource is the daughter, who visits the patient every day.
die Gewohnheit	habit, usual routine	Herr Weber hat die Gewohnheit, morgens zuerst eine Tasse Tee zu trinken. Mr Weber has the habit of drinking a cup of tea first thing in the morning.
die Selbstständigkeit	independence, ability to do things alone	Bei der Selbstständigkeit gibt es große Unterschiede: Frau Klein wäscht sich allein, Herr Weber braucht Hilfe. There are big differences in independence: Mrs Klein washes herself alone, Mr Weber needs help.

die Mobilität	mobility (ability to move and get around)	Die Mobilität ist eingeschränkt: Der Patient geht nur mit dem Rollator. Mobility is limited: the patient only walks with a rollator.
die Biografie	biography, life history (important for person-centred care, especially in dementia)	In der Biografie steht, dass Frau Sommer früher Lehrerin war und gerne im Garten arbeitet. The biography says that Mrs Sommer used to be a teacher and likes working in the garden.
der Unterstützungsbedarf	need for support / assistance	Wir dokumentieren den Unterstützungsbedarf bei der Körperpflege und beim Essen. We document the need for support with personal hygiene and eating.
die Körperpflege	personal hygiene / body care	Könnten Sie mir sagen, ob Sie bei der Körperpflege Hilfe brauchen? Could you tell me whether you need help with personal hygiene?
die Angehörigen (Pl.)	relatives, family members	Die Angehörigen können wichtige Informationen für die Pflegeanamnese geben. Relatives can give important information for the nursing assessment.
der Alltag	everyday life, daily routine	Im Alltag geht der Patient allein einkaufen, aber das Kochen fällt ihm schwer. In everyday life the patient goes shopping alone, but cooking is difficult for him.

GRAMMAR: KONJUNKTIV II FÜR HÖFLICHE FRAGEN (KÖNNTEN SIE …?) + MODALVERBEN (KÖNNEN/MÜSSEN/DÜRFEN)

> **READ AND NOTICE**
> Pflegefachkraft: Guten Tag, Frau Berger. Ich möchte mit Ihnen die Pflegeanamnese machen. Könnten Sie mir zuerst etwas über Ihren Alltag erzählen? Frau Berger: Ja, gern. Pflegefachkraft: Wie selbstständig sind Sie bei der Körperpflege? Könnten Sie sich allein waschen? Frau Berger: Meistens ja, aber morgens brauche ich Hilfe. Pflegefachkraft: Danke. Und wie ist es mit der Mobilität? Könnten Sie ohne Hilfe aufstehen? Frau Berger: Nein, das geht nicht. Ich muss mich am Bett festhalten. Pflegefachkraft: Verstehe. Dürfen Sie denn allein auf die Toilette gehen? Frau Berger: Ja, das darf ich. Aber nachts brauche ich Unterstützung. Pflegefachkraft: Gut. Könnten Sie mir noch sagen, welche Gewohnheiten Sie haben?

What do you notice? Look at the questions with 'Könnten Sie …?' and the sentences with 'muss', 'darf', 'brauche'. What is different about the verb forms and what do they express?

The pattern: The nurse uses 'Könnten Sie …?' to ask politely. 'Könnten' is Konjunktiv II of 'können'. The modal verbs 'müssen', 'dürfen', 'können' express necessity, permission and ability. After modal verbs the main verb goes to the end in the infinitive.

PATTERN: Könnten Sie + [infinitive at the end]? / Modalverb + [infinitive at the end]. Use 'Könnten Sie …?' for polite questions in the admission interview. Use 'müssen' for necessity, 'dürfen' for permission, 'können' for ability/possibility. The modal verb is in position 2; the main verb goes to the end as an infinitive. #1 mistake: saying 'Können Sie mir sagen?' when you want to be polite — it is not wrong, but 'Könnten Sie …?' sounds much more professional and friendly in a care interview. Also do not put the main verb in position 2 after a modal: not 'Sie müssen gehen allein', but 'Sie müssen allein gehen'.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses 'Could you …?' and 'Can you …?' almost the same way. In German, 'Könnten Sie …?' is the clear polite form for professional conversations; 'Können Sie …?' is more direct and can sound like a test question.

Könnten Sie mir sagen, wie Sie sich morgens waschen?	Could you tell me how you wash in the morning?
Könnten Sie mir helfen, das Formular auszufüllen?	Could you help me fill in the form?
Sie müssen sich am Bett festhalten, wenn Sie aufstehen.	You must hold on to the bed when you get up.
Dürfen Sie allein auf die Toilette gehen?	Are you allowed to go to the toilet alone?

Ich kann Ihnen beim Anziehen helfen.	I can help you get dressed.
Wir müssen den Unterstützungsbedarf genau dokumentieren.	We must document the need for support precisely.
Könnten Sie mir noch etwas über Ihre Gewohnheiten erzählen?	Could you tell me a bit more about your habits?
Sie dürfen nicht allein aufstehen, ohne zu klingeln.	You are not allowed to get up alone without ringing the bell.

USEFUL PHRASES

Könnten Sie mir bitte etwas über Ihren Alltag erzählen?	to open the interview and invite the patient to talk about daily life
Wie selbstständig sind Sie bei der Körperpflege?	to ask about independence in personal hygiene
Könnten Sie mir sagen, ob Sie Hilfe beim Anziehen brauchen?	polite question about support needs
Welche Gewohnheiten haben Sie morgens / abends?	to ask about routines and habits
Dürfen Sie allein aufstehen / auf die Toilette gehen?	to ask about permission and safety
Ich muss Ihnen noch eine Frage zum Unterstützungsbedarf stellen.	to introduce a necessary question professionally
Vielen Dank. Ich dokumentiere das jetzt in der Pflegeanamnese.	to close the interview and explain what happens next
Gibt es Angehörige, die uns wichtige Informationen geben können?	to ask about relatives as a resource

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Anamnese	medical history (patient intake)	Bei der Anamnese fragt die Pflegekraft zuerst nach früheren Krankheiten. During the medical history the nurse first asks about previous illnesses.

die Einschätzung	assessment, estimation	Nach der Einschätzung der Mobilität entscheidet das Team über die Hilfsmittel. After assessing mobility, the team decides on the aids.
die Selbsthilfe	self-help, helping oneself	Herr Weber legt großen Wert auf Selbsthilfe und möchte so viel wie möglich allein machen. Mr Weber values self-help highly and wants to do as much as possible alone.
die Hilfsmittel (Pl.)	aids, assistive devices	Für den Alltag braucht sie nur wenige Hilfsmittel, zum Beispiel einen Gehstock. For everyday life she needs only a few aids, for example a walking stick.
die Tagesstruktur	daily routine, structure of the day	Eine feste Tagesstruktur gibt vielen älteren Menschen Sicherheit. A fixed daily routine gives many older people a sense of security.
die Bezugsperson	reference person, main carer/contact person	Seine Tochter ist seine wichtigste Bezugsperson. His daughter is his most important contact person.
das Vertrauen	trust	Im Aufnahmegespräch ist Vertrauen wichtiger als ein schnelles Ergebnis. In the intake interview, trust is more important than a quick result.
die Vorgeschichte	previous history, background (medical)	Aus der Vorgeschichte geht hervor, dass er schon zweimal gestürzt ist. The previous history shows that he has already fallen twice.
die Belastung	strain, burden	Die Pflege eines Angehörigen kann eine große Belastung sein. Caring for a relative can be a great strain.
die Entlastung	relief, support that eases the burden	Ein Pflegedienst am Morgen bringt den Angehörigen spürbare Entlastung. A care service in the morning brings the relatives noticeable relief.
die Wunde	wound	Die Wunde am Bein muss jeden Tag neu versorgt werden. The wound on the leg has to be treated anew every day.

die Medikamente (Pl.)	medication, medicines	Nehmen Sie Ihre Medikamente morgens oder abends? Do you take your medication in the morning or in the evening?
die Schweigepflicht	duty of confidentiality	Alle Angaben bleiben im Team, denn es gilt die Schweigepflicht. All information stays within the team, because the duty of confidentiality applies.
die Vereinbarung	agreement, arrangement	Am Ende des Gesprächs treffen wir eine klare Vereinbarung über die nächsten Schritte. At the end of the conversation we make a clear agreement about the next steps.

PRACTICE

1. Which question is the most polite and professional in an admission interview?

A. Könnten Sie mir sagen, ob Sie sich allein waschen können?

B. Sie müssen mir sagen, ob Sie sich allein waschen.

C. Können Sie sich allein waschen?

D. Waschen Sie sich allein?

√ Answer: Könnten Sie mir sagen, ob Sie sich allein waschen können?

'Könnten Sie mir sagen, ob ...' is the polite Konjunktiv II form. The other options are direct or even commanding.

2. Könnten Sie mir ___ , welche Gewohnheiten Sie haben?

√ Answer: sagen

After 'Könnten Sie mir ...' the main verb goes to the end as an infinitive: 'sagen'.

3. Put the words in the correct order to make a polite question:

sind | Könnten | selbstständig | Sie | mir | wie | sagen | Sie

√ Answer: Könnten Sie mir sagen wie selbstständig Sie sind

Polite question: Könnten Sie mir sagen, wie selbstständig Sie sind? The modal 'Könnten' is in position 1, the main verb 'sagen' comes after 'mir', and the question word 'wie' introduces the indirect question.

4. Match the German term with its English meaning:

die Pflegeanamnese	nursing history / assessment
die Ressource	resource / strength
die Gewohnheit	habit / routine
die Selbstständigkeit	independence
der Unterstützungsbedarf	need for support

These are core terms for the admission interview and documentation.

5. Complete the sentence correctly: 'Sie ___ sich am Bett festhalten, wenn Sie aufstehen.'

A. müssen Sie
B. muss
C. müsst
D. müssen

✓ Answer: müssen

With 'Sie' (formal), the modal verb is 'müssen'. The main verb 'festhalten' goes to the end.

6. Dürfen Sie allein auf die Toilette ___?

✓ Answer: gehen

After the modal verb 'dürfen', the main verb goes to the end as an infinitive: 'gehen'.

READING

Zuhören statt abhaken: Warum die Pflegeanamnese mehr Zeit braucht
In vielen Einrichtungen ist das Aufnahmegespräch ein Formular mit dreißig Feldern. Die Pflegekraft fragt, der neue Bewohner antwortet, und nach zwanzig Minuten ist alles erledigt. Das ist schnell, aber nicht immer gut. Wer die Pflegeanamnese nur als Pflichtübung versteht, übersieht das Wichtigste: das Vertrauen, das in diesem ersten Gespräch entstehen kann.

Ein Beispiel aus der Praxis: Herr Weber, 78 Jahre, kommt nach einem Sturz ins Seniorenheim. Auf dem Formular steht „Mobilität eingeschränkt". Erst im Gespräch erzählt er, dass er bis vor kurzem jeden Morgen allein zum Bäcker gegangen ist. Diese Information verändert alles. Denn sie zeigt, wie wichtig ihm Selbstständigkeit ist und wie viel Selbsthilfe er sich noch zutraut. Eine gute Einschätzung fragt nicht nur nach Defiziten, sondern auch nach den Ressourcen: Was kann der Mensch? Was möchte er weiterhin selbst tun?

Natürlich hat das Gespräch auch eine medizinische Seite. Die Vorgeschichte, die Medikamente, eine offene Wunde am Bein – all das muss dokumentiert werden, und die Schweigepflicht gilt selbstverständlich. Doch die Reihenfolge ist entscheidend. Wer zuerst nach Krankheiten fragt, bekommt ein Krankenbild. Wer zuerst nach dem Alltag fragt, bekommt einen Menschen.

Für die Angehörigen ist die Aufnahme oft eine Belastung. Sie haben monatelang gepflegt, kaum geschlafen und wissen nicht mehr weiter. Ein ehrliches Gespräch über den Unterstützungsbedarf kann hier Entlastung schaffen. Statt zu sagen: „Wir übernehmen das jetzt", sollte die Pflegekraft fragen: „Könnten Sie mir erzählen, wie ein normaler Tag bei Ihnen aussah?" Und: „Was dürfen wir übernehmen, und was möchten Sie weiterhin selbst machen?"

Am Ende steht keine fertige Akte, sondern eine Vereinbarung. Die Bezugsperson im Team wird benannt, die Tagesstruktur des Bewohners wird notiert, und beide Seiten wissen, was als Nächstes passiert. Das kostet Zeit – vielleicht eine Stunde statt zwanzig Minuten. Aber diese Stunde ist keine verlorene Zeit. Sie ist der Anfang einer guten Pflegebeziehung.

Wer die Pflegeanamnese ernst nimmt, investiert in Vertrauen. Und Vertrauen ist die Grundlage jeder Körperpflege, jedes Gesprächs und jeder Entscheidung, die danach kommt.

LISTENING — TRANSCRIPT

In a radio programme, a nurse and a family carer discuss how the intake interview should be organised.

Mehr Zeit für das erste Gespräch

Sabine Krüger: Willkommen bei „Gesundheit am Mittag“. Heute geht es um die Pflegeanamnese, also um das erste Gespräch, wenn jemand ins Heim kommt. Bei mir sind Frau Lang, die seit zwölf Jahren in der Pflege arbeitet, und Herr Reuter, dessen Mutter vor einem Jahr aufgenommen wurde. Frau Lang, wie läuft so ein Gespräch bei Ihnen ab?

Miriam Lang: Ja, also … früher war das wirklich ein Formular, das wir schnell abgehakt haben. Heute nehmen wir uns mindestens eine Stunde Zeit. Wir fragen zuerst nach dem Alltag: Wann stehen Sie auf? Wer kocht? Und dann erst kommen die Medikamente und die Vorgeschichte.

Sabine Krüger: Und warum diese Reihenfolge?

Miriam Lang: Weil die Leute sonst nur über ihre Krankheiten reden. Wir wollen aber wissen, was sie noch können. Die Ressourcen sind genauso wichtig wie die Probleme. Und wir fragen immer: Was möchten Sie weiterhin selbst machen? Das ist für viele das Wichtigste überhaupt.

Sabine Krüger: Herr Reuter, wie haben Sie das Gespräch erlebt?

Thomas Reuter: Ehrlich gesagt … ich hatte Angst davor. Meine Mutter war nach dem Sturz sehr schwach, und ich hatte monatelang allein gepflegt. Ich war einfach nur erschöpft. Aber die Pflegerin hat mich gefragt: „Könnten Sie mir erzählen, wie ein normaler Tag bei Ihnen aussah?“ Das war so anders als alles, was ich erwartet hatte.

Sabine Krüger: Inwiefern anders?

Thomas Reuter: Na ja, sie hat nicht nur über meine Mutter gesprochen, sondern auch über mich. Sie hat gefragt, was für mich eine Entlastung wäre. Wir haben dann vereinbart, dass morgens ein Pflegedienst kommt. Das hat wirklich geholfen.

Miriam Lang: Genau das ist der Punkt. Die Angehörigen sind oft völlig am Ende. Wenn wir da nicht hinhören, haben wir später mehr Probleme. Und am Ende machen wir immer eine klare Vereinbarung: Wer ist die Bezugsperson im Team? Was übernehmen wir, was bleibt bei der Familie?

Sabine Krüger: Und die Schweigepflicht? Manche Angehörigen haben Sorge, zu viel zu erzählen.

Miriam Lang: Die Sorge höre ich oft. Aber ich sage dann immer: Alles, was Sie erzählen, bleibt im Team. Das ist gesetzlich geregelt, und das schafft Vertrauen.

Thomas Reuter: Das kann ich bestätigen. Ich habe mich zum ersten Mal seit Monaten ernst genommen gefühlt.

Sabine Krüger: Vielen Dank, Frau Lang, vielen Dank, Herr Reuter. Das war ein wichtiger Einblick.

SPEAKING TASK

Work in pairs. One person is the nurse, the other is a new patient. Conduct the first part of the Pflegeanamnese. Ask politely about daily life, independence in personal hygiene, mobility, habits and support needs. Use at least four Redemittel and at least two 'Könnten Sie …?' questions. Then swap roles.

Situation: Aufnahmegespräch auf einer Station für Innere Medizin: Ein neuer Patient, Herr Yilmaz, kommt am Morgen auf die Station. Die Pflegefachkraft beginnt die Pflegeanamnese.

- Könnten Sie mir bitte etwas über Ihren Alltag erzählen?
- Wie selbstständig sind Sie bei der Körperpflege?
- Könnten Sie mir sagen, ob Sie Hilfe beim Anziehen brauchen?
- Welche Gewohnheiten haben Sie morgens?
- Dürfen Sie allein aufstehen?
- Gibt es Angehörige, die uns wichtige Informationen geben können?

WRAP-UP

You can now ask politely about resources, habits and independence in the admission interview using 'Könnten Sie …?' and modal verbs.

Next time: In the next lesson, 'Vitalzeichen messen', you will learn how to measure and document vital signs and how to talk to the patient during the procedure.

Unit 5 · Einheit 5 — Vitalzeichen & Monitoring

UNIT 5 · EINHEIT 5 — VITALZEICHEN & MONITORING

Vitalzeichen messen

By the end of this lesson you can: I can measure, name and document vital signs in German.

WARM-UP

You are on your first shift on a German ward. The doctor asks: 'Wie sind die Vitalzeichen von Frau Yilmaz?' What would you say, and which values would you mention?
Model answer: Der Blutdruck ist 120 zu 80, der Puls ist 78, die Temperatur ist 36,8 Grad und die Sauerstoffsättigung ist 97 Prozent.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Blutdruck (RR)	blood pressure (BP); 'RR' from Riva-Rocci, the cuff method	Der Blutdruck wird am rechten Arm gemessen. Blood pressure is measured on the right arm.
der Puls	pulse (heart rate)	Der Puls wird an der Halsschlagader getastet. The pulse is palpated at the carotid artery.
die Temperatur	temperature (body temperature)	Die Temperatur wird rektal gemessen. The temperature is measured rectally.
die Atemfrequenz	respiratory rate (breathing frequency)	Die Atemfrequenz wird eine Minute lang gezählt. The respiratory rate is counted for one minute.
die Sauerstoffsättigung	oxygen saturation (SpO2)	Die Sauerstoffsättigung wird mit dem Pulsoximeter gemessen. Oxygen saturation is measured with a pulse oximeter.
der Normwert	normal value, reference range	Der Normwert für die Temperatur liegt bei etwa 36 bis 37 Grad. The normal range for temperature is about 36 to 37 degrees.
messen	to measure	Die Vitalzeichen werden regelmäßig gemessen. Vital signs are measured regularly.

dokumentieren	to document, to record	Die Werte werden sofort in der Kurve dokumentiert. The values are documented in the chart immediately.
erhöht	elevated, raised (above normal)	Der Blutdruck ist erhöht, bitte den Arzt informieren. Blood pressure is elevated, please inform the doctor.
niedrig	low	Die Sauerstoffsättigung ist niedrig, wir geben Sauerstoff. Oxygen saturation is low, we are giving oxygen.

GRAMMAR: PASSIV PRÄSENS (DER BLUTDRUCK WIRD GEMESSEN) — GRUNDFORM DER BERICHTSSPRACHE

> **READ AND NOTICE**
> Schwester Anna und Pfleger Tom sprechen über Frau Yilmaz. Anna: „Sind die Vitalzeichen schon gemessen?“ Tom: „Ja, der Blutdruck wird gerade gemessen. Der Puls wird auch gleich kontrolliert.“ Anna: „Und die Temperatur?“ Tom: „Die Temperatur wird rektal gemessen. Die Sauerstoffsättigung wird mit dem Pulsoximeter gemessen.“ Anna: „Werden die Werte sofort dokumentiert?“ Tom: „Ja, alle Werte werden in der Kurve dokumentiert.“

What do you notice? Look at the verbs 'wird gemessen', 'wird kontrolliert', 'werden dokumentiert'. Who is doing the action? Is the person important here?

The pattern: The action is in focus, not the person. The pattern is: werden + past participle (Partizip II). Singular: wird + Partizip II; plural: werden + Partizip II. The person doing it is often not mentioned.

Pattern: werden + Partizip II (at the end). Use the passive when the action matters more than who does it — typical in reports and documentation. Singular: Der Blutdruck wird gemessen. Plural: Die Werte werden dokumentiert. #1 mistake: forgetting that 'werden' changes with the subject (wird/werden) and putting the participle in the wrong place — it goes at the end.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses the passive with 'be + past participle' (is measured). German uses 'werden + past participle' and puts the participle at the end of the sentence.

Der Blutdruck wird am rechten Arm gemessen.	Blood pressure is measured on the right arm.

Die Temperatur wird nicht rektal gemessen, sondern axillär.	The temperature is not measured rectally, but axillary.
Wird der Puls regelmäßig kontrolliert?	Is the pulse checked regularly?
Die Sauerstoffsättigung wird mit dem Pulsoximeter gemessen.	Oxygen saturation is measured with a pulse oximeter.
Die Werte werden sofort dokumentiert.	The values are documented immediately.
Die Atemfrequenz wird eine Minute lang gezählt.	The respiratory rate is counted for one minute.
Die Vitalzeichen werden nicht vergessen.	Vital signs are not forgotten.

USEFUL PHRASES

Ich messe jetzt Ihren Blutdruck.	When you start measuring blood pressure with a patient.
Bitte den Arm still halten, ich messe den Blutdruck.	Asking the patient to keep still during measurement.
Die Temperatur wird rektal gemessen, ist das okay?	Explaining the method and asking for consent.
Der Puls wird an der Halsschlagader getastet.	Explaining where you palpate the pulse.
Die Sauerstoffsättigung wird mit dem Pulsoximeter gemessen.	Explaining the pulse oximeter.
Die Werte werden sofort in der Kurve dokumentiert.	Telling a colleague that you will document the values.
Der Blutdruck ist erhöht, ich informiere den Arzt.	Reporting an elevated value and next step.
Die Sauerstoffsättigung ist niedrig, bitte den Arzt rufen.	Reporting a low oxygen saturation and asking for the doctor.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example

die Messung	measurement	Die Messung des Blutdrucks dauert nur wenige Minuten. The measurement of blood pressure takes only a few minutes.
der Wert	value, reading	Der Wert liegt heute im Normbereich. The value is within the normal range today.
die Abweichung	deviation, discrepancy	Eine leichte Abweichung vom Normwert ist nicht gefährlich. A slight deviation from the normal value is not dangerous.
die Aufzeichnung	record, recording	Die Aufzeichnung der Vitalzeichen erfolgt stündlich. The recording of vital signs takes place hourly.
der Befund	finding, result (medical)	Der Befund war unauffällig. The finding was unremarkable.
die Überwachung	monitoring	Die Überwachung der Patienten ist Aufgabe der Pflegekraft. Monitoring the patients is the nurse's task.
die Pflegekraft	nurse, care worker	Die Pflegekraft misst dreimal täglich die Temperatur. The nurse measures the temperature three times a day.
der Patient	patient (male)	Der Patient fühlt sich heute besser. The patient feels better today.
die Station	ward, station	Auf der Station werden alle Werte dokumentiert. On the ward, all values are documented.
die Anweisung	instruction, order	Laut Anweisung wird der Blutdruck morgens gemessen. According to the instruction, blood pressure is measured in the morning.
die Genauigkeit	accuracy, precision	Die Genauigkeit der Messung hängt vom Gerät ab. The accuracy of the measurement depends on the device.
der Rhythmus	rhythm	Der Puls hat einen regelmäßigen Rhythmus. The pulse has a regular rhythm.
die Belastung	strain, stress, load	Körperliche Belastung erhöht den Puls. Physical strain increases the pulse.

die Ruhe	rest, calm	Vor der Messung braucht der Patient Ruhe. Before the measurement, the patient needs rest.

PRACTICE

1. Which sentence is correct passive present?

A. Der Blutdruck wird am rechten Arm gemesst.
B. Der Blutdruck wird am rechten Arm messen.
C. Der Blutdruck wird am rechten Arm gemessen.
D. Der Blutdruck wird am rechten Arm gemessen wird.

√ Answer: Der Blutdruck wird am rechten Arm gemessen.

Passive present = werden + Partizip II at the end: wird ... gemessen.

2. Die Temperatur ___ rektal gemessen.

√ Answer: wird

Singular subject 'die Temperatur' → wird + Partizip II.

3. Put in order:

werden | dokumentiert. | Die | sofort | Werte

√ Answer: Die Werte werden sofort dokumentiert.

Passive: subject + werden + ... + Partizip II at the end.

4. Match the vital sign with its English meaning:

der Blutdruck	blood pressure
der Puls	pulse
die Atemfrequenz	respiratory rate
die Sauerstoffsättigung	oxygen saturation

These are the core vital signs you measure and document.

5. Which sentence uses the passive correctly in plural?

A. Die Vitalzeichen werden regelmäßig messen.
B. Die Vitalzeichen werden regelmäßig gemessen.
C. Die Vitalzeichen werden regelmäßig gemesst.
D. Die Vitalzeichen wird regelmäßig gemessen.

√ Answer: Die Vitalzeichen werden regelmäßig gemessen.

Plural subject 'die Vitalzeichen' → werden + Partizip II 'gemessen'.

6. Der Puls ___ an der Halsschlagader getastet.

√ Answer: wird

Singular subject 'der Puls' → wird + Partizip II 'getastet'.

READING

Vitalzeichen im Alltag: Warum genaue Messungen Leben retten
In deutschen Krankenhäusern werden die Vitalzeichen der Patienten mehrmals täglich gemessen. Der Blutdruck, der Puls, die Temperatur, die Atemfrequenz und die Sauerstoffsättigung geben wichtige Hinweise auf den Gesundheitszustand. Doch wie genau läuft eine Messung ab, und warum ist die Dokumentation so wichtig?

Auf der Station wird der Blutdruck in der Regel morgens und abends gemessen. Die Pflegekraft achtet darauf, dass der Patient vorher mindestens fünf Minuten in Ruhe sitzt. Körperliche Belastung oder Stress können den Wert erhöhen und zu einer falschen Abweichung führen. Auch die Genauigkeit des Geräts spielt eine Rolle: Ein defektes Messgerät liefert unzuverlässige Werte.

Die Aufzeichnung der Werte erfolgt direkt nach der Messung. Jede Abweichung vom Normwert wird dokumentiert und an den Arzt weitergegeben. So kann schnell reagiert werden, wenn sich der Zustand des Patienten verschlechtert. Der Befund wird später in der Patientenakte gespeichert.

Besonders wichtig ist die Überwachung von Risikopatienten. Bei ihnen wird der Puls oft kontinuierlich überwacht. Ein unregelmäßiger Rhythmus kann ein Warnsignal sein. Die Pflegekraft muss dann sofort den Arzt informieren. Laut Anweisung werden alle Werte stündlich kontrolliert.

Kritiker sagen, dass der Zeitdruck auf den Stationen die Genauigkeit der Messungen gefährdet. Wenn eine Pflegekraft viele Patienten versorgen muss, bleibt wenig Zeit für eine ruhige Messung. Die Folge: Werte werden ungenau dokumentiert, und wichtige Veränderungen werden übersehen. Deshalb fordern Fachleute mehr Personal und klarere Anweisungen für die Dokumentation.

Trotz aller Technik bleibt die menschliche Aufmerksamkeit entscheidend. Eine genaue Messung und eine sorgfältige Aufzeichnung sind die Grundlage für eine gute Behandlung. Nur so können Ärzte schnell und richtig reagieren.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses with a nurse and a doctor about measuring vital signs in everyday hospital life.

Vitalzeichen messen: Diskussion im Radio

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung 'Gesundheit heute'. Heute geht es um das Messen von Vitalzeichen. Bei mir sind Frau Berger, Pflegekraft auf einer internistischen Station, und Herr Klein, Oberarzt. Frau Berger, wie läuft eine typische Messung bei Ihnen ab?

Frau Berger: Also, bei uns wird der Blutdruck morgens und abends gemessen. Wichtig ist, dass der Patient vorher fünf Minuten ruhig sitzt. Dann messen wir den Puls, die Temperatur und die Sauerstoffsättigung. Die Werte werden sofort dokumentiert.

Moderator: Und was passiert, wenn ein Wert vom Normwert abweicht?

Frau Berger: Ja, dann wird das natürlich notiert. Bei einer leichten Abweichung beobachten wir erst mal. Aber wenn der Wert stark erhöht ist, informieren wir sofort den Arzt. Die Anweisung ist klar: Bei bestimmten Werten müssen wir sofort reagieren.

Herr Klein: Genau, und ich möchte betonen: Die Genauigkeit der Messung ist entscheidend. Ein unregelmäßiger Rhythmus beim Puls kann ein wichtiges Warnsignal sein. Wir Ärzte verlassen uns auf die dokumentierten Werte.

Moderator: Herr Klein, es gibt Kritik, dass auf den Stationen oft die Zeit fehlt. Was sagen Sie dazu?

Herr Klein: Das ist ein berechtigter Punkt. Der Zeitdruck ist real. Wenn eine Pflegekraft viele Patienten versorgen muss, leidet die Sorgfalt. Deshalb fordern wir mehr Personal und klarere Anweisungen.

Frau Berger: Dem kann ich nur zustimmen. Oft fehlt die Ruhe für eine genaue Messung. Aber wir versuchen, trotzdem alles sorgfältig zu machen. Die Überwachung der Risikopatienten hat bei uns Priorität.

Moderator: Vielen Dank für Ihre Einschätzungen. Das war ein wichtiger Einblick in den Alltag auf der Station.

SPEAKING TASK

Work in pairs. One of you is the nurse, the other is a patient. The nurse explains which vital signs will be measured and how, then reports one elevated or low value to a colleague. Use the passive.

Situation: On the ward: Frau Yilmaz has just been admitted. You need to measure her vital signs and document them. Then you tell the doctor that one value is not normal.

- Ich messe jetzt Ihren Blutdruck.
- Die Temperatur wird rektal gemessen, ist das okay?
- Die Werte werden sofort in der Kurve dokumentiert.
- Der Blutdruck ist erhöht, ich informiere den Arzt.

WRAP-UP

You can now measure, name and document vital signs using the passive present — the standard form for reports.

Next time: In the next lesson, 'Kurve & Flüssigkeitsbilanz', you will learn how to read and fill in the observation chart and how to calculate fluid balance.

UNIT 5 · EINHEIT 5 — VITALZEICHEN & MONITORING

Kurve & Flüssigkeitsbilanz

By the end of this lesson you can: I can enter values into the patient chart (Kurve) and calculate a fluid balance (Flüssigkeitsbilanz).

WARM-UP

Think about a shift on the ward: where do you write down a patient's blood pressure, pulse and temperature? And how do you know how much a patient drank and how much urine they passed?

Model answer: Ich trage den Blutdruck in die Kurve ein. Die Trinkmenge und die Urinmenge schreibe ich auf, dann kann ich die Flüssigkeitsbilanz berechnen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Kurve	the patient chart / observation chart (where vital signs and other values are recorded)	Bitte tragen Sie den Blutdruck in die Kurve ein. Please enter the blood pressure into the chart.
die Einfuhr	fluid intake (everything the patient drinks or receives as fluids)	Die Einfuhr beträgt heute 1500 ml. The intake today is 1500 ml.
die Ausfuhr	fluid output (urine, stool, vomit, drain fluid)	Die Ausfuhr wird auf dem Blatt für die Flüssigkeitsbilanz dokumentiert. The output is documented on the fluid balance sheet.
die Flüssigkeitsbilanz	fluid balance (intake minus output)	Die Flüssigkeitsbilanz muss am Ende der Schicht berechnet werden. The fluid balance must be calculated at the end of the shift.
eintragen	to enter / record (a value in a chart or form)	Ich trage die Werte sofort in die Kurve ein. I enter the values into the chart immediately.
der Verlauf	the course / progression (of a value or condition over time)	Der Verlauf der Temperatur ist heute stabil. The temperature course is stable today.

die Trinkmenge	the amount drunk / drinking quantity	Die Trinkmenge soll morgens und abends notiert werden. The drinking amount should be noted in the morning and in the evening.
die Urinmenge	the urine output / amount of urine	Die Urinmenge wird mit dem Messbecher gemessen. The urine output is measured with a measuring cup.
der Messbecher	measuring cup (used for urine or other fluids)	Bitte den Urin in den Messbecher geben und dann die Menge ablesen. Please put the urine into the measuring cup and then read the amount.
die Schicht	shift (work period)	Am Ende der Schicht wird die Bilanz kontrolliert. At the end of the shift, the balance is checked.

GRAMMAR: NUMBERS, UNITS AND TIMES; PASSIVE PAST (WURDE EINGETRAGEN)

> **READ AND NOTICE**
> Pflegekraft: „Frau Meier, ich habe Ihre Werte gerade in die Kurve eingetragen. Der Blutdruck wurde um 8 Uhr gemessen. Die Temperatur wurde um 8 Uhr auch gemessen. Die Trinkmenge wurde heute Morgen notiert. Die Urinmenge wurde um 10 Uhr in den Messbecher gegeben und dann eingetragen. Am Ende der Schicht wird die Flüssigkeitsbilanz berechnet.“

What do you notice? Look at the forms 'wurde gemessen', 'wurde notiert', 'wurde gegeben' and 'wurde eingetragen'. What do you notice about the verb form? Who does the action?

The pattern: The pattern is: werden (past: wurde) + past participle. It is a passive past: the action is important, not the person. Example: 'Der Blutdruck wurde gemessen' = someone measured the blood pressure, but we don't say who.

Pattern: subject + wurde + past participle (+ time/place). Use the passive past when you report what was done, not who did it. In the chart you often write: 'Blutdruck wurde um 8 Uhr gemessen.' The past participle comes at the end. For plural subjects use 'wurden': 'Die Werte wurden eingetragen.' #1 mistake: using 'wurde' with a plural subject (e.g. 'Die Werte wurde eingetragen' – wrong; correct: 'Die Werte wurden eingetragen').

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English often uses active sentences ('I entered the values') or 'was/were + past participle'. German passive past uses 'wurde/wurden + past participle' and is very common in nursing documentation.

Der Blutdruck wurde um 8 Uhr gemessen.	The blood pressure was measured at 8 o'clock.
Die Temperatur wurde nicht in die Kurve eingetragen.	The temperature was not entered into the chart.
Wurde die Urinmenge schon notiert?	Has the urine output already been noted?
Die Trinkmenge wurde gestern nicht dokumentiert.	The drinking amount was not documented yesterday.
Die Werte wurden am Abend kontrolliert.	The values were checked in the evening.
Die Flüssigkeitsbilanz wurde am Ende der Schicht berechnet.	The fluid balance was calculated at the end of the shift.
Wurden die Messbecher gereinigt?	Were the measuring cups cleaned?

USEFUL PHRASES

Ich trage den Blutdruck jetzt in die Kurve ein.	When you are about to record a value in the chart.
Die Temperatur wurde um ___ Uhr gemessen.	Reporting when a value was measured (passive past).
Die Trinkmenge beträgt ___ ml.	Stating the amount a patient has drunk.
Die Urinmenge habe ich in den Messbecher gegeben und notiert.	Describing how you measured and recorded urine output.
Am Ende der Schicht berechne ich die Flüssigkeitsbilanz.	Saying when you will calculate the fluid balance.
Bitte kontrollieren Sie den Verlauf der Werte.	Asking a colleague to check the progression of the values.
Wurde die Einfuhr und Ausfuhr schon dokumentiert?	Asking whether intake and output have already been documented.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Zufuhr	intake, supply (of fluids)	Die Zufuhr von Flüssigkeit muss auf der Kurve dokumentiert werden. The intake of fluids must be documented on the chart.
die Ausscheidung	excretion, output	Die Ausscheidung wird über den Tag verteilt gemessen. Excretion is measured over the course of the day.
die Bilanz	balance (accounting)	Am Ende der Schicht zieht die Pflegekraft die Bilanz. At the end of the shift, the nurse balances the account.
die Menge	amount, quantity	Die Menge des Urins wurde genau notiert. The amount of urine was recorded precisely.
die Einheit	unit (of measurement)	Die Einheit für die Trinkmenge ist Milliliter. The unit for the drinking amount is millilitres.
der Wert	value, reading	Der Wert wurde in die Kurve eingetragen. The value was entered into the chart.
die Tabelle	table, chart	Die Werte stehen in einer Tabelle. The values are in a table.
die Spalte	column	Trage die Zahl in die richtige Spalte ein. Enter the number in the correct column.
die Zeile	row, line	In der ersten Zeile steht das Datum. The date is in the first row.
die Genauigkeit	accuracy, precision	Bei der Flüssigkeitsbilanz ist Genauigkeit wichtig. Accuracy is important in fluid balance.
die Übergabe	handover (shift change)	Bei der Übergabe werden die Werte besprochen. The values are discussed at handover.
die Kontrolle	check, control	Die Kontrolle der Bilanz erfolgt am Schichtende. The check of the balance takes place at the end of the shift.
der Unterschied	difference	Der Unterschied zwischen Einfuhr und Ausfuhr ist die Bilanz. The difference between intake and output is the balance.

die Berechnung	calculation	Die Berechnung der Flüssigkeitsbilanz muss korrekt sein. The calculation of the fluid balance must be correct.

PRACTICE

1. Which sentence correctly uses the passive past?

A. Der Blutdruck wurde um 8 Uhr messen.
B. Der Blutdruck wurde um 8 Uhr gemesst.
C. Der Blutdruck wurde um 8 Uhr gemessen.
D. Der Blutdruck wurde um 8 Uhr gemessen worden.

√ Answer: Der Blutdruck wurde um 8 Uhr gemessen.

Passive past = wurde + past participle (gemessen). The other forms are incorrect.

2. Die Werte ___ gestern in die Kurve eingetragen. (werden, past, plural)

√ Answer: wurden

Plural subject 'die Werte' needs 'wurden' (not 'wurde').

3. Put the sentence in the correct order:

gemessen. | wurde | Die | Uhr | Urinmenge | 10 | um

√ Answer: Die Urinmenge wurde um 10 Uhr gemessen.

Passive past: subject + wurde + time + past participle at the end.

4. Match the German term with its English meaning:

die Einfuhr	fluid intake
die Ausfuhr	fluid output
die Flüssigkeitsbilanz	fluid balance
die Trinkmenge	amount drunk
die Urinmenge	urine output

These terms are essential for documenting fluid balance.

5. You want to say: 'The temperature was not entered.' Which sentence is correct?

A. Die Temperatur wurde nicht getragen ein.
B. Die Temperatur wurde nicht eintragen.
C. Die Temperatur wurde nicht eingetragen.
D. Die Temperatur wurde nicht eingetragt.

√ Answer: Die Temperatur wurde nicht eingetragen.

Passive past negative: wurde + nicht + past participle (eingetragen).

6. Am Ende der Schicht ___ die Flüssigkeitsbilanz berechnet. (werden, past, singular)

✓ **Answer: wurde**

Singular subject 'die Flüssigkeitsbilanz' takes 'wurde'.

READING

Flüssigkeitsbilanz: Genauigkeit, die Leben rettet

In deutschen Krankenhäusern gehört die Flüssigkeitsbilanz zum Alltag. Sie zeigt, wie viel Flüssigkeit ein Patient aufnimmt und wie viel er wieder ausscheidet. Doch in der Praxis kommt es immer wieder zu Fehlern. Eine aktuelle Untersuchung aus dem Klinikum Nordstadt zeigt: Bei fast einem Drittel der untersuchten Kurven stimmten Einfuhr und Ausfuhr nicht mit den tatsächlichen Mengen überein.

Die Gründe sind vielfältig. Oft fehlt die Zeit, um jeden Messbecher genau abzulesen. Manchmal wird die Trinkmenge nur geschätzt, oder die Urinmenge wird erst am Ende der Schicht eingetragen. Besonders problematisch ist die Übergabe: Wenn die Werte nicht klar in der Tabelle stehen, gehen Informationen verloren. Eine Pflegekraft berichtet: „Ich habe oft erlebt, dass die Bilanz am Schichtende schnell berechnet wurde, ohne dass die einzelnen Werte kontrolliert wurden."

Dabei ist die Berechnung eigentlich einfach: Man zieht die Ausfuhr von der Einfuhr ab. Der Unterschied zeigt, ob der Patient zu viel oder zu wenig Flüssigkeit im Körper hat. Schon kleine Abweichungen können gefährlich werden, besonders bei älteren Menschen oder Patienten mit Herzproblemen. Deshalb fordert die Klinikleitung mehr Genauigkeit: Jede Menge soll sofort in die richtige Spalte der Kurve eingetragen werden, und die Übergabe soll mindestens fünf Minuten dauern.

Kritiker halten das für unrealistisch. „Im Stress des Alltags ist eine perfekte Dokumentation kaum möglich", sagt eine erfahrene Krankenschwester. Sie plädiert für einfachere Systeme, etwa digitale Kurven, die Werte automatisch speichern. Doch auch die beste Technik nützt nichts, wenn das Personal nicht geschult wird. Die Klinik hat deshalb beschlossen, regelmäßige Schulungen zur Flüssigkeitsbilanz anzubieten. Ob das reicht, wird sich zeigen. Sicher ist: Genauigkeit bei der Bilanz ist keine Bürokratie, sondern ein wichtiger Teil der Patientensicherheit.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion about the challenges of fluid balance documentation in hospitals.

Diskussion: Flüssigkeitsbilanz im Klinikalltag

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um die Flüssigkeitsbilanz im Krankenhaus. Herr Weber, Sie sind Pflegedirektor. Warum ist das Thema so wichtig?

Herr Weber: Ja, also, die Bilanz zeigt uns, ob ein Patient genug oder zu viel Flüssigkeit hat. Und wenn die Werte nicht stimmen, kann das gefährlich werden. Wir haben leider oft das Problem, dass die Mengen nicht genau eingetragen werden.

Moderatorin: Frau Schulz, Sie arbeiten seit zwanzig Jahren als Krankenschwester. Wie erleben Sie den Alltag?

Frau Schulz: Ehrlich gesagt, oft ist einfach keine Zeit. Wir haben manchmal zwanzig Patienten. Da wird die Trinkmenge schon mal geschätzt, und die Urinmenge tragen wir erst am Ende der Schicht ein. Das ist nicht ideal, ich weiß.

Herr Weber: Das stimmt, aber wir müssen trotzdem eine Lösung finden. Wir haben jetzt digitale Kurven eingeführt. Die Werte werden automatisch gespeichert, und bei der Übergabe kann jeder die Tabelle sehen.

Frau Schulz: Digitale Kurven sind gut, keine Frage. Aber die Schulung fehlt. Viele Kollegen wissen nicht, wie sie die Werte richtig eingeben. Und die Genauigkeit leidet, wenn keiner kontrolliert.

Moderatorin: Was schlagen Sie vor?

Frau Schulz: Wir brauchen mehr Zeit für die Übergabe und regelmäßige Schulungen. Und die Kontrolle sollte nicht nur am Schichtende passieren, sondern zwischendurch.

Herr Weber: Da bin ich einverstanden. Wir planen schon Schulungen. Aber ich möchte auch betonen: Die Berechnung selbst ist nicht kompliziert. Der Unterschied zwischen Einfuhr und Ausfuhr – das kann jeder lernen.

Moderatorin: Vielen Dank. Das war ein wichtiger Einblick in den Klinikalltag.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a nurse handing over to a colleague at the end of the shift. Report the values that were measured and entered into the chart, and explain how you calculated the fluid balance. Use the passive past and the Redemittel.

Situation: End-of-shift handover on a ward: Patient Herr Schmidt, 78 years old. You measured blood pressure, pulse and temperature at 8:00 and 14:00. You documented intake (tea, water, soup) and output (urine). Now you give a short report to the next shift.

- Der Blutdruck wurde um 8 Uhr gemessen und in die Kurve eingetragen.
- Die Trinkmenge beträgt insgesamt 1200 ml.
- Die Urinmenge wurde mit dem Messbecher gemessen.
- Die Flüssigkeitsbilanz wurde am Ende der Schicht berechnet.
- Bitte kontrollieren Sie den Verlauf der Temperatur.

WRAP-UP

You can now enter values into the Kurve and calculate a Flüssigkeitsbilanz using the passive past (wurde/wurden + past participle).

Next time: In the next lesson, 'Körperpflege & Grundpflege', we will look at basic nursing care: washing, dressing and positioning patients, and the vocabulary you need for these tasks.

Unit 6 · Einheit 6 — Grund- & Körperpflege

UNIT 6 · EINHEIT 6 — GRUND- & KÖRPERPFLEGE

Körperpflege & Grundpflege

By the end of this lesson you can: I can guide and support a patient during daily body care — using reflexive verbs and dative structures correctly.

WARM-UP

Think of a morning on your ward: a patient needs help washing. What do you say first — and what do you let the patient do alone?

Model answer: Guten Morgen, Frau Meier! Ich helfe Ihnen beim Waschen. Waschen Sie sich bitte zuerst das Gesicht selbst — ich unterstütze Sie dann beim Rücken.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Körperpflege	body care / personal hygiene (the whole daily routine)	Die Körperpflege gehört zu den wichtigsten Aufgaben in der Grundpflege. Body care is one of the most important tasks in basic care.
das Waschen	washing (the act of washing)	Beim Waschen achten wir darauf, dass der Patient so viel wie möglich selbst macht. When washing, we make sure the patient does as much as possible themselves.
die Intimpflege	intimate care / genital hygiene	Die Intimpflege machen wir immer mit Handschuhen und achten auf die Intimsphäre. We always do intimate care with gloves and respect the patient's privacy.
die Mundpflege	mouth care / oral hygiene	Die Mundpflege ist besonders wichtig, wenn der Patient nichts trinken darf. Mouth care is especially important when the patient is not allowed to drink.
die Hautpflege	skin care	Nach dem Waschen cremen wir die Haut, damit sie nicht austrocknet. After washing, we apply cream so the skin doesn't dry out.
selbstständig	independent / able to do it alone	Herr Kaya ist beim Oberkörper noch selbstständig, braucht aber Hilfe bei den Beinen. Mr Kaya is still independent with his upper body but needs help with his legs.

unselbstständig	dependent / unable to do it alone	Frau Meier ist nach der Operation unselbstständig und braucht Unterstützung bei der Körperpflege. After the operation, Mrs Meier is dependent and needs support with body care.
anleiten	to instruct / guide someone step by step	Ich leite die Patientin an: Sie soll sich zuerst die Hände waschen, dann das Gesicht. I guide the patient: first she should wash her hands, then her face.
unterstützen	to support / assist	Wir unterstützen den Patienten nur so viel wie nötig — nicht so viel wie möglich. We support the patient only as much as necessary — not as much as possible.

GRAMMAR: REFLEXIVE VERBEN (SICH WASCHEN, SICH ANZIEHEN) + DATIV (JEMANDEM BEIM WASCHEN HELFEN)

> **READ AND NOTICE**
> Schwester Anna: „Guten Morgen, Herr Kaya. Waschen Sie sich bitte das Gesicht selbst. Ich helfe Ihnen gleich beim Rücken.“ Herr Kaya: „Ich kann mich nicht allein anziehen. Können Sie mir helfen?“ Anna: „Natürlich. Ziehen Sie sich zuerst das Hemd an — ich halte Ihnen die Jacke. Und Frau Meier, waschen Sie sich bitte die Hände, bevor Sie frühstücken.“ Frau Meier: „Ich wasche mich jeden Morgen selbst. Aber beim Duschen brauche ich Hilfe.“

What do you notice? Look at the verbs 'sich waschen', 'sich anziehen', 'helfen Ihnen', 'helfen mir'. Who is doing the action, and who receives the help? What case follows 'helfen'?

The pattern: Reflexive verbs take a reflexive pronoun that matches the subject (ich wasche mich, Sie waschen sich). 'Helfen' takes a dative person: helfen + jemandem (mir, Ihnen, ihm). The reflexive pronoun can be accusative (sich waschen) or dative (sich die Hände waschen).

Pattern: subject + reflexive verb + reflexive pronoun (+ dative object). Reflexive verbs describe an action you do to yourself: ich wasche mich, du ziehst dich an, er/sie wäscht sich. The reflexive pronoun changes with the subject. If there is also a body part or object, the reflexive pronoun goes into the dative: ich wasche mir die Hände (not 'mich die Hände'). 'Helfen' always takes the dative: Ich helfe Ihnen / ihm / ihr / dem Patienten. Never 'Ich helfe Sie'. #1 mistake: using the accusative after 'helfen' — say 'Ich helfe Ihnen', not 'Ich helfe Sie'.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often drops the reflexive pronoun ('I wash' = 'ich wasche mich'), but German needs it. Also, English 'help someone' has no case marking, while German 'helfen' always requires the dative.

Ich wasche mich jeden Morgen mit warmem Wasser.	I wash myself with warm water every morning.
Ziehen Sie sich bitte das Hemd an.	Please put on your shirt.
Ich helfe Ihnen beim Waschen.	I'll help you with washing.
Kannst du mir beim Anziehen helfen?	Can you help me get dressed?
Er wäscht sich nicht gern das Gesicht.	He doesn't like washing his face.
Wir leiten die Patientin an, sich selbstständig zu waschen.	We guide the patient to wash independently.
Ich wasche mir zuerst die Hände, dann das Gesicht.	First I wash my hands, then my face.
Helft ihr der Patientin beim Duschen?	Are you helping the patient with showering?

USEFUL PHRASES

Ich helfe Ihnen gleich beim Waschen.	Offering help with washing politely.
Waschen Sie sich bitte zuerst das Gesicht selbst.	Guiding the patient to do a step independently.
Können Sie sich allein anziehen, oder brauchen Sie Hilfe?	Checking independence before dressing.
Ich unterstütze Sie nur so viel wie nötig.	Explaining the activating care approach.
Achten Sie bitte auf Ihre Intimsphäre — ich ziehe den Vorhang zu.	Protecting privacy during intimate care.
Darf ich Ihnen beim Aufstehen helfen?	Offering physical support with a dative structure.
Danach cremen wir Ihre Haut ein, damit sie geschützt ist.	Explaining skin care after washing.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example

die Körperhygiene	personal hygiene	Zur Körperhygiene gehört nicht nur das Waschen, sondern auch die Mundpflege. Personal hygiene includes not only washing but also oral care.
die Pflegekraft	caregiver, care worker	Die Pflegekraft unterstützt die Patientin beim Anziehen. The caregiver supports the patient while getting dressed.
die Würde	dignity	Bei der Intimpflege muss die Würde des Patienten gewahrt werden. During intimate care, the patient's dignity must be preserved.
die Selbstständigkeit	independence	Durch gezielte Übungen fördern wir die Selbstständigkeit des Patienten. Through targeted exercises, we promote the patient's independence.
die Anleitung	instruction, guidance	Die Anleitung zur Hautpflege erfolgt Schritt für Schritt. The instruction for skin care is given step by step.
die Hilfestellung	assistance, support	Der Patient benötigt nur wenig Hilfestellung beim Waschen. The patient needs only a little assistance with washing.
die Intimsphäre	privacy, intimate sphere	Die Intimsphäre des Patienten muss respektiert werden. The patient's privacy must be respected.
die Hautverträglichkeit	skin compatibility	Bei der Auswahl der Pflegeprodukte ist die Hautverträglichkeit wichtig. When choosing care products, skin compatibility is important.
die Mundschleimhaut	oral mucosa	Die Mundschleimhaut sollte täglich kontrolliert werden. The oral mucosa should be checked daily.
die Dekubitusprophylaxe	pressure ulcer prevention	Zur Dekubitusprophylaxe gehört regelmäßige Hautkontrolle. Pressure ulcer prevention includes regular skin checks.

die Mobilität	mobility	Die Mobilität des Patienten hat sich nach der Therapie verbessert. The patient's mobility has improved after therapy.
die Ressourcen	resources	Wir müssen die Ressourcen des Patienten erkennen und fördern. We must recognize and promote the patient's resources.
die Pflegedokumentation	care documentation	Alle Maßnahmen werden in der Pflegedokumentation festgehalten. All measures are recorded in the care documentation.
die Maßnahme	measure, action	Welche Maßnahmen sind für die Körperpflege notwendig? Which measures are necessary for body care?

PRACTICE

1. Which sentence is correct?

A. Ich helfe dich beim Waschen.
B. Ich helfe Sie beim Waschen.
C. Ich helfe du beim Waschen.
D. Ich helfe Ihnen beim Waschen.

√ Answer: Ich helfe Ihnen beim Waschen.

'Helfen' always takes the dative: helfen + Ihnen (formal you).

2. Frau Meier wäscht ___ jeden Morgen selbst.

√ Answer: sich

Reflexive verb 'sich waschen': with 'sie' (she), the reflexive pronoun is 'sich'.

3. Ich wasche ___ zuerst die Hände.

√ Answer: mir

With a body part (die Hände), the reflexive pronoun goes into the dative: ich wasche mir die Hände.

4. Put the sentence in the correct order:

beim | Ihnen | Ich | Waschen | helfe

√ Answer: Ich helfe Ihnen beim Waschen

Standard order: subject + verb + dative object + prepositional phrase: Ich helfe Ihnen beim Waschen.

5. Match the term with its English meaning:

die Mundpflege	mouth care
die Hautpflege	skin care
die Intimpflege	intimate care
anleiten	to guide / instruct

These are core terms for daily body care tasks.

6. A patient can wash his face alone but needs help with his back. What do you say?

A. Waschen Sie sich das Gesicht selbst — ich helfe Ihnen beim Rücken.

B. Sie waschen mich das Gesicht — ich helfe Ihnen beim Rücken.

C. Waschen Sie mir das Gesicht — ich helfe Sie beim Rücken.

D. Ich wasche Sie das Gesicht — Sie helfen mir beim Rücken.

✓ Answer: Waschen Sie sich das Gesicht selbst — ich helfe Ihnen beim Rücken.

Use reflexive 'sich waschen' for the patient's own action, and 'helfen + Ihnen' (dative) for your help.

READING

Selbstständigkeit fördern – aber wie?
In der Pflege steht oft die Frage im Mittelpunkt: Wie viel Hilfe braucht ein Mensch, und wie viel kann er selbst tun? Die Förderung der Selbstständigkeit ist ein zentrales Ziel der Körperpflege. Doch in der Praxis ist das nicht immer einfach.

Ein Beispiel: Herr Müller, 78 Jahre, lebt seit einem Schlaganfall in einem Pflegeheim. Früher hat er sich jeden Morgen selbst gewaschen und angezogen. Heute braucht er bei vielen Dingen Hilfestellung. Die Pflegekraft Frau Weber unterstützt ihn beim Waschen, aber sie versucht, ihn so viel wie möglich selbst machen zu lassen. „Ich leite ihn an, aber ich wasche nicht alles für ihn“, erklärt sie. „Das ist wichtig für seine Würde und seine Selbstständigkeit.“

Doch nicht alle Pflegekräfte handeln so. Manche waschen ihre Patienten schnell und gründlich, ohne sie einzubeziehen. Das spart Zeit, aber es nimmt den Patienten die Möglichkeit, ihre Fähigkeiten zu erhalten. Studien zeigen: Wer regelmäßig kleine Aufgaben übernimmt, bleibt länger mobil und fühlt sich wohler.

Die Anleitung zur Körperpflege muss individuell sein. Bei der Intimpflege ist besondere Rücksicht auf die Intimsphäre nötig. Hier darf die Pflegekraft nicht einfach handeln, sondern muss erklären und fragen. Auch die Hautverträglichkeit spielt eine Rolle: Nicht jedes Produkt ist für jeden geeignet. Und die Mundpflege darf nicht vergessen werden – die Mundschleimhaut braucht tägliche Aufmerksamkeit.

Ein weiterer Punkt ist die Dekubitusprophylaxe. Regelmäßige Hautkontrolle und Bewegungsförderung gehören dazu. Die Pflegedokumentation hilft, alle Maßnahmen festzuhalten und die Ressourcen des Patienten zu erkennen.

Fazit: Gute Körperpflege bedeutet nicht, alles für den Patienten zu tun, sondern ihn zu unterstützen, wo es nötig ist, und ihm zu helfen, so selbstständig wie möglich zu bleiben. Das erfordert Zeit, Geduld und Respekt.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion about how much help patients should get with daily body care.

Körperpflege im Pflegeheim – Diskussion

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um Körperpflege im Pflegeheim. Wie viel Hilfe ist nötig, und wie viel Selbstständigkeit können wir erhalten? Bei mir sind Herr Schmidt, Pflegeexperte, und Frau Bauer, Angehörige einer Patientin. Herr Schmidt, was sagen Sie?

Herr Schmidt: Ja, also, ich denke, das Wichtigste ist, dass wir die Selbstständigkeit der Patienten fördern. Viele können mehr, als man denkt. Wir müssen sie anleiten, nicht alles abnehmen.

Frau Bauer: Da stimme ich Ihnen grundsätzlich zu. Aber ich erlebe oft, dass die Pflegekräfte einfach keine Zeit haben. Meine Mutter wird morgens schnell gewaschen, und dann sind sie schon weg. Das finde ich traurig.

Herr Schmidt: Das ist ein Problem, ja. Aber ich glaube, es liegt nicht nur an der Zeit. Manche Pflegekräfte wissen nicht, wie sie die Anleitung richtig machen. Sie brauchen mehr Schulung.

Moderatorin: Frau Bauer, was wünschen Sie sich für Ihre Mutter?

Frau Bauer: Ich wünsche mir, dass sie mehr selbst machen darf. Sie kann sich zum Beispiel die Zähne selbst putzen. Aber die Pflegekraft macht es schnell für sie. Das nimmt ihr die Würde.

Herr Schmidt: Genau, und das betrifft auch die Intimpflege. Da muss man besonders auf die Intimsphäre achten. Man darf nicht einfach machen, sondern muss erklären und fragen.

Moderatorin: Und was ist mit der Hautpflege?

Herr Schmidt: Ja, die Hautverträglichkeit ist wichtig. Nicht jedes Produkt ist für jeden geeignet. Und die Mundschleimhaut braucht tägliche Kontrolle. Aber das Wichtigste bleibt: Wir müssen die Ressourcen der Patienten erkennen und fördern. Das ist unsere Aufgabe.

Frau Bauer: Dem kann ich nur zustimmen. Es geht nicht darum, alles perfekt zu machen, sondern den Menschen zu respektieren.

Moderatorin: Vielen Dank für diese wichtigen Gedanken.

SPEAKING TASK

Work in pairs. One of you is the nurse, the other is an older patient who is partly independent. Guide the patient through morning body care: say what they can do alone, offer help with the rest, and protect their privacy. Use at least four Redemittel.

Situation: Frühdienst auf einer Pflegestation. Frau Weber (82) kann sich das Gesicht und die Hände selbst waschen, braucht aber Hilfe beim Rücken und beim Anziehen. Sie ist heute etwas unsicher.

- Guten Morgen, Frau Weber. Ich helfe Ihnen gleich beim Waschen.
- Waschen Sie sich bitte das Gesicht selbst — ich unterstütze Sie nur so viel wie nötig.
- Können Sie sich allein anziehen, oder brauchen Sie Hilfe?
- Ich ziehe den Vorhang zu, damit Ihre Intimsphäre geschützt ist.

WRAP-UP

You can now guide and support a patient during daily body care, using reflexive verbs (sich waschen, sich anziehen) and dative structures (jemandem helfen).

Next time: In the next lesson, 'Aktivierende Pflege & Ziele', you'll learn how to set care goals with patients and activate their remaining abilities step by step.

UNIT 6 · EINHEIT 6 — GRUND- & KÖRPERPFLEGE

Aktivierende Pflege & Ziele

By the end of this lesson you can: I can plan care in a resource-oriented way and formulate goals using um … zu and damit.

WARM-UP

Think of a patient you know who can still do some things independently. What can they do alone, and where do they need help?

Model answer: Frau Meier kann sich allein waschen, aber sie braucht Unterstützung beim Anziehen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Ressource, -n	resource; a person's ability, strength or support network that can be used in care	Eine wichtige Ressource von Herrn Klein ist seine Motivation: Er möchte wieder allein essen. An important resource for Mr Klein is his motivation: he wants to eat independently again.
die Unterstützung, -en	support; help given so that the patient can do as much as possible themselves	Die Pflegekraft gibt Herrn Klein Unterstützung beim Waschen, aber sie wäscht ihn nicht komplett. The nurse gives Mr Klein support with washing, but she does not wash him completely.
die Anleitung, -en	instruction, guidance; showing and explaining how to do something so the patient can do it themselves	Frau Meier braucht eine kurze Anleitung, damit sie den Greifarm richtig benutzt. Mrs Meier needs brief instruction so that she uses the grabber correctly.
fördern	to promote, encourage; to support someone's abilities so they improve	Wir fördern die Selbstständigkeit von Herrn Klein, indem wir ihm Zeit lassen. We promote Mr Klein's independence by giving him time.

die aktivierende Pflege	activating care; care that encourages patients to do as much as possible themselves	In der aktivierenden Pflege waschen wir nicht alles selbst, sondern leiten die Patientin an. In activating care we don't wash everything ourselves; we guide the patient.
die Selbstpflege	self-care; the things a patient can do for themselves	Frau Meier kann ihre Selbstpflege im Gesicht noch allein durchführen. Mrs Meier can still carry out her self-care for her face alone.
der Bedarf, -e	need, requirement; what a patient needs in terms of care	Der Bedarf an Unterstützung ist morgens am größten. The need for support is greatest in the morning.
das Ziel, -e	goal, aim; what should be achieved in the care plan	Unser Ziel ist, dass Herr Klein sich wieder allein rasieren kann. Our goal is that Mr Klein can shave himself independently again.
die Pflegeplanung, -en	care planning; the written plan of goals and measures	In der Pflegeplanung stehen die Ressourcen und Ziele des Patienten. The care plan contains the patient's resources and goals.

GRAMMAR: FINALSÄTZE (UM … ZU / DAMIT) ZUR ZIELFORMULIERUNG

> READ AND NOTICE
> Pflegekraft: „Frau Meier, ich helfe Ihnen beim Waschen, damit Sie sich danach selbst die Haare kämmen können.“ Frau Meier: „Danke. Ich möchte mich allein anziehen, um meine Selbstständigkeit zu behalten.“ Pflegekraft: „Gut. Ich lege Ihnen die Kleidung hin, damit Sie alles in Ruhe anziehen können.“ Frau Meier: „Und ich nehme den Greifarm, um die Schuhe zu erreichen.“

What do you notice? Look at the words damit and um … zu. What follows each one? Who is the subject in each half of the sentence?

The pattern: damit is followed by a full clause with its own subject (damit Sie … können). um … zu is followed by an infinitive, and the subject of both halves must be the same (ich … um … zu behalten).

Pattern: um … zu + Infinitive (same subject) | damit + subject + verb at the end (different subjects possible). Use um … zu when the person who does the action is the same in both parts:

Ich lege die Kleidung hin, um Frau Meier zu unterstützen. Use damit when the second part has its own subject: Ich lege die Kleidung hin, damit Frau Meier sich anziehen kann. #1 mistake: using um … zu when the subjects are different — say damit instead.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English uses 'to' or 'so that' for both. German separates them: 'to' with the same subject = um … zu + infinitive; 'so that' with a new subject = damit + clause.

Ich gebe Herrn Klein Zeit, um seine Selbstpflege zu fördern.	I give Mr Klein time in order to promote his self-care.
Wir leiten Frau Meier an, damit sie sich allein waschen kann.	We guide Mrs Meier so that she can wash herself independently.
Ich wasche nicht alles selbst, um die Ressourcen der Patientin zu nutzen.	I don't wash everything myself, in order to use the patient's resources.
Die Pflegekraft legt die Kleidung bereit, damit der Patient sich anziehen kann.	The nurse lays out the clothes so that the patient can get dressed.
Um den Bedarf zu decken, planen wir die Pflege gemeinsam.	In order to meet the need, we plan the care together.
Ich spreche langsam, damit der Patient mich versteht.	I speak slowly so that the patient understands me.
Frau Meier übt das Kämmen, um wieder selbstständig zu werden.	Mrs Meier practises combing in order to become independent again.

USEFUL PHRASES

Um die Selbstständigkeit zu fördern, …	to introduce a goal where you and the patient share the subject
Ich leite die Patientin an, damit sie …	to explain a measure where the patient does the action
Das Ziel ist, dass …	to state a care goal in the care plan
Eine wichtige Ressource von Herrn … ist …	to name a patient's resource
Der Bedarf an Unterstützung ist besonders bei …	to describe where support is needed
Ich gebe nur so viel Unterstützung, wie nötig ist, um …	to explain activating care

Damit Herr ... sich selbst versorgen kann, ...	to justify a measure with a different subject

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Maßnahme, -n	measure, action (in care: intervention)	Um die Selbstpflege zu fördern, plant die Pflegekraft gezielte Maßnahmen. To promote self-care, the nurse plans targeted measures.
die Fähigkeit, -en	ability, skill	Die Pflegeplanung orientiert sich an den Fähigkeiten der Bewohnerin. Care planning is oriented towards the resident's abilities.
die Einschränkung, -en	limitation, restriction	Trotz körperlicher Einschränkungen möchte Herr Meier selbstständig bleiben. Despite physical limitations, Mr Meier wants to remain independent.
der Fortschritt, -e	progress	Kleine Fortschritte werden im Pflegebericht dokumentiert. Small steps of progress are documented in the care report.
die Motivation, -en	motivation	Durch Lob stärken Pflegekräfte die Motivation der Patientin. Through praise, nurses strengthen the patient's motivation.
die Selbstständigkeit	independence	Das Ziel der aktivierenden Pflege ist mehr Selbstständigkeit im Alltag. The goal of activating care is more independence in everyday life.
der Alltag	everyday life, daily routine	Im Alltag soll Frau Schulz so viel wie möglich selbst machen. In everyday life, Mrs Schulz should do as much as possible herself.
die Vereinbarung, -en	agreement, arrangement	Die Vereinbarung mit dem Patienten wird schriftlich festgehalten. The agreement with the patient is recorded in writing.

die Überforderung	excessive demand, overwhelming	Zu hohe Ziele führen schnell zu Überforderung. Goals that are too high quickly lead to excessive demand.
die Anerkennung	recognition, appreciation	Anerkennung für kleine Erfolge motiviert die Bewohner. Recognition for small successes motivates the residents.
der Austausch	exchange, discussion	Im Team gibt es einen regelmäßigen Austausch über die Pflegeziele. In the team there is a regular exchange about care goals.
die Verantwortung	responsibility	Patienten übernehmen wieder mehr Verantwortung für ihre Gesundheit. Patients take on more responsibility for their health again.
die Rücksicht	consideration, regard	Bei der Planung nimmt das Team Rücksicht auf die Wünsche der Bewohnerin. During planning, the team takes the resident's wishes into consideration.
die Auswertung, -en	evaluation, assessment	Nach vier Wochen erfolgt eine Auswertung der Pflegeziele. After four weeks, an evaluation of the care goals takes place.

PRACTICE

1. Welcher Satz ist korrekt?

A. Ich helfe Frau Meier, damit sich allein anziehen kann.
B. Ich helfe Frau Meier, um sie sich allein anzuziehen.
C. Ich helfe Frau Meier, um sie sich allein anziehen kann.
D. Ich helfe Frau Meier, damit sie sich allein anziehen kann.

√ Answer: Ich helfe Frau Meier, damit sie sich allein anziehen kann.

Different subjects (ich / sie) → use damit + full clause with the verb at the end.

2. Herr Klein möchte wieder allein essen, ___ seine Selbstständigkeit zu fördern.

√ Answer: um

Same subject (Herr Klein) and an infinitive with zu → um … zu.

3. Put the sentence in the correct order:

hin | Ich | Patient | lege | kann | die | damit | sich | Kleidung | . | , | der | anziehen

✓ Answer: Ich lege die Kleidung hin , damit der Patient sich anziehen kann .

damit introduces a clause; the conjugated verb kann goes to the end.

4. Match the term with its meaning:

die Ressource	ability or strength that helps the patient
die Anleitung	showing and explaining how to do something
fördern	to encourage and support an ability
der Bedarf	what the patient needs

These are core terms for resource-oriented care planning.

5. Was ist das Ziel der aktivierenden Pflege?

A. Der Patient soll so viel wie möglich selbst machen.

B. Die Pflegekraft dokumentiert weniger.

C. Die Pflegekraft macht alle Aufgaben für den Patienten.

D. Der Patient soll sich nicht bewegen.

✓ Answer: Der Patient soll so viel wie möglich selbst machen.

Activating care promotes the patient's own activity and self-care.

6. Wir sprechen langsam, ___ der Patient uns versteht.

✓ Answer: damit

Different subjects (wir / der Patient) → damit + verb at the end.

READING

Aktivierende Pflege: Mehr als nur Hilfe

In vielen Pflegeeinrichtungen hat sich in den letzten Jahren ein Umdenken vollzogen: Weg von der reinen Versorgung, hin zur aktivierenden Pflege. Doch was bedeutet das konkret – und wo liegen die Grenzen?

Das Konzept der aktivierenden Pflege setzt auf die Ressourcen der Pflegebedürftigen. Statt ihnen alle Aufgaben abzunehmen, sollen Pflegekräfte gezielte Maßnahmen planen, die die Selbstpflege fördern. Ziel ist es, die Selbstständigkeit im Alltag zu erhalten oder sogar zu verbessern. „Wir schauen genau, welche Fähigkeiten jemand noch hat, und bauen darauf auf“, erklärt Pflegedirektorin Martina Kern. „Nur so können wir die Motivation stärken und Überforderung vermeiden.“

Ein zentrales Instrument ist die Pflegeplanung. Hier werden Ziele formuliert, die gemeinsam mit dem Patienten oder der Bewohnerin vereinbart werden. Dabei geht es nicht darum, große Fortschritte zu erzwingen, sondern kleine, realistische Schritte zu gehen. „Eine Vereinbarung könnte lauten: Frau Schulz wäscht sich morgens selbst das Gesicht, die Pflegekraft unterstützt nur bei den Armen“, so Kern weiter. Wichtig sei, dass die Ziele dokumentiert und regelmäßig ausgewertet werden. So könne man sehen, ob die Maßnahmen wirken oder angepasst werden müssen.

Doch aktivierende Pflege stößt auch an Grenzen. Bei Menschen mit starken Einschränkungen oder fortschreitenden Erkrankungen ist es nicht immer möglich, die Selbstständigkeit zu erhalten. Hier braucht es Rücksicht und eine realistische Einschätzung. „Wir dürfen niemanden überfordern, nur weil das Konzept es vorsieht“, betont Kern. Die Kunst liege darin, den richtigen Moment für Unterstützung zu finden – und loszulassen, wenn der Patient es selbst schafft.

Ein weiterer wichtiger Punkt ist der Austausch im Team. In regelmäßigen Besprechungen werden die Pflegeziele überprüft und Erfahrungen geteilt. Auch die Anerkennung kleiner Erfolge spielt eine große Rolle: Lob und positive Rückmeldung stärken das Selbstvertrauen und die Verantwortung der Pflegebedürftigen für ihre eigene Gesundheit.

Insgesamt zeigt sich: Aktivierende Pflege ist kein starres Konzept, sondern ein Prozess, der Anleitung, Geduld und Einfühlungsvermögen erfordert. Wenn Pflegekräfte die Ressourcen erkennen und fördern, können sie viel bewirken – ohne die Grenzen des Machbaren aus den Augen zu verlieren.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses with a nurse and a care home manager about the challenges of activating care.

Diskussion: Aktivierende Pflege in der Praxis

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um aktivierende Pflege. Frau Berger, Sie arbeiten als Pflegekraft in einem Seniorenheim. Was bedeutet aktivierende Pflege für Sie im Alltag?

Frau Berger: Ja, also, für mich heißt das vor allem, die Ressourcen der Bewohner zu sehen und zu fördern. Statt ihnen alles abzunehmen, versuchen wir, sie so viel wie möglich selbst machen zu lassen. Das ist manchmal gar nicht so einfach, weil es länger dauert.

Moderator: Herr Klein, Sie leiten eine Pflegeeinrichtung. Wie setzen Sie das Konzept um?

Herr Klein: Wir haben klare Vereinbarungen mit den Bewohnern. In der Pflegeplanung formulieren wir Ziele, die gemeinsam besprochen werden. Zum Beispiel: Frau Meier möchte sich wieder selbstständig anziehen. Dann planen wir Maßnahmen, die genau das fördern.

Frau Berger: Genau, und wichtig ist, dass wir kleine Fortschritte anerkennen. Lob motiviert unheimlich. Aber wir müssen auch aufpassen, dass wir niemanden überfordern. Bei manchen Bewohnern geht es einfach nicht mehr, und das müssen wir akzeptieren.

Moderator: Stichwort Überforderung. Wie gehen Sie damit um?

Herr Klein: Wir schauen genau hin und passen die Ziele an. Es geht nicht darum, um jeden Preis Selbstständigkeit zu erzwingen. Rücksicht auf die individuellen Einschränkungen ist entscheidend. Und wir tauschen uns regelmäßig im Team aus, um die richtige Balance zu finden.

Frau Berger: Und was auch hilft, ist die Auswertung der Pflegeziele. Wir überprüfen regelmäßig, ob die Maßnahmen noch passen. So können wir schnell reagieren, wenn sich etwas ändert.

Moderator: Das klingt nach einem anspruchsvollen Prozess. Vielen Dank für Ihre Einblicke!

SPEAKING TASK

Work in pairs. One of you is the nurse, one is the patient (or a colleague). Plan one morning care activity together using at least three phrases with um … zu or damit. Then swap roles.

Situation: Frau Meier, 78, kann sich im Gesicht selbst waschen, braucht aber Hilfe beim Anziehen. Sie möchten ihre Selbstständigkeit fördern. Besprechen Sie mit ihr oder im Team, welche Ziele Sie formulieren und welche Unterstützung Sie geben.

- Um Ihre Selbstständigkeit zu fördern, …
- Ich leite Sie an, damit Sie …
- Das Ziel ist, dass …
- Eine wichtige Ressource von Ihnen ist …
- Ich gebe nur so viel Unterstützung, wie nötig ist, um …

WRAP-UP

You can now plan care in a resource-oriented way and formulate goals with um … zu (same subject) and damit (different subjects).

Next time: Next lesson: Dekubitus- & Sturzprophylaxe — how to assess risk, document measures and talk with patients about pressure ulcers and falls.

Unit 7 · Einheit 7 — Prophylaxen

UNIT 7 · EINHEIT 7 — PROPHYLAXEN

Dekubitus- & Sturzprophylaxe

By the end of this lesson you can: Ich kann Dekubitus- und Sturzrisiken erkennen und passende Maßnahmen beschreiben.

WARM-UP

Think of a patient on your ward who is at risk of falling or getting a pressure ulcer. What do you notice first?

Model answer: Ich sehe zuerst, ob der Patient sicher gehen kann und ob die Haut an den Fersen rot ist.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Dekubitusprophylaxe	pressure ulcer prevention	Die Dekubitusprophylaxe beginnt mit einer gründlichen Hautinspektion. Pressure ulcer prevention starts with a thorough skin inspection.
der Dekubitus	pressure ulcer / bedsore	Der Patient hat einen Dekubitus am Steißbein. The patient has a pressure ulcer on the sacrum.
die Druckstelle	pressure point / pressure sore	An der Ferse ist eine kleine Druckstelle sichtbar. A small pressure sore is visible on the heel.
die Lagerung	positioning (of a patient)	Die Lagerung muss regelmäßig gewechselt werden. The positioning must be changed regularly.
die Hautinspektion	skin inspection	Bei der Hautinspektion achten wir auf Rötungen. During the skin inspection we look for redness.
die Sturzprophylaxe	fall prevention	Zur Sturzprophylaxe gehören gute Beleuchtung und rutschfeste Schuhe. Fall prevention includes good lighting and non-slip shoes.
das Sturzrisiko	risk of falling	Das Sturzrisiko ist bei diesem Patienten erhöht. The risk of falling is increased for this patient.

der Rollator	rollator / walking frame with wheels	Der Patient geht mit dem Rollator zum Bad. The patient walks to the bathroom with the rollator.

GRAMMAR: KONDITIONALSÄTZE (WENN … DANN) FÜR RISIKEN + INFINITIV IN ANWEISUNGEN

> **READ AND NOTICE**
> Schwester Anna: „Wenn die Haut an der Ferse rot ist, dann müssen wir die Lagerung ändern.“ Pfleger Tom: „Und wenn der Patient unsicher geht, dann brauchen wir die Sturzprophylaxe.“ Schwester Anna: „Wenn das Sturzrisiko hoch ist, dann stellen wir den Rollator ans Bett.“ Pfleger Tom: „Wenn wir eine Druckstelle sehen, dann dokumentieren wir sie sofort.“

What do you notice? Look at the sentences with „wenn … dann“. What comes after „wenn“? What comes after „dann“? Where is the verb in each part?

The pattern: After „wenn“ comes the condition (the risk), and the verb goes to the end. After „dann“ comes the consequence (the action), and the verb comes in position two.

Pattern: Wenn + [condition], dann + [action]. Use „wenn“ for the risk or situation, and „dann“ for what you do. In the „wenn“ part, the verb goes to the end. In the „dann“ part, the verb is in second position. For instructions, you can also use the infinitive: „Die Lagerung regelmäßig wechseln.“ #1 mistake: Don’t forget to put the verb at the end after „wenn“: not „Wenn die Haut ist rot“, but „Wenn die Haut rot ist“.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often says „if …, then …“ with the verb in the middle. German moves the verb to the end after „wenn“.

Wenn die Haut rot ist, dann ändern wir die Lagerung.	If the skin is red, then we change the positioning.
Wenn der Patient unsicher geht, dann brauchen wir die Sturzprophylaxe.	If the patient walks unsteadily, then we need fall prevention.
Wenn das Sturzrisiko hoch ist, dann stellen wir den Rollator ans Bett.	If the risk of falling is high, then we put the rollator by the bed.
Wenn wir eine Druckstelle sehen, dann dokumentieren wir sie sofort.	If we see a pressure sore, then we document it immediately.
Wenn keine Rötung sichtbar ist, dann ist die Hautinspektion unauffällig.	If no redness is visible, then the skin inspection is unremarkable.

Wenn der Patient allein aufsteht, dann rufen wir sofort Hilfe.	If the patient gets up alone, then we call for help immediately.
Die Haut täglich inspizieren und die Lagerung dokumentieren.	Inspect the skin daily and document the positioning. (infinitive instruction)

USEFUL PHRASES

Wenn die Haut rot ist, dann …	to link a skin observation to an action
Bei diesem Patienten besteht ein hohes Sturzrisiko.	to state a fall risk clearly in handover
Wir müssen die Lagerung regelmäßig wechseln.	to describe a positioning measure
Bitte den Rollator in Reichweite stellen.	to give a clear instruction to a colleague
Die Hautinspektion erfolgt bei jeder Pflege.	to document when skin inspection is done
Zur Sturzprophylaxe gehören …	to list fall prevention measures
Ich dokumentiere die Druckstelle im Pflegebericht.	to say what you will write in the care report

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Maßnahme	measure, action (taken)	Wenn das Sturzrisiko hoch ist, dann sind sofortige Maßnahmen nötig. If the risk of falling is high, then immediate measures are necessary.
die Vorbeugung	prevention	Vorbeugung ist besser als Behandlung – das gilt besonders bei Druckstellen. Prevention is better than treatment – this is especially true for pressure sores.
die Gefahr	danger, risk	Bei feuchter Haut besteht eine große Gefahr für einen Dekubitus. With moist skin there is a great danger of a pressure ulcer.
vermeiden	to avoid	Durch regelmäßige Lagerung lässt sich Druck vermeiden. Through regular repositioning, pressure can be avoided.

die Bewegung	movement	Ausreichende Bewegung ist die beste Sturzprophylaxe. Sufficient movement is the best fall prevention.
die Hilfsmittel	aids, assistive devices	Hilfsmittel wie ein Rollator geben Sicherheit beim Gehen. Aids such as a rollator provide safety when walking.
die Sicherheit	safety, security	Sicherheit im Bad ist wichtig, um Stürze zu verhindern. Safety in the bathroom is important to prevent falls.
der Sturz	fall (an act of falling)	Ein Sturz kann schwere Verletzungen verursachen. A fall can cause serious injuries.
die Verletzung	injury	Nach einem Sturz sind Verletzungen oft nicht sofort sichtbar. After a fall, injuries are often not immediately visible.
die Haut	skin	Die Haut sollte täglich inspiziert werden. The skin should be inspected daily.
der Druck	pressure	Zu viel Druck auf einer Stelle führt zu einer Druckstelle. Too much pressure on one spot leads to a pressure sore.
die Unterlage	pad, underlay, support surface	Eine weiche Unterlage kann den Druck auf die Haut reduzieren. A soft pad can reduce the pressure on the skin.
die Angehörigen	relatives, family members	Die Angehörigen sollten über das Sturzrisiko informiert werden. The relatives should be informed about the risk of falling.
die Pflegekraft	caregiver, nurse	Die Pflegekraft dokumentiert jede Maßnahme genau. The caregiver documents every measure precisely.

PRACTICE

1. Welche Maßnahme gehört zur Dekubitusprophylaxe?

A. Die Haut nur einmal pro Woche anschauen.
B. Dem Patienten keine Getränke geben.
C. Den Patienten fest auf den Rücken binden.
D. Die Lagerung regelmäßig wechseln.

√ Answer: Die Lagerung regelmäßig wechseln.

Regular repositioning is a core measure of pressure ulcer prevention.

2. Wenn die Haut an der Ferse rot ___, dann ändern wir die Lagerung.

√ Answer: ist

After „wenn“, the verb goes to the end: „die Haut rot ist“.

3. Put in order:

geht | Wenn | wir | unsicher | , | brauchen | der Patient | . | dann | die Sturzprophylaxe

√ Answer: Wenn der Patient unsicher geht , dann brauchen wir die Sturzprophylaxe .

Condition with „wenn“ (verb at the end), then consequence with „dann“ (verb in second position).

4. Match the German term with its English meaning:

die Hautinspektion	skin inspection
der Rollator	walking frame with wheels
das Sturzrisiko	risk of falling
die Druckstelle	pressure sore

These are key terms for pressure ulcer and fall prevention.

5. Welcher Satz ist grammatisch richtig?

A. Wenn die Haut rot ist, dann ändern wir die Lagerung.
B. Wenn die Haut rot ist, dann wir ändern die Lagerung.
C. Wenn die Haut ist rot, dann wir ändern die Lagerung.
D. Wenn die Haut rot, dann ändern wir die Lagerung.

√ Answer: Wenn die Haut rot ist, dann ändern wir die Lagerung.

In the „wenn“ part the verb goes to the end („rot ist“), and in the „dann“ part the verb is in second position („ändern wir“).

6. Zur Sturzprophylaxe ___ gute Beleuchtung und rutschfeste Schuhe.

√ Answer: gehören

„Gehören“ is used with the plural subject „gute Beleuchtung und rutschfeste Schuhe“.

READING

Dekubitus- und Sturzprophylaxe: Warum Vorbeugung Leben rettet
In deutschen Pflegeheimen und Krankenhäusern gehören Dekubitus und Stürze zu den häufigsten Problemen. Experten betonen: Vorbeugung ist besser als Behandlung. Doch was bedeutet das im Alltag?

Ein Dekubitus entsteht, wenn zu viel Druck auf eine Stelle der Haut wirkt. Besonders gefährdet sind Menschen, die sich kaum bewegen können. Die Hautinspektion ist deshalb eine wichtige Maßnahme: Pflegekräfte sollten täglich die Haut prüfen, besonders an Fersen, Steißbein und Schultern. Wenn eine Rötung nicht verschwindet, dann besteht Gefahr für eine Druckstelle. Durch regelmäßige Lagerung lässt sich der Druck vermeiden. Auch eine weiche Unterlage kann helfen. Feuchte Haut und falsche Ernährung erhöhen das Risiko zusätzlich.

Ähnlich wichtig ist die Sturzprophylaxe. Ein Sturz kann schwere Verletzungen verursachen, besonders bei älteren Menschen. Wenn das Sturzrisiko hoch ist, dann sind sofortige Maßnahmen nötig. Dazu gehören Hilfsmittel wie ein Rollator, gute Beleuchtung und rutschfeste Böden. Auch ausreichende Bewegung stärkt die Muskeln und verbessert die Sicherheit. Die Angehörigen sollten über die Gefahr informiert werden und mithelfen.

Eine Pflegekraft berichtet: „Wir dokumentieren jede Maßnahme genau. Aber wir brauchen auch Zeit für die Beobachtung. Oft fehlt Personal, und dann bleibt die Vorbeugung auf der Strecke."

Fachleute fordern daher mehr Fortbildungen und bessere Ausstattung. Denn klar ist: Wer Risiken früh erkennt, kann viel Leid verhindern. Vorbeugung kostet weniger als die Behandlung von Druckstellen und Verletzungen – und sie rettet Lebensqualität.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio interview with a nurse about preventing falls in a care home.

Sturzprophylaxe im Alltag

Moderator: Herzlich willkommen zu 'Gesundheit heute'. Bei mir ist Frau Berger, sie arbeitet als Pflegekraft in einem Seniorenheim. Frau Berger, wie oft passieren Stürze bei Ihnen?

Frau Berger: Also, ich würde sagen, so zwei bis drei Mal pro Woche. Meistens nachts oder morgens, wenn die Leute zur Toilette wollen.

Moderator: Und was tun Sie, um Stürze zu vermeiden?

Frau Berger: Ja, das Wichtigste ist die Bewegung. Wenn die Bewohner sich regelmäßig bewegen, dann werden die Muskeln stärker und das Sturzrisiko sinkt. Wir machen jeden Morgen Gymnastik. Außerdem achten wir auf gute Beleuchtung und rutschfeste Böden.

Moderator: Und Hilfsmittel wie Rollatoren?

Frau Berger: Die sind super, aber nur, wenn sie richtig eingestellt sind. Ein falsch eingestellter Rollator kann sogar gefährlich sein. Wir prüfen das regelmäßig.

Moderator: Was ist mit der Dokumentation? Ich habe gehört, das nimmt viel Zeit in Anspruch.

Frau Berger: Stimmt, das ist ein Problem. Jede Maßnahme muss dokumentiert werden. Aber wenn wir unterbesetzt sind, dann bleibt die Vorbeugung oft auf der Strecke. Das ist frustrierend.

Moderator: Was wünschen Sie sich für die Zukunft?

Frau Berger: Mehr Personal, klar. Und mehr Fortbildungen zum Thema Sturzprophylaxe. Viele Kollegen wissen zum Beispiel nicht, dass auch Medikamente das Sturzrisiko erhöhen können.

Moderator: Ein wichtiger Punkt. Frau Berger, ich danke Ihnen für das Gespräch.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is the nurse, the other is a colleague. Report on a patient with a pressure sore risk and a fall risk. Use „wenn … dann“ and at least three Redemittel.

Situation: Übergabe am Bett: Ein Patient hat eine rote Stelle an der Ferse und geht unsicher. Die Pflegekraft berichtet der Kollegin und schlägt Maßnahmen vor.

- Wenn die Haut rot ist, dann …
- Bei diesem Patienten besteht ein hohes Sturzrisiko.
- Wir müssen die Lagerung regelmäßig wechseln.
- Bitte den Rollator in Reichweite stellen.

WRAP-UP

You can now name pressure ulcer and fall risks and describe measures using „wenn … dann“ and infinitive instructions.

Next time: In the next lesson we look at thrombosis, pneumonia and contracture prevention — and how to describe these measures clearly.

UNIT 7 · EINHEIT 7 — PROPHYLAXEN

Thrombose-, Pneumonie- & Kontrakturprophylaxe

By the end of this lesson you can: I can explain thrombosis, pneumonia and contracture prophylaxis to a patient or colleague in German.

WARM-UP

Think about a patient who has been in bed for several days. What problems can develop, and what can the nursing team do to prevent them?

Model answer: Wenn ein Patient lange im Bett liegt, kann er eine Thrombose oder eine Pneumonie bekommen. Deshalb machen wir Prophylaxen: Wir mobilisieren ihn regelmäßig und er macht Atemübungen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Thromboseprophylaxe	thrombosis prophylaxis (prevention of blood clots)	Die Thromboseprophylaxe ist wichtig, damit sich kein Blutgerinnsel bildet. Thrombosis prophylaxis is important so that no blood clot forms.
der Thrombosestrumpf	compression stocking (anti-thrombosis stocking)	Der Patient trägt einen Thrombosestrumpf, damit das Blut besser fließt. The patient wears a compression stocking so that the blood flows better.
die Pneumonieprophylaxe	pneumonia prophylaxis (prevention of pneumonia)	Zur Pneumonieprophylaxe gehört die Atemübung. Pneumonia prophylaxis includes breathing exercises.
die Atemübung	breathing exercise	Die Atemübung wird mehrmals täglich durchgeführt. The breathing exercise is performed several times a day.
die Kontrakturprophylaxe	contracture prophylaxis (prevention of joint stiffening)	Durch die Kontrakturprophylaxe bleiben die Gelenke beweglich. Contracture prophylaxis keeps the joints mobile.
die Mobilisation	mobilisation (getting the patient moving)	Die Mobilisation wird regelmäßig durchgeführt. Mobilisation is carried out regularly.

vorbeugen	to prevent	Wir beugen einer Thrombose vor, indem wir den Patienten mobilisieren. We prevent thrombosis by mobilising the patient.
die Prophylaxe	prophylaxis (preventive measure)	Prophylaxen werden regelmäßig durchgeführt. Prophylaxes are carried out regularly.
regelmäßig	regularly	Der Patient wird regelmäßig mobilisiert. The patient is mobilised regularly.
mehrmals täglich	several times a day	Die Atemübung wird mehrmals täglich gemacht. The breathing exercise is done several times a day.

GRAMMAR: ZWECK UND HÄUFIGKEIT (ZUR VORBEUGUNG, REGELMÄSSIG, MEHRMALS TÄGLICH) + PASSIV

> **READ AND NOTICE**
> Pflegekraft: „Warum machen wir die Atemübung?“ Schüler: „Die Atemübung wird zur Vorbeugung einer Pneumonie gemacht.“ Pflegekraft: „Und wie oft?“ Schüler: „Sie wird mehrmals täglich durchgeführt.“ Pflegekraft: „Und was ist mit der Mobilisation?“ Schüler: „Der Patient wird regelmäßig mobilisiert, damit kein Dekubitus entsteht.“

What do you notice? Look at these forms: 'wird ... gemacht', 'wird ... durchgeführt', 'wird ... mobilisiert'. Who is doing the action? Is the focus on the person or on the action?

The pattern: The sentences use the passive voice (werden + past participle). The focus is on the action, not on who does it. Frequency and purpose are added with phrases like 'regelmäßig', 'mehrmals täglich', 'zur Vorbeugung'.

Pattern: werden + past participle (Passiv). Use it when the action is important, not the person. Add frequency (regelmäßig, mehrmals täglich) and purpose (zur Vorbeugung + Genitive). Example: Die Atemübung wird mehrmals täglich zur Vorbeugung einer Pneumonie durchgeführt. #1 mistake: forgetting 'werden' or using the wrong form (wird vs. werden).

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses passive with 'is done', German uses 'wird gemacht'. English 'by' is often not translated; German passive often omits the agent.

Die Thromboseprophylaxe wird regelmäßig durchgeführt.	Thrombosis prophylaxis is carried out regularly.
Der Patient wird mehrmals täglich mobilisiert.	The patient is mobilised several times a day.
Zur Pneumonieprophylaxe wird eine Atemübung gemacht.	For pneumonia prophylaxis, a breathing exercise is done.
Die Kontrakturprophylaxe wird nicht vernachlässigt.	Contracture prophylaxis is not neglected.
Wird der Thrombosestrumpf täglich angezogen?	Is the compression stocking put on daily?
Die Mobilisation wird zur Vorbeugung eines Dekubitus durchgeführt.	Mobilisation is carried out to prevent a pressure ulcer.

USEFUL PHRASES

Zur Vorbeugung einer Thrombose wird der Patient regelmäßig mobilisiert.	Explaining the purpose of a prophylaxis using passive.
Die Atemübung wird mehrmals täglich durchgeführt.	Stating how often an exercise is done.
Der Thrombosestrumpf wird täglich angezogen.	Describing a routine measure with passive.
Durch die Kontrakturprophylaxe bleiben die Gelenke beweglich.	Explaining the benefit of contracture prophylaxis.
Wir beugen einer Pneumonie vor, indem wir Atemübungen machen.	Using 'vorbeugen' with dative and 'indem'.
Die Mobilisation wird regelmäßig durchgeführt, damit kein Dekubitus entsteht.	Linking measure and goal with 'damit'.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Lagerung	positioning (of a patient)	Durch die richtige Lagerung wird der Druck auf die Haut verringert. Correct positioning reduces the pressure on the skin.

der Druck	pressure	Zu viel Druck auf einer Stelle kann zu Wunden führen. Too much pressure on one spot can lead to wounds.
die Durchblutung	blood circulation	Regelmäßige Bewegung verbessert die Durchblutung. Regular movement improves blood circulation.
das Risiko	risk	Rauchen erhöht das Risiko für eine Thrombose. Smoking increases the risk of thrombosis.
die Bewegung	movement	Schon kleine Bewegungen im Bett helfen dem Kreislauf. Even small movements in bed help the circulation.
der Patient	patient (male)	Der Patient soll mehrmals täglich aufstehen. The patient should get up several times a day.
die Pflegekraft	caregiver, nurse	Die Pflegekraft erklärt dem Patienten die Atemübung. The caregiver explains the breathing exercise to the patient.
die Anweisung	instruction	Bitte befolgen Sie die Anweisungen des Arztes genau. Please follow the doctor's instructions exactly.
vermeiden	to avoid	Langes Sitzen sollte man nach einer Operation vermeiden. After an operation, one should avoid sitting for long periods.
die Maßnahme	measure, action	Diese Maßnahmen senken das Risiko einer Lungenentzündung. These measures reduce the risk of pneumonia.
die Atmung	breathing	Eine tiefe Atmung hilft, die Lunge zu belüften. Deep breathing helps to ventilate the lungs.
der Husten	cough	Husten und Fieber können Anzeichen einer Pneumonie sein. Cough and fever can be signs of pneumonia.
die Gelenke	joints	Wer sich nicht bewegt, riskiert steife Gelenke. Those who do not move risk stiff joints.
die Haut	skin	Trockene Haut braucht besondere Pflege. Dry skin needs special care.

PRACTICE

1. Welche Prophylaxe wird durchgeführt, damit sich kein Blutgerinnsel bildet?

A. die Thromboseprophylaxe
B. die Dekubitusprophylaxe
C. die Kontrakturprophylaxe
D. die Pneumonieprophylaxe

√ Answer: die Thromboseprophylaxe

Thrombosis prophylaxis prevents blood clots.

2. Die Atemübung ___ mehrmals täglich durchgeführt.

√ Answer: wird

Passive with singular subject: wird + past participle.

3. Put in order:

mobilisiert | zur | Der | regelmäßig | Patient | Dekubitus | wird | eines | Vorbeugung

√ Answer: Der Patient wird regelmäßig mobilisiert zur Vorbeugung eines Dekubitus

Passive sentence: subject + werden + participle + frequency + purpose.

4. Match the prophylaxis with its goal:

Thromboseprophylaxe	verhindert Blutgerinnsel
Pneumonieprophylaxe	verhindert Lungenentzündung
Kontrakturprophylaxe	verhindert Gelenksteife
Mobilisation	fördert die Bewegung

Each prophylaxis has a specific goal.

5. Wie oft wird die Atemübung durchgeführt?

A. einmal pro Woche
B. jeden zweiten Tag
C. mehrmals täglich
D. nur bei Bedarf

√ Answer: mehrmals täglich

Breathing exercises are done several times a day.

6. Wir beugen einer Thrombose ___, indem wir den Patienten mobilisieren.

√ Answer: vor

The verb 'vorbeugen' takes the dative and the separable prefix 'vor' goes to the end.

READING

Prophylaxe im Alltag: Warum kleine Maßnahmen große Wirkung haben
Wer längere Zeit im Bett liegt, kennt das Problem: Der Körper wird träge, die Durchblutung lässt nach, und das Risiko für Komplikationen steigt. Genau hier setzen die drei wichtigsten Prophylaxen an – Thrombose, Pneumonie und Kontraktur. Doch wie effektiv sind sie wirklich im Klinikalltag?

Ein Blick auf die Thromboseprophylaxe zeigt: Der Thrombosestrumpf allein reicht nicht. Entscheidend ist, dass der Patient regelmäßig bewegt wird. Schon kleine Bewegungen im Bett – etwa Fußkreisen oder das Anheben der Beine – verbessern die Durchblutung. Die Pflegekraft trägt dabei eine große Verantwortung: Sie muss die Anweisungen des Arztes genau befolgen und den Patienten mehrmals täglich zur Bewegung anhalten. Langes Sitzen oder Liegen ohne Unterbrechung sollte man vermeiden.

Ähnlich verhält es sich mit der Pneumonieprophylaxe. Atemübungen sind wirksam, aber nur, wenn sie konsequent durchgeführt werden. Eine tiefe Atmung hilft, die Lunge zu belüften und das Sekret zu lösen. Besonders wichtig ist das bei bettlägerigen Patienten, deren Atmung oft flach ist. Husten und Fieber können erste Anzeichen einer Lungenentzündung sein – dann ist schnelles Handeln gefragt.

Die Kontrakturprophylaxe schließlich zielt auf die Gelenke. Wer sich nicht bewegt, riskiert steife Gelenke und verkürzte Muskeln. Hier kommt die richtige Lagerung ins Spiel: Durch gezielte Positionierung wird der Druck auf die Haut verringert und die Gelenke bleiben beweglich. Auch die Haut profitiert von dieser Maßnahme, denn zu viel Druck auf einer Stelle kann zu Wunden führen.

Doch trotz aller Maßnahmen: In vielen Stationen fehlt die Zeit für konsequente Prophylaxe. Pflegekräfte klagen über Personalmangel, und die Anweisungen werden oft nur halb umgesetzt. Dabei sind es gerade die kleinen, regelmäßigen Handgriffe, die den Unterschied machen. Prophylaxe ist kein einmaliger Akt, sondern eine tägliche Aufgabe – für das gesamte Team.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio interview with a nurse and a doctor about the challenges of prophylaxis in daily hospital life.

Prophylaxe in der Klinik: Ein Gespräch über den Alltag

Moderator: Herzlich willkommen zu unserem Gesundheitsmagazin. Heute geht es um Prophylaxe im Krankenhaus – also um Maßnahmen, die Komplikationen wie Thrombose, Pneumonie oder Kontrakturen verhindern sollen. Bei mir sind Frau Berger, Pflegekraft auf einer chirurgischen Station, und Herr Dr. Klein, Chefarzt für Innere Medizin. Frau Berger, wie sieht Ihr Alltag aus?

Frau Berger: Ja, also, ehrlich gesagt, es ist oft ein Kampf gegen die Zeit. Wir wissen genau, wie wichtig die Prophylaxe ist, aber wir haben einfach zu wenig Personal. Die Anweisungen sind klar, aber wir schaffen es nicht immer, sie konsequent umzusetzen.

Moderator: Was heißt das konkret? Welche Maßnahmen bleiben auf der Strecke?

Frau Berger: Na ja, zum Beispiel die Mobilisation. Eigentlich sollten die Patienten mehrmals täglich aufstehen oder sich bewegen. Aber wenn ich für zwanzig Patienten zuständig bin, bleibt oft keine Zeit. Dann bleibt der Patient im Bett, und das Risiko für eine Thrombose steigt.

Herr Dr. Klein: Da muss ich Frau Berger recht geben. Aus medizinischer Sicht ist die regelmäßige Bewegung entscheidend. Aber ich sehe auch, dass die Pflegekräfte am Limit sind. Deshalb plädiere ich dafür, dass wir die Aufgaben besser im Team verteilen – auch die Ärzte müssen ihren Beitrag leisten.

Moderator: Herr Dr. Klein, was können Patienten selbst tun?

Herr Dr. Klein: Eine ganze Menge. Zum Beispiel die Atemübungen: Die kann der Patient selbstständig durchführen, mehrmals täglich. Auch kleine Bewegungen im Bett – Fußkreisen, Beine anheben – helfen der Durchblutung. Wichtig ist, dass die Patienten verstehen, warum sie das tun sollen. Dann machen sie auch eher mit.

Frau Berger: Genau, und das ist auch meine Erfahrung. Wenn wir den Patienten erklären, wozu die Maßnahmen gut sind, sind sie viel motivierter. Aber wir brauchen auch die Zeit, um das zu erklären. Und die fehlt oft.

Moderator: Was müsste sich also ändern?

Frau Berger: Mehr Personal, ganz klar. Und vielleicht auch mehr Fortbildungen, damit alle im Team auf dem gleichen Stand sind. Prophylaxe ist Teamarbeit – das darf man nicht vergessen.

Herr Dr. Klein: Dem stimme ich zu. Und wir sollten die Prophylaxe stärker als Qualitätsmerkmal einer Station betrachten. Wenn wir das ernst nehmen, verbessern wir die Ergebnisse deutlich.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a nurse, the other is a patient who has been in bed for a long time. The nurse explains three prophylaxis measures using the passive and frequency words. Then switch roles.

Situation: Im Patientenzimmer: Die Pflegekraft erklärt dem Patienten, welche Prophylaxen durchgeführt werden und warum.

Zur Vorbeugung einer Thrombose wird der Patient regelmäßig mobilisiert.

Die Atemübung wird mehrmals täglich durchgeführt.

Durch die Kontrakturprophylaxe bleiben die Gelenke beweglich.

WRAP-UP

You can now explain thrombosis, pneumonia and contracture prophylaxis using the passive voice and frequency words.

Next time: In the next lesson, we will look at Soor-, Parotitis-, Intertrigo- und Obstipationsprophylaxe.

UNIT 7 · EINHEIT 7 — PROPHYLAXEN

Soor-, Parotitis-, Intertrigo- & Obstipationsprophylaxe

By the end of this lesson you can: I can name further prophylaxes and their measures, and I can say what must or should be done using the passive with modal verbs.

WARM-UP

Think about a patient who cannot eat or drink well and stays in bed most of the day. What problems could arise in the mouth, on the skin, and in the bowel? How could you prevent them?

Model answer: Bei diesem Patienten muss die Mundpflege regelmäßig durchgeführt werden. Die Hautfalten sollten trocken gehalten werden, und die Flüssigkeitszufuhr muss ausreichend sein.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Soor- und Parotitisprophylaxe	prevention of oral thrush (Candida) and parotitis (inflammation of the parotid gland)	Die Soor- und Parotitisprophylaxe umfasst die regelmäßige Mundpflege und das Anregen des Speichelflusses. Prevention of oral thrush and parotitis includes regular mouth care and stimulating saliva flow.
die Mundpflege	mouth care, oral hygiene	Die Mundpflege muss mindestens zweimal täglich durchgeführt werden. Mouth care must be carried out at least twice a day.
die Intertrigoprophylaxe	prevention of intertrigo (skin inflammation in skin folds)	Zur Intertrigoprophylaxe sollten die Hautfalten trocken gehalten werden. For intertrigo prevention, the skin folds should be kept dry.
die Hautfalte	skin fold	Die Hautfalten unter der Brust und in der Leiste müssen regelmäßig kontrolliert werden. The skin folds under the breast and in the groin must be checked regularly.

die Obstipationsprophylaxe	prevention of constipation	Die Obstipationsprophylaxe beinhaltet eine ballaststoffreiche Ernährung und ausreichend Flüssigkeit. Constipation prevention includes a high-fibre diet and sufficient fluids.
die Ballaststoffe	dietary fibre	Ballaststoffe fördern die Darmtätigkeit und sollten in der Ernährung enthalten sein. Dietary fibre promotes bowel activity and should be included in the diet.
die Flüssigkeitszufuhr	fluid intake	Die Flüssigkeitszufuhr muss bei Fieber erhöht werden. Fluid intake must be increased during fever.
die Prophylaxe	prophylaxis, prevention	Prophylaxen wie die Dekubitusprophylaxe und die Thromboseprophylaxe sind wichtige pflegerische Maßnahmen. Prophylaxes such as pressure ulcer prevention and thrombosis prevention are important nursing measures.
die Maßnahme	measure, intervention	Welche Maßnahmen müssen bei der Obstipationsprophylaxe durchgeführt werden? Which measures must be carried out in constipation prevention?

GRAMMAR: PASSIV + MODALVERB (MUSS DURCHGEFÜHRT WERDEN; SOLLTE BEOBACHTET WERDEN)

READ AND NOTICE

Pflegekraft: „Frau Meier, bei Ihrem Vater muss die Mundpflege dreimal täglich durchgeführt werden. Die Hautfalten sollten nach dem Waschen gut abgetrocknet werden. Auch die Flüssigkeitszufuhr muss genau beobachtet werden. Und die Obstipationsprophylaxe sollte nicht vergessen werden – die Ballaststoffe müssen in den Speiseplan eingebaut werden.“ Auszubildender: „Also muss ich alles auf einmal machen?“ Pflegekraft: „Nein, die Maßnahmen können auf den Tag verteilt werden. Aber sie müssen dokumentiert werden.“

What do you notice? Look at the highlighted verb forms: 'muss durchgeführt werden', 'sollten abgetrocknet werden', 'muss beobachtet werden'. What do you notice about the order of the verbs and the form of the main verb?

The pattern: The pattern is: modal verb (muss/sollte/kann) + past participle (durchgeführt/abgetrocknet/beobachtet) + werden. The modal verb is in position 2, the past participle and 'werden' go to the end. The main verb is in its past participle form, not infinitive.

Pattern: modal verb (muss/sollte/kann) + past participle + werden. Example: 'Die Mundpflege muss durchgeführt werden.' This means 'Mouth care must be carried out.' The modal verb tells you if it is necessary (muss), recommended (sollte), or possible (kann). The main verb is in the past participle form (durchgeführt, beobachtet, abgetrocknet), and 'werden' comes at the very end. #1 mistake: using the infinitive instead of the past participle, e.g. 'muss durchführen werden' – wrong! It must be 'muss durchgeführt werden'.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses 'must be done' with a past participle too, so the structure is similar. But in German the modal verb goes in second position and the past participle + werden go to the end. Also, German uses 'werden' not 'sein' for the passive.

Die Mundpflege muss zweimal täglich durchgeführt werden.	Mouth care must be carried out twice a day.
Die Hautfalten sollten trocken gehalten werden.	The skin folds should be kept dry.
Die Flüssigkeitszufuhr muss beobachtet werden.	Fluid intake must be monitored.
Die Ballaststoffe können in den Speiseplan eingebaut werden.	Dietary fibre can be incorporated into the meal plan.
Die Maßnahmen müssen dokumentiert werden.	The measures must be documented.
Muss die Mundpflege auch nachts durchgeführt werden?	Does mouth care also have to be carried out at night?
Die Obstipationsprophylaxe sollte nicht vergessen werden.	Constipation prevention should not be forgotten.

USEFUL PHRASES

Die Mundpflege muss regelmäßig durchgeführt werden.	When you want to state that mouth care is a necessary measure.
Die Hautfalten sollten trocken gehalten werden.	When giving a recommendation for intertrigo prevention.

Die Flüssigkeitszufuhr muss ausreichend sein.	When emphasizing the importance of fluid intake.
Ballaststoffe sollten in der Ernährung enthalten sein.	When talking about constipation prevention.
Die Maßnahmen müssen dokumentiert werden.	When reminding about documentation.
Welche Prophylaxen müssen bei diesem Patienten durchgeführt werden?	When asking about necessary prophylaxes for a patient.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Vorbeugung	prevention	Vorbeugung ist besser als Behandlung. Prevention is better than treatment.
die Mundschleimhaut	oral mucosa	Die Mundschleimhaut sollte täglich kontrolliert werden. The oral mucosa should be checked daily.
der Speichel	saliva	Speichel befeuchtet die Mundschleimhaut. Saliva moistens the oral mucosa.
die Austrocknung	dehydration	Austrocknung kann zu Mundproblemen führen. Dehydration can lead to mouth problems.
die Hautpflege	skin care	Regelmäßige Hautpflege beugt Intertrigo vor. Regular skin care prevents intertrigo.
der Hautausschlag	rash	Ein Hautausschlag in der Hautfalte muss beobachtet werden. A rash in the skin fold must be observed.
die Reizung	irritation	Reizungen der Haut sollten vermieden werden. Irritations of the skin should be avoided.
die Verdauung	digestion	Ballaststoffe fördern die Verdauung. Fibre promotes digestion.
der Stuhlgang	bowel movement	Ein regelmäßiger Stuhlgang ist wichtig. Regular bowel movements are important.

die Bewegung	movement, exercise	Bewegung regt die Verdauung an. Exercise stimulates digestion.
die Zufuhr	intake	Die Zufuhr von Flüssigkeit muss ausreichend sein. The intake of fluid must be sufficient.
die Angehörigen	relatives, family members	Die Angehörigen sollten in die Prophylaxe einbezogen werden. Relatives should be involved in prophylaxis.
die Dokumentation	documentation	Die Dokumentation der Maßnahmen ist wichtig. Documentation of the measures is important.
die Schulung	training	Eine Schulung zum Thema Prophylaxe wird angeboten. Training on the topic of prophylaxis is offered.

PRACTICE

1. Welche Maßnahme gehört zur Soor- und Parotitisprophylaxe?

A. Ballaststoffe in den Speiseplan einbauen
B. Die Mundpflege regelmäßig durchführen
C. Die Flüssigkeitszufuhr reduzieren
D. Die Hautfalten trocken halten

√ Answer: Die Mundpflege regelmäßig durchführen

Soor- und Parotitisprophylaxe includes mouth care and stimulating saliva flow, not skin fold care or diet.

2. Die Hautfalten ___ nach dem Waschen gut abgetrocknet werden.

√ Answer: sollten

The modal verb 'sollten' (should) is used for a recommendation in the passive with modal verb.

3. Put the sentence in the correct order:

muss | werden. | Die | durchgeführt | Mundpflege

√ Answer: Die Mundpflege muss durchgeführt werden.

The modal verb 'muss' is in position 2, and the past participle 'durchgeführt' + 'werden' go to the end.

4. Match the term with its English meaning:

die Intertrigoprophylaxe	prevention of skin fold inflammation
die Obstipationsprophylaxe	prevention of constipation
die Ballaststoffe	dietary fibre
die Flüssigkeitszufuhr	fluid intake

These terms are essential for understanding prophylaxes.

5. Which sentence correctly uses the passive with modal verb?

A. Die Flüssigkeitszufuhr muss werden beobachtet.
B. Die Flüssigkeitszufuhr muss beobachtet werden.
C. Die Flüssigkeitszufuhr muss beobachten werden.
D. Die Flüssigkeitszufuhr muss beobachten.

✓ Answer: Die Flüssigkeitszufuhr muss beobachtet werden.

The correct form is 'muss beobachtet werden' – past participle + werden at the end.

6. Die Ballaststoffe ___ in den Speiseplan eingebaut werden.

✓ Answer: können

The modal verb 'können' (can) expresses possibility in the passive.

READING

Prophylaxe in der Pflege: Ein Appell an alle
In der Pflege wird oft über Behandlung gesprochen, aber Vorbeugung ist genauso wichtig. Soor- und Parotitisprophylaxe, Intertrigoprophylaxe und Obstipationsprophylaxe sind keine Nebensachen. Sie müssen täglich durchgeführt werden, sonst leiden die Patienten.

Ein Beispiel: Die Mundschleimhaut muss regelmäßig kontrolliert werden. Speichel befeuchtet den Mund, aber bei Austrocknung kann es zu Problemen kommen. Deshalb sollte die Mundpflege mehrmals am Tag erfolgen. Auch die Hautpflege ist entscheidend. In den Hautfalten muss auf Reizungen und Hautausschlag geachtet werden. Intertrigo kann vermieden werden, wenn die Haut trocken gehalten wird.

Bei der Obstipationsprophylaxe sind Ballaststoffe und Flüssigkeitszufuhr wichtig. Die Verdauung wird durch Bewegung angeregt. Ein regelmäßiger Stuhlgang sollte beobachtet werden. Die Angehörigen sollten in die Maßnahmen einbezogen werden, denn sie können helfen. Eine gute Dokumentation ist ebenfalls notwendig, damit alle Maßnahmen nachvollziehbar sind.

Leider wird die Prophylaxe oft vernachlässigt. Das muss sich ändern. Schulungen für das Personal sind notwendig, damit alle auf dem gleichen Stand sind. Nur so kann die Qualität der Pflege verbessert werden.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host interviews a nurse about prophylaxis in daily care.

Prophylaxe in der Pflege: Ein Radiointerview

Moderator: Herzlich willkommen zu unserem Gesundheitsmagazin. Heute geht es um Prophylaxe in der Pflege. Frau Berger, Sie sind examinierte Pflegekraft. Warum ist Prophylaxe so wichtig?

Frau Berger: Ja, also, Prophylaxe ist eigentlich das A und O. Wenn wir nicht vorbeugen, dann bekommen die Patienten Probleme, die vermeidbar wären. Zum Beispiel Soor im Mund oder Intertrigo in den Hautfalten.

Moderator: Können Sie ein Beispiel geben, wie so eine Prophylaxe im Alltag aussieht?

Frau Berger: Klar. Also, die Mundpflege muss regelmäßig durchgeführt werden. Wir kontrollieren die Mundschleimhaut und achten auf Speichel. Bei Austrocknung geben wir Flüssigkeit. Und die Hautfalten sollten trocken gehalten werden, damit es keine Reizung gibt.

Moderator: Und was ist mit der Obstipationsprophylaxe?

Frau Berger: Da sind Ballaststoffe und Flüssigkeitszufuhr wichtig. Auch Bewegung hilft. Wir beobachten den Stuhlgang und dokumentieren alles. Die Angehörigen werden einbezogen, damit sie mithelfen können.

Moderator: Was würden Sie sich für die Zukunft wünschen?

Frau Berger: Mehr Schulungen für das Personal. Oft fehlt die Zeit, aber Prophylaxe darf nicht vernachlässigt werden. Sie muss genauso ernst genommen werden wie die Behandlung.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a nurse, the other is a nursing student. The nurse explains three prophylaxes (Soor-/Parotitisprophylaxe, Intertrigoprophylaxe, Obstipationsprophylaxe) and their measures using the passive with modal verbs. Then switch roles.

Situation: In the ward room, the nurse is instructing a new student on prophylaxes for a bedridden patient. The nurse says what must be done and what should be observed.

- Die Mundpflege muss regelmäßig durchgeführt werden.
- Die Hautfalten sollten trocken gehalten werden.
- Die Flüssigkeitszufuhr muss ausreichend sein.
- Ballaststoffe sollten in der Ernährung enthalten sein.
- Die Maßnahmen müssen dokumentiert werden.

WRAP-UP

Today you learned to name further prophylaxes (Soor-/Parotitis-, Intertrigo-, Obstipationsprophylaxe) and their measures, and to express necessity and recommendations using the passive with modal verbs.

Next time: In the next lesson, 'Mobilisation & Transfer', you will learn how to mobilize patients safely and how to use the passive with modal verbs in that context.

Unit 8 · Einheit 8 — Mobilisation & Lagerung

UNIT 8 · EINHEIT 8 — MOBILISATION & LAGERUNG

Mobilisation & Transfer

By the end of this lesson you can: I can safely guide a patient during transfer and mobilisation, using the correct separable verbs and dative structures when helping.

WARM-UP

Think about a time you helped someone get out of bed or into a chair. What did you say and do? How did you make sure they were safe?

Model answer: Ich helfe dem Patienten beim Aufstehen. Ich sage: „Bitte stehen Sie langsam auf und halten Sie sich am Rollator fest."

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Mobilisation	mobilisation (getting a patient moving)	Die Mobilisation beginnt heute mit ersten Schritten im Zimmer. Mobilisation starts today with first steps in the room.
der Transfer	transfer (moving a patient from one place to another)	Der Transfer vom Bett in den Rollstuhl erfordert zwei Pflegekräfte. The transfer from bed to wheelchair requires two nurses.
das Umlagern	repositioning (changing a patient's position in bed)	Das Umlagern alle zwei Stunden beugt Druckgeschwüren vor. Repositioning every two hours prevents pressure ulcers.
die Kinästhetik	kinaesthetics (movement awareness in care)	Mit Kinästhetik bewegen wir den Patienten rückenschonend. With kinaesthetics we move the patient in a back-friendly way.
das Hilfsmittel	aid, assistive device	Für den Transfer nutzen wir ein Hilfsmittel wie den Rollstuhl. For the transfer we use an aid such as the wheelchair.
der Rollstuhl	wheelchair	Der Rollstuhl steht bereit, bitte bremsen Sie ihn vor dem Transfer. The wheelchair is ready; please brake it before the transfer.

der Rollator	rollator (walking frame with wheels)	Mit dem Rollator kann Frau Meier sicher zum Bad gehen. With the rollator Mrs Meier can safely walk to the bathroom.
aufstehen	to stand up	Herr Braun steht langsam vom Bett auf. Mr Braun slowly stands up from the bed.
sich setzen	to sit down	Bitte setzen Sie sich langsam auf den Stuhl. Please sit down slowly on the chair.

GRAMMAR: TRENNBARE VERBEN (AUFSTEHEN, HINSETZEN, UMLAGERN) + DATIV BEIM HELFEN

> READ AND NOTICE
> Pflegekraft: „Guten Morgen, Herr Weber. Ich helfe Ihnen beim Aufstehen. Bitte stehen Sie langsam auf.“ Patient: „Ich kann mich nicht allein hinsetzen.“ Pflegekraft: „Kein Problem, ich helfe Ihnen. Wir setzen Sie jetzt zusammen hin. Bitte lagern Sie sich nicht selbst um – ich helfe Ihnen dabei.“

What do you notice? Look at the verbs 'aufstehen', 'hinsetzen', 'umlagern'. What happens to the prefix (auf-, hin-, um-) when the verb is used in a sentence? And which case follows 'helfen'?

The pattern: Separable verbs split: the prefix goes to the end of the sentence (stehen ... auf, setzen ... hin, lagern ... um). 'Helfen' takes the dative: ich helfe Ihnen / dem Patienten.

Pattern: [prefix] + verb stem + ... + [prefix at end]. For separable verbs like aufstehen, hinsetzen, umlagern, the prefix separates and goes to the end in main clauses. With 'helfen', use the dative: ich helfe dir / Ihnen / dem Patienten. #1 mistake: forgetting to put the prefix at the end, or using accusative after 'helfen'.

> COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE
> English often uses a single verb (stand up, sit down) or a particle that stays close; German splits the verb and sends the prefix to the end. English 'help someone' takes an object, but German 'helfen' always takes dative.

Ich stehe dem Patienten beim Transfer bei.	I assist the patient during the transfer.
Bitte setzen Sie sich langsam hin.	Please sit down slowly.
Wir lagern die Patientin alle zwei Stunden um.	We reposition the patient every two hours.

Stehst du allein auf?	Are you standing up alone?
Ich kann Ihnen beim Aufstehen helfen.	I can help you get up.
Er setzt sich nicht ohne Hilfe hin.	He does not sit down without help.
Helft ihr der Patientin beim Umlagern?	Are you (pl.) helping the patient with repositioning?

USEFUL PHRASES

Ich helfe Ihnen beim Aufstehen.	When you offer help to a patient to stand up.
Bitte stehen Sie langsam auf und halten Sie sich am Rollator fest.	Giving a clear, safe instruction during mobilisation.
Setzen Sie sich bitte langsam hin – ich halte Sie.	Guiding a patient to sit down safely.
Wir lagern Sie jetzt um, damit Sie bequem liegen.	Announcing a repositioning.
Ich brauche Hilfe beim Transfer – können Sie mir helfen?	Asking a colleague for assistance during a transfer.
Der Rollstuhl ist gebremst, Sie können sich setzen.	Reassuring the patient that the wheelchair is safe.
Mit Kinästhetik bewegen wir Sie rückenschonend.	Explaining the method you use to move the patient.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Sturzgefahr	risk of falling	Bei älteren Patienten besteht oft eine erhöhte Sturzgefahr. Older patients often have an increased risk of falling.
die Sicherheit	safety	Die Sicherheit des Patienten hat bei der Mobilisation höchste Priorität. The patient's safety has the highest priority during mobilisation.
die Belastung	strain, load	Achten Sie darauf, dass die körperliche Belastung nicht zu groß wird. Make sure that the physical strain does not become too great.

die Unterstützung	support	Der Patient benötigt beim Aufstehen Unterstützung. The patient needs support when getting up.
die Anleitung	instruction, guidance	Eine klare Anleitung hilft dem Patienten, sich sicher zu bewegen. Clear guidance helps the patient to move safely.
die Bewegung	movement	Regelmäßige Bewegung ist wichtig für die Genesung. Regular movement is important for recovery.
das Gleichgewicht	balance	Üben Sie das Gleichgewicht, indem Sie den Patienten langsam gehen lassen. Practise balance by letting the patient walk slowly.
die Hilfestellung	assistance, help	Bieten Sie dem Patienten eine Hilfestellung an, wenn er unsicher ist. Offer the patient assistance when he is unsure.
die Körperhaltung	posture	Achten Sie auf eine aufrechte Körperhaltung während des Transfers. Pay attention to an upright posture during the transfer.
die Bewegungseinschränkung	restricted mobility	Bei einer Bewegungseinschränkung muss der Transfer besonders vorsichtig erfolgen. In case of restricted mobility, the transfer must be carried out particularly carefully.
die Selbstständigkeit	independence	Das Ziel der Mobilisation ist die Förderung der Selbstständigkeit. The goal of mobilisation is to promote independence.
die Vorsicht	caution	Bei der Mobilisation ist Vorsicht geboten. Caution is required during mobilisation.
die Zusammenarbeit	cooperation	Eine gute Zusammenarbeit zwischen Pflegekraft und Patient ist wichtig. Good cooperation between nurse and patient is important.
die Verantwortung	responsibility	Die Pflegekraft trägt die Verantwortung für die sichere Durchführung des Transfers. The nurse bears the responsibility for the safe execution of the transfer.

PRACTICE

1. Which sentence correctly uses the separable verb 'aufstehen'?

A. Ich stehe dem Patienten auf.
B. Ich auf stehe dem Patienten.
C. Ich aufstehe dem Patienten.
D. Ich stehe auf dem Patienten.

✓ Answer: Ich stehe dem Patienten auf.

Separable verb: prefix 'auf' goes to the end: Ich stehe ... auf.

2. Ich helfe ___ Patienten beim Transfer. (der Patient)

✓ Answer: dem

'Helfen' takes dative: dem Patienten.

3. Put the sentence in the correct order:

setzt	sich	die	Patientin	hin	langsam

✓ Answer: die Patientin setzt sich langsam hin

Main clause: Die Patientin setzt sich langsam hin. Conjugated verb 'setzt' in position 2, prefix 'hin' at the end.

4. Match the German term with its English meaning:

die Mobilisation	mobilisation
der Transfer	transfer
das Umlagern	repositioning
die Kinästhetik	kinaesthetics
das Hilfsmittel	aid / assistive device

These are key terms for movement and transfer.

5. Which sentence correctly uses 'helfen' with dative?

A. Ich helfe sie.
B. Ich helfe den Patientin.
C. Ich helfe der Patientin.
D. Ich helfe die Patientin.

✓ Answer: Ich helfe der Patientin.

'Helfen' + dative: der Patientin (feminine dative).

6. Wir lagern den Patienten alle zwei Stunden ___. (umlagern)

✓ Answer: um

Separable verb 'umlagern': prefix 'um' goes to the end.

READING

Sicher mobilisieren – aber richtig!
Die Mobilisation von Patienten gehört zu den wichtigsten Aufgaben in der Pflege. Doch immer wieder kommt es zu Unfällen, weil Helfer zu schnell handeln oder die individuellen Bedürfnisse des Patienten nicht ausreichend berücksichtigen. Dabei lässt sich die Sturzgefahr durch einfache Maßnahmen deutlich reduzieren.

Ein zentraler Punkt ist die Sicherheit. Bevor ein Patient aufsteht, sollte die Pflegekraft prüfen, ob der Rollstuhl oder der Rollator richtig positioniert ist und ob der Patient ausreichend Kraft hat. Eine klare Anleitung hilft dem Patienten, sich sicher zu bewegen. Wichtig ist auch, dass der Patient seine Körperhaltung bewusst wahrnimmt und gegebenenfalls korrigiert.

Die Unterstützung sollte immer so dosiert sein, dass der Patient so viel wie möglich selbst tut. Das fördert die Selbstständigkeit und stärkt das Vertrauen in die eigenen Fähigkeiten. Bei einer Bewegungseinschränkung ist besondere Vorsicht geboten: Hier muss die Pflegekraft genau einschätzen, wie viel Belastung zumutbar ist.

Die Kinästhetik bietet wertvolle Hilfestellungen für die Praxis. Sie lehrt, Bewegungen gemeinsam mit dem Patienten auszuführen, statt ihn zu heben. Dadurch wird die körperliche Belastung für beide Seiten reduziert und die Zusammenarbeit verbessert.

Dennoch bleibt die Verantwortung für einen sicheren Transfer bei der Pflegekraft. Sie muss die Risiken erkennen und geeignete Hilfsmittel auswählen. Nur so kann die Mobilisation erfolgreich sein und der Patient langfristig von mehr Bewegung profitieren.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion about safe patient transfer and mobilisation.

Sicher transferieren – aber wie?

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung 'Gesundheit heute'. Unser Thema: sichere Mobilisation und Transfer in der Pflege. Frau Berger, Sie sind Pflegeexpertin. Was ist das Wichtigste?

Frau Berger: Ja, also das Wichtigste ist eigentlich die Sicherheit. Bevor ich einen Patienten mobilisiere, muss ich schauen: Wie ist der Allgemeinzustand? Hat er Gleichgewichtsprobleme? Und dann die Hilfsmittel richtig einstellen – Rollstuhl, Rollator, alles.

Moderator: Herr Klein, Sie arbeiten als Physiotherapeut. Wie sehen Sie das?

Herr Klein: Ich stimme Frau Berger zu. Aber ich würde noch die Selbstständigkeit betonen. Viele Pflegekräfte heben die Patienten zu viel. Dabei ist es besser, den Patienten zu unterstützen, damit er so viel wie möglich selbst macht. Das fördert die Bewegung und das Gleichgewicht.

Frau Berger: Genau, und da ist die Kinästhetik eine große Hilfe. Also, ich meine, wir sollten Bewegungen gemeinsam mit dem Patienten ausführen, nicht für ihn.

Moderator: Und was ist mit der Sturzgefahr? Die ist doch sicher ein großes Thema.

Frau Berger: Absolut. Bei älteren Patienten ist die Sturzgefahr besonders hoch. Deshalb ist Vorsicht geboten. Ich muss die Bewegungseinschränkung genau einschätzen und gegebenenfalls eine Hilfestellung geben, aber nicht zu viel.

Herr Klein: Und die Zusammenarbeit im Team ist wichtig. Also, ich meine, Pflege und Therapie sollten gemeinsam planen. Und die Verantwortung liegt natürlich bei der Pflegekraft, das ist klar.

Moderator: Das war ein interessantes Gespräch. Vielen Dank Ihnen beiden!

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is the nurse, the other is a patient who needs help getting from bed to wheelchair. Use separable verbs and dative phrases to guide the patient safely. Then swap roles.

Situation: Mr. Schneider had surgery and is not allowed to stand alone. You need to transfer him from bed to wheelchair using a rollator or wheelchair. Give clear instructions and reassure him.

- Ich helfe Ihnen beim Aufstehen.
- Bitte stehen Sie langsam auf und halten Sie sich am Rollator fest.
- Setzen Sie sich bitte langsam hin – ich halte Sie.
- Der Rollstuhl ist gebremst, Sie können sich setzen.

WRAP-UP

You can now guide a patient safely during transfer and mobilisation, using separable verbs correctly and the dative with 'helfen'.

Next time: In the next lesson, 'Lagerungsarten', you will learn about different positioning techniques (e.g., 30°-position, prone position) and how to document them.

UNIT 8 · EINHEIT 8 — MOBILISATION & LAGERUNG

Lagerungsarten

By the end of this lesson you can: Ich kann die wichtigsten Lagerungsarten benennen und erklären und dabei die richtigen Wechselpräpositionen mit Akkusativ oder Dativ verwenden.

WARM-UP

Think of a patient you have cared for who needed a special position in bed. How would you describe that position to a colleague in German?

Model answer: Frau Meier liegt auf der Seite, und ich lege ein Kissen in den Rücken.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die 30-Grad-Lagerung	the 30-degree position (upper body raised about 30 degrees)	Bei der 30-Grad-Lagerung ist der Oberkörper leicht erhöht. In the 30-degree position the upper body is slightly raised.
die Seitenlage	the side-lying position / lateral position	Wir bringen den Patienten in die Seitenlage, damit er besser atmen kann. We put the patient in the side-lying position so that he can breathe better.
die Rückenlage	the supine position (lying on the back)	In Rückenlage liegt der Patient flach auf dem Rücken. In the supine position the patient lies flat on his back.
die Oberkörperhochlagerung	the raised upper-body position (semi-sitting position)	Bei Atemnot ist die Oberkörperhochlagerung oft angenehm. With shortness of breath, the raised upper-body position is often comfortable.
die Weichlagerung	soft positioning / pressure-relieving positioning on soft supports	Die Weichlagerung entlastet die Haut an den gefährdeten Stellen. Soft positioning relieves the skin at the vulnerable areas.
das Lagerungskissen	the positioning cushion	Ich lege ein Lagerungskissen zwischen die Knie. I place a positioning cushion between the knees.

lagern	to position (a patient)	Wir lagern den Patienten alle zwei Stunden um. We reposition the patient every two hours.
die Druckstelle	the pressure sore / pressure mark	An der Ferse ist eine kleine Druckstelle zu sehen. A small pressure mark is visible on the heel.
die Kinästhetik	kinesthetics (the concept of movement and body awareness in care)	Mit Kinästhetik bewegen wir den Patienten rückenschonend. With kinesthetics we move the patient in a back-friendly way.
die Dekubitusprophylaxe	pressure ulcer prevention	Regelmäßige Umlagerung ist wichtig für die Dekubitusprophylaxe. Regular repositioning is important for pressure ulcer prevention.

GRAMMAR: WECHSELPRÄPOSITIONEN: AKKUSATIV (BEWEGUNG) VS. DATIV (POSITION)

> **READ AND NOTICE**
> Schwester Anna: „Herr Kaya, ich bringe Sie jetzt in die Seitenlage. Bitte legen Sie sich auf die Seite.“ – Herr Kaya: „Ja, das ist bequem.“ – Anna: „Gut. Jetzt legen wir ein Kissen in den Rücken. So bleiben Sie auf der Seite. Später bringen wir Sie wieder in Rückenlage. Dann legen wir ein Lagerungskissen unter die Fersen.“

What do you notice? Compare the phrases 'in die Seitenlage', 'auf die Seite', 'in den Rücken' with 'auf der Seite', 'in Rückenlage'. What changes in the article?

The pattern: When there is movement (bringing/putting somewhere), we use the accusative: in die Seitenlage, auf die Seite, in den Rücken. When it describes a position (where someone is lying), we use the dative: auf der Seite, in Rückenlage.

Pattern: WOHIN? (movement) → Akkusativ; WO? (position) → Dativ. With 'in' and 'auf': if you put or bring someone somewhere, use the accusative (die → die, der → den). If someone is already lying there, use the dative (die → der, der → dem). #1 mistake: using the dative after 'bringen/legen' (e.g. 'in der Seitenlage bringen' – wrong; correct: 'in die Seitenlage bringen').

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses the same preposition for place and movement ('on the side'), but German changes the article: 'auf die Seite' (movement) vs. 'auf der Seite' (position).

Ich bringe den Patienten in die Seitenlage.	I put the patient into the side-lying position.
Der Patient liegt auf der Seite.	The patient is lying on his side.
Wir legen ein Kissen in den Rücken.	We place a cushion behind his back.
Das Kissen liegt im Rücken.	The cushion is behind his back.
Bitte legen Sie sich auf den Rücken!	Please lie on your back!
In Rückenlage atmet der Patient ruhig.	In the supine position the patient breathes calmly.
Bringen wir ihn wieder in die Oberkörperhochlagerung?	Shall we bring him back into the raised upper-body position?
Er bleibt nicht auf der Seite, er rutscht immer wieder in die Rückenlage.	He doesn't stay on his side; he keeps slipping back into the supine position.

USEFUL PHRASES

Ich bringe Sie jetzt in die Seitenlage.	When you move a patient into a position.
Bitte legen Sie sich auf den Rücken / auf die Seite.	Instructing the patient to lie down.
Ich lege Ihnen ein Kissen in den Rücken.	Placing a cushion for support.
Bleiben Sie bitte auf der Seite.	Asking the patient to stay in the position.
Wir lagern Sie alle zwei Stunden um.	Explaining repositioning schedule.
Die 30-Grad-Lagerung entlastet den Rücken.	Explaining the purpose of a position.
Ich dokumentiere die Lagerung jetzt.	When documenting the positioning.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Unterlage	the underlay / mat (something placed underneath)	Vor dem Lagern legt die Pflegekraft eine weiche Unterlage unter das Laken. Before positioning the patient, the nurse places a soft underlay under the sheet.

entlasten	to relieve (pressure), to take the strain off	Mit einem Kissen unter der Ferse lässt sich die Haut gezielt entlasten. With a cushion under the heel, the skin can be relieved in a targeted way.
vermeiden	to avoid, to prevent	Regelmäßiges Umlagern kann Druckstellen vermeiden. Regular repositioning can prevent pressure sores.
die Haut	the skin	Die Haut an den gefährdeten Stellen sollte täglich kontrolliert werden. The skin at the vulnerable spots should be checked daily.
gefährdet	at risk, vulnerable	Besonders gefährdet sind Patienten, die sich kaum bewegen können. Patients who can barely move are especially at risk.
die Matratze	the mattress	Eine spezielle Matratze verteilt das Körpergewicht besser. A special mattress distributes body weight better.
die Durchblutung	blood circulation	Bewegung fördert die Durchblutung der gedrückten Stellen. Movement promotes blood circulation in the pressed areas.
der Zeitplan	the schedule, timetable	Der Zeitplan für das Umlagern hängt an der Wand im Zimmer. The repositioning schedule hangs on the wall in the room.
die Angehörigen	the relatives, family members	Auch die Angehörigen können beim Umlagern helfen. The relatives can help with repositioning too.
die Pflegekraft	the nurse, care worker	Jede Pflegekraft dokumentiert die Lagerung am Ende der Schicht. Every nurse documents the positioning at the end of the shift.
die Dokumentation	the documentation, record-keeping	Eine genaue Dokumentation schützt Patient und Pflegekraft. Precise documentation protects both patient and care worker.

der Druck	the pressure	Je länger der Druck an einer Stelle bleibt, desto größer ist das Risiko. The longer the pressure stays on one spot, the greater the risk.
die Bewegung	the movement	Schon kleine Bewegungen verbessern die Situation auf der Matratze. Even small movements improve the situation on the mattress.
die Maßnahme	the measure, step (taken)	Welche Maßnahmen sind bei diesem Patienten sinnvoll? Which measures make sense for this patient?

PRACTICE

1. Wähle die richtige Form: „Ich bringe den Patienten in ___ Seitenlage."

A. den
B. dem
C. die
D. der

√ Answer: die

Movement (bringen) → accusative. 'die Seitenlage' stays 'die'.

2. Der Patient liegt auf ___ Seite. (die Seite)

√ Answer: der

Position (liegen) → dative. 'die Seite' becomes 'der Seite'.

3. Put in order:

den	Ich	Kissen	lege	Rücken.	ein	in

√ Answer: Ich lege ein Kissen in den Rücken.

Movement (legen) → accusative: 'in den Rücken'.

4. Match the position with its English meaning:

die Rückenlage	supine position (on the back)
die Seitenlage	side-lying position
die Oberkörperhochlagerung	raised upper-body position
die Weichlagerung	soft positioning

These are the standard German terms for common positions.

5. Which sentence correctly describes a position (no movement)?

A. Wir bringen ihn in die Rückenlage.

B. Er liegt in der Rückenlage.

C. Wir legen ihn in die Rückenlage.

D. Er legt sich in die Rückenlage.

√ Answer: Er liegt in der Rückenlage.

'liegen' describes position → dative: 'in der Rückenlage'.

6. Bitte legen Sie sich auf ___ Bauch! (der Bauch)

√ Answer: den

Movement (sich legen) → accusative: 'auf den Bauch'.

READING

Lagern ist mehr als nur Hinlegen

In vielen Pflegeheimen und Kliniken gehört das Lagern zum Alltag. Trotzdem wird es oft zu schnell erledigt. Wer einen Menschen lagert, entscheidet mit darüber, ob er sich wohlfühlt und gesund bleibt. Ein Blick hinter die Kulissen zeigt, warum das Thema wichtiger ist, als viele denken.

Die bekannteste Form ist die 30-Grad-Lagerung. Dabei liegt der Patient leicht auf die Seite gedreht, gestützt durch ein Lagerungskissen. Der Druck auf den Rücken wird so deutlich verringert. Auch die Seitenlage und die Rückenlage werden täglich eingesetzt, je nach Zustand des Patienten. Bei Atemproblemen hilft häufig die Oberkörperhochlagerung, weil sie das Atmen erleichtert.

Entscheidend ist nicht nur die Position, sondern auch der Wechsel. „Wer immer gleich liegt, bekommt Probleme“, erklärt Schwester Miriam aus einem Hamburger Pflegeheim. Deshalb gibt es dort einen festen Zeitplan: Alle zwei bis drei Stunden werden die Patienten umgelagert. So lässt sich eine Druckstelle meist vermeiden. Besonders gefährdet sind Menschen, die sich selbst kaum bewegen können. Bei ihnen muss die Pflegekraft genau auf die Haut achten.

Eine gute Matratze allein reicht nicht. Sie kann den Druck verteilen, doch ohne Bewegung bleibt das Risiko hoch. Kleine Bewegungen fördern die Durchblutung und entlasten die gefährdeten Stellen. Weichlagerung und Kinästhetik setzen genau hier an: Der Körper wird so unterstützt, dass er sich fast von selbst bewegen kann.

Leider fehlt im Alltag oft die Zeit. Manche Häuser arbeiten mit zu wenig Personal, und dann bleibt das Umlagern auf der Strecke. Miriam sieht das kritisch: „Eine Maßnahme, die nur auf dem Papier steht, hilft niemandem.“ Sie wünscht sich mehr Personal und bessere Schulungen. Auch die Angehörigen könnten mehr einbezogen werden.

Am Ende zählt die Dokumentation. Nur wenn klar festgehalten wird, wann und wie gelagert wurde, kann man Fehler erkennen. Lagern ist also keine einfache Handbewegung, sondern eine verantwortungsvolle Aufgabe. Wer sie ernst nimmt, schützt die Gesundheit der Patienten – und das jeden Tag neu.

LISTENING — TRANSCRIPT

You hear a short radio discussion in which a nurse and a doctor talk about how often patients should be repositioned.

Umlagern im Pflegeheim – wie oft ist genug?

Moderator Jonas: Willkommen bei „Gesund am Abend“. Heute geht es um eine Frage, die viele Angehörige beschäftigt: Wie oft muss ein Patient eigentlich umgelagert werden?

Katrin: Also, bei uns im Heim sagen wir: alle zwei bis drei Stunden. Das ist so der Standard.

Herr Bauer: Genau, und wichtig ist dabei nicht nur die Zeit, sondern auch die Position. Also, ob jemand in der Seitenlage liegt oder in der Oberkörperhochlagerung.

Katrin: Richtig. Und wir schauen uns vorher immer die Haut an. Wenn da schon eine Stelle rot ist, dann sind wir natürlich vorsichtiger.

Moderator Jonas: Frau Katrin, Sie arbeiten seit vielen Jahren in der Pflege. Was ist denn das größte Problem im Alltag?

Katrin: Ehrlich? Die Zeit. Wir haben oft zu wenig Personal, und dann wird das Umlagern schnell mal verschoben. Das ärgert mich.

Herr Bauer: Das kann ich bestätigen. Und ich würde noch etwas ergänzen: Eine gute Matratze hilft, aber sie ersetzt die Bewegung nicht. Die Durchblutung braucht den Wechsel.

Moderator Jonas: Was können Angehörige denn tun?

Katrin: Na ja, sie können mithelfen, wenn sie möchten. Und sie können darauf achten, dass alles dokumentiert wird. Das klingt bürokratisch, ist aber wichtig.

Herr Bauer: Und sie sollten keine Angst haben, Fragen zu stellen. Wenn etwas unklar ist, einfach nachfragen.

Moderator Jonas: Frau Katrin, was wünschen Sie sich für die Zukunft?

Katrin: Mehr Personal, klar. Und bessere Schulungen. Eine Maßnahme, die nur auf dem Papier steht, bringt uns nicht weiter.

Moderator Jonas: Ein klares Schlusswort. Vielen Dank Ihnen beiden!

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is the nurse, the other is a patient who needs repositioning. Explain the position, give clear instructions, and say why it helps. Use at least three Redemittel and the correct prepositions.

Situation: Ihr betreut eine Patientin mit Rückenschmerzen. Sie soll in die 30-Grad-Lagerung gebracht werden. Erklärt der Patientin, was ihr macht und warum.

- Ich bringe Sie jetzt in die 30-Grad-Lagerung.
- Bitte legen Sie sich auf den Rücken.
- Ich lege Ihnen ein Kissen in den Rücken.
- Diese Position entlastet Ihren Rücken.

WRAP-UP

You can now name and explain the main positioning types and use 'in/auf' with accusative for movement and dative for position.

Next time: In the next lesson 'Ernährung & Schlucken' we look at food and swallowing – how to talk about meals, diets and swallowing difficulties with patients.

Unit 9 · Einheit 9 — Ernährung & Ausscheidung

UNIT 9 · EINHEIT 9 — ERNÄHRUNG & AUSSCHEIDUNG

Ernährung & Schlucken

By the end of this lesson you can: Ich kann Ernährungsformen und Schluckstörungen beschreiben.

WARM-UP

Think about a patient on your ward who has trouble swallowing. What do you need to check before you give them food or drink?

Model answer: Bevor ich dem Patienten etwas anreiche, prüfe ich, ob eine Dysphagie dokumentiert ist und welche Kostform angeordnet wurde.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Ernährung	nutrition, diet (the overall way a person is fed)	Die enterale Ernährung über eine Sonde ist bei Schluckstörungen oft notwendig. Enteral nutrition via a tube is often necessary with swallowing disorders.
die Schonkost	light/bland diet (easy to digest)	Nach der Magenoperation bekommt die Patientin zunächst Schonkost. After stomach surgery, the patient initially gets a bland diet.
die Sondenkost	tube feed / enteral formula	Die Sondenkost wird langsam über die PEG-Sonde verabreicht. The tube feed is administered slowly via the PEG tube.
die PEG-Sonde	PEG tube (percutaneous endoscopic gastrostomy)	Die PEG-Sonde wird täglich kontrolliert und regelmäßig gespült. The PEG tube is checked daily and flushed regularly.
die Dysphagie / die Schluckstörung	dysphagia / swallowing disorder	Bei einer Dysphagie muss die Kost püriert oder angedickt werden. With dysphagia, food must be pureed or thickened.
anreichen	to assist with eating/ drinking (feed a patient)	Die Pflegekraft reicht dem Patienten das Essen an, weil er sich nicht selbst versorgen kann. The nurse assists the patient with eating because he cannot manage on his own.

die Flüssigkeitszufuhr	fluid intake	Die Flüssigkeitszufuhr wird auf dem Bilanzbogen dokumentiert. Fluid intake is documented on the fluid balance sheet.
pürieren	to puree	Das Gemüse wird püriert, damit der Patient es leichter schlucken kann. The vegetables are pureed so that the patient can swallow them more easily.

GRAMMAR: MENGENANGABEN + PASSIV (WIRD ANGEREICHT) + VERBEN MIT DATIV

READ AND NOTICE

Pflegekraft: „Frau Yilmaz, ich reiche Ihnen jetzt das Mittagessen an. Heute gibt es püriertes Gemüse und Kartoffelbrei.“ Patientin: „Danke. Aber ich brauche nur eine kleine Portion.“ Pflegekraft: „In Ordnung. Die Sondenkost wird später über die PEG-Sonde verabreicht. Dem Patienten wird das Essen immer langsam angereicht.“ Kollege: „Wird die Flüssigkeitszufuhr auch dokumentiert?“ Pflegekraft: „Ja, die Flüssigkeitszufuhr wird jede Schicht dokumentiert.“

What do you notice? Look at the forms 'wird angereicht', 'wird verabreicht', 'wird dokumentiert' and 'dem Patienten wird ... angereicht'. What do you notice about the verb form and the case of the person?

The pattern: The passive is formed with 'werden' + past participle (Partizip II). The person who receives something stands in the dative: 'dem Patienten wird ... angereicht'. Quantity words like 'eine kleine Portion' stay in the accusative.

Pattern: [Dativ-Person] + werden + [Mengenangabe] + Partizip II. Use the passive when the action is important, not who does it: 'Die Sondenkost wird verabreicht.' Verbs like 'anreichen', 'verabreichen', 'geben' take a dative person: 'Dem Patienten wird das Essen angereicht.' Quantity words (eine Portion, ein Glas, 200 ml) stay in the accusative. #1 mistake: using the accusative for the person ('den Patienten wird ...') instead of the dative ('dem Patienten wird ...').

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English often uses an active sentence ('The nurse feeds the patient'). German prefers the passive with a dative person ('Dem Patienten wird ... angereicht'). The dative person comes before the quantity.

Dem Patienten wird eine kleine Portion püriertes Gemüse angereicht.	A small portion of pureed vegetables is given to the patient.

Die Sondenkost wird über die PEG-Sonde verabreicht.	The tube feed is administered via the PEG tube.
Die Flüssigkeitszufuhr wird jede Schicht dokumentiert.	Fluid intake is documented every shift.
Der Patientin wird das Essen langsam angereicht.	The patient is assisted with eating slowly.
Wird dem Patienten die Schonkost schon gegeben?	Is the patient already being given the bland diet?
Dem Patienten wird kein Essen angereicht, weil er nüchtern bleiben muss.	The patient is not being given food because he must stay nil by mouth.
Die Medikamente werden dem Patienten nach dem Essen gegeben.	The medications are given to the patient after the meal.

USEFUL PHRASES

Ich reiche Ihnen jetzt das Essen an.	When you start helping a patient eat.
Die Kost wird püriert, damit Sie leichter schlucken können.	Explaining a texture-modified diet.
Die Sondenkost wird langsam über die PEG-Sonde verabreicht.	Describing tube feeding.
Bitte trinken Sie langsam und in kleinen Schlucken.	Giving safe swallowing advice.
Die Flüssigkeitszufuhr wird auf dem Bilanzbogen dokumentiert.	Talking about fluid balance documentation.
Bei Dysphagie muss die Kost angedickt werden.	Explaining thickening for dysphagia.
Dem Patienten wird das Essen in kleinen Portionen gereicht.	Describing how food is served.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example

die Mangelernährung	malnutrition	Bei älteren Menschen kann eine einseitige Ernährung schnell zu Mangelernährung führen. In older people, a one-sided diet can quickly lead to malnutrition.
die Nährstoffe (Pl.)	nutrients	Pürierte Kost enthält oft noch alle wichtigen Nährstoffe. Pureed food often still contains all the important nutrients.
die Verdauung	digestion	Flüssigkeit unterstützt die Verdauung und ist daher wichtig. Fluids support digestion and are therefore important.
der Speiseplan	menu / meal plan	Der Speiseplan in Pflegeheimen wird oft von Fachleuten erstellt. The menu in care homes is often created by professionals.
die Zutat	ingredient	Jede Zutat sollte frisch und gut verträglich sein. Every ingredient should be fresh and well tolerated.
verträglich	tolerable / easily digested	Schonkost ist besonders verträglich für den Magen. Light diet is particularly easy on the stomach.
die Portion	portion	Kleine Portionen werden bei Schluckstörungen besser angenommen. Small portions are better accepted with swallowing disorders.
die Kostform	type of diet	Die Kostform muss an die Bedürfnisse der Patientin angepasst werden. The type of diet must be adapted to the patient's needs.
die Schluckbeschwerden (Pl.)	swallowing difficulties	Schluckbeschwerden treten häufig nach einem Schlaganfall auf. Swallowing difficulties often occur after a stroke.
der Brei	puree / mash	Feste Nahrung wird zu einem feinen Brei püriert. Solid food is pureed into a fine mash.

die Angehörigen (Pl.)	relatives / family members	Die Angehörigen sollten in die Ernährung mit einbezogen werden. Relatives should be involved in the diet.
die Pflegekraft	caregiver / nurse	Eine Pflegekraft reicht der Patientin das Essen an. A caregiver serves the patient the food.
die Aufnahme	intake	Die tägliche Aufnahme von Flüssigkeit muss dokumentiert werden. The daily intake of fluid must be documented.
die Ernährungsumstellung	change of diet	Eine Ernährungsumstellung kann bei Dysphagie notwendig sein. A change of diet may be necessary with dysphagia.

PRACTICE

1. Welche Aussage ist korrekt? (Passiv mit Dativ)

A. Dem Patienten wird das Essen angereicht.

B. Den Patienten wird das Essen angereicht.

C. Der Patient wird das Essen angereicht.

D. Das Essen wird dem Patienten angereicht.

√ Answer: Dem Patienten wird das Essen angereicht.

The person receiving the action stands in the dative: 'dem Patienten'. Option 3 uses accusative; option 4 is grammatically possible but less natural in this context because the dative person usually comes first.

2. Die Sondenkost ___ über die PEG-Sonde verabreicht. (werden, 3. Person Singular)

√ Answer: wird

Passive present with singular subject: 'wird' + Partizip II.

3. Put in order:

Portion | wird | Dem | angereicht. | kleine | Patienten | eine

√ Answer: Dem Patienten wird eine kleine Portion angereicht.

Dative person first, then 'wird', then quantity, then participle at the end.

4. Match the term with its meaning:

die Dysphagie	swallowing disorder
die Sondenkost	tube feed
anreichen	to assist with eating
pürieren	to puree

These are core terms for nutrition and swallowing.

5. Was bedeutet 'Die Flüssigkeitszufuhr wird dokumentiert'?

A. The patient drinks fluids.
B. Someone documents fluid intake.
C. Fluid intake is documented.
D. Fluid intake is forbidden.

✓ **Answer: Fluid intake is documented.**
Passive: the action is important, not who does it.

6. Bei einer Schluckstörung muss das Gemüse ___ werden. (Verb: pürieren)
✓ **Answer: püriert**
Passive with modal verb: 'muss ... püriert werden'.

READING

Schonkost allein reicht nicht – warum Pflegeheime ihre Ernährung umdenken müssen
In vielen Pflegeheimen wird bei Schluckstörungen schnell auf pürierte Kost umgestellt. Das ist verständlich, denn feste Nahrung kann bei Dysphagie gefährlich sein. Doch Fachleute warnen: Wer nur Brei isst, nimmt oft zu wenig Nährstoffe auf. Die Folge kann eine Mangelernährung sein, die gerade ältere Menschen zusätzlich schwächt.

Eine aktuelle Untersuchung aus mehreren Heimen zeigt, dass der Speiseplan häufig zu wenig Abwechslung bietet. Zwar wird die Kostform an die Patientinnen und Patienten angepasst, doch dabei wird oft vergessen, dass auch pürierte Speisen schmackhaft und nährstoffreich sein können. Jede Zutat sollte frisch sein und gut verträglich. Kleine Portionen werden besser angenommen als große.

Besonders wichtig ist die Flüssigkeitszufuhr. Viele Betroffene trinken zu wenig, weil sie Angst vor dem Verschlucken haben. Deshalb wird die tägliche Aufnahme genau dokumentiert. Pflegekräfte reichen das Essen an und achten darauf, dass die Mahlzeiten ruhig und ohne Zeitdruck stattfinden. Auch die Angehörigen spielen eine Rolle: Sie können beim Essen helfen und so die Atmosphäre entspannen.

Eine Ernährungsumstellung ist nicht immer einfach. Sie erfordert Geduld und die Zusammenarbeit von Ärzten, Pflegekräften und Angehörigen. Doch die Mühe lohnt sich: Studien zeigen, dass eine gut geplante Kost mit ausreichend Nährstoffen die Lebensqualität deutlich verbessert. Schonkost muss also nicht langweilig sein – sie kann abwechslungsreich und genussvoll sein, wenn man sie richtig plant.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host interviews a nutritionist about the challenges of feeding patients with swallowing disorders.

Ernährung bei Dysphagie – Radiointerview mit einer Expertin

Moderator: Herzlich willkommen zu unserem Gesundheitsmagazin. Bei uns im Studio ist Frau Dr. Weber, Ernährungswissenschaftlerin. Frau Weber, Sie arbeiten viel mit Menschen, die unter Schluckstörungen leiden. Was ist da die größte Herausforderung?

Frau Dr. Weber: Ja, also die größte Herausforderung ist eigentlich, dass die Patienten oft nicht genug Nährstoffe bekommen. Wenn alles nur püriert wird, geht viel verloren – nicht nur der Geschmack, sondern auch wichtige Vitamine. Und dann kommt schnell eine Mangelernährung dazu.

Moderator: Das heißt, es reicht nicht, einfach alles zu Brei zu machen?

Frau Dr. Weber: Genau. Man muss schon genau schauen: Welche Zutaten sind verträglich? Wie kann ich die Portionen so gestalten, dass sie attraktiv aussehen? Und ganz wichtig: die Flüssigkeitszufuhr. Viele trinken zu wenig, weil sie Angst haben, sich zu verschlucken.

Moderator: Und wie können Angehörige helfen?

Frau Dr. Weber: Angehörige können eine große Unterstützung sein. Sie können beim Essen dabei sein, ruhig zureden, dafür sorgen, dass keine Hektik aufkommt. Das entspannt die Situation oft enorm. Und sie sollten auch mit den Pflegekräften sprechen, damit alle an einem Strang ziehen.

Moderator: Was empfehlen Sie konkret für den Speiseplan?

Frau Dr. Weber: Also, ich empfehle, den Speiseplan abwechslungsreich zu gestalten. Auch pürierte Kost kann gut aussehen und schmecken. Wichtig ist, dass die Kostform individuell angepasst wird – nicht jeder braucht die gleiche Konsistenz. Und man sollte regelmäßig überprüfen, ob sich etwas verbessert hat.

Moderator: Vielen Dank, Frau Dr. Weber, für diese Einblicke.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is the nurse, the other is a patient with dysphagia. Explain the diet and how you will assist. Use the passive and dative verbs.

Situation: Sie sind Pflegekraft auf einer Station. Eine Patientin mit Dysphagie bekommt pürierte Kost. Erklären Sie der Patientin, was Sie ihr anreichen und wie die Flüssigkeitszufuhr dokumentiert wird.

- Ich reiche Ihnen jetzt das Essen an.
- Die Kost wird püriert, damit Sie leichter schlucken können.
- Die Flüssigkeitszufuhr wird jede Schicht dokumentiert.
- Dem Patienten wird das Essen in kleinen Portionen gereicht.

WRAP-UP

You can now describe nutritional forms and swallowing disorders using the passive with dative verbs and quantity words.

Next time: In the next lesson, 'Ausscheidung & Inkontinenz', we will look at excretion, incontinence, catheters and stoma care.

UNIT 9 · EINHEIT 9 — ERNÄHRUNG & AUSSCHEIDUNG

Ausscheidung & Inkontinenz

By the end of this lesson you can: I can document excretion objectively and provide incontinence care.

> **WARM-UP**
> Think about a typical morning on your ward. How would you describe a patient's bowel movement and urination to the next shift — in a professional, neutral way?
> **Model answer:** Der Patient hatte heute Morgen Stuhlgang. Der Urin war klar und gelb. Die Vorlage war nass.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Ausscheidung	excretion (of stool and urine)	Die Ausscheidung des Patienten wird täglich dokumentiert. The patient's excretion is documented daily.
der Stuhlgang	bowel movement	Der Stuhlgang war heute weich und geformt. The bowel movement was soft and formed today.
der Urin	urine	Der Urin ist klar und von hellgelber Farbe. The urine is clear and light yellow.
die Inkontinenz	incontinence	Bei dem Patienten besteht eine Harninkontinenz. The patient has urinary incontinence.
die Inkontinenzversorgung	incontinence care (management)	Die Inkontinenzversorgung erfolgt zweimal täglich. Incontinence care is provided twice a day.
die Vorlage	incontinence pad	Die Vorlage wurde gewechselt und die Haut gereinigt. The pad was changed and the skin cleaned.
der Toilettengang	toilet visit	Der Toilettengang wurde unterstützt und verlief ohne Probleme. The toilet visit was supported and went without problems.

die Verstopfung	constipation	Bei Verstopfung wird der Arzt informiert. In case of constipation, the doctor is informed.
der Bericht	report (nursing documentation)	Im Bericht wird die Ausscheidung sachlich beschrieben. In the report, excretion is described objectively.
die Dokumentation	documentation	Die Dokumentation der Ausscheidung ist Teil der Pflegeplanung. Documentation of excretion is part of the care plan.

GRAMMAR: SACHLICHE, UNPERSÖNLICHE FORMULIERUNGEN IM BERICHT (NOMINALSTIL)

> **READ AND NOTICE**
> Pflegebericht, Station 3B, 08:00 Uhr: Der Patient hatte heute Morgen Stuhlgang. Der Stuhlgang war weich und geformt. Die Ausscheidung von Urin war unauffällig. Der Urin war klar. Die Vorlage wurde gewechselt. Die Haut wurde gereinigt. Der Toilettengang wurde unterstützt. Eine Verstopfung bestand nicht. Die Inkontinenzversorgung erfolgte ohne Komplikationen.

What do you notice? Look at the sentences. How are most actions described? Who is the subject in 'Die Vorlage wurde gewechselt'? What happens to the verb 'wechseln'?

The pattern: The focus is on the action, not the person. Many sentences use the passive voice (wurde + Partizip II) or nouns instead of verbs (e.g., 'Die Ausscheidung von Urin' instead of 'Der Patient scheidet Urin aus'). This makes the report objective and impersonal.

Pattern: [Noun phrase] + werden + Partizip II (+ von + person). In reports, we often use the passive voice to describe what was done, not who did it. This sounds neutral and professional. Example: 'Die Vorlage wurde gewechselt.' (The pad was changed.) Also, nouns are often used instead of verbs: 'Die Ausscheidung erfolgte' instead of 'Der Patient schied aus'. #1 mistake: Using personal subjects like 'Ich habe die Vorlage gewechselt' in a report — it sounds less objective. Use passive or nominal style.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English also uses passive in reports ('The pad was changed'), but German reports use it more frequently and often combine it with nominalizations (e.g., 'Die Durchführung der Inkontinenzversorgung erfolgte...'). Avoid literal translations of active English sentences.

Die Vorlage wurde gewechselt.	The pad was changed.
Der Urin wurde untersucht.	The urine was examined.
Die Ausscheidung wurde dokumentiert.	Excretion was documented.
Die Inkontinenzversorgung erfolgte ohne Komplikationen.	Incontinence care was carried out without complications.
Der Toilettengang wurde nicht unterstützt.	The toilet visit was not supported.
Wurde der Stuhlgang dokumentiert?	Was the bowel movement documented?
Die Haut wurde nach dem Wechsel gereinigt.	The skin was cleaned after the change.

USEFUL PHRASES

Die Ausscheidung wird täglich dokumentiert.	To state that excretion is documented regularly.
Der Stuhlgang war weich und geformt.	To describe the consistency of stool objectively.
Der Urin ist klar und von hellgelber Farbe.	To describe urine appearance.
Die Vorlage wurde gewechselt und die Haut gereinigt.	To report incontinence care steps in passive.
Bei Verstopfung wird der Arzt informiert.	To state the procedure for constipation.
Die Inkontinenzversorgung erfolgte ohne Komplikationen.	To summarize incontinence care in a report.
Der Toilettengang wurde unterstützt.	To note that the patient was assisted to the toilet.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Scham	shame, embarrassment	Viele Patientinnen empfinden Scham, wenn sie bei der Intimpflege Hilfe brauchen. Many patients feel shame when they need help with intimate care.

die Würde	dignity	Bei der Körperpflege muss die Würde des Menschen immer gewahrt bleiben. During personal care, a person's dignity must always be preserved.
die Schutzkleidung	protective clothing	Bei der Versorgung tragen die Pflegekräfte Handschuhe und Schutzkleidung. When providing care, the nursing staff wear gloves and protective clothing.
die Flüssigkeitszufuhr	fluid intake	Eine ausreichende Flüssigkeitszufuhr ist wichtig, um Verstopfung vorzubeugen. Sufficient fluid intake is important in order to prevent constipation.
die Harnwegsinfektion	urinary tract infection	Ein liegender Katheter erhöht das Risiko für eine Harnwegsinfektion. An indwelling catheter increases the risk of a urinary tract infection.
der Hautschutz	skin protection	Regelmäßiger Hautschutz verhindert Wundliegen bei inkontinenten Patienten. Regular skin protection prevents pressure sores in incontinent patients.
die Geruchsbelästigung	odour nuisance, unpleasant smell	Durch häufiges Lüften lässt sich eine Geruchsbelästigung im Zimmer vermeiden. Frequent ventilation can prevent odour nuisance in the room.
die Intimsphäre	privacy, intimate sphere	Die Intimsphäre des Patienten wird durch einen Sichtschutz geschützt. The patient's privacy is protected by a screen.
die Selbstständigkeit	independence, autonomy	Die Pflege soll die Selbstständigkeit des Patienten so lange wie möglich erhalten. Care should preserve the patient's independence for as long as possible.

die Beratung	advice, consultation	In der Beratung erklärt die Pflegekraft, welche Vorlagen sich für nachts eignen. During the consultation, the nurse explains which pads are suitable for night-time.
die Maßnahme	measure, action (nursing intervention)	Jede Maßnahme zur Inkontinenzversorgung wird im Bericht dokumentiert. Every measure for incontinence care is documented in the report.
die Beobachtung	observation	Nach der Beobachtung notiert sie Farbe und Menge des Urins. After the observation, she notes the colour and amount of the urine.
die Angehörigen	relatives, family members	Die Angehörigen werden in die Pflege einbezogen, wenn der Patient das möchte. The relatives are involved in the care if the patient wishes it.
die Aufklärung	informing, explanation (giving information to the patient)	Vor der Versorgung ist eine kurze Aufklärung des Patienten notwendig. Before the care, a brief explanation to the patient is necessary.

PRACTICE

1. Which sentence is in the impersonal report style (Nominalstil/Passiv)?

A. Die Vorlage wurde gewechselt.
B. Der Patient wechselt die Vorlage.
C. Wir wechseln die Vorlage.
D. Ich habe die Vorlage gewechselt.

√ Answer: Die Vorlage wurde gewechselt.

The passive 'Die Vorlage wurde gewechselt' focuses on the action, not the person, which is typical for reports.

2. Der Urin ___ untersucht. (werden, Präteritum, 3. Person Singular)

√ Answer: wurde

Passive in Präteritum: 'wurde' + Partizip II.

3. Put the words in the correct order to form a passive sentence:

wurde | dokumentiert | Die | Ausscheidung

√ Answer: Die Ausscheidung wurde dokumentiert

Subject + wurde + Partizip II at the end.

4. Match the German term with its English meaning:

die Verstopfung	constipation
der Toilettengang	toilet visit
die Vorlage	incontinence pad
der Stuhlgang	bowel movement

These are key terms for excretion.

5. Which sentence correctly uses the passive to report that the skin was cleaned?

A. Die Haut reinigt.

B. Die Haut wurde gereinigt.

C. Die Haut ist gereinigt.

D. Die Haut hat gereinigt.

✓ Answer: Die Haut wurde gereinigt.

Passive: 'wurde' + Partizip II 'gereinigt'.

6. Die Inkontinenzversorgung ___ ohne Komplikationen. (erfolgen, Präteritum, 3. Person Singular)

✓ Answer: erfolgte

Nominal style: 'erfolgte' is the simple past of 'erfolgen' used impersonally.

READING

Inkontinenz ist kein Tabu – ein Plädoyer für mehr Offenheit
Inkontinenz betrifft in Deutschland Millionen Menschen, und doch wird kaum darüber gesprochen. Wer den Begriff hört, denkt oft an alte Menschen im Pflegeheim. Tatsächlich aber leiden auch viele jüngere Menschen nach einer Operation oder einer Schwangerschaft unter Blasenschwäche. Das Thema passt nicht in eine Gesellschaft, die immer fit und selbstständig sein will – und genau deshalb schweigen die Betroffenen.

Dabei ist die Versorgung heute kein großes Problem mehr. Moderne Vorlagen sind dünn, saugfähig und kaum zu sehen. Entscheidend ist, dass die Pflegekraft den Patienten nicht nur wäscht, sondern ihn auch berät. Eine gute Beratung erklärt, welche Vorlage sich für den Tag und welche sich für die Nacht eignet. Sie nimmt der Patientin die Scham und gibt ihr ein Stück Selbstständigkeit zurück.

Leider passiert das im Alltag zu selten. In vielen Stationen fehlt die Zeit, und so wird die Inkontinenzversorgung schnell zur Routine: Vorlage wechseln, Bericht ausfüllen, weiter zum nächsten Zimmer. Dabei wäre es so einfach, mit wenigen Maßnahmen viel zu erreichen. Ausreichende Flüssigkeitszufuhr, sorgfältiger Hautschutz und regelmäßige Beobachtung senken das Risiko für eine Harnwegsinfektion deutlich. Auch ein Sichtschutz und ein kurzes Wort der Aufklärung gehören dazu, denn die Intimsphäre und die Würde des Menschen dürfen nie zur Nebensache werden.

Natürlich muss auch dokumentiert werden. Aber ein Bericht ist kein Selbstzweck. Wenn dort nur steht, dass eine Vorlage gewechselt wurde, hilft das niemandem. Sinnvoll ist eine sachliche Dokumentation: Wie oft gab es Stuhlgang? Wie sah der Urin aus? Gab es Beschwerden? Solche Beobachtungen zeigen, ob eine Verstopfung entsteht oder ob die Versorgung verbessert werden muss.

Ich wünsche mir, dass wir offener über Ausscheidung sprechen – im Unterricht, in der Familie und im Team. Eine Gesellschaft, die über dieses Thema nicht reden kann, lässt die Betroffenen allein. Dabei braucht es oft nur ein ruhiges Gespräch und den Mut, eine unangenehme Frage zu stellen.

LISTENING — TRANSCRIPT

In a radio studio, a nurse and a patient talk with the host about incontinence care and why people rarely speak about it.

Radio-Gespräch: Sprechen über Inkontinenz

Moderatorin Sabine: Herzlich willkommen zu unserem Gesundheitsmagazin. Heute geht es um ein Thema, über das viele nicht gern reden: Inkontinenz. Bei mir im Studio sind Pfleger Thomas und Frau Krüger, die selbst betroffen ist. Frau Krüger, wie war das am Anfang für Sie?

Patientin Frau Krüger: Ehrlich gesagt, es war mir sehr peinlich. Ich hab' lange niemandem davon erzählt, nicht mal meiner Tochter. Man denkt ja, das gehört sich nicht, darüber zu sprechen.

Moderatorin Sabine: Und was hat Ihnen dann geholfen?

Patientin Frau Krüger: Na ja, irgendwann hab' ich mich doch überwunden und bin zur Hausärztin gegangen. Die hat mich dann an eine Beratungsstelle überwiesen. Dort hat man mir ganz ruhig erklärt, welche Vorlagen es gibt und wie ich sie benutze. Das hat mir die Scham genommen, wirklich.

Pfleger Thomas: Das ist genau der Punkt. Also, ich arbeite seit zwölf Jahren in der Pflege, und ich sehe oft, dass die Zeit fehlt. Man wechselt schnell die Vorlage, schreibt kurz in den Bericht und geht weiter. Aber das reicht nicht.

Moderatorin Sabine: Was fehlt denn aus Ihrer Sicht?

Pfleger Thomas: Die Beratung, ganz klar. Und die Beobachtung. Wenn ich nur notiere, dass ich eine Vorlage gewechselt habe, weiß ich ja nichts über den Stuhlgang oder den Urin. Dabei sieht man daran, ob eine Verstopfung entsteht. Und die Flüssigkeitszufuhr ist auch wichtig – viele trinken einfach zu wenig, weil sie Angst haben, zur Toilette zu müssen.

Patientin Frau Krüger: Das kenne ich. Ich hab' auch weniger getrunken, damit ich nicht so oft muss. Aber das war falsch, das hab' ich später gemerkt.

Moderatorin Sabine: Herr Thomas, was ist Ihnen bei der Versorgung besonders wichtig?

Pfleger Thomas: Die Würde. Immer. Ein Sichtschutz, ein kurzes Wort vorher, damit der Patient weiß, was passiert. Und Hautschutz natürlich, damit die Haut nicht wund wird. Das sind kleine Maßnahmen, aber sie machen einen großen Unterschied.

Moderatorin Sabine: Frau Krüger, was würden Sie unseren Hörern raten?

Patientin Frau Krüger: Reden Sie darüber. Mit dem Arzt, mit der Familie, mit Freunden. Es ist keine Schande. Mir hat das Gespräch mehr geholfen als alles andere.

Moderatorin Sabine: Ein schönes Schlusswort. Vielen Dank Ihnen beiden!

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a nurse giving a handover to the next shift; the other is the colleague receiving it. Use the passive and nominal style to report on a patient's excretion and incontinence care. Then switch roles.

Situation: You are on a geriatric ward. Patient Frau Meier had a bowel movement this morning, was incontinent of urine twice, and needed a pad change. Report this to your colleague in a professional, objective way.

Die Ausscheidung von Frau Meier wurde dokumentiert.

Der Stuhlgang war weich und geformt.

Der Urin war klar und hellgelb.

Die Vorlage wurde zweimal gewechselt.

Die Haut wurde nach jedem Wechsel gereinigt.

Die Inkontinenzversorgung erfolgte ohne Komplikationen.

WRAP-UP

You can now document excretion objectively using passive and nominal style, and describe incontinence care professionally.

Next time: In the next lesson, 'Katheter & Stoma', you will learn how to document catheter care and stoma management using similar impersonal report language.

UNIT 9 · EINHEIT 9 — ERNÄHRUNG & AUSSCHEIDUNG

Katheter & Stoma

By the end of this lesson you can: Ich kann Katheter- und Stomaversorgung benennen und dokumentieren.

WARM-UP

Think of a patient on your ward who has a catheter or a stoma. What do you need to check and document during your shift?

Model answer: Ich muss die Ausscheidungsmenge messen und den Urinbeutel wechseln. Das Stoma und der Verband müssen kontrolliert werden.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Blasenkatheter (DK)	urinary catheter (indwelling bladder catheter)	Der Blasenkatheter wurde am Morgen gelegt. The urinary catheter was inserted in the morning.
der suprapubische Katheter	suprapubic catheter	Der suprapubische Katheter wird regelmäßig gespült. The suprapubic catheter is flushed regularly.
der Urinbeutel	urine bag	Der Urinbeutel muss unterhalb der Blase hängen. The urine bag must hang below the bladder.
das Stoma	stoma	Das Stoma ist gut durchblutet und rosig. The stoma is well perfused and pink.
die Stomaversorgung	stoma care / stoma management	Die Stomaversorgung wird jeden zweiten Tag gewechselt. The stoma care is changed every other day.
der Verband	bandage / dressing	Der Verband ist sauber und trocken. The dressing is clean and dry.
die Ausscheidungsmenge	excretion volume / output	Die Ausscheidungsmenge wird auf dem Dokumentationsblatt eingetragen. The output volume is recorded on the documentation sheet.

GRAMMAR: FACHKOMPOSITA BILDEN/VERSTEHEN + PASSIV PERFEKT (WURDE GELEGT/GEWECHSELT)

READ AND NOTICE

Schwester Anna und Pfleger Tom sprechen über Herrn Müller. Anna: Der Blasenkatheter wurde gestern gelegt. Heute wurde der Urinbeutel gewechselt. Tom: Und das Stoma? Wurde die Stomaversorgung auch schon gemacht? Anna: Ja, die Stomaversorgung wurde am Morgen gewechselt. Der Verband wurde neu angelegt. Tom: Gut. Die Ausscheidungsmenge wurde dokumentiert?

What do you notice? Look at these verb forms: 'wurde gelegt', 'wurde gewechselt', 'wurde gemacht', 'wurde dokumentiert'. What do they have in common?

The pattern: They are all Passiv Perfekt: 'wurde' + Partizip II. They describe a completed action in the past with focus on the result.

Pattern: subject + wurde + Partizip II (+ von + person). Use it to say that something was done (completed) in the past. The focus is on the action/result, not on who did it. Example: Der Katheter wurde gelegt. = The catheter was inserted. #1 mistake: using 'wurde' with the wrong participle form (e.g. *gelegt* is correct, not *gelegen*).

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English often uses 'was/were + past participle' (was inserted). German uses 'wurde' (not 'war') + Partizip II for the process, and 'war' + Partizip II for the state (e.g. Der Katheter war gelegt = the catheter was (already) in place).

Der Blasenkatheter wurde gestern gelegt.	The urinary catheter was inserted yesterday.
Der Urinbeutel wurde nicht gewechselt.	The urine bag was not changed.
Wurde die Stomaversorgung schon durchgeführt?	Has the stoma care already been done?
Die Ausscheidungsmenge wurde dokumentiert.	The output volume was documented.
Der Verband wurde neu angelegt.	The dressing was newly applied.
Der suprapubische Katheter wurde regelmäßig gespült.	The suprapubic catheter was flushed regularly.

USEFUL PHRASES

Der Blasenkatheter wurde am ... gelegt.	reporting when a catheter was inserted

Der Urinbeutel muss gewechselt werden.	stating that the urine bag needs changing
Die Stomaversorgung wurde durchgeführt.	documenting that stoma care was done
Die Ausscheidungsmenge beträgt … ml.	reporting the output volume
Der Verband ist sauber und trocken.	describing the condition of a dressing
Bitte dokumentieren Sie die Ausscheidungsmenge.	asking a colleague to document output

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Wundheilung	wound healing	Eine gute Wundheilung braucht Zeit und regelmäßige Kontrolle. Good wound healing needs time and regular checks.
die Hygiene	hygiene	Bei der Katheterpflege ist Hygiene besonders wichtig. Hygiene is especially important in catheter care.
die Desinfektion	disinfection	Vor dem Wechsel wurde eine gründliche Desinfektion durchgeführt. A thorough disinfection was carried out before the change.
der Keim	germ, pathogen	Keime können in den Katheter gelangen und eine Infektion auslösen. Germs can get into the catheter and trigger an infection.
die Infektion	infection	Eine Infektion der Harnwege ist eine häufige Komplikation. A urinary tract infection is a common complication.
die Komplikation	complication	Die Pflegekraft achtet auf mögliche Komplikationen. The nurse watches out for possible complications.

der Eingriff	procedure, intervention	Der suprapubische Katheter wurde in einem kleinen Eingriff gelegt. The suprapubic catheter was placed in a minor procedure.
die Betreuung	care, support	Die Betreuung der Patientin übernimmt ein festes Team. A fixed team takes over the patient's care.
die Anleitung	instruction, guidance	Der Patient bekam eine schriftliche Anleitung für die Stomaversorgung. The patient received written instructions for stoma care.
die Durchführung	implementation, carrying out	Die Durchführung der Maßnahme wurde im Bericht dokumentiert. The carrying out of the measure was documented in the report.
die Dokumentation	documentation	Eine genaue Dokumentation ist bei der Pflege gesetzlich vorgeschrieben. Exact documentation is legally required in nursing.
der Befund	finding, result (medical)	Der Befund zeigte keine Auffälligkeiten. The finding showed no abnormalities.
die Maßnahme	measure, action	Welche Maßnahmen wurden nach dem Verbandswechsel ergriffen? Which measures were taken after the dressing change?
die Aufklärung	information, briefing (patient education)	Vor dem Eingriff ist eine ausführliche Aufklärung notwendig. Before the procedure, a detailed briefing is necessary.

PRACTICE

1. Welcher Satz ist korrekt im Passiv Perfekt?

A. Der Katheter wurde gelegt.
B. Der Katheter hat gelegt.
C. Der Katheter wurde legen.
D. Der Katheter wird gelegt.

✓ Answer: Der Katheter wurde gelegt.

Passiv Perfekt = wurde + Partizip II (gelegt). 'Wird gelegt' is present passive; 'hat gelegt' is active perfect.

2. Der Urinbeutel ___ gestern gewechselt.

✓ Answer: wurde

Passiv Perfekt uses 'wurde' + Partizip II. 'Gewechselt' is the participle.

3. Put in order:

gewechselt.	wurde	Die	Morgen	Stomaversorgung	am

✓ Answer: Die Stomaversorgung wurde am Morgen gewechselt.

Subject + wurde + time + Partizip II. The participle goes at the end.

4. Match the German term with its English meaning:

der Blasenkatheter	urinary catheter
das Stoma	stoma
der Urinbeutel	urine bag
die Ausscheidungsmenge	output volume

These are the key terms for catheter and stoma care.

5. Was ist die richtige Bedeutung von 'der suprapubische Katheter'?

A. a catheter through the nose

B. a catheter in the ear

C. a catheter in the arm

D. a catheter through the abdominal wall into the bladder

✓ Answer: a catheter through the abdominal wall into the bladder

'Suprapubisch' means above the pubic bone, so the catheter goes through the abdominal wall.

6. Die Ausscheidungsmenge ___ auf dem Dokumentationsblatt eingetragen.

✓ Answer: wurde

Again Passiv Perfekt: wurde + eingetragen (Partizip II).

READING

Katheter und Stoma: Pflege mit Verantwortung
In deutschen Kliniken und Pflegeheimen werden täglich Katheter gelegt und Stomata versorgt. Was für Außenstehende nach Routine klingt, ist für die Betroffenen oft ein großer Einschnitt. Deshalb ist eine gute Betreuung entscheidend.

Ein Blasenkatheter wird meist nach einer Operation oder bei Problemen mit der Blase gelegt. Der suprapubische Katheter wird in einem kleinen Eingriff durch die Bauchdecke geführt. Beide Systeme müssen regelmäßig kontrolliert werden. Besonders wichtig ist die Hygiene: Vor jedem Wechsel wird eine gründliche Desinfektion durchgeführt, um Keime zu vermeiden. Eine Infektion der Harnwege ist eine häufige Komplikation, die durch sauberes Arbeiten deutlich seltener auftritt.

Auch bei einem Stoma steht die Versorgung im Mittelpunkt. Der Verband muss regelmäßig gewechselt werden, und die Ausscheidungsmenge wird genau dokumentiert. Eine gute Wundheilung hängt davon ab, dass die Haut geschützt bleibt und der Beutel richtig sitzt. Patienten erhalten eine schriftliche Anleitung, damit sie die Stomaversorgung später selbst übernehmen können. Die Durchführung der Maßnahmen wird im Pflegebericht festgehalten. Eine genaue Dokumentation ist nicht nur gesetzlich vorgeschrieben, sondern hilft auch dem gesamten Team.

In einem aktuellen Fall berichtete eine Station von einer Patientin, bei der ein suprapubischer Katheter gelegt wurde. Die Aufklärung vor dem Eingriff war ausführlich, und der Befund nach der Kontrolle war unauffällig. Trotzdem kam es zu einer leichten Infektion. Die Pflegekräfte reagierten sofort: Sie dokumentierten die Maßnahme und informierten den Arzt. Die Patientin erholte sich schnell.

Fachleute betonen, dass technische Routine allein nicht reicht. Entscheidend sind Zeit, Aufmerksamkeit und eine klare Kommunikation mit den Betroffenen. Wer die Anleitung versteht und sich gut betreut fühlt, kann besser mit der Situation umgehen. Pflegequalität zeigt sich also nicht nur in der Durchführung, sondern auch in der Dokumentation und in der Aufklärung.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host talks with a nurse and a patient about everyday life with a catheter and a stoma.

Radio-Diskussion: Katheter und Stoma im Alltag

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um Katheter und Stomata. Herr Weber, Sie sind Pfleger auf einer urologischen Station. Was ist im Alltag am wichtigsten?

Herr Weber: Also, das Wichtigste ist wirklich die Hygiene. Vor jedem Wechsel wird desinfiziert, und wir achten darauf, dass keine Keime in den Katheter kommen. Eine Infektion ist nämlich die häufigste Komplikation.

Moderatorin: Und wie erleben die Patienten das?

Frau Yilmaz: Ich hatte selbst einen suprapubischen Katheter, nach einem Eingriff. Am Anfang war das ein großer Einschnitt für mich. Aber die Betreuung im Krankenhaus war gut, und ich habe eine Anleitung bekommen, wie ich alles selbst machen kann.

Herr Weber: Genau, die Aufklärung ist entscheidend. Wir erklären den Patienten Schritt für Schritt, was sie tun müssen. Und wir dokumentieren jede Maßnahme, damit alle im Team informiert sind.

Moderatorin: Frau Yilmaz, was hat Ihnen am meisten geholfen?

Frau Yilmaz: Dass mir jemand zugehört hat. Die Ärzte und Pflegekräfte haben sich Zeit genommen. Die Wundheilung war dadurch kein Problem, und der Befund bei der Kontrolle war gut. Ich fühlte mich sicher.

Moderatorin: Herr Weber, was wünschen Sie sich für die Zukunft?

Herr Weber: Mehr Zeit für die Betreuung. Die Durchführung der Pflege ist wichtig, klar. Aber ohne gute Dokumentation und ohne Aufklärung geht es nicht. Und die Patienten merken das sofort, wenn man sich Zeit nimmt.

Moderatorin: Vielen Dank für das Gespräch.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a nurse giving a handover about a patient with a catheter and a stoma. Use the passive perfect and the vocabulary. Then swap roles.

Situation: Übergabe am Schichtende: Sie berichten Ihrer Kollegin über Herrn Müller. Er hat einen Blasenkatheter und ein Stoma. Berichten Sie, was heute gemacht wurde und was noch gemacht werden muss.

- Der Blasenkatheter wurde am Morgen gelegt.
- Die Stomaversorgung wurde durchgeführt.
- Der Urinbeutel muss noch gewechselt werden.
- Die Ausscheidungsmenge wurde dokumentiert.

WRAP-UP

You can now name catheter and stoma care items and document what was done using the passive perfect.

Next time: In the next lesson, we will learn how to prepare and administer medications safely.

Unit 10 · Einheit 10 — Medikamente

UNIT 10 · EINHEIT 10 — MEDIKAMENTE

Medikamente richten & verabreichen

By the end of this lesson you can: I can prepare and administer medications according to the 6-R rule.

WARM-UP

Think about your last shift: How do you make sure you give the right medication to the right patient? What steps do you take?

Model answer: Ich prüfe zuerst den Namen und das Geburtsdatum des Patienten, dann vergleiche ich die Medikamentenliste mit der Verordnung. Ich achte auf die Dosierung und die Uhrzeit.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
das Medikament	medication, drug	Das Medikament muss morgens und abends gegeben werden. The medication must be given in the morning and in the evening.
die Tablette	tablet, pill	Die Tablette wird mit einem Glas Wasser eingenommen. The tablet is taken with a glass of water.
die Dosis	dose (amount of medication taken at one time)	Die Dosis beträgt eine Tablette pro Tag. The dose is one tablet per day.
die Dosierung	dosage (the regimen: how often and how much)	Die Dosierung ist 1-0-1, also morgens und abends je eine Tablette. The dosage is 1-0-1, so one tablet in the morning and one in the evening.
das Richten / Stellen	preparing (medications for administration)	Das Richten der Medikamente erfolgt morgens vor der Visite. The preparation of medications takes place in the morning before the rounds.
der Dispenser	dispenser (device for organized medication)	Der Dispenser wird wöchentlich neu befüllt. The dispenser is refilled weekly.
die 6-R-Regel	the 6-R rule (six rights of medication administration)	Die 6-R-Regel hilft, Fehler bei der Medikamentengabe zu vermeiden. The 6-R rule helps to avoid errors in medication administration.

oral	oral (by mouth)	Die Tabletten werden oral verabreicht. The tablets are administered orally.
subkutan	subcutaneous (under the skin)	Insulin wird oft subkutan gespritzt. Insulin is often injected subcutaneously.
intramuskulär	intramuscular (into the muscle)	Manche Impfstoffe werden intramuskulär verabreicht. Some vaccines are administered intramuscularly.

GRAMMAR: TIME/FREQUENCY EXPRESSIONS (1-0-1, MORGENS/MITTAGS/ABENDS, NÜCHTERN) + IMPERATIVE (SIE-FORM)

> **READ AND NOTICE**
> Pflegekraft: Guten Morgen, Frau Meier. Ich richte jetzt Ihre Medikamente. Nehmen Sie die Tabletten bitte morgens und abends ein, also 1-0-1. Achten Sie darauf, die Tablette nüchtern zu nehmen. Bitte schlucken Sie die Tablette nicht mit Kaffee. Und vergessen Sie nicht, die Einnahme zu dokumentieren.

What do you notice? Look at the phrases 'morgens', '1-0-1' and 'nüchtern': what do you notice about how time/frequency is expressed? And what form are the verbs in the instructions (e.g., 'Nehmen Sie', 'Achten Sie')?

The pattern: Time/frequency can be expressed with specific times (morgens, mittags, abends), with a code like 1-0-1 (morning-noon-evening), or with conditions (nüchtern = on an empty stomach). Instructions to a patient or colleague use the polite imperative (Sie-form): verb in base form + Sie, e.g., 'Nehmen Sie...', 'Achten Sie...'.

Pattern: [Time expression] + [verb] + [Sie] + ... For the polite imperative (Sie-form), use the verb in the infinitive form + Sie: 'Nehmen Sie die Tablette.' For time/frequency, use adverbs like morgens, mittags, abends, or the code 1-0-1 (morning-noon-evening). 'Nüchtern' means on an empty stomach. #1 mistake: Don't forget 'Sie' in the imperative, and don't use the du-form with patients unless invited.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> In English, we often use 'you' for instructions, but in German the polite imperative requires the verb + Sie. Also, German uses the 1-0-1 code for medication schedules, which is not common in English.

Nehmen Sie die Tablette morgens und abends ein.	Take the tablet in the morning and in the evening.
Achten Sie darauf, die Medikamente nüchtern zu nehmen.	Make sure to take the medications on an empty stomach.

Geben Sie die Medikamente nicht ohne ärztliche Anordnung.	Do not give the medications without a doctor's order.
Vergessen Sie nicht, die Einnahme zu dokumentieren.	Do not forget to document the intake.
Richten Sie die Medikamente immer für einen Tag im Voraus.	Always prepare the medications one day in advance.
Bitte nehmen Sie die Tablette nicht mit Kaffee ein.	Please do not take the tablet with coffee.

USEFUL PHRASES

Bitte nehmen Sie die Tablette morgens und abends ein.	Instructing a patient about when to take medication.
Achten Sie darauf, die Medikamente nüchtern zu nehmen.	Reminding a patient to take medication on an empty stomach.
Die Dosierung ist 1-0-1.	Stating the dosage schedule (morning-noon-evening).
Ich richte jetzt Ihre Medikamente.	Informing the patient that you are preparing their medications.
Vergessen Sie nicht, die Einnahme zu dokumentieren.	Reminding a colleague to document the administration.
Geben Sie die Medikamente nicht ohne ärztliche Anordnung.	Warning a colleague not to give medication without a doctor's order.
Bitte schlucken Sie die Tablette nicht mit Kaffee.	Instructing a patient not to take the tablet with coffee.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Packungsbeilage	patient information leaflet / package insert	Bevor Sie ein neues Medikament einnehmen, lesen Sie bitte die Packungsbeilage. Before you take a new medication, please read the patient information leaflet.

die Nebenwirkung	side effect	Müdigkeit ist eine häufige Nebenwirkung dieses Medikaments. Tiredness is a common side effect of this medication.
die Wechselwirkung	interaction (between drugs)	Zwischen diesen beiden Tabletten kann es zu einer Wechselwirkung kommen. There can be an interaction between these two tablets.
die Verabreichung	administration (of a medication)	Die Verabreichung erfolgt immer nach der 6-R-Regel. The administration always follows the 6-R rule.
die Einnahme	taking / intake (of medication)	Die Einnahme soll morgens nüchtern erfolgen. The medication should be taken in the morning on an empty stomach.
die Wirkung	effect / efficacy	Die Wirkung setzt nach etwa einer Stunde ein. The effect starts after about an hour.
die Überdosierung	overdose	Bei einer Überdosierung rufen Sie sofort den Arzt. In case of an overdose, call the doctor immediately.
die Anweisung	instruction / directive	Befolgen Sie genau die Anweisungen des Arztes. Follow the doctor's instructions exactly.
die Kontrolle	check / control	Vor der Verabreichung ist eine doppelte Kontrolle Pflicht. A double check is mandatory before administration.
die Dokumentation	documentation	Die Dokumentation der Medikamentengabe erfolgt im Pflegebericht. The documentation of medication administration is done in the care report.
der Zeitabstand	time interval	Zwischen den beiden Dosen muss ein Zeitabstand von sechs Stunden liegen. There must be a time interval of six hours between the two doses.

die Tablette teilen	to split the tablet	Teilen Sie die Tablette nur, wenn es in der Packungsbeilage steht. Only split the tablet if it says so in the patient information leaflet.
der Wirkstoff	active ingredient	Der Wirkstoff ist in dieser Tablette sehr hoch dosiert. The active ingredient is dosed very high in this tablet.
die Haltbarkeit	shelf life / expiry	Prüfen Sie vor der Gabe immer die Haltbarkeit des Medikaments. Always check the expiry date of the medication before administering it.

PRACTICE

1. Welche Aussage ist korrekt? (Which statement is correct?)

A. Nehmen du die Tablette morgens ein.
B. Nehmen die Tablette morgens Sie ein.
C. Nehmen Sie die Tablette morgens ein.
D. Nehmen Sie die Tablette morgens ein?

✓ Answer: Nehmen Sie die Tablette morgens ein.

The polite imperative is formed with the infinitive + Sie: 'Nehmen Sie...'. Option B uses 'du', C is a question, D has wrong word order.

2. Achten ___ darauf, die Medikamente nüchtern zu nehmen.

✓ Answer: Sie

In the polite imperative, the verb is followed by 'Sie': 'Achten Sie darauf...'.

3. Put the words in the correct order to form a polite instruction:

Sie | die | Tablette | nehmen | morgens | ein

✓ Answer: nehmen Sie die Tablette morgens ein

The imperative with 'Sie' starts with the verb: 'Nehmen Sie die Tablette morgens ein.'

4. Match the time expression with its meaning:

morgens	in the morning
nüchtern	on an empty stomach
1-0-1	morning-noon-evening schedule
abends	in the evening

These are common time/frequency expressions used in medication administration.

5. Was bedeutet 'subkutan'? (What does 'subkutan' mean?)

A. by mouth
B. under the skin
C. into the muscle
D. into the vein

✓ Answer: under the skin

'Subkutan' means under the skin (subcutaneous). 'Oral' is by mouth, 'intramuskulär' is into the muscle.

6. Vergessen ___ nicht, die Einnahme zu dokumentieren.

✓ Answer: Sie

Again, the polite imperative uses 'Sie': 'Vergessen Sie nicht...'.

READING

Die 6-R-Regel: Sicherheit vor Tempo

Jeden Tag werden in deutschen Krankenhäusern und Pflegeheimen Tausende Medikamente verabreicht. Die 6-R-Regel soll dabei helfen, Fehler zu vermeiden: richtiger Patient, richtiges Medikament, richtige Dosis, richtige Applikationsart, richtiger Zeitpunkt und richtige Dokumentation. Klingt einfach, ist es aber nicht immer.

In der Praxis zeigt sich: Der größte Fehler passiert nicht beim Richten, sondern bei der Kontrolle. Eine Studie aus dem Jahr 2023 untersuchte 500 Medikamentengaben in drei Kliniken. Bei fast jeder zehnten Gabe fehlte eine doppelte Kontrolle. Besonders häufig passierte das in stressigen Situationen, etwa beim Frühstück oder beim Wechsel der Schicht.

Die Folgen können schwer sein. Wird zum Beispiel ein Blutverdünner zu hoch dosiert, steigt das Risiko für innere Blutungen. Eine Überdosierung wird oft erst spät erkannt, weil die Wirkung nicht sofort sichtbar ist. Auch Wechselwirkungen mit anderen Medikamenten werden unterschätzt. Viele Patienten nehmen mehrere Präparate gleichzeitig ein, ohne dass die Packungsbeilagen sorgfältig gelesen werden.

Pflegekräfte berichten, dass vor allem der Zeitdruck das Problem ist. „Morgens haben wir oft nur zehn Minuten für zwanzig Patienten“, sagt eine examinierte Krankenschwester aus Hamburg. „Da bleibt die Dokumentation manchmal liegen.“ Dabei ist gerade die Dokumentation wichtig: Nur so kann die nächste Schicht sehen, was bereits gegeben wurde und was noch offen ist.

Fachleute fordern deshalb mehr Zeit und bessere Schulungen. Die 6-R-Regel allein reicht nicht. Sie muss täglich geübt werden, und die Kontrolle muss zur Routine werden – nicht zur Ausnahme. Wer die Packungsbeilage liest und den Zeitabstand zwischen zwei Dosen einhält, schützt den Patienten. Und wer die Anweisungen des Arztes genau befolgt, macht aus einer guten Regel eine sichere Handlung.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses with a nurse and a pharmacist how the 6-R rule works in everyday hospital life.

Medikamente sicher geben – Diskussion im Radio

Sabine: Willkommen bei „Gesundheit am Mittag“. Heute geht es um Medikamente und die Frage: Wie sicher ist die 6-R-Regel im Alltag? Bei mir sind Miriam, Krankenschwester auf einer Inneren Station, und Thomas, Apotheker. Miriam, wie läuft das bei Ihnen morgens?

Miriam: Ja, morgens ist es immer stressig. Wir haben zwanzig Patienten und oft nur eine halbe Stunde für die Medikamentengabe. Da passiert es schon mal, dass man die doppelte Kontrolle vergisst.

Sabine: Und was sagen Sie dazu, Thomas?

Thomas: Aus Apothekersicht ist die Kontrolle das A und O. Wir sehen immer wieder, dass Verwechslungen passieren, wenn zwei Tabletten ähnlich aussehen. Die Packungsbeilage wird oft nicht gelesen, dabei stehen wichtige Hinweise zu Nebenwirkungen und Wechselwirkungen drin.

Miriam: Das stimmt. Aber ich muss ehrlich sagen: Die Packungsbeilage ist manchmal so lang, dass man sie in der Praxis nicht komplett lesen kann. Wichtiger ist, dass die Anweisungen des Arztes klar sind und dass wir die Dokumentation ernst nehmen.

Sabine: Also würden Sie sagen, die 6-R-Regel funktioniert?

Miriam: Sie funktioniert, wenn man Zeit hat. Aber unter Zeitdruck ist sie schwierig. Ich wünsche mir mehr Personal, dann klappt es auch mit der Kontrolle.

Thomas: Da bin ich anderer Meinung. Mehr Personal hilft, klar. Aber die Regel muss zur Routine werden. Wenn jeder Handgriff sitzt, kostet die Kontrolle nur Sekunden. Wir brauchen Schulungen, keine Ausreden.

Sabine: Das ist ein interessanter Punkt. Miriam, was würden Sie einem neuen Kollegen raten?

Miriam: Ganz einfach: Lies die Packungsbeilage, bevor du das erste Mal ein Medikament gibst. Und halte den Zeitabstand zwischen zwei Dosen ein. Das ist wichtiger als Tempo.

Sabine: Vielen Dank, Miriam und Thomas. Das war „Gesundheit am Mittag“.

SPEAKING TASK

Role-play: You are a nurse preparing medications for a patient. Explain the 6-R rule and give instructions using the polite imperative and time expressions.

Situation: You are in a patient's room. The patient asks: 'Wann und wie soll ich meine Tabletten nehmen?' Explain the dosage (1-0-1), remind them to take it on an empty stomach, and tell them not to take it with coffee. Also mention that you will document the administration.

- Nehmen Sie die Tabletten morgens und abends ein, also 1-0-1.
- Achten Sie darauf, die Medikamente nüchtern zu nehmen.
- Bitte schlucken Sie die Tablette nicht mit Kaffee.
- Ich dokumentiere die Einnahme.

WRAP-UP

You can now prepare and administer medications according to the 6-R rule, using time/frequency expressions and the polite imperative.

Next time: Next lesson: 'Arzneimittelsicherheit & BtM' — we will look at medication safety and controlled substances (BtM).

UNIT 10 · EINHEIT 10 — MEDIKAMENTE

Arzneimittelsicherheit & BtM

By the end of this lesson you can: I can observe and report side effects and interactions, and handle controlled drugs (BtM) correctly and safely.

WARM-UP

Think of a time a patient told you about a strange feeling after taking a medicine. What did you do? How would you describe it to the doctor in German?

Model answer: Frau Meier sagt: „Mir ist seit der neuen Tablette so schwindelig." Ich beobachte sie und melde das dem Arzt.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Nebenwirkung, die Nebenwirkungen	side effect(s) — an unwanted effect of a medicine	Eine häufige Nebenwirkung von Antibiotika ist Durchfall. A common side effect of antibiotics is diarrhoea.
die Wechselwirkung, die Wechselwirkungen	interaction(s) — when one medicine changes how another works	Zwischen diesen beiden Medikamenten gibt es eine gefährliche Wechselwirkung. There is a dangerous interaction between these two medicines.
das Betäubungsmittel (BtM), die Betäubungsmittel	controlled drug / narcotic (BtM) — a strong painkiller or sedative with strict legal rules	Betäubungsmittel müssen in einem verschlossenen Schrank aufbewahrt werden. Controlled drugs must be kept in a locked cupboard.
die Unverträglichkeit, die Unverträglichkeiten	intolerance — the body cannot tolerate a substance (e.g. lactose, a drug)	Der Patient hat eine Unverträglichkeit gegen Penicillin. The patient has an intolerance to penicillin.
verabreichen	to administer / give (a medicine)	Die Pflegekraft verabreicht die Tablette mit einem Glas Wasser. The nurse administers the tablet with a glass of water.

dokumentieren	to document / record in writing	Bitte dokumentieren Sie die Gabe sofort im Medikamentenblatt. Please document the administration immediately on the medication chart.
beobachten	to observe / watch closely	Beobachten Sie den Patienten nach der ersten Dosis besonders gut. Observe the patient especially closely after the first dose.
melden	to report (to a doctor, a supervisor)	Wenn Sie eine Nebenwirkung sehen, melden Sie sie sofort dem Arzt. If you see a side effect, report it to the doctor immediately.
die 6-R-Regel	the 6-R rule: right patient, right medicine, right dose, right route, right time, right documentation	Vor jeder Gabe prüfen wir die 6-R-Regel. Before every administration we check the 6-R rule.
die BtM-Dokumentation	controlled-drug documentation — the special record for BtM	Die BtM-Dokumentation muss lückenlos und unterschrieben sein. The controlled-drug documentation must be complete and signed.

GRAMMAR: KAUSAL- UND KONZESSIVSÄTZE MIT WEIL UND OBWOHL (CAUSAL AND CONCESSIVE CLAUSES FOR OBSERVATIONS)

> **READ AND NOTICE**
> Schwester Anna: „Herr Kaya ist heute sehr müde, weil er ein neues Schlafmittel bekommen hat.“ Pfleger Tom: „Obwohl er müde ist, will er unbedingt aufstehen.“ Schwester Anna: „Wir beobachten ihn, weil er gestern fast gestürzt ist.“ Pfleger Tom: „Ich rufe den Arzt an, obwohl die Visite erst um zehn ist. Die Müdigkeit kann eine Nebenwirkung sein.“

What do you notice? Look at the words weil and obwohl. Where does the verb go in those clauses? What is the difference in meaning between weil and obwohl?

The pattern: With weil and obwohl the conjugated verb moves to the END of the clause. weil = reason (why?), obwohl = contrast (although / even though).

PATTERN: Hauptsatz + , weil/obwohl + … + Verb am Ende. Use weil to give a reason: Ich melde es, weil der Patient Fieber hat. Use obwohl to show a contrast: Er isst wenig, obwohl er Hunger hat. In both clauses the verb goes to the end. #1 mistake: putting the verb in second position after weil/obwohl (… weil er hat Fieber). Say: … weil er Fieber hat.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English keeps the verb in its normal place after 'because/although' (… because he has a fever). German sends the verb to the end. Also note: obwohl ≠ weil — obwohl signals a contrast, not a reason.

Ich beobachte die Patientin, weil sie über Schwindel klagt.	I am observing the patient because she complains of dizziness.
Obwohl die Tablette hilft, hat der Patient Übelkeit.	Although the tablet helps, the patient has nausea.
Wir melden die Nebenwirkung, weil sie neu und stark ist.	We report the side effect because it is new and severe.
Er nimmt das Medikament nicht, weil er eine Unverträglichkeit hat.	He is not taking the medicine because he has an intolerance.
Obwohl das BtM verschlossen ist, zählen wir es bei jeder Schicht.	Although the controlled drug is locked away, we count it every shift.
Rufst du den Arzt an, weil die Werte schlecht sind?	Are you calling the doctor because the values are bad?
Sie dokumentiert die Gabe nicht, obwohl die Regel es verlangt.	She does not document the administration, although the rule requires it.

USEFUL PHRASES

Ich beobachte den Patienten, weil …	to explain why you are watching a patient
Obwohl … , zeigt der Patient …	to describe a contrast between what you expect and what you see
Das kann eine Nebenwirkung / Wechselwirkung sein.	to suggest a possible side effect or interaction
Ich melde das sofort dem Arzt / der Ärztin.	to say you are reporting a problem
Der Patient hat eine Unverträglichkeit gegen …	to state an intolerance

Bitte prüfen wir die 6-R-Regel vor der Gabe.	to remind the team to check the 6-R rule
Die BtM-Gabe muss lückenlos dokumentiert werden.	to stress correct controlled-drug documentation

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Dosierung	dosage	Die Dosierung des Schmerzmittels muss genau eingehalten werden. The dosage of the painkiller must be followed exactly.
die Einnahme	intake, taking (of medication)	Die regelmäßige Einnahme der Tabletten ist wichtig für den Erfolg der Therapie. Regular intake of the tablets is important for the success of the therapy.
verschreiben	to prescribe	Der Arzt darf starke Schmerzmittel nur bei schweren Erkrankungen verschreiben. The doctor may only prescribe strong painkillers for serious illnesses.
das Rezept	prescription	Für dieses Medikament brauchen Sie ein Rezept vom Arzt. You need a prescription from the doctor for this medication.
die Apotheke	pharmacy	In der Apotheke bekommen Sie auch ohne Rezept leichte Schmerzmittel. At the pharmacy you can also get mild painkillers without a prescription.
der Wirkstoff	active ingredient	Der Wirkstoff in diesem Medikament kann müde machen. The active ingredient in this medication can make you tired.
die Tablette	tablet, pill	Nehmen Sie die Tablette immer mit einem Glas Wasser ein. Always take the tablet with a glass of water.
die Salbe	ointment, cream	Die Salbe tragen Sie zweimal täglich auf die betroffene Hautstelle auf. Apply the ointment to the affected area of skin twice a day.

die Spritze	injection, syringe	Der Patient bekam eine Spritze gegen die starken Schmerzen. The patient received an injection against the severe pain.
die Packungsbeilage	package leaflet, patient information leaflet	Lesen Sie vor der Einnahme die Packungsbeilage aufmerksam durch. Read the package leaflet carefully before taking the medication.
die Überdosierung	overdose	Eine Überdosierung kann zu schweren Nebenwirkungen führen. An overdose can lead to severe side effects.
die Abhängigkeit	dependence, addiction	Bei längerer Einnahme von Betäubungsmitteln besteht die Gefahr der Abhängigkeit. With longer use of controlled drugs there is a risk of dependence.
die Aufbewahrung	storage, keeping	Die Aufbewahrung von Betäubungsmitteln muss besonders sicher erfolgen. The storage of controlled drugs must be particularly secure.
die Entsorgung	disposal	Die Entsorgung abgelaufener Medikamente gehört nicht in den Hausmüll. The disposal of expired medications does not belong in household waste.

PRACTICE

1. Welcher Satz ist grammatisch richtig?

A. Ich rufe den Arzt an, weil der Patient hat Fieber gehabt.
B. Ich rufe den Arzt an, weil hat der Patient Fieber.
C. Ich rufe den Arzt an, weil der Patient Fieber hat.
D. Ich rufe den Arzt an, weil der Patient hat Fieber.

√ Answer: Ich rufe den Arzt an, weil der Patient Fieber hat.

After weil the conjugated verb goes to the end: … weil der Patient Fieber hat.

2. Obwohl die Patientin müde ___, möchte sie duschen.

√ Answer: ist

In an obwohl-clause the verb goes to the end: Obwohl die Patientin müde ist, …

3. Match the German term with its English meaning:

die Wechselwirkung	interaction between medicines
die Unverträglichkeit	intolerance
verabreichen	to administer
melden	to report

These are core terms for safe medication handling.

4. Was bedeutet der Satz: „Obwohl das BtM verschlossen ist, zählen wir es bei jeder Schicht.“?

A. We do not count the controlled drug because it is locked away.
B. We count the controlled drug every shift because it is locked away.
C. We count the controlled drug every shift although it is locked away.
D. We lock the controlled drug away every shift.

✓ **Answer: We count the controlled drug every shift although it is locked away.**

obwohl = although / even though — it introduces a contrast, not a reason.

5. Bitte ___ Sie die Gabe sofort im Medikamentenblatt. (document)

✓ **Answer: dokumentieren**

dokumentieren = to document. Formal imperative with Sie: Bitte dokumentieren Sie …

READING

Sicher mit Medikamenten umgehen: Warum Aufklärung so wichtig ist
Jeden Tag nehmen Millionen Menschen in Deutschland Medikamente ein. Doch nicht immer läuft die Einnahme sicher ab. Immer wieder kommt es zu Fehlern, weil Patienten die Packungsbeilage nicht lesen oder obwohl sie die Dosierung kennen, die Tabletten falsch einnehmen. Besonders gefährlich wird es, wenn mehrere Mittel gleichzeitig genommen werden. Dann können Wechselwirkungen auftreten, die der Arzt oft nicht sofort erkennt.

Ein häufiges Problem ist die fehlende Aufklärung. Viele Patienten wissen nicht, dass schon ein einfaches Schmerzmittel mit einem anderen Medikament reagieren kann. Die Folge sind Nebenwirkungen wie Übelkeit, Schwindel oder Müdigkeit. Besonders bei älteren Menschen ist das Risiko hoch, weil sie oft mehrere Medikamente gleichzeitig verschrieben bekommen. Studien zeigen: Je mehr Medikamente ein Patient einnimmt, desto größer ist die Gefahr von Wechselwirkungen.

Auch der Umgang mit Betäubungsmitteln (BtM) ist ein sensibles Thema. Diese starken Medikamente dürfen nur mit einem speziellen Rezept verschrieben werden. Die 6-R-Regel hilft dabei, Fehler zu vermeiden: richtiger Patient, richtiges Medikament, richtige Dosierung, richtige Applikationsform, richtiger Zeitpunkt und richtige Dokumentation. Besonders wichtig ist die BtM-Dokumentation, denn sie sorgt dafür, dass jede Gabe lückenlos nachvollziehbar ist. Nur so kann man Missbrauch und Abhängigkeit vorbeugen.

Doch obwohl die Regeln klar sind, werden sie in der Praxis nicht immer eingehalten. In manchen Pflegeheimen fehlt es an Zeit oder Personal, um jede Gabe zu dokumentieren. Dabei ist die Aufbewahrung von BtM streng geregelt: Sie müssen in einem verschlossenen Schrank aufbewahrt werden. Auch die Entsorgung abgelaufener Medikamente ist wichtig – sie gehören nicht in den normalen Hausmüll, sondern sollten in der Apotheke abgegeben werden.

Was können Patienten selbst tun? Zunächst sollten sie bei jedem Arztbesuch angeben, welche Medikamente sie bereits einnehmen. Außerdem ist es ratsam, die Packungsbeilage zu lesen und bei Unsicherheiten in der Apotheke nachzufragen. Wer Nebenwirkungen bemerkt, sollte sie sofort melden. Denn nur wenn Beobachtungen dokumentiert werden, können Ärzte schnell reagieren und die Therapie anpassen. Ein offener Umgang mit Medikamenten schützt die Gesundheit – und kann im Ernstfall Leben retten.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio talk show discusses how to handle medications safely, especially controlled drugs.

Diskussion: Medikamente sicher verabreichen

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung 'Gesundheit heute'. Heute geht es um Medikamentensicherheit. Bei mir im Studio sind Dr. Weber, Chefarzt für Innere Medizin, und Schwester Anna, die auf einer Station für Betäubungsmittel zuständig ist. Herr Dr. Weber, was sind die größten Risiken bei der Medikamenteneinnahme?

Dr. Weber: Ja, also, das größte Risiko sind Wechselwirkungen. Viele Patienten nehmen mehrere Medikamente gleichzeitig ein, und oft wissen die Ärzte nicht, was der Patient noch alles nimmt. Besonders gefährlich wird es, wenn ein Patient ein Betäubungsmittel bekommt und zusätzlich ein Schmerzmittel ohne Rezept.

Moderatorin: Und wie kann man das vermeiden?

Dr. Weber: Ganz wichtig ist, dass der Patient alle Medikamente angibt, auch die, die er selbst in der Apotheke kauft. Und wir Ärzte müssen besser dokumentieren. Die 6-R-Regel hilft dabei, aber sie wird nicht immer eingehalten, weil die Zeit fehlt.

Moderatorin: Frau Schwester Anna, Sie arbeiten täglich mit Betäubungsmitteln. Was ist da besonders wichtig?

Schwester Anna: Also, bei BtM muss jede Gabe genau dokumentiert werden. Das ist die BtM-Dokumentation. Und die Aufbewahrung muss sicher sein, in einem verschlossenen Schrank. Obwohl wir das wissen, passieren Fehler, wenn es stressig ist. Ich beobachte auch oft, dass Patienten die Packungsbeilage nicht lesen und dann Nebenwirkungen nicht erkennen.

Moderatorin: Was empfehlen Sie den Zuhörern?

Schwester Anna: Sie sollten bei jedem Arztbesuch sagen, welche Medikamente sie nehmen. Und wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, melden Sie sie sofort. Auch die Entsorgung abgelaufener Medikamente ist wichtig – die gehören nicht in den Hausmüll, sondern in die Apotheke.

Dr. Weber: Dem kann ich nur zustimmen. Und noch ein Tipp: Fragen Sie in der Apotheke nach, wenn Sie unsicher sind. Die Dosierung muss genau stimmen, sonst kann es gefährlich werden.

Moderatorin: Vielen Dank für diese wichtigen Hinweise.

SPEAKING TASK

Work in pairs. One of you is the nurse, one is the doctor on the phone. Report an observation about a patient using weil and obwohl, name the possible side effect or interaction, and say what you have documented. Then swap roles.

Situation: Herr Yilmaz hat seit heute Morgen ein neues Medikament. Er ist sehr schwindelig und hat wenig gegessen. Die Ärztin ist nicht auf Station. Rufen Sie sie an und berichten Sie.

- Ich rufe an, weil Herr Yilmaz seit der neuen Tablette schwindelig ist.
- Obwohl er müde ist, will er aufstehen.
- Das kann eine Nebenwirkung sein.
- Ich habe die Beobachtung dokumentiert und gebe ihm kein BtM ohne Ihre Anordnung.

WRAP-UP

You can now describe observations with weil (reason) and obwohl (contrast), name side effects and interactions, and talk about safe BtM handling and the 6-R rule.

Next time: Next lesson: Injektionen — preparing and giving injections safely, with the right materials and documentation.

Unit 11 · Einheit 11 — Injektionen, Infusionen & Wundversorgung

UNIT 11 · EINHEIT 11 — INJEKTIONEN, INFUSIONEN & WUNDVERSORGUNG

Injektionen

By the end of this lesson you can: I can describe the steps of giving an injection in German, using the correct technical terms and the passive voice with time markers (zuerst, dann, danach, zum Schluss).

WARM-UP

Have you ever watched or given an injection? What do you remember about the steps? Think of one word you already know in German for this topic.
Model answer: Ich habe schon oft Spritzen vorbereitet. Zuerst werden die Hände desinfiziert.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Injektion, -en	injection (the act of injecting a liquid, e.g., medication, into the body)	Die Injektion wird subkutan in den Bauch verabreicht. The injection is given subcutaneously into the abdomen.
subkutan (s.c.)	subcutaneous – into the fatty tissue under the skin	Insulin wird meist subkutan gespritzt. Insulin is usually injected subcutaneously.
intramuskulär (i.m.)	intramuscular – into a muscle	Die intramuskuläre Injektion erfolgt oft in den Gesäßmuskel. The intramuscular injection is often given into the gluteal muscle.
die Spritze, -n	syringe	Die Spritze wird mit dem Medikament aufgezogen. The syringe is filled with the medication.
die Kanüle, -n	needle (the hollow needle that is attached to the syringe)	Nach der Injektion wird die Kanüle in den Sicherheitsbehälter geworfen. After the injection, the needle is thrown into the sharps container.
die Einstichstelle, -n	injection site, puncture site	Die Einstichstelle wird vor der Injektion desinfiziert. The injection site is disinfected before the injection.

aufziehen (zog auf, hat aufgezogen)	to draw up (medication into a syringe)	Die Lösung wird langsam in die Spritze aufgezogen. The solution is slowly drawn up into the syringe.
verabreichen	to administer, to give (medication)	Das Medikament wird dem Patienten verabreicht. The medication is administered to the patient.
desinfizieren	to disinfect	Vor der Injektion wird die Haut desinfiziert. Before the injection, the skin is disinfected.

GRAMMAR: HANDLUNGSABLÄUFE MIT PASSIV UND ZEITANGABEN (ZUERST, DANN, DANACH, ZUM SCHLUSS)

> READ AND NOTICE
> Auszubildende Lena und Praxisanleiter Herr Weber sprechen über eine subkutane Injektion. Lena: Wie bereite ich die Injektion vor? Herr Weber: Zuerst werden die Hände desinfiziert. Dann wird die Spritze mit dem Medikament aufgezogen. Danach wird die Einstichstelle desinfiziert. Zum Schluss wird die Kanüle langsam eingeführt und das Medikament verabreicht. Lena: Und was passiert mit der Kanüle danach? Herr Weber: Nach der Injektion wird die Kanüle sofort in den Sicherheitsbehälter geworfen. Die Einstichstelle wird nicht mehr desinfiziert.

What do you notice? Look at the sentences that describe the steps. What do you notice about the verb form and the words that start each step? Who is doing the action?

The pattern: The steps are described with the passive voice (werden + past participle). The doer is not important or unknown; the action itself is in focus. Time markers like zuerst, dann, danach, zum Schluss structure the sequence.

Pattern: [Time marker] + werden + ... + past participle. Use the passive to describe what is done, not who does it. This is common in instructions and procedures. The time markers (zuerst, dann, danach, zum Schluss) show the order. The verb werden changes position: in a main clause it is the second element; the past participle goes to the end. #1 mistake: forgetting to conjugate werden (e.g., 'Zuerst die Hände desinfiziert' – missing 'werden').

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English often uses the passive with 'be + past participle' (e.g., 'The hands are disinfected'). German uses 'werden + past participle' and puts the time marker first. English can also use active voice with 'you' (e.g., 'First you disinfect...'), but German prefers the passive for procedures.

Zuerst werden die Hände desinfiziert.	First, the hands are disinfected.
Dann wird die Spritze aufgezogen.	Then, the syringe is drawn up.
Danach wird die Einstichstelle desinfiziert.	After that, the injection site is disinfected.
Zum Schluss wird die Kanüle entsorgt.	Finally, the needle is disposed of.
Die Injektion wird nicht intramuskulär verabreicht.	The injection is not administered intramuscularly.
Wird die Kanüle vor der Injektion gewechselt?	Is the needle changed before the injection?
Nach der Injektion wird die Einstichstelle nicht mehr desinfiziert.	After the injection, the injection site is no longer disinfected.

USEFUL PHRASES

Zuerst werden die Hände desinfiziert.	Starting the description of a procedure.
Dann wird die Spritze aufgezogen.	Describing the next step.
Danach wird die Einstichstelle desinfiziert.	Describing a step after that.
Zum Schluss wird die Kanüle in den Sicherheitsbehälter geworfen.	Describing the final step.
Die Injektion wird subkutan verabreicht.	Stating the type and method of injection.
Bitte desinfizieren Sie die Einstichstelle.	Politely asking a colleague to perform a step (active voice for direct request).
Wird die Kanüle nach der Injektion gewechselt?	Asking a question about a step in the passive.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example

die Desinfektion	disinfection	Vor der Injektion ist eine gründliche Desinfektion der Einstichstelle notwendig. Before the injection, thorough disinfection of the injection site is necessary.
steril	sterile	Die Kanüle muss steril sein, damit keine Keime in die Wunde gelangen. The cannula must be sterile so that no germs get into the wound.
die Haut	skin	Bei einer subkutanen Injektion wird die Haut leicht angehoben. For a subcutaneous injection, the skin is slightly lifted.
das Gewebe	tissue	Das Medikament wird langsam in das Gewebe gespritzt. The medication is slowly injected into the tissue.
der Muskel	muscle	Intramuskuläre Injektionen werden oft in den Muskel im Gesäß verabreicht. Intramuscular injections are often administered into the muscle in the buttock.
die Vene	vein	Manchmal muss das Blut aus einer Vene entnommen werden. Sometimes blood has to be taken from a vein.
die Nadel	needle	Die Nadel wird nach der Injektion in den Sicherheitsbehälter geworfen. After the injection, the needle is thrown into the safety container.
der Kolben	plunger (of a syringe)	Der Kolben wird langsam nach unten gedrückt, um das Medikament zu injizieren. The plunger is slowly pushed down to inject the medication.
die Ampulle	ampoule	Die Ampulle wird vor dem Aufziehen des Medikaments desinfiziert. The ampoule is disinfected before drawing up the medication.
die Dosierung	dosage	Die richtige Dosierung ist wichtig, um Nebenwirkungen zu vermeiden. The correct dosage is important to avoid side effects.

die Nebenwirkung	side effect	Nach der Injektion können leichte Nebenwirkungen wie Rötungen auftreten. After the injection, mild side effects such as redness may occur.
die Schutzkappe	protective cap	Die Schutzkappe der Nadel wird erst unmittelbar vor der Injektion entfernt. The protective cap of the needle is only removed immediately before the injection.
die Wunde	wound	Die Wunde muss sauber gehalten werden, um Infektionen zu vermeiden. The wound must be kept clean to avoid infections.
die Infektion	infection	Eine unsaubere Injektion kann zu einer Infektion führen. An unclean injection can lead to an infection.

PRACTICE

1. Which sentence correctly describes the first step in the passive?

A. Zuerst die Hände werden desinfiziert.
B. Zuerst die Hände desinfiziert werden.
C. Zuerst desinfiziert werden die Hände.
D. Zuerst werden die Hände desinfiziert.

√ Answer: Zuerst werden die Hände desinfiziert.

In a main clause, the conjugated verb (werden) is in position 2, and the past participle (desinfiziert) goes to the end. Time marker comes first.

2. Dann ___ die Spritze mit dem Medikament aufgezogen.

√ Answer: wird

The subject 'die Spritze' is singular, so the passive auxiliary is 'wird'.

3. Put the steps in the correct order for a subcutaneous injection:

Danach wird die Einstichstelle desinfiziert. | Zuerst werden die Hände desinfiziert. | Zum Schluss wird die Kanüle eingeführt und das Medikament verabreicht. | Dann wird die Spritze aufgezogen.

√ Answer: Zuerst werden die Hände desinfiziert. Dann wird die Spritze aufgezogen. Danach wird die Einstichstelle desinfiziert. Zum Schluss wird die Kanüle eingeführt und das Medikament verabreicht.

The time markers zuerst, dann, danach, zum Schluss show the correct sequence.

4. Match the German term with its English meaning:

die Kanüle	needle
aufziehen	to draw up
die Einstichstelle	injection site
verabreichen	to administer

These are key terms for describing injections.

5. Which sentence uses the passive correctly to describe the final step?

A. Zum Schluss die Kanüle wird entsorgt.
B. Zum Schluss entsorgt wird die Kanüle.
C. Zum Schluss die Kanüle entsorgt wird.
D. Zum Schluss wird die Kanüle entsorgt.

√ Answer: Zum Schluss wird die Kanüle entsorgt.

Again, the conjugated verb 'wird' is in position 2, and the past participle 'entsorgt' is at the end.

6. Die Injektion ___ subkutan verabreicht.

√ Answer: wird

Subject 'die Injektion' is singular, so 'wird' is correct.

READING

Injektionen in der Pflege: Sicherheit geht vor
Injektionen gehören zum Alltag in Krankenhäusern und Arztpraxen. Doch wie sicher ist diese Routine wirklich? Eine aktuelle Diskussion in der Pflegebranche zeigt: Die richtige Technik und die Einhaltung von Hygienestandards sind entscheidend.

Zunächst werden die Hände des Pflegepersonals desinfiziert. Danach wird die benötigte Ausrüstung vorbereitet: Spritze, Kanüle und die Ampulle mit dem Medikament. Die Schutzkappe der Nadel darf erst unmittelbar vor der Injektion entfernt werden, um die Sterilität zu gewährleisten. Die Einstichstelle wird gründlich desinfiziert und die Haut mit einem sterilen Tupfer abgedeckt.

Bei einer subkutanen Injektion wird die Haut leicht angehoben und die Nadel in einem Winkel von 45 Grad eingeführt. Bei einer intramuskulären Injektion hingegen wird die Nadel senkrecht in den Muskel gestochen. Der Kolben wird langsam gedrückt, damit das Medikament gleichmäßig in das Gewebe gelangt. Danach wird die Nadel vorsichtig entfernt und die Einstichstelle mit einem Pflaster versorgt.

Die Dosierung muss immer genau nach ärztlicher Anweisung erfolgen. Eine falsche Dosierung kann zu gefährlichen Nebenwirkungen führen. Auch die Auswahl der Vene bei Blutentnahmen erfordert Erfahrung. Nach der Injektion werden die Materialien fachgerecht entsorgt, insbesondere die Nadel in einem speziellen Sicherheitsbehälter.

Eine unsaubere Durchführung kann zu einer Infektion führen. Deshalb sind regelmäßige Schulungen für das Pflegepersonal unerlässlich. Nur so kann gewährleistet werden, dass jede Injektion sicher und professionell verabreicht wird.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion about safety and routine in giving injections.

Diskussion: Injektionen im Pflegealltag

Anna: Herzlich willkommen zu unserer Sendung 'Gesundheit heute'. Mein Gast ist Markus, Krankenpfleger im Klinikum Nord. Markus, Sie geben täglich Injektionen. Wie läuft das ab?

Markus: Ja, also zuerst desinfizieren wir uns die Hände, dann bereiten wir die Spritze vor. Die Ampulle wird desinfiziert, das Medikament aufgezogen. Die Schutzkappe kommt erst runter, wenn alles bereit ist.

Anna: Und worauf achten Sie besonders?

Markus: Auf die Sterilität. Die Nadel muss steril sein, sonst riskieren wir eine Infektion. Bei subkutanen Injektionen heben wir die Haut leicht an, bei intramuskulären stechen wir senkrecht in den Muskel.

Anna: Gibt es Unterschiede bei der Dosierung?

Markus: Auf jeden Fall. Die Dosierung muss genau stimmen. Eine falsche Dosis kann Nebenwirkungen verursachen. Wir kontrollieren das immer doppelt.

Anna: Und was passiert nach der Injektion?

Markus: Danach wird die Einstichstelle versorgt, und die Nadel kommt sofort in den Sicherheitsbehälter. Das ist wichtig, damit sich niemand verletzt.

Anna: Was würden Sie sich für die Zukunft wünschen?

Markus: Mehr Schulungen. Viele junge Kollegen sind unsicher. Regelmäßige Trainings würden die Sicherheit erhöhen.

Anna: Vielen Dank, Markus.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a new nurse, the other is an experienced nurse. The new nurse asks how to give a subcutaneous injection. The experienced nurse explains the steps using the passive and time markers. Then switch roles.

Situation: On the ward, a new colleague asks you to explain the procedure for a subcutaneous injection. You explain step by step: hand disinfection, drawing up the medication, disinfecting the injection site, giving the injection, and disposing of the needle.

- Zuerst werden die Hände desinfiziert.
- Dann wird die Spritze aufgezogen.
- Danach wird die Einstichstelle desinfiziert.
- Zum Schluss wird die Kanüle in den Sicherheitsbehälter geworfen.

WRAP-UP

You can now describe the steps of an injection in German using the passive voice and time markers.

Next time: In the next lesson, 'Infusionen & Zugänge', you will learn how to describe setting up an infusion and caring for intravenous access.

UNIT 11 · EINHEIT 11 — INJEKTIONEN, INFUSIONEN & WUNDVERSORGUNG

Infusionen & Zugänge

By the end of this lesson you can: I can describe infusions, access lines and flow rates, and give clear warnings using 'falls …' + imperative.

WARM-UP

You come onto the ward and a patient's infusion is nearly empty. What do you say to your colleague in German?

Model answer: Die Infusion ist fast leer. Ich hole eine neue Flasche und melde es der Stationsleitung.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Infusion	infusion (fluid given into a vein over time)	Die Infusion läuft noch, sie ist erst halb leer. The infusion is still running; it is only half empty.
die Venenverweilkanüle	peripheral venous cannula (IV cannula)	Die Venenverweilkanüle liegt am rechten Unterarm. The IV cannula is in the right forearm.
der ZVK (zentraler Venenkatheter)	central venous catheter (CVC)	Der ZVK muss täglich kontrolliert werden. The central line must be checked daily.
die Durchflussrate	flow rate (volume per time)	Bitte prüfen Sie die Durchflussrate am Perfusor. Please check the flow rate on the syringe pump.
der Perfusor	syringe pump	Der Perfusor steht auf der Station und ist programmiert. The syringe pump is on the ward and is programmed.
die Laufgeschwindigkeit	running speed (of an infusion)	Die Laufgeschwindigkeit ist zu hoch eingestellt. The running speed is set too high.
der Tropf	drip (IV drip)	Der Tropf hängt am Ständer neben dem Bett. The drip is hanging on the stand next to the bed.

laufen lassen	to let run / to run (an infusion)	Wir lassen die Infusion langsam laufen. We let the infusion run slowly.
der Zugang	access (line/port)	Der Zugang ist frei, die Infusion kann laufen. The access is patent; the infusion can run.
die Wundversorgung	wound care	Die Wundversorgung machen wir später. We will do the wound care later.

GRAMMAR: KONDITIONAL + WARNUNG (FALLS …, SOFORT MELDEN) + IMPERATIV

> READ AND NOTICE
> Schwester Anna: „Herr Meier, falls die Infusion brennt, melden Sie sich sofort!“ Pfleger Tom: „Und falls der Perfusor piept, rufen Sie mich bitte gleich.“ Schwester Anna: „Prüfen Sie die Laufgeschwindigkeit jede Stunde!“ Pfleger Tom: „Wenn die Venenverweilkanüle rot wird, stoppen Sie die Infusion sofort!“

What do you notice? Look at the verbs after 'falls' and 'wenn' and the verbs in the commands. What form are they in?

The pattern: After 'falls'/'wenn' the verb goes to the end in present tense. The command forms (Imperativ) come first in the sentence: 'melden Sie', 'prüfen Sie', 'stoppen Sie'.

Pattern: falls/wenn + [condition], [imperative] + sofort/gleich. Use 'falls' or 'wenn' for a condition. The verb goes to the end: 'falls die Infusion brennt'. Then give a clear command: 'melden Sie sich sofort'. For 'Sie' commands, verb + Sie: 'prüfen Sie'. For 'du' commands, just the verb stem: 'prüf'. #1 mistake: putting the verb in second position after 'falls' (× 'falls die Infusion brennt sofort' – wrong word order).

> COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE
> English often uses 'if … then …' with the same word order; German moves the verb to the end after 'falls'/'wenn'.

Falls die Infusion brennt, melden Sie sich sofort.	If the infusion burns, report it immediately.
Wenn der Perfusor piept, rufen Sie mich bitte gleich.	If the syringe pump beeps, please call me right away.

Prüfen Sie die Laufgeschwindigkeit jede Stunde!	Check the running speed every hour!
Stoppen Sie die Infusion sofort, wenn die Kanüle rot wird!	Stop the infusion immediately if the cannula becomes red!
Falls der Zugang nicht frei ist, legen Sie einen neuen Zugang.	If the access is not patent, insert a new access.
Melden Sie sofort, falls der ZVK blutet.	Report immediately if the central line bleeds.
Lass die Infusion langsam laufen, wenn der Patient Schmerzen hat.	Let the infusion run slowly if the patient has pain.

USEFUL PHRASES

Falls die Infusion brennt, melden Sie sich sofort.	Warning a patient about a possible problem with the infusion.
Prüfen Sie die Laufgeschwindigkeit jede Stunde.	Instructing a colleague or patient to check the running speed.
Wenn der Perfusor piept, rufen Sie mich bitte gleich.	Asking to be called if the syringe pump alarms.
Stoppen Sie die Infusion sofort, falls die Kanüle rot wird.	Giving a clear safety instruction about the cannula.
Lassen Sie die Infusion langsam laufen.	Instructing someone to let the infusion run slowly.
Der Zugang ist frei, die Infusion kann laufen.	Reporting that the access is patent and the infusion can run.
Bitte kontrollieren Sie den ZVK täglich.	Asking a colleague to check the central line daily.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Komplikation	complication	Wenn eine Komplikation auftritt, muss die Ärztin sofort informiert werden. If a complication occurs, the doctor must be informed immediately.

die Desinfektion	disinfection	Vor dem Legen des Zugangs ist eine gründliche Desinfektion der Haut notwendig. Before inserting the access, thorough disinfection of the skin is necessary.
die Einstichstelle	puncture site	Die Einstichstelle muss täglich kontrolliert werden. The puncture site must be checked daily.
die Rötung	redness	Eine Rötung an der Einstichstelle kann ein Zeichen für eine Entzündung sein. Redness at the puncture site can be a sign of inflammation.
die Schwellung	swelling	Bei einer Schwellung am Arm sollte der Zugang überprüft werden. If there is swelling on the arm, the access should be checked.
die Entzündung	inflammation	Eine Entzündung der Vene kann durch unsauberes Arbeiten entstehen. An inflammation of the vein can be caused by unclean work.
die Thrombose	thrombosis	Ein ZVK erhöht das Risiko für eine Thrombose. A central venous catheter increases the risk of thrombosis.
die Luftembolie	air embolism	Eine Luftembolie ist ein Notfall und muss sofort behandelt werden. An air embolism is an emergency and must be treated immediately.
die Überwachung	monitoring	Die Überwachung der Infusion erfolgt regelmäßig durch das Pflegepersonal. The monitoring of the infusion is carried out regularly by the nursing staff.
die Dokumentation	documentation	Eine lückenlose Dokumentation ist bei Infusionen gesetzlich vorgeschrieben. Complete documentation is legally required for infusions.
die Händehygiene	hand hygiene	Händehygiene ist die wichtigste Maßnahme zur Vermeidung von Infektionen. Hand hygiene is the most important measure for preventing infections.

die Sterilität	sterility	Bei der Vorbereitung der Infusion muss die Sterilität gewährleistet sein. When preparing the infusion, sterility must be ensured.
der Verbandwechsel	change of dressing	Ein Verbandwechsel sollte regelmäßig nach Hygienestandard erfolgen. A change of dressing should take place regularly according to the hygiene standard.
die Notfallmaßnahme	emergency measure	Bei einem Zwischenfall müssen die Notfallmaßnahmen sofort eingeleitet werden. In the event of an incident, emergency measures must be initiated immediately.

PRACTICE

1. Which sentence is correct?

A. Falls brennt die Infusion, melden Sie sich sofort.
B. Falls die Infusion brennt, melden Sie sich sofort.
C. Falls die Infusion sofort brennt, melden Sie sich.
D. Falls die Infusion brennt sofort, melden Sie sich.

√ Answer: Falls die Infusion brennt, melden Sie sich sofort.
After 'falls', the verb goes to the end: 'falls die Infusion brennt'. Then the imperative follows.

2. Wenn der Perfusor ___, rufen Sie mich bitte gleich.
√ Answer: piept
Verb at the end after 'wenn': 'wenn der Perfusor piept'.

3. Put in order:

wird | Stoppen | Kanüle | die | sofort | Infusion | falls | Sie | rot | die

√ Answer: Stoppen Sie die Infusion sofort falls die Kanüle rot wird
Imperative first: 'Stoppen Sie die Infusion sofort', then 'falls' clause with verb at the end.

4. Match the German term with its English meaning:

die Durchflussrate	flow rate
der Perfusor	syringe pump
die Venenverweilkanüle	peripheral IV cannula
der ZVK	central venous catheter
der Tropf	drip

These are key terms for describing infusions and access lines.

5. You want to tell a colleague: 'Check the flow rate every hour!' Which is correct?

A. Die Durchflussrate prüfen jede Stunde Sie!

B. Prüfen die Durchflussrate Sie jede Stunde!

C. Sie prüfen die Durchflussrate jede Stunde!

D. Prüfen Sie die Durchflussrate jede Stunde!

√ Answer: Prüfen Sie die Durchflussrate jede Stunde!

Imperative with 'Sie': verb + Sie + object: 'Prüfen Sie die Durchflussrate …'.

6. ___ Sie die Infusion langsam laufen! (Use the imperative of 'lassen')

√ Answer: Lassen

Imperative of 'lassen' with 'Sie': 'Lassen Sie …'.

READING

Sicherheit bei Infusionen: Warum klare Regeln Leben retten
Infusionen gehören zum Alltag in deutschen Krankenhäusern. Ob eine einfache Venenverweilkanüle oder ein zentraler Venenkatheter (ZVK) – ohne sie wäre die moderne Medizin nicht denkbar. Doch so selbstverständlich der Umgang mit Infusionen auch erscheint, so groß sind die Risiken, wenn grundlegende Sicherheitsregeln nicht eingehalten werden.

Ein besonders häufiger Fehler ist die mangelnde Händehygiene. Studien zeigen, dass sich Ärzte und Pflegekräfte in über der Hälfte der Fälle nicht die Hände desinfizieren, bevor sie einen Zugang legen. Die Folgen können Infektionen sein, die für geschwächte Patienten lebensgefährlich werden. Deshalb gilt: Vor jeder Manipulation am Zugang müssen die Hände desinfiziert werden. Auch die Desinfektion der Einstichstelle darf nicht vergessen werden.

Ein weiteres Problem ist die Überwachung der Infusion. Die Durchflussrate muss regelmäßig kontrolliert werden, denn eine zu schnelle Laufgeschwindigkeit kann zu Kreislaufproblemen führen. Besonders bei Perfusoren ist eine genaue Einstellung wichtig. Falls die Pumpe piept oder die Infusion nicht mehr läuft, muss sofort eine Pflegekraft informiert werden. Auch eine Rötung oder Schwellung an der Einstichstelle ist ein Warnsignal: Hier kann eine Entzündung oder sogar eine Thrombose entstehen.

Die Dokumentation spielt eine zentrale Rolle. Jede Infusion, jede Rate und jede Beobachtung müssen schriftlich festgehalten werden. Nur so können Komplikationen früh erkannt und Notfallmaßnahmen schnell eingeleitet werden. Ein Verbandwechsel sollte regelmäßig erfolgen, und die Sterilität muss bei allen Maßnahmen gewährleistet sein.

Leider zeigen Umfragen, dass viele Mitarbeiter die Regeln zwar kennen, sie im Stress aber nicht immer anwenden. Dabei ist die Botschaft einfach: Wer bei den ersten Anzeichen einer Komplikation sofort handelt, kann Schlimmeres verhindern. Sicherheit bei Infusionen ist keine Frage des Zufalls, sondern eine Frage der Disziplin.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio talk show discusses safety and practical issues with infusion lines in hospitals.

Diskussion: Infusionen im Klinikalltag

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um Infusionen und Zugänge im Krankenhaus. Bei mir sind Dr. Weber, Oberarzt, und Schwester Anna von der Intensivstation. Herr Dr. Weber, was sind die größten Risiken?

Dr. Weber: Ja, also, das größte Risiko sind Infektionen. Wenn die Händehygiene nicht stimmt, können Bakterien direkt in die Blutbahn gelangen. Und dann haben wir schnell eine Entzündung oder sogar eine Blutvergiftung.

Moderatorin: Und wie oft passieren solche Fehler?

Dr. Weber: Studien sagen, dass in etwa der Hälfte der Fälle die Händehygiene nicht eingehalten wird. Das ist erschreckend, oder? Dabei wäre es so einfach.

Schwester Anna: Genau. Und was viele unterschätzen: Auch die Einstichstelle muss täglich kontrolliert werden. Eine kleine Rötung kann der Anfang einer Entzündung sein. Falls ich so etwas sehe, melde ich das sofort dem Arzt.

Moderatorin: Frau Anna, Sie arbeiten mit Perfusoren. Worauf muss man da achten?

Schwester Anna: Ganz wichtig ist die Laufgeschwindigkeit. Die muss exakt eingestellt sein. Wenn die Durchflussrate zu hoch ist, kann der Patient Kreislaufprobleme bekommen. Und die Dokumentation – jede Rate, jede Veränderung muss aufgeschrieben werden.

Dr. Weber: Da stimme ich zu. Und bei einem ZVK kommt noch das Thromboserisiko dazu. Deshalb müssen wir die Überwachung sehr ernst nehmen.

Moderatorin: Was empfehlen Sie den Pflegekräften und Ärzten da draußen?

Schwester Anna: Ganz klar: Hände desinfizieren, Einstichstelle kontrollieren, Dokumentation nicht vergessen. Und bei den ersten Warnsignalen sofort handeln – nicht erst warten.

Dr. Weber: Dem ist nichts hinzuzufügen. Sicherheit ist Teamarbeit.

SPEAKING TASK

Work in pairs. One of you is a nurse handing over to a colleague; the other is the colleague. Use at least three phrases with 'falls/wenn' + imperative and two vocabulary words.

Situation: You are handing over a patient with an infusion and a peripheral cannula. Tell your colleague what to check and what to do in an emergency.

- Falls die Infusion brennt, melden Sie sich sofort.
- Prüfen Sie die Laufgeschwindigkeit jede Stunde.
- Wenn der Perfusor piept, rufen Sie mich bitte gleich.
- Stoppen Sie die Infusion sofort, falls die Kanüle rot wird.

WRAP-UP

You can now describe infusions, access lines and flow rates, and give clear safety warnings using 'falls/wenn' + imperative.

Next time: In the next lesson, 'Wundversorgung & Verbandwechsel', you will learn how to describe wound care and change dressings.

UNIT 11 · EINHEIT 11 — INJEKTIONEN, INFUSIONEN & WUNDVERSORGUNG

Wundversorgung & Verbandwechsel

By the end of this lesson you can: I can describe a wound and name the dressing change (Verbandwechsel) using correct sequence and instruction language.

WARM-UP

Imagine you enter a patient's room and see a wound that needs a new dressing. What do you say to your colleague to describe the wound and plan the next steps?
Model answer: Die Wunde am Unterschenkel ist gerötet und nässend. Wir müssen den Verband wechseln und eine neue Wundauflage anlegen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Wunde	the wound	Die Wunde ist noch nicht verheilt. The wound has not healed yet.
der Verband	the bandage / dressing	Der Verband muss täglich gewechselt werden. The dressing must be changed daily.
der Verbandwechsel	the dressing change	Der Verbandwechsel erfolgt unter aseptischen Bedingungen. The dressing change is performed under aseptic conditions.
die Wundauflage	the wound dressing / pad	Die Wundauflage saugt das Wundsekret auf. The wound dressing absorbs the wound exudate.
die Wundheilung	wound healing	Die Wundheilung verläuft ohne Komplikationen. Wound healing is proceeding without complications.
die Infektion	infection	Eine Infektion kann die Wundheilung verzögern. An infection can delay wound healing.
aseptisch	aseptic / sterile	Bei der Wundversorgung arbeiten wir aseptisch. We work aseptically during wound care.
gerötet	reddened / erythematous	Die Wundränder sind gerötet. The wound edges are reddened.
nässend	weeping / oozing	Die Wunde ist stark nässend. The wound is heavily oozing.

trocken	dry	Die Wunde ist trocken und sauber. The wound is dry and clean.

GRAMMAR: SEQUENCE/INSTRUCTION LANGUAGE + ADJECTIVES FOR WOUND DESCRIPTION

> **READ AND NOTICE**
> Schwester Anna: „Die Wunde am rechten Bein ist gerötet und nässend. Wir müssen den Verband wechseln.“ Pfleger Tom: „Zuerst reinigen wir die Wunde, dann legen wir eine neue Wundauflage an. Danach wickeln wir den Verband fest.“ Schwester Anna: „Wichtig ist, dass wir aseptisch arbeiten. Die Wunde darf nicht trocken werden.“

What do you notice? Look at the words 'gerötet', 'nässend', 'zuerst', 'dann' and 'danach'. What do you notice about how the wound is described and how the steps are ordered?

The pattern: Adjectives like 'gerötet' and 'nässend' describe the wound condition. Sequence words like 'zuerst', 'dann', 'danach' show the order of steps in an instruction.

Pattern: [Adjective] describes the wound (e.g., 'Die Wunde ist gerötet.'). Sequence words: zuerst → dann → danach → zum Schluss. Use these to give clear instructions. #1 mistake: forgetting to put the verb in second position after 'zuerst' (e.g., 'Zuerst reinigen wir' not 'Zuerst wir reinigen').

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> In English, adjectives come before the noun (e.g., 'reddened wound'), but in German, adjectives after 'sein' are invariable (e.g., 'Die Wunde ist gerötet'). Also, German uses specific sequence words that are more formal than English 'first, then, after that'.

Die Wunde ist gerötet und nässend.	The wound is reddened and oozing.
Zuerst reinigen wir die Wunde aseptisch.	First, we clean the wound aseptically.
Dann legen wir eine neue Wundauflage an.	Then we apply a new wound dressing.
Danach wickeln wir den Verband fest.	After that, we wrap the bandage firmly.
Die Wunde ist trocken, deshalb ist kein Verbandwechsel nötig.	The wound is dry, so no dressing change is necessary.
Arbeiten wir aseptisch?	Are we working aseptically?

USEFUL PHRASES

Die Wunde ist gerötet und nässend.	Describing the wound condition.
Zuerst reinigen wir die Wunde.	Starting the sequence of wound care steps.

Dann legen wir eine neue Wundauflage an.	Describing the next step: applying a new dressing.
Danach wickeln wir den Verband.	Describing the final step: wrapping the bandage.
Wir müssen aseptisch arbeiten.	Emphasizing the importance of aseptic technique.
Die Wundheilung verläuft gut.	Reporting on the progress of wound healing.
Achten Sie auf Anzeichen einer Infektion.	Instructing a colleague or patient to watch for infection signs.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Desinfektion	disinfection	Vor dem Verbandwechsel ist eine gründliche Desinfektion der Hände notwendig. Before changing the dressing, thorough hand disinfection is necessary.
die sterilen Handschuhe	sterile gloves	Die Pflegekraft zieht sterile Handschuhe an, bevor sie die Wunde berührt. The nurse puts on sterile gloves before touching the wound.
die Wundspülung	wound irrigation	Eine sanfte Wundspülung mit Kochsalzlösung entfernt Schmutz und Keime. Gentle wound irrigation with saline solution removes dirt and germs.
der Wundrand	wound edge	Der Wundrand ist leicht gerötet, aber nicht geschwollen. The wound edge is slightly reddened but not swollen.
die Keime	germs, pathogens	Offene Wunden sind besonders anfällig für Keime. Open wounds are particularly susceptible to germs.
die Eiterung	suppuration, pus formation	Eine Eiterung deutet auf eine bakterielle Infektion hin. Suppuration indicates a bacterial infection.

die Schwellung	swelling	Eine leichte Schwellung am Wundrand kann normal sein. A slight swelling at the wound edge can be normal.
der Schmerz	pain	Der Schmerz wird während des Verbandwechsels oft stärker. The pain often becomes stronger during the dressing change.
die Narbe	scar	Nach der Heilung bleibt eine kleine Narbe zurück. After healing, a small scar remains.
die Hautverträglichkeit	skin compatibility	Bei der Wahl des Verbandmaterials ist die Hautverträglichkeit wichtig. When choosing dressing material, skin compatibility is important.
der Heilungsprozess	healing process	Ein guter Heilungsprozess braucht Zeit und Ruhe. A good healing process needs time and rest.
die Wundkontrolle	wound check, wound inspection	Die tägliche Wundkontrolle hilft, Komplikationen früh zu erkennen. Daily wound inspection helps to detect complications early.
der Verbandstoff	dressing material	Der Verbandstoff muss sauber und keimfrei sein. The dressing material must be clean and germ-free.
die Wundreinigung	wound cleaning	Eine schonende Wundreinigung fördert die Heilung. Gentle wound cleaning promotes healing.

PRACTICE

1. Which adjective best describes a wound that is oozing fluid?

A. trocken
B. nässend
C. aseptisch
D. gerötet

√ Answer: nässend

'Nässend' means oozing or weeping, which describes a wound that is losing fluid.

2. Die Wunde ist ___, deshalb müssen wir sie täglich kontrollieren. (reddened)

✓ Answer: gerötet

'Gerötet' means reddened, a sign of possible inflammation.

3. Put the steps of a dressing change in the correct order:

Danach wickeln wir den Verband. | Zuerst reinigen wir die Wunde. | Dann legen wir eine neue Wundauflage an.

✓ Answer: Zuerst reinigen wir die Wunde. Dann legen wir eine neue Wundauflage an. Danach wickeln wir den Verband.

The correct order is: Zuerst reinigen wir die Wunde, dann legen wir eine neue Wundauflage an, danach wickeln wir den Verband.

4. Match the German term with its English meaning:

die Wundauflage	wound dressing
die Infektion	infection
die Wundheilung	wound healing
der Verbandwechsel	dressing change

These are key terms for wound care.

5. Which sentence correctly uses a sequence word?

A. Wir zuerst reinigen die Wunde.
B. Zuerst wir reinigen die Wunde.
C. Zuerst reinigen wir die Wunde.
D. Reinigen zuerst wir die Wunde.

✓ Answer: Zuerst reinigen wir die Wunde.

After 'zuerst', the verb comes in second position: 'Zuerst reinigen wir...'

6. Bei der Wundversorgung müssen wir ___ arbeiten, um eine Infektion zu vermeiden. (aseptically)

✓ Answer: aseptisch

'Aseptisch' means working under sterile conditions to prevent infection.

READING

Wundversorgung im Alltag: Ein Erfahrungsbericht
In der ambulanten Pflege ist der Verbandwechsel eine tägliche Aufgabe. Doch wie läuft er eigentlich ab? Eine Pflegekraft berichtet.

„Zuerst wasche ich mir gründlich die Hände und desinfiziere sie“, erklärt Frau Berger, die seit zehn Jahren in der ambulanten Pflege arbeitet. „Dann ziehe ich sterile Handschuhe an. Das ist wichtig, um Keime von der Wunde fernzuhalten.“ Der Verbandwechsel selbst beginnt mit der Entfernung des alten Verbands. Dabei achtet sie darauf, den Wundrand nicht zu verletzen. „Wenn der Verband an der Wunde klebt, befeuchte ich ihn vorsichtig mit Kochsalzlösung“, sagt sie.

Anschließend folgt die Wundkontrolle. Frau Berger betrachtet die Wunde genau: Ist der Wundrand gerötet? Gibt es eine Schwellung? Nässt die Wunde stark? „Eine leichte Rötung ist oft normal“, erklärt sie. „Aber wenn die Wunde eitert oder der Schmerz zunimmt, muss ich den Arzt informieren.“ Eine Eiterung sei ein deutliches Zeichen für eine Infektion.

Nach der Kontrolle reinigt sie die Wunde mit einer sanften Wundspülung. „Ich spüle die Wunde mit Kochsalzlösung aus. Das entfernt Schmutz und Keime, ohne die Haut zu reizen.“ Danach legt sie eine neue Wundauflage auf. „Die Wundauflage sollte gut haften, aber die Haut nicht reizen. Die Hautverträglichkeit ist entscheidend.“

Zum Schluss fixiert sie den Verband mit einem Pflaster oder einer Binde. „Der Verband darf nicht zu fest sitzen, sonst wird der Heilungsprozess gestört“, betont Frau Berger. „Und ich dokumentiere alles: Wie sieht die Wunde aus? Wie groß ist sie? Gibt es Auffälligkeiten?“

Die Pflegekraft rät Angehörigen, die einen Verbandwechsel übernehmen, zu einem Kurs. „Man kann viel falsch machen. Eine falsche Technik kann zu einer Infektion führen.“ Auch die Wahl des Verbandstoffs sei wichtig. „Es gibt viele verschiedene Materialien. Man muss den passenden Verbandstoff für die jeweilige Wunde auswählen.“

Trotz aller Sorgfalt: Eine Narbe bleibt fast immer zurück. „Das ist normal“, sagt Frau Berger. „Wichtig ist, dass die Wunde sauber heilt und keine Komplikationen auftreten.“

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses with a nurse and a patient about doing dressing changes at home.

Radio-Diskussion: Wundversorgung zu Hause

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung „Gesundheit heute“. Heute geht es um die Wundversorgung zu Hause. Frau Klein, Sie sind Krankenschwester. Was ist das Wichtigste beim Verbandwechsel?

Frau Klein: Ja, also, das Allerwichtigste ist die Hygiene. Man muss sich die Hände desinfizieren, bevor man die Wunde berührt. Und dann sterile Handschuhe anziehen. Das ist wirklich entscheidend.

Moderator: Und was passiert, wenn man das nicht macht?

Frau Klein: Dann können Keime in die Wunde gelangen. Das kann zu einer Infektion führen. Und eine Infektion verzögert den Heilungsprozess deutlich.

Moderator: Herr Weber, Sie haben vor Kurzem selbst einen Verbandwechsel zu Hause durchgeführt. Wie war das für Sie?

Herr Weber: Also, am Anfang war ich ziemlich unsicher. Ich wusste nicht genau, wie ich den Verband richtig abnehme. Aber die Pflegekraft hat mir alles erklärt. Sie hat gesagt, ich soll den Verband vorsichtig lösen und die Wunde mit Kochsalzlösung spülen.

Moderator: Und wie haben Sie die Wunde kontrolliert?

Herr Weber: Ich habe jeden Tag geschaut, ob der Wundrand gerötet ist oder ob es eine Schwellung gibt. Einmal war die Wunde etwas gerötet, da habe ich sofort den Arzt angerufen. Zum Glück war es nichts Schlimmes.

Frau Klein: Das war genau richtig. Eine Wundkontrolle ist sehr wichtig. Wenn die Wunde eitert oder der Schmerz stärker wird, sollte man auf jeden Fall den Arzt informieren.

Moderator: Was empfehlen Sie unseren Hörern, die einen Verbandwechsel lernen möchten?

Frau Klein: Ich würde einen Kurs empfehlen. Man lernt dort die richtige Technik. Und man sollte sich Zeit nehmen. Ein Verbandwechsel braucht Ruhe.

Herr Weber: Dem kann ich nur zustimmen. Ich habe am Anfang zu viel auf einmal gemacht. Jetzt mache ich es langsam und sorgfältig.

Moderator: Vielen Dank, Frau Klein und Herr Weber. Das war ein sehr informativer Beitrag.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a nurse handing over to a colleague. Describe a wound using at least three adjectives and give the steps for the dressing change using sequence words.

Situation: You are in a patient's room. The patient has a wound on the lower leg that is reddened and oozing. You need to explain to your colleague what you see and what you will do next.

Die Wunde am Unterschenkel ist gerötet und nässend.

Zuerst reinigen wir die Wunde aseptisch.

Dann legen wir eine neue Wundauflage an.

Danach wickeln wir den Verband.

Wir müssen auf Anzeichen einer Infektion achten.

WRAP-UP

You can now describe a wound using adjectives like 'gerötet' and 'nässend', and give clear instructions for a dressing change using sequence words like 'zuerst', 'dann', 'danach'.

Next time: In the next lesson, we will focus on 'Händehygiene & Schutzkleidung' — hand hygiene and protective clothing.

Unit 12 · Einheit 12 — Hygiene & Infektionsschutz

UNIT 12 · EINHEIT 12 — HYGIENE & INFEKTIONSSCHUTZ

Händehygiene & Schutzkleidung

By the end of this lesson you can: I can describe hand disinfection and protective clothing correctly, using imperatives and müssen / nicht dürfen to state rules and sequences.

WARM-UP

Think about your last shift: what did you do with your hands before and after touching a patient? Which protective clothing did you wear?

Model answer: Vor dem Kontakt mit dem Patienten habe ich die Hände desinfiziert. Danach habe ich neue Handschuhe angezogen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Händedesinfektion	hand disinfection (rubbing hands with disinfectant)	Die Händedesinfektion ist die wichtigste Maßnahme gegen Infektionen. Hand disinfection is the most important measure against infections.
das Desinfektionsmittel	disinfectant	Das Desinfektionsmittel muss auf die trockenen Hände aufgetragen werden. The disinfectant must be applied to dry hands.
die fünf Momente der Händehygiene	the five moments of hand hygiene (WHO concept)	Die fünf Momente der Händehygiene zeigen, wann du die Hände desinfizieren musst. The five moments of hand hygiene show when you must disinfect your hands.
die Schutzkleidung	protective clothing	Die Schutzkleidung muss bei bestimmten Patienten angelegt werden. Protective clothing must be put on for certain patients.
der Handschuh	glove	Der Handschuh darf nicht als Ersatz für die Händedesinfektion dienen. The glove must not serve as a substitute for hand disinfection.

der Mundschutz	mouth protection / face mask	Der Mundschutz muss den Mund und die Nase bedecken. The mouth protection must cover the mouth and nose.
die FFP2-Maske	FFP2 mask (respirator)	Die FFP2-Maske muss eng anliegen, damit sie schützt. The FFP2 mask must fit tightly so that it protects.
die Schürze	apron	Die Schürze wird vor der pflegerischen Tätigkeit angelegt. The apron is put on before the nursing activity.

GRAMMAR: IMPERATIV UND VORSCHRIFTEN (MÜSSEN / NICHT DÜRFEN) + REIHENFOLGE

> **READ AND NOTICE**
> Schwester Anna: „Bevor du den Patienten berührst, desinfiziere bitte deine Hände!“ Pfleger Tom: „Muss ich auch Handschuhe anziehen?“ Schwester Anna: „Ja, du musst Handschuhe anziehen. Aber du darfst die Handschuhe nicht als Ersatz für die Händedesinfektion benutzen. Ziehe zuerst die Schürze an, dann die Handschuhe!“ Pfleger Tom: „Und was mache ich nach dem Kontakt?“ Schwester Anna: „Nach dem Kontakt musst du die Handschuhe ausziehen und die Hände desinfizieren. Vergiss das nicht!“

What do you notice? Look at these verbs: desinfiziere, musst, darfst, ziehe. What do you notice about how rules and orders are expressed?

The pattern: Orders use the imperative (desinfiziere, ziehe). Obligations use müssen + infinitive (du musst ... anziehen). Prohibitions use nicht dürfen + infinitive (du darfst ... nicht benutzen).

Pattern: Imperative = verb stem (+ -e) / müssen + infinitive / nicht dürfen + infinitive. Use the imperative for direct instructions (Desinfiziere die Hände!). Use müssen for what is necessary (Du musst Handschuhe anziehen). Use nicht dürfen for what is forbidden (Du darfst die Handschuhe nicht wiederverwenden). For sequences, use zuerst ... dann ... danach. #1 mistake: Don't use 'nicht müssen' for 'must not' – that means 'don't have to'. Use 'nicht dürfen'.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English 'must not' = German 'nicht dürfen' (prohibition). German 'nicht müssen' = 'don't have to' (no obligation). They are not the same!

Desinfiziere die Hände vor und nach dem Patientenkontakt!	Disinfect your hands before and after patient contact!
Du musst die Schutzkleidung korrekt anlegen.	You must put on the protective clothing correctly.
Du darfst die Handschuhe nicht als Ersatz für die Händedesinfektion verwenden.	You must not use gloves as a substitute for hand disinfection.
Ziehe zuerst die Schürze an, dann die Handschuhe!	Put on the apron first, then the gloves!
Muss ich eine FFP2-Maske tragen?	Do I have to wear an FFP2 mask?
Darf ich den Mundschutz abnehmen?	May I take off the mouth protection?
Vergiss die Händedesinfektion nach dem Ausziehen der Handschuhe nicht!	Don't forget hand disinfection after taking off the gloves!

USEFUL PHRASES

Bitte desinfiziere dir die Hände.	Polite instruction to a colleague to disinfect hands.
Du musst die Schutzkleidung anlegen.	Stating an obligation to put on protective clothing.
Du darfst die Handschuhe nicht wiederverwenden.	Prohibiting reuse of gloves.
Ziehe zuerst die Schürze an, dann die Handschuhe.	Describing the correct order of putting on protective clothing.
Nach dem Kontakt musst du die Hände desinfizieren.	Stating what must be done after contact.
Vergiss den Mundschutz nicht!	Reminding someone not to forget the mouth protection.
Darf ich die FFP2-Maske abnehmen?	Asking permission to take off the FFP2 mask.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example

die Vorschrift	regulation, rule	Laut Vorschrift muss das Personal vor jedem Kontakt mit Patienten die Hände desinfizieren. According to the regulation, staff must disinfect their hands before every contact with patients.
die Ansteckung	infection, contagion	Regelmäßiges Händewaschen senkt das Risiko einer Ansteckung deutlich. Regular handwashing clearly lowers the risk of infection.
die Übertragung	transmission	Über die Hände ist die Übertragung von Keimen besonders häufig. Transmission of germs via the hands is particularly common.
der Keim	germ, pathogen	Auf der Haut sitzen viele Keime, die man mit bloßem Auge nicht sieht. Many germs sit on the skin that you cannot see with the naked eye.
die Hygiene	hygiene	Gute Hygiene im Alltag schützt nicht nur den Einzelnen, sondern alle. Good everyday hygiene protects not only the individual but everyone.
einhalten	to comply with, to observe (a rule)	Bitte halten Sie die vorgeschriebene Reihenfolge beim Anziehen der Schutzkleidung ein. Please observe the prescribed order when putting on protective clothing.
vermeiden	to avoid	Um Fehler zu vermeiden, sollte man die Hände nie mit Handschuhen desinfizieren. To avoid mistakes, you should never disinfect your hands while wearing gloves.
die Einmalhandschuhe	disposable gloves	Einmalhandschuhe dürfen nicht gewaschen, sondern müssen nach Gebrauch entsorgt werden. Disposable gloves must not be washed but must be thrown away after use.
die Schutzbrille	safety goggles	Bei Arbeiten mit Spritzgefahr ist eine Schutzbrille Pflicht. When working with a risk of splashing, safety goggles are mandatory.

die Anweisung	instruction	Die Anweisungen des Hygienebeauftragten sind für alle verbindlich. The hygiene officer's instructions are binding for everyone.
die Kontamination	contamination	Eine Kontamination der Handschuhe bemerkt man oft erst zu spät. Contamination of the gloves is often noticed only too late.
die Desinfektionsspender	disinfectant dispenser	Der Desinfektionsspender hängt direkt neben der Stationstür. The disinfectant dispenser hangs right next to the ward door.
die Schulung	training (session)	Jedes neue Teammitglied nimmt an einer Schulung zur Händehygiene teil. Every new team member takes part in a hand hygiene training session.
der Hygienebeauftragte	hygiene officer	Der Hygienebeauftragte kontrolliert regelmäßig, ob alle Vorschriften eingehalten werden. The hygiene officer regularly checks whether all regulations are being observed.

PRACTICE

1. Which sentence correctly expresses a prohibition?

A. Du musst die Handschuhe als Ersatz für die Händedesinfektion benutzen.
B. Du musst die Handschuhe nicht anziehen.
C. Du darfst die Handschuhe als Ersatz für die Händedesinfektion benutzen.
D. Du darfst die Handschuhe nicht als Ersatz für die Händedesinfektion benutzen.

√ Answer: Du darfst die Handschuhe nicht als Ersatz für die Händedesinfektion benutzen.

Prohibition = nicht dürfen + infinitive. 'nicht müssen' means 'don't have to', not 'must not'.

2. ___ die Hände vor dem Patientenkontakt! (imperative of desinfizieren)

√ Answer: Desinfiziere

Imperative of 'desinfizieren' (du-form): Desinfiziere!

3. Put the sentence in the correct order:

zuerst | die | Schürze | ziehe | an | dann | die | Handschuhe

√ Answer: ziehe zuerst die Schürze an dann die Handschuhe

Imperative sentence: Ziehe zuerst die Schürze an, dann die Handschuhe.

4. Match the German term with its English meaning:

die Händedesinfektion	hand disinfection
das Desinfektionsmittel	disinfectant
die Schutzkleidung	protective clothing
der Mundschutz	mouth protection
die FFP2-Maske	FFP2 mask

These are key hygiene terms. Learn them with their articles.

5. Which sentence uses 'müssen' correctly to express an obligation?

A. Du darfst die Hände desinfizieren.
B. Du darfst die Hände nicht desinfizieren.
C. Du musst die Hände nicht desinfizieren.
D. Du musst die Hände desinfizieren.

✓ **Answer: Du musst die Hände desinfizieren.**

'müssen' + infinitive expresses obligation: You must disinfect your hands.

6. Nach dem Kontakt ___ du die Handschuhe ausziehen. (müssen, du-form)

✓ **Answer: musst**

Conjugation of müssen (du): du musst.

READING

Mehr als nur ein Paar Handschuhe

In deutschen Krankenhäusern und Pflegeheimen gehört die Händehygiene zum Alltag. Trotzdem zeigen Untersuchungen immer wieder: Viele Beschäftigte desinfizieren ihre Hände seltener als vorgeschrieben. Woran liegt das?

Eine aktuelle Umfrage unter Pflegekräften nennt mehrere Gründe. Der häufigste ist Zeitdruck. Wer zwölf Patienten in einer Stunde versorgen muss, denkt nicht immer an die fünf Momente der Händehygiene. Ein weiterer Grund ist die falsche Annahme, Handschuhe würden das Desinfizieren ersetzen. Das ist ein gefährlicher Irrtum: Einmalhandschuhe schützen vor allem den Träger, nicht den Patienten. Wer Handschuhe trägt, darf die Händehygiene nicht vergessen – im Gegenteil, nach dem Ausziehen ist die Desinfektion Pflicht.

Die Expertin Dr. Miriam Kolb sieht noch ein anderes Problem. „Viele Häuser haben klare Vorschriften, aber sie werden nicht kontrolliert“, sagt sie. „Dann halten sich die einen an die Anweisungen, die anderen nicht.“ Sie fordert deshalb regelmäßige Schulungen und mehr Personal. Auch der Hygienebeauftragte müsse sichtbarer werden.

Nicht alle teilen diese Meinung. Der Klinikleiter Thomas Berg meint, es fehle nicht an Schulungen, sondern an der Einsicht der Mitarbeiter. „Man kann niemanden zwingen, sich die Hände zu desinfizieren“, sagt er. „Aber man kann deutlich machen, warum es wichtig ist.“ Sein Haus setzt auf kurze Erinnerungen am Desinfektionsspender und auf Vorbilder im Team.

Fest steht: Die Übertragung von Keimen über die Hände lässt sich nur schwer vermeiden, wenn die Regeln nicht eingehalten werden. Deshalb appellieren beide Seiten an die Verantwortung jedes Einzelnen. Schutzkleidung – ob Mundschutz, FFP2-Maske oder Schürze – ist wichtig, aber sie ersetzt keine sauberen Hände. Am Ende bleibt eine einfache Regel: Erst desinfizieren, dann behandeln. Und wer sich unsicher ist, sollte den Hygienebeauftragten fragen, statt zu raten.

LISTENING — TRANSCRIPT

In a radio studio, a nurse and a hygiene officer discuss whether gloves really protect patients.
Diskussion: Handschuhe – Schutz oder Risiko?
Moderator: Herzlich willkommen zu „Gesundheit am Mittag“. Heute geht es um Handschuhe im Krankenhaus. Frau Albers, Sie arbeiten als Pflegerin – wie erleben Sie das denn?
Katrin: Also, ehrlich gesagt, ich sehe es jeden Tag. Viele Kollegen ziehen die Handschuhe an und denken dann, sie sind fertig. Aber das ist falsch, oder? Die Hände müssen trotzdem desinfiziert werden.
Moderator: Herr Vogt, Sie sind Hygienebeauftragter. Stimmt das so?
Herr Vogt: Ja, absolut. Einmalhandschuhe sind kein Ersatz für die Händedesinfektion. Sie schützen den Träger, nicht den Patienten. Und ganz wichtig: nach dem Ausziehen immer desinfizieren.
Katrin: Genau, und das ist oft das Problem. Wir haben manchmal so viel zu tun, da vergisst man das schnell. Und die Spender hängen nicht überall.
Herr Vogt: Das stimmt, das ist ein Punkt. Aber ich muss auch sagen: Es gibt klare Anweisungen, und die müssen eingehalten werden. Wer sich nicht sicher ist, soll mich fragen – dafür bin ich da.
Moderator: Frau Albers, was wünschen Sie sich von der Klinikleitung?
Katrin: Mehr Schulungen wären gut, aber vor allem mehr Personal. Wenn ich zwölf Patienten in einer Stunde versorge, dann bleibt die Hygiene leider manchmal auf der Strecke.
Herr Vogt: Da bin ich teilweise bei Ihnen. Aber ich glaube, es fehlt nicht nur an Personal, sondern auch an der Einsicht. Man muss verstehen, warum man das macht.
Moderator: Eine letzte Frage: Was ist mit Mundschutz und Schürze?
Herr Vogt: Wichtig, keine Frage. Aber auch hier gilt: erst die Hände desinfizieren, dann die Schutzkleidung anziehen. Die Reihenfolge ist entscheidend.
Katrin: Und bitte nicht die Handschuhe waschen! Das machen manche wirklich. Die kommen nach Gebrauch in den Müll.
Moderator: Ein klares Schlusswort. Vielen Dank Ihnen beiden!

SPEAKING TASK

Work in pairs. One of you is a new colleague on the ward; the other is an experienced nurse. Explain the correct order of hand disinfection and protective clothing, using imperatives and müssen / nicht dürfen. Then swap roles.

Situation: A new nurse asks you how to prepare for a patient with a multi-drug resistant infection. Explain the steps: hand disinfection, apron, gloves, mouth protection, and what must not be done.

Bitte desinfiziere dir zuerst die Hände.

Du musst die Schutzkleidung anlegen.

Du darfst die Handschuhe nicht als Ersatz für die Händedesinfektion benutzen.

Ziehe zuerst die Schürze an, dann die Handschuhe.

Vergiss den Mundschutz nicht!

WRAP-UP

You can now describe hand disinfection and protective clothing correctly, using imperatives and müssen / nicht dürfen to give instructions and state rules.

Next time: In the next lesson, 'Infektionsschutz & Isolierung', you will learn how to talk about isolation precautions and multi-drug resistant organisms (MRE) on the ward.

UNIT 12 · EINHEIT 12 — HYGIENE & INFEKTIONSSCHUTZ

Infektionsschutz & Isolierung

By the end of this lesson you can: I can explain isolation measures and how to handle resistant germs in German.

WARM-UP

Have you ever had to care for a patient in isolation? What was different from normal care?

Model answer: Ja, ich hatte einen Patienten mit MRSA. Wir mussten Schutzkleidung tragen und die Händehygiene war besonders wichtig.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Isolierung	isolation (separating a patient to prevent spread of infection)	Der Patient mit MRSA muss in Isolierung bleiben, bis die Tests negativ sind. The patient with MRSA must stay in isolation until the tests are negative.
der multiresistente Keim (MRE/MRSA)	multidrug-resistant organism (MRE/MRSA)	Ein multiresistenter Keim wie MRSA kann durch Händekontakt übertragen werden. A multidrug-resistant organism like MRSA can be transmitted through hand contact.
die Übertragung	transmission	Um eine Übertragung zu vermeiden, müssen wir die Hände desinfizieren. To avoid transmission, we must disinfect our hands.
die Barrierepflege	barrier nursing (using protective measures to prevent contact)	Bei Barrierepflege tragen wir Handschuhe, Schutzkittel und Mundschutz. In barrier nursing, we wear gloves, gown and mask.

die Quarantäne	quarantine	Der neue Patient muss für 48 Stunden in Quarantäne, bis das Screening-Ergebnis da ist. The new patient must be in quarantine for 48 hours until the screening result is available.
die Schleuse	anteroom / sluice (small room before isolation room for putting on/taking off protective clothing)	Die Schutzkleidung wird in der Schleuse angezogen und ausgezogen. Protective clothing is put on and taken off in the anteroom.
kontaminiert	contaminated	Die Handschuhe sind nach dem Kontakt mit dem Patienten kontaminiert. The gloves are contaminated after contact with the patient.

GRAMMAR: PASSIV MIT MODALVERBEN (MUSS ISOLIERT WERDEN) UND FINALSÄTZE (UM ... ZU + INFINITIV)

> **READ AND NOTICE**
> Schwester Anna und Pfleger Tom sprechen über einen neuen Patienten. Anna: Der neue Patient auf Zimmer 12 hat einen multiresistenten Keim. Er muss isoliert werden. Tom: Und die Schutzkleidung muss in der Schleuse angezogen werden, oder? Anna: Genau. Die Hände müssen desinfiziert werden, um eine Übertragung zu vermeiden. Tom: Also müssen wir auch die Besucher informieren, damit sie die Regeln kennen.

What do you notice? Look at the phrases 'muss isoliert werden', 'muss angezogen werden', 'müssen desinfiziert werden'. What do you notice about the verb forms?

The pattern: The structure is modal verb + past participle + werden. It expresses necessity in the passive voice. The final clauses use 'um ... zu' or 'damit' to express purpose.

Pattern: modal verb (muss/müssen) + ... + past participle + werden. Example: 'Der Patient muss isoliert werden.' (The patient must be isolated.) This is passive with modal verbs: it says what must be done, not who does it. For purpose, use 'um ... zu + Infinitiv' (um eine Übertragung zu vermeiden) or 'damit' + subordinate clause. #1 mistake: forgetting 'werden' at the end – say 'muss isoliert werden', not 'muss isoliert'.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses active voice: 'We must isolate the patient.' German prefers passive with modal: 'Der Patient muss isoliert werden.' The focus is on the action, not the person.

Der Patient muss isoliert werden.	The patient must be isolated.
Die Hände müssen desinfiziert werden.	The hands must be disinfected.
Die Schutzkleidung muss in der Schleuse angezogen werden.	The protective clothing must be put on in the anteroom.
Um eine Übertragung zu vermeiden, müssen wir Handschuhe tragen.	To avoid transmission, we must wear gloves.
Die Besucher müssen informiert werden, damit sie die Regeln kennen.	The visitors must be informed so that they know the rules.
Muss der Patient auch in Quarantäne bleiben?	Does the patient also have to stay in quarantine?
Die kontaminierten Handschuhe dürfen nicht wiederverwendet werden.	The contaminated gloves must not be reused.

USEFUL PHRASES

Der Patient muss isoliert werden.	To state that a patient needs isolation.
Um eine Übertragung zu vermeiden, müssen wir …	To explain the purpose of a hygiene measure.
Die Schutzkleidung wird in der Schleuse angezogen.	To describe where protective clothing is put on.
Die Hände müssen vor und nach dem Kontakt desinfiziert werden.	To remind about hand hygiene.
Bei Barrierepflege tragen wir Handschuhe und Schutzkittel.	To explain what barrier nursing involves.
Die Besucher müssen informiert werden, damit sie die Regeln kennen.	To say that visitors need information.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Schutzausrüstung	protective equipment	Das Pflegepersonal muss die Schutzausrüstung korrekt anlegen und ablegen. The nursing staff must put on and take off the protective equipment correctly.

die Desinfektion	disinfection	Vor und nach dem Kontakt mit dem Patienten ist eine gründliche Desinfektion der Hände notwendig. Before and after contact with the patient, thorough hand disinfection is necessary.
die Hygienemaßnahme	hygiene measure	Zu den wichtigsten Hygienemaßnahmen im Krankenhaus gehört das Händewaschen. One of the most important hygiene measures in the hospital is handwashing.
der Erreger	pathogen, germ	Der Erreger wird über Tröpfchen oder Kontakt übertragen. The pathogen is transmitted via droplets or contact.
die Ansteckung	infection, contagion	Um eine Ansteckung zu vermeiden, sollten Besucher draußen bleiben. To avoid infection, visitors should stay outside.
das Immunsystem	immune system	Ein starkes Immunsystem hilft, Infektionen abzuwehren. A strong immune system helps to ward off infections.
die Übertragungsrate	transmission rate	Durch die Isolierung konnte die Übertragungsrate deutlich gesenkt werden. Through isolation, the transmission rate could be significantly reduced.
die Schutzkleidung	protective clothing	In der Schleuse wird die Schutzkleidung ausgezogen und entsorgt. In the airlock, the protective clothing is taken off and disposed of.
die Kontamination	contamination	Eine Kontamination der Umgebung lässt sich nicht immer vermeiden. Contamination of the environment cannot always be avoided.
die Resistenz	resistance	Die Resistenz gegen Antibiotika nimmt weltweit zu. Resistance to antibiotics is increasing worldwide.
die Isolationsstation	isolation ward	Auf der Isolationsstation gelten besonders strenge Regeln. Particularly strict rules apply on the isolation ward.

die Besucherregelung	visitor policy	Die Besucherregelung wurde wegen der hohen Fallzahlen verschärft. The visitor policy was tightened because of the high number of cases.
die Aufklärung	education, information (of patients/public)	Eine gute Aufklärung der Patienten erhöht die Bereitschaft, die Regeln einzuhalten. Good patient education increases willingness to follow the rules.
die Einhaltung	compliance, adherence	Die Einhaltung der Hygienevorschriften wird regelmäßig kontrolliert. Compliance with the hygiene regulations is checked regularly.

PRACTICE

1. Welcher Satz ist korrekt?

A. Der Patient isoliert muss werden.
B. Der Patient muss werden isoliert.
C. Der Patient muss isoliert.
D. Der Patient muss isoliert werden.

√ Answer: Der Patient muss isoliert werden.

Passive with modal verb: modal + past participle + werden. 'muss isoliert werden' is correct.

2. Die Hände ___ desinfiziert werden. (müssen)

√ Answer: müssen

The subject 'die Hände' is plural, so the modal verb is 'müssen'.

3. Put in order:

Übertragung | um | vermeiden | eine | zu

√ Answer: um eine Übertragung zu vermeiden

Final clause with 'um ... zu': um eine Übertragung zu vermeiden.

4. Match the term with its English meaning:

die Isolierung	isolation
der multiresistente Keim	multidrug-resistant organism
die Übertragung	transmission
die Barrierepflege	barrier nursing
die Quarantäne	quarantine
die Schleuse	anteroom
kontaminiert	contaminated

These are key terms for infection control.

5. Was muss in der Schleuse gemacht werden?

A. Die Schutzkleidung wird angezogen und ausgezogen.
B. Die Schutzkleidung wird verbrannt.
C. Die Schutzkleidung wird gewaschen.
D. Die Schutzkleidung wird desinfiziert.

√ Answer: Die Schutzkleidung wird angezogen und ausgezogen.

In the anteroom (Schleuse), protective clothing is put on and taken off.

6. Die Besucher ___ informiert werden, damit sie die Regeln kennen. (müssen)

√ Answer: müssen

Plural subject 'die Besucher' takes 'müssen'.

READING

Isolation ja – aber bitte mit Verstand

In deutschen Kliniken werden immer mehr Patienten isoliert. Der Grund: multiresistente Keime, also Bakterien, die gegen viele Antibiotika resistent sind. Für die Betroffenen bedeutet das oft: ein Einzelzimmer, wenig Besuch und strenge Regeln. Doch Fachleute diskutieren, ob die Isolation immer sinnvoll ist.

Ein Bericht aus einem großen Krankenhaus zeigt: Seit die Isolationsstation erweitert wurde, ist die Übertragungsrate von MRSA deutlich gesunken. Die Klinikleitung lobt die Maßnahme. „Nur durch konsequente Isolierung und gründliche Desinfektion konnten wir die Zahlen halbieren“, sagt die Hygienebeauftragte Dr. Neumann. Auch die Einhaltung der Regeln habe sich verbessert, weil das Personal besser geschult wurde.

Doch es gibt auch Kritik. Der Pflegewissenschaftler Thomas Berger warnt: „Isolation kann krank machen.“ Viele Patienten litten unter Einsamkeit und Angst. Besuche seien wichtig für das Immunsystem und die Psyche. Außerdem würden manche Mitarbeiter die Schutzkleidung nicht korrekt anlegen, was die Kontamination eher erhöhe. Berger fordert deshalb eine bessere Aufklärung und klarere Besucherregelungen.

Die Klinik hat reagiert. In der Schleuse hängen jetzt anschauliche Plakate, die zeigen, wie man die Schutzausrüstung richtig an- und auszieht. Für Besucher gibt es feste Zeiten, und wer möchte, kann per Video telefonieren. „Wir wollen die Isolation so kurz wie möglich halten“, erklärt Dr. Neumann. „Aber wir müssen auch die Sicherheit der anderen Patienten garantieren.“

Einig sind sich alle, dass Hygienemaßnahmen unverzichtbar sind. Um die Resistenz von Keimen langfristig zu bekämpfen, braucht es jedoch mehr: weniger Antibiotika, mehr Forschung und eine bessere Aufklärung der Bevölkerung. Die Isolation ist also nur ein Baustein – wenn auch ein wichtiger.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses isolation measures with a nurse and a patient representative.

Diskussion: Isolation auf Station

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um Isolation im Krankenhaus. Frau Anna, Sie arbeiten auf einer Isolationsstation. Wie sieht Ihr Alltag aus?

Schwester Anna: Ja, also, morgens ziehen wir zuerst die komplette Schutzausrüstung an – Kittel, Handschuhe, Mundschutz. Das dauert schon mal zehn Minuten. Und dann muss jeder Patient einzeln versorgt werden, mit Desinfektion vor und nach dem Kontakt.

Moderator: Das klingt anstrengend. Herr Weber, Sie waren selbst betroffen. Wie haben Sie die Zeit erlebt?

Herr Weber: Ehrlich gesagt, es war hart. Ich lag drei Wochen allein im Zimmer. Kein Besuch, nur das Essen auf einem Tablett. Man fühlt sich wie im Gefängnis. Die Ärzte waren freundlich, aber die Einsamkeit hat mich echt belastet.

Schwester Anna: Das verstehe ich. Wir versuchen jetzt, mehr mit den Patienten zu reden, und es gibt Videoanrufe mit den Angehörigen. Aber die Sicherheit geht vor: Wenn die Einhaltung der Regeln nicht klappt, steigt die Übertragungsrate sofort.

Moderator: Herr Weber, was würden Sie sich wünschen?

Herr Weber: Mehr Aufklärung. Ich wusste am Anfang gar nicht, warum ich isoliert werde. Ein Arzt hat mir das erst nach einer Woche erklärt. Dabei ist es so wichtig, dass man versteht, warum die Regeln da sind. Und die Besucherregelung sollte klarer sein – meine Frau wusste nie, ob sie mich sehen darf.

Schwester Anna: Da stimme ich zu. Wir haben jetzt Plakate in der Schleuse, die alles erklären. Und die Besucherzeiten sind fest. Aber wir müssen auch das Personal schützen, sonst wird die Kontamination noch größer.

Moderator: Also, Isolation ist notwendig, aber sie muss menschlicher werden?

Schwester Anna: Genau. Und wir brauchen mehr Forschung, um die Resistenz der Keime einzudämmen.

Herr Weber: Ja, und vor allem mehr Zeit für die Patienten. Das würde viel helfen.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a nurse explaining isolation measures to a new colleague. Use the passive with modal verbs and final clauses. Then swap roles.

Situation: A new patient with MRSA is admitted to your ward. Explain to a new colleague what must be done: isolation, protective clothing, hand hygiene, and how to avoid transmission.

- Der Patient muss isoliert werden.
- Die Schutzkleidung muss in der Schleuse angezogen werden.
- Um eine Übertragung zu vermeiden, müssen wir die Hände desinfizieren.
- Die Besucher müssen informiert werden, damit sie die Regeln kennen.

WRAP-UP

You can now explain isolation measures and the handling of resistant germs using passive with modal verbs and final clauses.

Next time: In the next lesson, we will learn how to give a structured handover using the SBAR method.

Unit 13 · Einheit 13 — Team-Kommunikation & Übergabe

UNIT 13 · EINHEIT 13 — TEAM-KOMMUNIKATION & ÜBERGABE

Die Übergabe (SBAR)

By the end of this lesson you can: I can give a structured handover using the SBAR method (Situation, Background, Assessment, Recommendation) in German.

WARM-UP

Think about the last time you had to hand over a patient to a colleague. What information did you give first? Was it clear and structured?

Model answer: Bei der letzten Übergabe habe ich zuerst die Situation genannt: Wer ist der Patient, was ist passiert? Dann den Hintergrund und meine Einschätzung. Zum Schluss die Empfehlung.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Übergabe, -n	handover (the act of transferring information about a patient to the next shift or colleague)	Die Übergabe findet jeden Morgen um sieben Uhr statt. The handover takes place every morning at seven o'clock.
das Übergabeprotokoll, -e	handover record / handover sheet (written documentation of the handover)	Bitte tragen Sie die wichtigen Informationen ins Übergabeprotokoll ein. Please enter the important information into the handover record.
die Situation, -en	situation (here: the current problem or reason for the handover)	Die Situation ist folgende: Frau Meier hat seit heute Morgen Fieber und klagt über Schmerzen. The situation is as follows: Mrs. Meier has had a fever since this morning and complains of pain.
der Hintergrund, -gründe	background (relevant medical history and context)	Der Hintergrund: Die Patientin wurde vor drei Tagen mit einer Lungenentzündung aufgenommen. The background: The patient was admitted three days ago with pneumonia.

die Einschätzung, -en	assessment (your professional judgment of the situation)	Meine Einschätzung ist, dass sich der Zustand der Patientin verschlechtert hat. My assessment is that the patient's condition has worsened.
die Empfehlung, -en	recommendation (what you think should be done next)	Meine Empfehlung: Bitte kontrollieren Sie die Vitalwerte alle zwei Stunden. My recommendation: Please check the vital signs every two hours.
knapp	concise, brief (short and to the point)	Fassen Sie die Informationen knapp zusammen, damit die Übergabe nicht zu lange dauert. Summarize the information concisely so that the handover does not take too long.
strukturiert	structured (organized in a clear, logical way)	Eine strukturierte Übergabe nach SBAR hilft, wichtige Informationen nicht zu vergessen. A structured handover using SBAR helps to avoid forgetting important information.
auffällig	noticeable, conspicuous (here: abnormal, requiring attention)	Auffällig ist, dass der Blutdruck heute Morgen sehr niedrig war. What is noticeable is that the blood pressure was very low this morning.

GRAMMAR: BERICHTSSPRACHE: PERFEKT + PASSIV + NOMINALSTIL (REPORTING STYLE: PERFECT TENSE + PASSIVE VOICE + NOMINAL STYLE)

> READ AND NOTICE
> Schwester Anna: „Guten Morgen, ich gebe Ihnen die Übergabe für Zimmer 12. Die Situation ist folgende: Herr Müller wurde heute Nacht aufgenommen. Er hat über starke Bauchschmerzen geklagt. Der Hintergrund: Er ist vor zwei Wochen operiert worden. Auffällig ist, dass der Blutdruck gestern Abend sehr niedrig war. Meine Einschätzung: Es ist eine Verschlechterung eingetreten. Meine Empfehlung: Bitte kontrollieren Sie die Vitalwerte engmaschig und informieren Sie den Arzt, wenn sich etwas ändert.“

What do you notice? Look at these verbs and nouns: 'wurde aufgenommen', 'hat geklagt', 'ist operiert worden', 'ist eingetreten', 'Die Situation ist folgende', 'Meine Einschätzung'. What do you notice about how the information is reported?

The pattern: The reporting style uses: 1) Passive voice with 'werden' + past participle (wurde aufgenommen, ist operiert worden) to focus on the action, not the doer. 2) Perfect tense with 'haben' or 'sein' + past participle (hat geklagt, ist eingetreten) for completed actions. 3) Nominal style: verbs or adjectives turned into nouns (die Situation, die Einschätzung, die Empfehlung) to make the report concise and formal.

Pattern: Passive = werden + Partizip II (wurde aufgenommen); Perfect = haben/sein + Partizip II (hat geklagt, ist eingetreten); Nominal style = verb/adjective → noun (einschätzen → die Einschätzung). Use these to report facts objectively and concisely. #1 mistake: forgetting the auxiliary verb in the perfect tense (e.g., saying 'Er geklagt' instead of 'Er hat geklagt').

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses simple past for reports ('He was admitted', 'She complained'), but German handovers frequently use perfect and passive to sound professional and focus on what happened, not who did it.

Der Patient wurde gestern operiert.	The patient was operated on yesterday.
Die Patientin hat über Schwindel geklagt.	The patient complained of dizziness.
Es ist eine Besserung eingetreten.	An improvement has occurred.
Die Vitalwerte sind kontrolliert worden.	The vital signs have been checked.
Meine Einschätzung ist, dass sich der Zustand stabilisiert hat.	My assessment is that the condition has stabilized.
Auffällig ist, dass der Puls erhöht war.	What is noticeable is that the pulse was elevated.
Bitte informieren Sie den Arzt, wenn sich etwas ändert.	Please inform the doctor if anything changes.

USEFUL PHRASES

Die Situation ist folgende: ...	to start the handover by stating the current problem or reason
Der Hintergrund: ...	to give relevant medical history or context
Auffällig ist, dass ...	to point out an abnormal finding or something that needs attention
Meine Einschätzung ist, dass ...	to give your professional assessment of the situation

Meine Empfehlung: Bitte ...	to make a recommendation for what should be done next
Bitte kontrollieren Sie ...	to ask a colleague to monitor something (e.g., vital signs)
Informieren Sie den Arzt, wenn ...	to instruct when to call the doctor
Fassen Sie sich kurz / Fassen Sie die Informationen knapp zusammen.	to remind someone to be concise

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Maßnahme, -n	measure, action taken	Nach der Übergabe wurden sofort geeignete Maßnahmen eingeleitet. After the handover, suitable measures were initiated immediately.
der Zustand, Zustände	condition, state	Der Zustand des Patienten hat sich in der Nacht verschlechtert. The patient's condition worsened during the night.
die Verschlechterung, -en	deterioration, worsening	Eine plötzliche Verschlechterung wurde im Protokoll dokumentiert. A sudden deterioration was documented in the protocol.
die Verbesserung, -en	improvement	Seit der neuen Behandlung ist eine deutliche Verbesserung zu beobachten. Since the new treatment, a clear improvement can be observed.
die Anweisung, -en	instruction, directive	Die Anweisung der Ärztin wurde an das Pflegeteam weitergegeben. The doctor's instruction was passed on to the nursing team.
die Übergabezeit, -en	handover time	Die Übergabezeit wurde auf 14 Uhr festgelegt. The handover time was set for 2 p.m.
der Bericht, -e	report	Der Bericht muss bis zum Ende der Schicht fertig sein. The report must be finished by the end of the shift.

die Schicht, -en	shift (work)	Während meiner Schicht gab es keine besonderen Vorfälle. During my shift there were no special incidents.
die Verantwortung, -en	responsibility	Die Verantwortung für die Übergabe liegt beim diensthabenden Personal. Responsibility for the handover lies with the staff on duty.
die Priorität, -en	priority	Bei der Übergabe sollten die Prioritäten klar genannt werden. During the handover, priorities should be clearly stated.
die Information, -en	information	Wichtige Informationen dürfen bei der Übergabe nicht verloren gehen. Important information must not be lost during the handover.
die Dokumentation, -en	documentation	Eine lückenlose Dokumentation ist im Krankenhaus vorgeschrieben. Complete documentation is mandatory in the hospital.
die Rückfrage, -n	follow-up question, query	Bei Unklarheiten sollte man eine Rückfrage stellen. In case of ambiguity, one should ask a follow-up question.
die Zusammenfassung, -en	summary	Am Ende der Übergabe steht eine kurze Zusammenfassung. At the end of the handover there is a short summary.

PRACTICE

1. Which sentence uses the passive voice correctly in a handover?

A. Der Patient hat gestern operiert.

B. Der Patient ist gestern operiert.

C. Der Patient wird gestern operiert.

D. Der Patient wurde gestern operiert.

√ Answer: Der Patient wurde gestern operiert.

Passive voice in the past: werden + past participle (wurde operiert). Option 0 lacks the auxiliary, option 2 uses 'ist' instead of 'wurde', option 3 uses present tense 'wird' with 'gestern' (inconsistent).

2. Die Patientin ___ über starke Schmerzen geklagt. (Perfect tense of 'klagen')

✓ Answer: hat

Perfect tense with 'haben' for 'klagen': sie hat geklagt.

3. Put the SBAR handover in the correct order:

Meine Empfehlung: Bitte kontrollieren Sie den Blutdruck.

Die Situation ist folgende: Herr Weber hat seit heute Morgen Fieber.

Meine Einschätzung ist, dass sich sein Zustand verschlechtert hat.

Der Hintergrund: Er wurde vor einer Woche aufgenommen.

✓ Answer: Die Situation ist folgende: Herr Weber hat seit heute Morgen Fieber. Der Hintergrund: Er wurde vor einer Woche aufgenommen. Meine Einschätzung ist, dass sich sein Zustand verschlechtert hat. Meine Empfehlung: Bitte kontrollieren Sie den Blutdruck.

SBAR order: Situation → Background → Assessment → Recommendation.

4. Match the German term with its English meaning:

die Übergabe	handover
das Übergabeprotokoll	handover record
die Einschätzung	assessment
die Empfehlung	recommendation

These are key terms for the SBAR handover.

5. Which sentence uses nominal style (Nominalstil) typical for a handover?

A. Man hat den Patienten aufgenommen.

B. Die Aufnahme des Patienten erfolgte heute.

C. Der Patient ist aufgenommen worden.

D. Der Patient wurde aufgenommen.

✓ Answer: Die Aufnahme des Patienten erfolgte heute.

Nominal style turns the verb 'aufnehmen' into the noun 'die Aufnahme'. The other options are verbal sentences (passive or active).

6. Auffällig ___, dass der Puls heute Morgen erhöht war.

✓ Answer: ist

The phrase 'Auffällig ist, dass ...' is a fixed expression. 'ist' is the verb.

READING

SBAR: Ein strukturiertes Übergabeprotokoll für mehr Sicherheit
In vielen Krankenhäusern und Pflegeeinrichtungen ist die Übergabe seit Jahren ein zentraler Bestandteil des Arbeitsalltags. Doch immer wieder kommt es zu Missverständnissen, weil wichtige Informationen fehlen oder unklar formuliert sind. Die Folge können falsche Maßnahmen sein, die den Zustand von Patientinnen und Patienten verschlechtern. Genau hier setzt die SBAR-Methode an: Sie strukturiert die Übergabe in vier Schritte – Situation, Hintergrund, Einschätzung und Empfehlung.

Der erste Schritt, die Situation, beschreibt knapp und präzise, was gerade vorliegt. Im zweiten Schritt, dem Hintergrund, werden relevante Informationen zur Vorgeschichte genannt. Die Einschätzung fasst zusammen, wie die aktuelle Lage bewertet wird, und die Empfehlung gibt konkrete Anweisungen für das weitere Vorgehen. So wird sichergestellt, dass alle Beteiligten die gleichen Prioritäten kennen und keine wichtigen Details verloren gehen.

Ein besonderer Vorteil der Methode liegt in der klaren Verantwortung: Jede Person weiß, welche Informationen sie weitergeben muss und welche Rückfragen sie stellen sollte. Studien zeigen, dass durch strukturierte Übergaben die Zahl der Missverständnisse deutlich sinkt. Auch die Dokumentation wird übersichtlicher, weil die Berichte nach einem einheitlichen Schema verfasst werden.

Kritiker wenden jedoch ein, dass die Methode den Zeitdruck im Klinikalltag erhöhen könnte. Tatsächlich dauert eine SBAR-Übergabe zunächst etwas länger als ein informelles Gespräch. Erfahrungen aus der Praxis zeigen aber, dass sich der Aufwand lohnt: Rückfragen nehmen ab, und die Zusammenfassung am Ende der Übergabezeit sorgt dafür, dass alle Beteiligten auf dem gleichen Stand sind. Eine Verbesserung der Patientensicherheit ist damit messbar.

Für die Einführung der Methode empfiehlt es sich, klare Standards festzulegen und das Personal regelmäßig zu schulen. Nur so kann gewährleistet werden, dass die Übergabe nicht zur lästigen Pflichtübung wird, sondern zu einem echten Instrument der Qualitätssicherung. Wer die SBAR-Struktur beherrscht, trägt aktiv dazu bei, dass Fehler vermieden und Abläufe verbessert werden.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host talks with a nurse and a doctor about using the SBAR handover method in daily hospital work.

Diskussion: SBAR im Klinikalltag

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um die Übergabe im Krankenhaus. Frau Berger, Sie arbeiten als Pflegerin. Wie läuft eine Übergabe bei Ihnen ab?

Frau Berger: Also, bei uns wird die Übergabe nach der SBAR-Methode gemacht. Das heißt, wir strukturieren die Informationen in vier Schritten: Situation, Hintergrund, Einschätzung und Empfehlung. Das hilft echt, dass nichts Wichtiges verloren geht.

Moderatorin: Und wie war das früher, bevor Sie SBAR eingeführt haben?

Frau Berger: Früher war das oft chaotisch. Jeder hat irgendwas erzählt, und manchmal sind wichtige Details einfach untergegangen. Seit wir SBAR nutzen, sind die Berichte viel klarer, und es gibt weniger Rückfragen.

Herr Klein: Ich bin Arzt und kann das bestätigen. Besonders die Einschätzung und die Empfehlung sind wichtig. Da weiß ich sofort, was zu tun ist und welche Prioritäten gesetzt werden müssen.

Moderatorin: Gibt es auch Kritik an der Methode?

Herr Klein: Ja, manche sagen, dass es zu lange dauert. Aber ich finde, der Zeitaufwand lohnt sich. Wenn ich eine klare Zusammenfassung bekomme, spare ich später Zeit, weil ich nicht ständig nachfragen muss.

Frau Berger: Genau. Und die Dokumentation wird auch besser. Wir schreiben die Übergabe direkt ins Protokoll, und das ist dann für alle nachvollziehbar.

Moderatorin: Was würden Sie anderen Kliniken empfehlen, die SBAR einführen wollen?

Frau Berger: Auf jeden Fall Schulungen machen. Und klare Standards festlegen. Es bringt nichts, wenn jeder die Methode anders anwendet.

Herr Klein: Dem stimme ich zu. Wichtig ist auch, dass die Verantwortung klar geregelt ist. Jeder muss wissen, welche Informationen er weitergeben muss.

Moderatorin: Vielen Dank für das Gespräch!

SPEAKING TASK

You are a nurse handing over a patient to the next shift. Use the SBAR structure (Situation, Background, Assessment, Recommendation) to give a concise, structured handover in German. Speak for about 2 minutes. Use the phrases provided.

Situation: Sie sind Krankenschwester/Krankenpfleger und geben die Übergabe für Zimmer 8 an die Kollegin der nächsten Schicht. Die Patientin Frau Schmidt (78 Jahre) wurde vor drei Tagen mit einer Lungenentzündung aufgenommen. Heute Morgen hatte sie Fieber und Husten. Sie hat über Schmerzen beim Atmen geklagt. Die Vitalwerte sind stabil, aber der Sauerstoffbedarf ist gestiegen. Sie empfehlen, die Sauerstoffsättigung regelmäßig zu kontrollieren und den Arzt zu informieren, wenn sie weiter sinkt.

Die Situation ist folgende: ... | Der Hintergrund: ... | Auffällig ist, dass ... | Meine Einschätzung ist, dass ... | Meine Empfehlung: Bitte ... | Informieren Sie den Arzt, wenn ...

WRAP-UP

You can now give a structured handover using SBAR, with the reporting style (perfect, passive, nominal style) and key vocabulary.

Next time: In the next lesson, 'Die ärztliche Visite', you will learn how to communicate effectively during doctors' rounds, report observations, and ask clarifying questions.

UNIT 13 · EINHEIT 13 — TEAM-KOMMUNIKATION & ÜBERGABE

Die ärztliche Visite

By the end of this lesson you can: I can take part in a medical ward round and understand instructions and orders.

WARM-UP

Think about a ward round you have seen. What did the doctor say, and what did the nurses do afterwards?

Model answer: Der Arzt sagt, dass Frau Meier mehr trinken soll. Die Pflegekraft sagt: „Ich gebe ihr später Tee.“

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Visite	ward round (doctors visiting patients with the care team)	Die Visite beginnt um 8 Uhr; bitte halten Sie die Kurve bereit. The ward round starts at 8 o'clock; please have the chart ready.
der Oberarzt	senior physician / consultant (male)	Der Oberarzt ordnet an, dass Herr Klein heute mobilisiert wird. The senior physician orders that Mr Klein is mobilised today.
die Anordnung	medical order / instruction (from a doctor)	Diese Anordnung muss ich noch umsetzen. I still have to carry out this order.
die Verordnung	prescription (e.g. for medication or therapy)	Die Verordnung für die Physiotherapie liegt in der Akte. The prescription for physiotherapy is in the file.
die Rücksprache	consultation / checking back with someone	Ich halte Rücksprache mit der Stationsärztin. I will check back with the ward doctor.
melden	to report / to inform	Bitte melden Sie der Ärztin, dass der Patient Schmerzen hat. Please report to the doctor that the patient has pain.

anordnen	to order / to prescribe (a doctor)	Der Arzt ordnet an, dass die Patientin heute aufsteht. The doctor orders that the patient gets up today.
nachfragen	to ask / to inquire (for clarification)	Bei Unklarheiten müssen Sie nachfragen. If anything is unclear, you must ask.
umsetzen	to implement / to carry out	Wir setzen die Anordnung sofort um. We carry out the order immediately.

GRAMMAR: REDEWIEDERGABE (DER ARZT SAGT, DASS …) + INDIREKTE FRAGEN

> **READ AND NOTICE**
> In der Visite: Der Oberarzt sagt, dass Frau Meier mehr trinken soll. Die Pflegekraft fragt, ob Frau Meier das verstanden hat. Der Arzt erklärt, dass die Anordnung ab heute gilt. Die Pflegekraft möchte wissen, wann sie die Verordnung umsetzen soll.

What do you notice? Look at the verbs in the clauses after 'dass' and 'ob'. What form do they have? Where is the verb?

The pattern: After 'dass' and 'ob', the verb goes to the end of the sentence. The verb is in the present tense (or modal at the end).

Pattern: [Person] sagt/fragt, dass/ob + Subject + … + Verb (end). Use 'dass' for statements, 'ob' for yes/no questions. The verb moves to the end. #1 mistake: putting the verb in second position after 'dass' (e.g., 'dass er kommt heute' – wrong; correct: 'dass er heute kommt').

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> In English we say 'He says that he is coming tomorrow' – verb in normal position. In German, after 'dass' the verb goes to the end: 'Er sagt, dass er morgen kommt.'

Der Arzt sagt, dass die Patientin mehr trinken soll.	The doctor says that the patient should drink more.
Die Pflegekraft fragt, ob der Patient Schmerzen hat.	The nurse asks whether the patient has pain.
Der Oberarzt ordnet an, dass Herr Klein mobilisiert wird.	The senior physician orders that Mr Klein is mobilised.
Ich möchte wissen, wann die Visite beginnt.	I would like to know when the ward round begins.

Die Ärztin sagt, dass sie später Rücksprache hält.	The doctor says that she will check back later.
Wir fragen nach, ob die Verordnung noch gilt.	We ask whether the prescription is still valid.
Der Arzt erklärt, dass die Anordnung sofort umgesetzt werden muss.	The doctor explains that the order must be carried out immediately.
Die Kollegin meldet, dass der Patient nicht mehr trinken will.	The colleague reports that the patient no longer wants to drink.

USEFUL PHRASES

Der Arzt sagt, dass …	to report what the doctor said during the ward round
Ich frage nach, ob …	to ask for clarification about an order
Die Anordnung lautet, dass …	to state what the order is
Ich halte Rücksprache mit …	to say you will check back with someone
Bitte melden Sie mir, wenn …	to ask a colleague to report something to you
Können Sie mir sagen, wann …?	polite indirect question about timing
Ich setze die Verordnung um.	to say you are carrying out the prescription

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Station	ward (in a hospital)	Auf unserer Station arbeiten zwölf Pflegekräfte. Twelve nurses work on our ward.
die Krankenschwester	nurse (female)	Die Krankenschwester bringt dem Patienten das Frühstück. The nurse brings the patient his breakfast.
der Krankenpfleger	nurse (male)	Der Krankenpfleger misst zweimal am Tag den Blutdruck. The nurse measures blood pressure twice a day.
die Patientin	patient (female)	Die Patientin klagt über starke Schmerzen. The patient complains of severe pain.

die Untersuchung	examination	Die Untersuchung dauert etwa zwanzig Minuten. The examination takes about twenty minutes.
die Behandlung	treatment	Die Behandlung wird morgen fortgesetzt. The treatment will be continued tomorrow.
das Medikament	medicine, drug	Dieses Medikament darf man nicht auf nüchternen Magen nehmen. You must not take this medicine on an empty stomach.
die Diagnose	diagnosis	Die Diagnose des Arztes war überraschend. The doctor's diagnosis was surprising.
der Befund	findings, test result	Der Befund der Blutuntersuchung liegt noch nicht vor. The blood test results are not available yet.
die Aufnahme	admission (to hospital)	Bei der Aufnahme muss der Patient seine Versichertenkarte vorlegen. On admission the patient must present his insurance card.
die Entlassung	discharge (from hospital)	Die Entlassung ist für Freitag geplant. The discharge is planned for Friday.
die Schweigepflicht	duty of confidentiality	Ärzte unterliegen der Schweigepflicht. Doctors are bound by confidentiality.
die Einwilligung	consent	Für die Operation braucht der Arzt die Einwilligung des Patienten. For the operation the doctor needs the patient's consent.
die Visite	ward round	Bei der Visite bespricht das Team den Behandlungsplan. During the ward round the team discusses the treatment plan.

PRACTICE

1. Wählen Sie die richtige Form: Der Arzt sagt, dass die Patientin mehr trinken ___.

A. sollst
B. soll
C. sollte
D. sollen

✓ Answer: soll

After 'dass', the modal verb goes to the end in its basic form: 'soll'.

2. Die Pflegekraft fragt, ___ der Patient Schmerzen hat.

✓ Answer: ob

For yes/no indirect questions, use 'ob'.

3. Put in order:

beginnt.	Der	dass	Oberarzt	später	die	sagt,	Visite

✓ Answer: Der Oberarzt sagt, dass die Visite später beginnt.

After 'dass', the verb 'beginnt' goes to the end.

4. Match the German term with its English meaning:

die Anordnung	medical order
die Rücksprache	consultation/checking back
melden	to report
umsetzen	to carry out

These are key terms for understanding and acting on ward-round instructions.

5. Welcher Satz ist korrekt?

A. Ich möchte wissen, wann die Visite beginnt.
B. Ich möchte wissen, wann beginnt die Visite.
C. Ich möchte wissen, wann die Visite beginnt?
D. Ich möchte wissen, wann beginnt die Visite?

✓ Answer: Ich möchte wissen, wann die Visite beginnt.

In indirect questions, the verb goes to the end: 'wann die Visite beginnt'.

6. Der Arzt ordnet ___, dass Frau Meier mobilisiert wird.

✓ Answer: an

'anordnen' is a separable verb: 'ordnet ... an'.

READING

Die Visite – mehr als ein Ritual

Jeden Morgen um halb acht beginnt auf Station 4 die Visite. Der Oberarzt, zwei Assistenzärzte und die zuständige Krankenschwester gehen von Zimmer zu Zimmer. Für viele Patienten ist dieses Ritual zunächst ungewohnt: Plötzlich stehen fünf Menschen am Bett, und es wird über sie gesprochen, als wären sie nicht da.

Dabei hat die Visite eine klare Funktion. Der Oberarzt ordnet an, welche Untersuchungen noch nötig sind, und legt fest, wie die Behandlung weitergeht. Die Assistenzärzte müssen die Anordnungen umsetzen und später melden, ob sich der Zustand des Patienten verändert hat. Die Krankenschwester berichtet, wer gut geschlafen hat und wer über Schmerzen klagt. So entsteht ein Bild, das kein einzelner Befund liefern kann.

In den letzten Jahren hat sich die Visite verändert. Viele Kliniken achten darauf, dass der Patient selbst zu Wort kommt. Der Arzt fragt dann nicht nur: „Wie geht es Ihnen?“, sondern auch: „Haben Sie Fragen zu den Medikamenten?“ oder „Ist Ihnen klar, warum wir diese Untersuchung machen?“ Studien zeigen: Wer versteht, was mit ihm geschieht, hält die Behandlung besser durch und wird schneller entlassen.

Trotzdem gibt es Kritik. Junge Ärzte berichten, dass die Visite oft unter Zeitdruck stattfindet. Dann bleibt keine Zeit für Rücksprache, und wichtige Informationen gehen verloren. Eine Assistenzärztin erzählt: „Manchmal möchte ich nachfragen, aber der Oberarzt ist schon im nächsten Zimmer.“

Die Lösung sehen viele Kliniken in einer festen Struktur. Jede Visite folgt einem Schema: erst der Bericht der Pflege, dann der Befund des Arztes, dann die Fragen des Patienten. Auf diese Weise geht nichts Wichtiges verloren, und alle Beteiligten wissen, was sie erwartet.

Am Ende bleibt die Visite ein Gespräch – und ein gutes Gespräch braucht Zeit. Wer sie nur als lästige Pflicht sieht, verliert mehr als nur ein paar Minuten.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses with a senior doctor and a nurse whether ward rounds are too rushed.

Diskussion: Wie viel Zeit braucht die Visite?

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserem Gesundheitsmagazin. Heute geht es um die ärztliche Visite. Bei uns im Studio sind Dr. Weber, Oberarzt an einer großen Klinik, und Frau Klein, sie arbeitet als Krankenschwester auf einer Station. Herr Dr. Weber, wie läuft eine Visite bei Ihnen ab?

Dr. Weber: Also, wir starten morgens um halb acht. Ich gehe mit zwei Assistenzärzten und der Pflege durch die Zimmer. Wir schauen uns die Befunde an, besprechen die Diagnose und legen fest, wie die Behandlung weitergeht. Das dauert pro Patient vielleicht fünf Minuten.

Moderatorin: Fünf Minuten – ist das nicht ein bisschen wenig?

Dr. Weber: Ja, das kann schon knapp sein. Aber wir haben dreißig Patienten auf der Station. Wenn ich bei jedem zehn Minuten bleibe, schaffe ich es nicht. Und die Anordnungen müssen ja auch noch umgesetzt werden.

Frau Klein: Genau das ist das Problem. Oft habe ich wichtige Informationen, zum Beispiel dass ein Patient über Schmerzen klagt oder das Medikament nicht verträgt. Aber in der kurzen Zeit komme ich kaum zu Wort. Dann muss ich später nachfragen, und das kostet noch mehr Zeit.

Moderatorin: Frau Klein, was würden Sie sich wünschen?

Frau Klein: Ich fände es gut, wenn die Pflege vor der Visite kurz berichten könnte. So weiß der Arzt schon, was los ist, und kann gezielt fragen. Bei uns auf der Station machen wir das jetzt seit zwei Monaten, und es funktioniert viel besser.

Dr. Weber: Das kann ich bestätigen. Wir haben die Struktur geändert: Erst gibt es eine kurze Übergabe mit der Pflege, dann gehen wir zu den Patienten. Seitdem müssen wir weniger nachfragen, und die Patienten verstehen die Behandlung besser.

Moderatorin: Und was ist mit der Schweigepflicht? Es gibt ja immer mehr Menschen im Zimmer.

Dr. Weber: Das ist ein wichtiger Punkt. Wir achten darauf, dass keine fremden Personen dabei sind. Und der Patient kann natürlich auch sagen, dass er allein mit mir sprechen möchte. Das respektieren wir.

Moderatorin: Vielen Dank, Herr Dr. Weber, vielen Dank, Frau Klein.

SPEAKING TASK

Work in pairs. One of you is the nurse, the other is a colleague. Report what the doctor said during the ward round and ask for clarification about one order. Use indirect speech with 'dass' and 'ob'.

Situation: After the ward round, you tell your colleague about the doctor's orders for Mrs. Meier and Mr. Klein. Then you ask your colleague whether the prescription for physiotherapy is still valid.

- Der Arzt sagt, dass Frau Meier mehr trinken soll.
- Ich frage nach, ob die Verordnung noch gilt.
- Der Oberarzt ordnet an, dass Herr Klein mobilisiert wird.
- Können Sie mir sagen, wann die Physiotherapie beginnt?

WRAP-UP

You can now take part in a ward round and understand instructions, using indirect speech with 'dass' and 'ob'.

Next time: Next lesson: 'Fachliches Telefonat' – making and understanding professional phone calls.

UNIT 13 · EINHEIT 13 — TEAM-KOMMUNIKATION & ÜBERGABE

Fachliches Telefonat

By the end of this lesson you can: I can make professional phone calls to a doctor and a pharmacy.

WARM-UP

Have you ever had to call a doctor or a pharmacy in German? What felt difficult? What would you like to be able to say?

Model answer: Ich möchte einen Arzt anrufen und sagen: „Hier spricht Maria Lopez aus dem Pflegedienst. Ich brauche dringend eine Rückmeldung."

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
das Telefonat	the phone call	Das Telefonat mit der Apotheke war sehr freundlich. The phone call with the pharmacy was very friendly.
die Apotheke	the pharmacy	Die Apotheke hat heute bis 18 Uhr geöffnet. The pharmacy is open until 6 p.m. today.
die Durchwahl	the extension (phone number)	Können Sie mir bitte die Durchwahl von Station 3 geben? Could you please give me the extension for Ward 3?
dringend	urgent / urgently	Es ist dringend: Der Patient braucht heute noch ein Rezept. It is urgent: the patient needs a prescription today.
die Rückmeldung	the feedback / the reply	Ich warte noch auf die Rückmeldung vom Arzt. I am still waiting for the doctor's reply.
Bescheid geben	to let someone know / to inform	Bitte geben Sie mir Bescheid, sobald das Medikament da ist. Please let me know as soon as the medication is there.
verbinden	to connect (a call)	Ich verbinde Sie mit der Station. I will connect you with the ward.
ausrichten	to pass on (a message)	Kann ich dem Arzt etwas ausrichten? Can I pass on a message to the doctor?

GRAMMAR: TELEFON-REDEMITTEL + POLITE REQUESTS (KONJUNKTIV II)

READ AND NOTICE

Pflegekraft: Guten Tag, hier spricht Anna Weber von Station 2. Könnten Sie mich bitte mit Dr. Meier verbinden? Sekretärin: Einen Moment, bitte. – Dr. Meier ist gerade im Gespräch. Würden Sie es später noch einmal versuchen? Pflegekraft: Ja, gern. Könnten Sie ihm bitte ausrichten, dass es dringend ist? Ich bräuchte eine Rückmeldung bis heute Mittag. Sekretärin: Natürlich. Ich richte es aus. Hätten Sie noch eine Frage? Pflegekraft: Nein, danke. Das wäre alles.

What do you notice? Look at the forms „Könnten Sie …?“, „Würden Sie …?“, „Ich bräuchte …“, „Hätten Sie …?“ and „Das wäre alles.“ What do they have in common? Are they direct commands or polite requests?

The pattern: They are all polite requests or statements using Konjunktiv II (the „would“ form). They sound softer and more professional than direct commands like „Verbinden Sie mich!“ or „Ich brauche …“.

Pattern: Könnten Sie bitte …? / Würden Sie …? / Ich bräuchte … / Hätten Sie …? / Das wäre … Use Konjunktiv II to make phone requests polite. It is like English „could/would“. Add „bitte“ for extra politeness. #1 mistake: using direct commands („Verbinden Sie mich!“) or „Ich will …“ – these sound rude on the phone.

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English often uses „can/could“; German uses „können“ (present) or „könnten“ (Konjunktiv II). „Könnten“ is more polite, like „could“.

Könnten Sie mich bitte mit der Apotheke verbinden?	Could you please connect me with the pharmacy?
Würden Sie dem Arzt bitte Bescheid geben?	Would you please let the doctor know?
Ich bräuchte eine Rückmeldung bis 14 Uhr.	I would need a reply by 2 p.m.
Hätten Sie kurz Zeit für eine Frage?	Would you have a moment for a question?
Könnten Sie ihm etwas ausrichten?	Could you pass on a message to him?
Das wäre alles. Vielen Dank.	That would be all. Thank you very much.
Ich möchte nicht stören, aber es ist dringend.	I don't want to disturb, but it is urgent.

USEFUL PHRASES

Guten Tag, hier spricht [Name] von [Station/Pflegedienst].	To introduce yourself at the start of a call.
Könnten Sie mich bitte mit [Person/Abteilung] verbinden?	To ask to be connected.
Es ist dringend. Ich bräuchte eine Rückmeldung bis [Zeit].	To say it is urgent and when you need an answer.
Könnten Sie [Person] bitte ausrichten, dass ...?	To leave a message for someone.
Bitte geben Sie mir Bescheid, sobald ...	To ask someone to inform you as soon as something happens.
Könnten Sie mir bitte die Durchwahl geben?	To ask for an extension number.
Vielen Dank für Ihre Hilfe. Auf Wiederhören.	To end the call politely.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Warteschleife	hold queue (on the phone)	Ich hing zehn Minuten in der Warteschleife, bevor jemand ranging. I was on hold for ten minutes before someone answered.
die Sprechstunde	consultation hour, surgery hours (doctor's)	Die Sprechstunde der Ärztin ist montags von acht bis zwölf Uhr. The doctor's consultation hours are Monday from eight to twelve.
der Termin	appointment	Könnten Sie mir für nächste Woche einen Termin geben? Could you give me an appointment for next week?
das Rezept	prescription	Ohne Rezept bekommen Sie dieses Medikament nicht. You won't get this medicine without a prescription.

die Überweisung	referral (to a specialist)	Für den Facharzt brauchen Sie eine Überweisung vom Hausarzt. For the specialist you need a referral from your family doctor.
die Krankenkasse	health insurance fund	Die Krankenkasse übernimmt die Kosten für die Behandlung. The health insurance fund covers the cost of the treatment.
die Beschwerden	complaints, symptoms	Seit wann haben Sie diese Beschwerden? Since when have you had these symptoms?
das Medikament	medication, medicine	Nehmen Sie das Medikament bitte dreimal täglich nach dem Essen. Please take the medication three times a day after meals.
die Nebenwirkung	side effect	Müdigkeit ist eine häufige Nebenwirkung dieses Mittels. Tiredness is a common side effect of this remedy.
die Dosierung	dosage	Bei Kindern ist die Dosierung niedriger. For children the dosage is lower.
erreichbar	reachable, available (by phone)	Unter dieser Nummer bin ich bis sechzehn Uhr erreichbar. I can be reached at this number until four p.m.
sich erkundigen	to enquire, to ask about	Ich möchte mich nach den Öffnungszeiten erkundigen. I'd like to enquire about the opening hours.
die Öffnungszeiten	opening hours	Die Öffnungszeiten der Apotheke stehen auf der Website. The pharmacy's opening hours are on the website.
der Notdienst	emergency service, out-of-hours service	Am Sonntag hat nur die Apotheke mit Notdienst geöffnet. On Sunday only the pharmacy with the emergency service is open.

PRACTICE

1. Which sentence is the most polite way to ask to be connected?

A. Arzt, bitte!

B. Ich will den Arzt sprechen.

C. Könnten Sie mich bitte mit dem Arzt verbinden?

D. Verbinden Sie mich mit dem Arzt!

√ Answer: Könnten Sie mich bitte mit dem Arzt verbinden?

„Könnten Sie … bitte …?“ is a polite Konjunktiv II request. Direct commands sound rude.

2. Guten Tag, hier ___ Anna Weber von Station 2.

√ Answer: spricht

On the phone, you introduce yourself with „Hier spricht …“.

3. Put the phone call in the correct order:

Einen Moment, bitte.	Vielen Dank. Auf Wiederhören.
Guten Tag, hier spricht Anna Weber.	Könnten Sie mich bitte mit Dr. Meier verbinden?

√ Answer: Guten Tag, hier spricht Anna Weber. Könnten Sie mich bitte mit Dr. Meier verbinden? Einen Moment, bitte. Vielen Dank. Auf Wiederhören.

Start with greeting and name, then ask to be connected, wait, and end politely.

4. Match the German phrase with its English meaning:

die Durchwahl	the extension
Bescheid geben	to let someone know
ausrichten	to pass on a message
die Rückmeldung	the reply/feedback

These are key phone vocabulary items.

5. You need a reply from the doctor by noon. Which sentence is correct and polite?

A. Ich brauche Rückmeldung bis 12 Uhr.

B. Ich bräuchte eine Rückmeldung bis 12 Uhr.

C. Rückmeldung bis 12 Uhr!

D. Ich will eine Rückmeldung bis 12 Uhr.

√ Answer: Ich bräuchte eine Rückmeldung bis 12 Uhr.

„Ich bräuchte …“ is Konjunktiv II and sounds polite. „Ich will“ is too direct.

6. Könnten Sie dem Arzt bitte ___, dass der Patient dringend ein Rezept braucht?

√ Answer: ausrichten

„ausrichten“ means to pass on a message.

READING

Am Telefon erreicht man heute niemanden mehr

Wer heute bei einer Arztpraxis oder in einer Apotheke anruft, braucht vor allem eines: Geduld. Viele Patientinnen und Patienten berichten, dass sie zuerst mehrere Minuten in der Warteschleife hängen. Erst danach meldet sich eine Stimme, oft eine automatische. Wer dann eine echte Person am Telefon braucht, wird häufig weiterverbunden – und landet wieder in der Warteschleife.

Die Praxisinhaberin Frau Dr. Berger kennt das Problem. „Wir haben pro Tag über hundert Anrufe, und viele davon sind keine Notfälle“, sagt sie. „Die Leute wollen einen Termin, ein Rezept oder eine Überweisung. Das könnte man auch online erledigen.“ Ihrer Meinung nach sollten Praxen deshalb mehr digitale Angebote schaffen. Wer nur eine Frage zu den Öffnungszeiten habe, müsse nicht unbedingt anrufen.

Doch nicht alle sehen das so. Der Apotheker Herr Yilmaz aus Bochum findet, dass ein persönliches Telefonat gerade im Gesundheitsbereich wichtig bleibt. „Wenn jemand anruft und über seine Beschwerden spricht, höre ich oft Dinge, die in einem Formular fehlen“, erklärt er. Außerdem könne er am Telefon schnell erklären, wie man ein Medikament einnimmt und welche Nebenwirkungen möglich sind. Bei Fragen zur Dosierung sei das Gespräch oft besser als jeder Beipackzettel.

Trotzdem räumt auch Yilmaz ein, dass sein Team nicht immer erreichbar ist. Besonders abends und am Wochenende seien die Leitungen oft überlastet. Dann verweist die Apotheke auf den Notdienst oder bittet die Kundinnen und Kunden, sich am nächsten Tag noch einmal zu erkundigen.

Für die Krankenkassen ist das Thema ebenfalls interessant. Eine Sprecherin sagte, viele Anrufe könnten vermieden werden, wenn die Menschen besser informiert wären. Gleichzeitig dürfe man ältere oder kranke Menschen nicht vergessen, die das Internet selten nutzen.

Am Ende bleibt eine offene Frage: Soll man Praxen und Apotheken zwingen, immer erreichbar zu sein? Frau Dr. Berger hält das für unrealistisch. „Wir sind ein kleines Team“, sagt sie. „Wir können nicht gleichzeitig behandeln und telefonieren.“ Ihr Vorschlag: klare Zeiten für Telefonate und mehr Informationen auf der eigenen Website. So wüssten alle vorher, wann sie anrufen können – und wann besser nicht.

LISTENING — TRANSCRIPT

A short radio discussion about phone calls in medical practices and pharmacies.

Diskussion: Telefonieren in der Arztpraxis

Moderatorin Klein: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um das Telefon in Arztpraxen und Apotheken. Herr Wagner, Sie arbeiten in einer Praxis. Wie sieht es bei Ihnen aus?

Herr Wagner: Ja, also, ehrlich gesagt ist es oft chaotisch. Wir haben morgens zwischen acht und zehn die meisten Anrufe. Da hängen die Leute in der Warteschleife, und wir können gar nicht alle gleichzeitig bedienen.

Moderatorin Klein: Und was wollen die Patienten am Telefon?

Herr Wagner: Vieles. Termine, Rezepte, Überweisungen. Manche rufen auch nur an, um sich nach den Öffnungszeiten zu erkundigen. Das könnte man wirklich online machen.

Moderatorin Klein: Frau Sander, Sie sind Apothekerin. Sehen Sie das genauso?

Frau Sander: Nicht ganz. Klar, manches ist unnötig. Aber wenn jemand anruft und sagt, er hat seit drei Tagen Beschwerden, dann merke ich am Ton, ob es ernst ist. Das sagt mir kein Formular.

Herr Wagner: Das stimmt schon. Aber wir sind ein kleines Team. Wir können nicht gleichzeitig behandeln und telefonieren. Und abends sind wir einfach nicht mehr erreichbar.

Frau Sander: Bei uns ist es ähnlich. Am Wochenende haben wir nur den Notdienst. Aber ich erkläre am Telefon oft die Dosierung oder sage, welche Nebenwirkungen möglich sind. Das ist wichtig für die Patienten.

Moderatorin Klein: Was wäre denn eine Lösung?

Frau Sander: Ich würde sagen, feste Telefonzeiten und eine klare Ansage. Dann wissen die Leute, wann sie anrufen können.

Herr Wagner: Ja, und mehr Infos auf der Website. Und vielleicht eine Rückmeldung per E-Mail, wenn die Leitung frei ist. Das wäre doch praktisch.

Moderatorin Klein: Vielen Dank, Herr Wagner, vielen Dank, Frau Sander. Das war unsere Diskussion zum Thema Telefon.

SPEAKING TASK

Roleplay a phone call. You are a nurse on Station 2. Call the pharmacy because a patient urgently needs a medication. Introduce yourself, say it is urgent, ask for a reply, and ask for the extension. Use Konjunktiv II for polite requests. Speak for about 2 minutes.
Situation: Apotheke: „Apotheke am Markt, guten Tag.“ – Sie: „Guten Tag, hier spricht … von Station 2. Ich rufe wegen eines dringenden Rezepts an. Könnten Sie …?“

- Guten Tag, hier spricht [Name] von Station 2.
- Es ist dringend: Wir bräuchten das Medikament heute noch.
- Könnten Sie mir bitte eine Rückmeldung geben?
- Bitte geben Sie mir Bescheid, sobald es da ist.
- Könnten Sie mir bitte die Durchwahl geben?
- Vielen Dank für Ihre Hilfe. Auf Wiederhören.

WRAP-UP

You can now make a professional phone call to a doctor or pharmacy using polite Konjunktiv II requests.
Next time: In the next lesson, 'Das Beratungsgespräch', you will learn how to conduct a consultation with a patient or relative.

Unit 14 · Einheit 14 — Beratung & Angehörige

UNIT 14 · EINHEIT 14 — BERATUNG & ANGEHÖRIGE

Das Beratungsgespräch

By the end of this lesson you can: I can advise and instruct patients in German, using appropriate phrases to give recommendations and check understanding.

WARM-UP

Think about a time you had to explain something important to a patient. What phrases did you use to make sure they understood?

Model answer: Ich habe gesagt: 'Haben Sie das verstanden?' und 'Soll ich es noch einmal erklären?'

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
das Beratungsgespräch	the consultation/ advising conversation	Das Beratungsgespräch mit der Patientin dauert etwa 15 Minuten. The consultation with the patient takes about 15 minutes.
die Anleitung	the instruction/guidance	Die Anleitung zur richtigen Inhalationstechnik ist sehr wichtig. The instruction on the correct inhalation technique is very important.
erklären	to explain	Können Sie mir erklären, wie ich das Medikament einnehmen soll? Can you explain to me how I should take the medication?
empfehlen	to recommend	Ich empfehle Ihnen, viel zu trinken. I recommend that you drink a lot.
die Nachsorge	follow-up care	Die Nachsorge übernimmt der Hausarzt. The follow-up care is handled by the family doctor.
das Verständnis	understanding/ comprehension	Haben Sie alles verstanden? Ich möchte sichergehen, dass das Verständnis da ist. Did you understand everything? I want to make sure you have understood.
nachfragen	to ask again/clarify	Bitte fragen Sie nach, wenn etwas unklar ist. Please ask if something is unclear.

verständlich	understandable/clear	Ich versuche, alles verständlich zu erklären. I try to explain everything in an understandable way.

GRAMMAR: GIVING ADVICE (SOLLTEN, AM BESTEN, ES WÄRE GUT, WENN ...)

> **READ AND NOTICE**
> Pflegekraft: „Sie sollten die Tabletten immer nach dem Essen nehmen. Am besten nehmen Sie sie mit einem Glas Wasser. Es wäre gut, wenn Sie sich danach etwas ausruhen. Und Sie sollten auf Alkohol verzichten.“ Patient: „Sollte ich die Tabletten auch am Wochenende nehmen?“ Pflegekraft: „Ja, Sie sollten sie jeden Tag nehmen. Es wäre gut, wenn Sie sich einen Wecker stellen.“

What do you notice? Look at the phrases 'Sie sollten ...', 'Am besten ...' and 'Es wäre gut, wenn ...'. What do you notice about how advice is given? Which verb forms and expressions are used?

The pattern: Advice is given with 'sollten' (should), 'am besten' (best), and 'es wäre gut, wenn ...' (it would be good if ...). The verb 'sollten' is in the Konjunktiv II form for polite advice.

Pattern: subject + sollten + infinitive at the end. Example: 'Sie sollten mehr trinken.' For softer advice: 'Am besten + verb + subject + ...' or 'Es wäre gut, wenn + subject + ... + würde/könnte'. Use 'sollten' for clear recommendations, 'am besten' for best option, 'es wäre gut, wenn' for polite suggestions. #1 mistake: using 'sollen' (present) instead of 'sollten' (Konjunktiv II) – 'sollten' sounds more polite and is standard for advice.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> In English we use 'should' for advice; in German 'sollten' is the polite form, while 'sollen' is stronger (like 'are supposed to').

Sie sollten die Tabletten nach dem Essen einnehmen.	You should take the tablets after meals.
Am besten trinken Sie viel Wasser.	It's best to drink plenty of water.
Es wäre gut, wenn Sie sich mehr bewegen.	It would be good if you exercised more.
Sollte ich die Salbe auch abends auftragen?	Should I apply the ointment in the evening too?
Sie sollten nicht zu schwer heben.	You should not lift heavy objects.

Es wäre gut, wenn Sie einen Termin beim Hausarzt machen.	It would be good if you made an appointment with your family doctor.

USEFUL PHRASES

Ich empfehle Ihnen, ... zu ...	To give a clear recommendation.
Sie sollten ...	To give direct advice.
Am besten ...	To suggest the best option.
Es wäre gut, wenn Sie ...	To give polite, softer advice.
Haben Sie das verstanden?	To check understanding.
Soll ich es noch einmal erklären?	To offer to repeat an explanation.
Bitte fragen Sie nach, wenn etwas unklar ist.	To encourage the patient to ask questions.
Ich versuche, es verständlich zu erklären.	To assure the patient you will explain clearly.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Aufklärung	information/education (medical: informing the patient)	Vor der Behandlung ist eine gründliche Aufklärung des Patienten gesetzlich vorgeschrieben. Before treatment, thorough information of the patient is legally required.
die Einwilligung	consent	Ohne die schriftliche Einwilligung des Patienten darf die Operation nicht beginnen. Without the patient's written consent, the operation may not begin.
die Nebenwirkung	side effect	Müdigkeit ist eine häufige Nebenwirkung dieses Medikaments. Tiredness is a common side effect of this medication.
die Dosierung	dosage	Bitte beachten Sie die genaue Dosierung auf dem Beipackzettel. Please observe the exact dosage on the package leaflet.

der Beipackzettel	package leaflet / patient information leaflet	Im Beipackzettel steht, wie oft man die Tabletten einnehmen soll. The leaflet says how often you should take the tablets.
die Verabreichung	administration (of a medicine)	Die Verabreichung des Medikaments erfolgt zweimal täglich nach dem Essen. The administration of the medication takes place twice daily after meals.
die Verträglichkeit	tolerance / tolerability	Fragen Sie den Patienten nach der Verträglichkeit des neuen Präparats. Ask the patient about the tolerability of the new preparation.
die Anwendung	application / use	Erklären Sie dem Patienten die richtige Anwendung der Salbe. Explain the correct application of the ointment to the patient.
der Wirkstoff	active ingredient	Der Wirkstoff in diesem Medikament senkt den Blutdruck. The active ingredient in this medicine lowers blood pressure.
die Wechselwirkung	interaction (between drugs)	Bei der Einnahme mehrerer Medikamente sind Wechselwirkungen möglich. When taking several medicines, interactions are possible.
die Rückfrage	follow-up question / query	Bei Rückfragen können Sie sich jederzeit an mich wenden. If you have any questions, you can contact me at any time.
die Verständigung	communication / understanding each other	Eine gute Verständigung zwischen Arzt und Patient ist wichtig. Good communication between doctor and patient is important.
die Sorgfalt	care / diligence	Bei der Beratung ist Sorgfalt besonders wichtig. Care is especially important during consultation.

die Haftung	liability	Bei fehlender Aufklärung kann die Haftung des Arztes entstehen. If information is missing, the doctor's liability may arise.

PRACTICE

1. Which sentence gives polite advice?

A. Sie haben die Tabletten genommen.
B. Sie sollen die Tabletten nehmen.
C. Sie nehmen die Tabletten.
D. Sie sollten die Tabletten nehmen.

✓ Answer: Sie sollten die Tabletten nehmen.

'Sollten' is the polite Konjunktiv II form for advice.

2. Es wäre gut, wenn Sie sich mehr ___ (bewegen).

✓ Answer: bewegen

After 'wenn Sie', the verb goes to the end: 'bewegen'.

3. Put in order:

trinken | Am | Wasser | besten | Sie | viel

✓ Answer: Am besten trinken Sie viel Wasser

'Am besten' comes first, then verb, then subject.

4. Match the phrase to its function:

Ich empfehle Ihnen, ...	giving a recommendation
Haben Sie das verstanden?	checking understanding
Bitte fragen Sie nach.	encouraging questions
Es wäre gut, wenn ...	polite advice

These are key phrases for advising and checking understanding.

5. Which is the correct way to say 'You should not lift heavy objects'?

A. Sie heben nicht zu schwer.
B. Sie haben nicht zu schwer gehoben.
C. Sie sollten nicht zu schwer heben.
D. Sie sollen nicht zu schwer heben.

✓ Answer: Sie sollten nicht zu schwer heben.

Advice with 'sollten' + infinitive at the end: 'sollten nicht zu schwer heben'.

6. Ich empfehle Ihnen, viel zu ___ (trinken).

✓ Answer: trinken

After 'zu', the infinitive 'trinken' goes at the end.

READING

Aufklärung und Verständigung: Warum ein gutes Beratungsgespräch mehr ist als ein Formular

In deutschen Arztpraxen und Apotheken gehört das Beratungsgespräch zum Alltag. Doch viele Patienten verstehen die Anleitung oft nicht richtig – und das kann Folgen haben. Eine aktuelle Umfrage zeigt: Fast die Hälfte der Befragten gab an, den Beipackzettel nur teilweise zu verstehen. Besonders die Dosierung und mögliche Nebenwirkungen sorgen für Unsicherheit.

Dabei ist die Aufklärung des Patienten gesetzlich vorgeschrieben. Der Arzt muss verständlich erklären, welche Wirkstoffe das Medikament enthält und wie die Anwendung erfolgt. Auch über Wechselwirkungen mit anderen Präparaten sollte gesprochen werden. Erst danach darf der Patient seine Einwilligung geben. Fehlt diese Aufklärung, kann im Schadensfall die Haftung des Arztes entstehen.

Doch nicht nur rechtliche Aspekte zählen. Eine gute Verständigung zwischen Arzt und Patient ist die Grundlage für eine erfolgreiche Behandlung. Wer nachfragt, zeigt Interesse und übernimmt Verantwortung für die eigene Gesundheit. Leider trauen sich viele Patienten nicht, Rückfragen zu stellen – aus Zeitmangel oder aus Respekt vor der Ärztin.

Apothekerinnen und Apotheker können hier eine wichtige Rolle spielen. Sie sollten bei der Verabreichung des Medikaments auf die richtige Einnahme achten und nach der Verträglichkeit fragen. Auch die Sorgfalt bei der Beratung ist entscheidend: Ein kurzer Hinweis auf mögliche Nebenwirkungen kann viel bewirken.

Fazit: Ein gutes Beratungsgespräch erfordert Zeit, Geduld und klare Sprache. Es wäre gut, wenn Ärzte und Apotheker noch stärker auf die Fragen der Patienten eingehen würden. Denn nur wer versteht, was er einnimmt, kann die Therapie richtig unterstützen.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion between a doctor, a pharmacist and a patient representative about communication in medical consultations.

Diskussion: Wie viel Beratung braucht der Patient?

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um das Beratungsgespräch in der Arztpraxis und Apotheke. Bei mir sind Dr. Weber, Allgemeinmediziner, und Frau Klein von der Patientenberatung. Herr Dr. Weber, was ist Ihnen im Gespräch mit Patienten besonders wichtig?

Dr. Weber: Ja, also, das Wichtigste ist für mich, dass der Patient wirklich versteht, was ich ihm sage. Ich versuche, Fachbegriffe zu vermeiden und stattdessen einfache Worte zu benutzen. Und ich frage am Ende immer nach: Haben Sie alles verstanden? Gibt es noch Rückfragen?

Moderatorin: Und was passiert, wenn ein Patient nicht nachfragt?

Dr. Weber: Dann merke ich oft erst später, dass etwas unklar geblieben ist. Viele Patienten trauen sich nicht, zuzugeben, dass sie etwas nicht verstanden haben. Dabei ist das gar kein Problem – dafür sind wir ja da.

Moderatorin: Frau Klein, Sie vertreten die Patienten. Was hören Sie in Ihren Beratungen?

Frau Klein: Also, ich höre sehr oft, dass Patienten sich nicht trauen, Fragen zu stellen, weil sie denken, der Arzt hat keine Zeit. Oder sie haben Angst, dumm dazustehen. Dabei ist eine gute Verständigung so wichtig. Wenn ich den Beipackzettel nicht verstehe, kann ich das Medikament ja auch nicht richtig einnehmen.

Moderatorin: Herr Dr. Weber, wie gehen Sie mit dem Thema Aufklärung und Einwilligung um?

Dr. Weber: Also, ich erkläre immer zuerst die Wirkstoffe und mögliche Nebenwirkungen. Und dann frage ich den Patienten, ob er einverstanden ist. Erst dann unterschreibt er die Einwilligung. Das ist gesetzlich so vorgeschrieben, und das ist auch gut so.

Frau Klein: Genau, und ich finde, es wäre gut, wenn Ärzte noch mehr Zeit für Fragen hätten. Oft bleibt die Aufklärung im stressigen Alltag auf der Strecke. Dabei könnte man mit ein paar Minuten mehr viel erreichen.

Moderatorin: Das heißt, Sie beide sind sich einig: Verständigung ist der Schlüssel?

Dr. Weber: Absolut. Ein Patient, der versteht, was er einnimmt, hält sich auch besser an die Dosierung und meldet Nebenwirkungen früher.

Frau Klein: Dem kann ich nur zustimmen. Und ich würde mir wünschen, dass Patienten öfter nachfragen – das ist kein Zeichen von Unwissen, sondern von Verantwortung.

Moderatorin: Vielen Dank, Frau Klein und Herr Dr. Weber. Das war ein wichtiges Gespräch.

SPEAKING TASK

You are a nurse advising a patient about their medication and follow-up care. Use the phrases for giving advice and checking understanding. Speak for about 2 minutes.
Situation: Patient: „Ich soll diese Tabletten nehmen, aber ich weiß nicht genau, wie.“ Nurse: Give advice on when and how to take them, recommend rest, and check understanding.

Sie sollten die Tabletten nach dem Essen einnehmen.

Am besten nehmen Sie sie mit einem Glas Wasser.

Es wäre gut, wenn Sie sich danach ausruhen.

Haben Sie das verstanden?

Bitte fragen Sie nach, wenn etwas unklar ist.

WRAP-UP

You can now advise and instruct patients using 'sollten', 'am besten', and 'es wäre gut, wenn …', and check their understanding.
Next time: In the next lesson, 'Gespräche mit Angehörigen', we will focus on talking with relatives and handling difficult conversations.

UNIT 14 · EINHEIT 14 — BERATUNG & ANGEHÖRIGE

Gespräche mit Angehörigen

By the end of this lesson you can: I can communicate with relatives in an empathetic and correct way.

> **WARM-UP**
> Think of a time when a relative was worried about a patient. What did you say to calm them down?
> **Model answer:** Ich verstehe, dass Sie sich Sorgen machen. Ich informiere Sie gleich.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Angehörigen	the relatives / family members	Die Angehörigen warten im Flur auf Informationen. The relatives are waiting in the corridor for information.
die Sorge	the worry / concern	Die Sorge der Tochter ist verständlich. The daughter's worry is understandable.
beruhigen	to calm (someone) down	Ich versuche, die Angehörigen zu beruhigen. I try to calm the relatives down.
informieren	to inform	Ich informiere die Familie über den Zustand. I inform the family about the condition.
die Schweigepflicht	the duty of confidentiality	Die Schweigepflicht verbietet mir, ohne Einwilligung zu sprechen. The duty of confidentiality forbids me to speak without consent.
einfühlsam	empathetic / with empathy	Bitte sprechen Sie einfühlsam mit der Mutter. Please speak empathetically with the mother.
das Missverständnis	the misunderstanding	Es gab ein Missverständnis über die Besuchszeiten. There was a misunderstanding about visiting hours.
die Rückfrage	the follow-up question / query	Bei Unklarheiten stelle ich eine Rückfrage. If anything is unclear, I ask a follow-up question.

der Angehörige	the relative (singular, male)	Ein Angehöriger möchte mit dem Arzt sprechen. A relative would like to speak with the doctor.

GRAMMAR: KONJUNKTIV II FOR EMPATHY + SUBORDINATE CLAUSES (ICH VERSTEHE, DASS ...)

> READ AND NOTICE
> Pflegekraft: Ich verstehe, dass Sie sich Sorgen machen. Ich würde Ihnen gern helfen. Könnten Sie mir bitte sagen, was genau Sie beunruhigt? Angehörige: Ich hätte gern mehr Informationen über die Behandlung. Pflegekraft: Ich verstehe, dass Sie mehr wissen möchten. Ich würde vorschlagen, dass wir später mit dem Arzt sprechen.

What do you notice? Look at these forms: 'würde', 'könnten', 'hätte', 'möchten'. What do they have in common? And what follows 'dass'?

The pattern: They are Konjunktiv II forms used to be polite and empathetic. After 'dass' the verb goes to the end (subordinate clause).

Pattern: Ich verstehe, dass + [subject] + ... + [verb at end]. Use Konjunktiv II (würde, könnte, hätte, möchte) to sound softer and more empathetic. The #1 mistake: forgetting to put the verb at the end after 'dass'.

> COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE
> English often uses 'I understand that...' with normal word order, but German requires the verb at the end after 'dass'.

Ich verstehe, dass Sie sich Sorgen machen.	I understand that you are worried.
Ich würde Ihnen gern helfen.	I would like to help you.
Könnten Sie mir bitte sagen, was passiert ist?	Could you please tell me what happened?
Ich verstehe, dass Sie mehr Informationen brauchen.	I understand that you need more information.
Es wäre gut, wenn wir später sprechen würden.	It would be good if we spoke later.
Ich hätte eine Frage.	I would have a question.
Ich verstehe, dass das schwer ist.	I understand that this is difficult.

USEFUL PHRASES

Ich verstehe, dass Sie sich Sorgen machen.	To show empathy when a relative is worried.
Ich würde Ihnen gern helfen.	To offer help politely.
Könnten Sie mir bitte sagen, was genau passiert ist?	To ask for clarification politely.
Ich informiere Sie, sobald ich mehr weiß.	To promise information later.
Ich verstehe, dass Sie mehr Informationen brauchen.	To acknowledge the need for information.
Es tut mir leid, aber ich darf aus Datenschutzgründen nicht darüber sprechen.	To explain confidentiality politely.
Haben Sie noch Fragen? Ich beantworte sie gern.	To invite follow-up questions.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
der Vorwurf	reproach, accusation	Sie machte ihm einen Vorwurf, weil er sie nicht informiert hatte. She reproached him for not having informed her.
die Schuld	guilt, blame	Nach dem Streit gab er sich selbst die Schuld. After the argument he blamed himself.
der Umgang	handling, dealing (with someone); contact	Der einfühlsame Umgang mit den Angehörigen ist uns wichtig. Empathetic handling of the relatives is important to us.
die Belastung	burden, strain	Die Pflege eines kranken Menschen ist eine große Belastung. Caring for a sick person is a great burden.
der Konflikt	conflict	Zwischen den Geschwistern entstand ein Konflikt über die Pflege der Mutter. A conflict arose between the siblings about the mother's care.

verständnisvoll	understanding, sympathetic	Die Ärztin reagierte verständnisvoll auf die Sorgen der Familie. The doctor responded sympathetically to the family's worries.
die Geduld	patience	In schwierigen Gesprächen braucht man viel Geduld. In difficult conversations you need a lot of patience.
der Ton	tone (of voice)	Ein freundlicher Ton kann ein Missverständnis schnell klären. A friendly tone can quickly clear up a misunderstanding.
sich einfühlen	to empathize, to put oneself in someone's shoes	Versuchen Sie, sich in die Lage der Angehörigen einzufühlen. Try to put yourself in the relatives' situation.
die Erwartung	expectation	Die Erwartungen der Familie waren sehr hoch. The family's expectations were very high.
enttäuscht	disappointed	Sie war enttäuscht, weil niemand mit ihr gesprochen hatte. She was disappointed because no one had spoken to her.
der Kompromiss	compromise	Am Ende fanden alle einen guten Kompromiss. In the end everyone found a good compromise.
die Rücksicht	consideration, regard	Bitte nehmen Sie Rücksicht auf die Gefühle der Angehörigen. Please show consideration for the relatives' feelings.
vermitteln	to convey, to mediate	Die Pflegerin konnte zwischen den Parteien vermitteln. The nurse was able to mediate between the parties.

PRACTICE

1. Which sentence is correct and empathetic?

A. Ich verstehe, dass Sie sich Sorgen machen würden.

B. Ich verstehe, dass Sie machen sich Sorgen.

C. Ich verstehe, dass Sie sich Sorgen machen können.

D. Ich verstehe, dass Sie sich Sorgen machen.

✓ Answer: Ich verstehe, dass Sie sich Sorgen machen.

After 'dass', the verb goes to the end: '... dass Sie sich Sorgen machen.'

2. Ich verstehe, dass Sie mehr Informationen ___. (brauchen)

✓ Answer: brauchen

The verb 'brauchen' goes to the end of the subordinate clause.

3. Put the words in the correct order:

machen | Ich | Sorgen | verstehe | dass | sich | Sie

✓ Answer: Ich verstehe dass Sie sich Sorgen machen

Correct order: Ich verstehe, dass Sie sich Sorgen machen.

4. Match the German term with its English meaning:

die Schweigepflicht	duty of confidentiality
einfühlsam	empathetic
das Missverständnis	misunderstanding
die Rückfrage	follow-up question

These are key terms for conversations with relatives.

5. A relative asks about a patient's diagnosis. You are not allowed to give details. What do you say politely?

A. Ich verstehe, dass Sie das wissen wollen, aber ich darf nicht darüber sprechen.

B. Fragen Sie den Arzt.

C. Ich darf Ihnen aus Datenschutzgründen keine Auskunft geben.

D. Das geht dich nichts an.

✓ Answer: Ich verstehe, dass Sie das wissen wollen, aber ich darf nicht darüber sprechen.

This uses empathy ('Ich verstehe, dass...') and explains confidentiality politely.

6. ___ Sie mir bitte sagen, wann der Arzt kommt? (können, Konjunktiv II)

✓ Answer: Könnten

Konjunktiv II 'Könnten' makes the request polite.

READING

Wenn Worte Brücken bauen: Gespräche mit Angehörigen

In Krankenhäusern und Pflegeheimen gehören Gespräche mit Angehörigen zum Alltag. Doch viele Mitarbeitende fühlen sich dabei unsicher. Sie haben Angst, etwas Falsches zu sagen, oder sie wissen nicht, wie sie mit Vorwürfen umgehen sollen. Dabei könnte vieles einfacher sein, wenn beide Seiten mehr Geduld und Rücksicht zeigten.

Ein häufiges Problem ist der Ton. Angehörige sind oft enttäuscht, weil sie sich nicht ausreichend informiert fühlen. Sie machen dem Personal Vorwürfe, und die Mitarbeitenden reagieren manchmal gereizt. So entsteht schnell ein Missverständnis, das sich zu einem echten Konflikt entwickeln kann. Dabei wäre es so wichtig, sich in die Lage des anderen einzufühlen. Wer versteht, dass die Angehörigen Sorgen haben, kann ruhiger reagieren.

Die Pflegerin Maria Berger kennt solche Situationen. „Ich versuche immer, verständnisvoll zu sein“, erzählt sie. „Wenn jemand wütend ist, sage ich: Ich verstehe, dass Sie sich Sorgen machen. Das beruhigt die meisten.“ Sie betont, dass es wichtig ist, die Erwartungen der Familie ernst zu nehmen. Oft reiche schon ein kurzes Gespräch, um die Belastung zu verringern.

Allerdings gibt es Grenzen. Die Schweigepflicht verbietet es, über andere Patienten zu sprechen. Hier müssen Mitarbeitende klar informieren, ohne Details zu nennen. Ein Kompromiss ist möglich: Man kann allgemein erklären, warum bestimmte Informationen nicht weitergegeben werden dürfen. Wichtig ist, den Ton freundlich zu halten und Rücksicht auf die Gefühle zu nehmen.

Am Ende geht es darum, Vertrauen zu vermitteln. Wer einfühlsam spricht und Rückfragen stellt, kann viele Missverständnisse vermeiden. Angehörige merken, ob jemand ihnen zuhört. Ein ehrliches „Ich verstehe, dass …“ wirkt oft besser als jede lange Erklärung. So können Gespräche zu Brücken werden, statt zu Mauern.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses with a nurse and a relative about communication in hospitals.

Radio-Diskussion: Umgang mit Angehörigen im Krankenhaus

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um Gespräche mit Angehörigen im Krankenhaus. Frau Weber, Sie sind Pflegerin. Wie erleben Sie solche Gespräche?

Frau Weber: Ja, also, oft sind die Angehörigen sehr besorgt. Sie haben viele Fragen, und manchmal sind sie auch enttäuscht, weil sie sich nicht gut informiert fühlen. Dann ist es wichtig, ruhig zu bleiben und sich einzufühlen.

Moderator: Herr Klein, Sie waren selbst Angehöriger. Wie haben Sie das erlebt?

Herr Klein: Bei mir war es so: Meine Mutter lag im Krankenhaus, und ich hatte das Gefühl, niemand spricht mit mir. Ich war richtig enttäuscht. Einmal habe ich dann einen Vorwurf gemacht, weil ich so hilflos war. Aber im Nachhinein war das nicht fair.

Frau Weber: Das kann ich verstehen. Solche Vorwürfe kommen oft aus der Belastung. Wir versuchen dann, verständnisvoll zu reagieren und zu erklären, warum bestimmte Dinge nicht möglich sind. Die Schweigepflicht zum Beispiel verbietet es uns, über andere Patienten zu sprechen.

Moderator: Was hilft Ihrer Meinung nach am meisten?

Herr Klein: Also mir hat es geholfen, als eine Ärztin sich Zeit genommen hat und mir in Ruhe alles erklärt hat. Der Ton war freundlich, und ich hatte das Gefühl, ernst genommen zu werden.

Frau Weber: Genau. Wir sollten Geduld haben und Rücksicht nehmen. Oft reicht ein kurzes Gespräch, um die Erwartungen zu klären. Und wenn es Konflikte gibt, versuchen wir zu vermitteln und einen Kompromiss zu finden.

Moderator: Vielen Dank für Ihre Erfahrungen.

SPEAKING TASK

Role-play: A relative is worried because the patient seems confused. Calm them down, explain that you will inform the doctor, and ask if they have questions. Use Konjunktiv II and subordinate clauses.

Situation: Angehörige: Meine Mutter ist heute so verwirrt. Was ist los?

- Ich verstehe, dass Sie sich Sorgen machen.
- Ich würde Ihnen gern helfen.
- Ich informiere den Arzt, sobald er da ist.
- Haben Sie noch Fragen?

WRAP-UP

You can now talk to relatives empathetically and correctly, using Konjunktiv II and subordinate clauses.

Next time: Next lesson: 'Verschlechterung erkennen' – you will learn how to recognize and communicate a deterioration in a patient's condition.

Unit 15 · Einheit 15 — Notfall & Akutsituationen

UNIT 15 · EINHEIT 15 — NOTFALL & AKUTSITUATIONEN

Verschlechterung erkennen

By the end of this lesson you can: I can recognise and name an acute deterioration in a patient and react with quick, clear instructions.

WARM-UP

You walk into a patient's room and something feels wrong. What do you see first, and what do you say to your colleague?

Model answer: Herr Weber ist plötzlich blass und kaltschweißig. Ich glaube, das ist ein Notfall – ich hole sofort Hilfe.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Notfall, die Notfälle	emergency (medical)	Bei einem Notfall zählt jede Minute – rufen Sie sofort um Hilfe. In an emergency every minute counts – call for help immediately.
die Verschlechterung, die Verschlechterungen	deterioration, worsening	Seit heute Morgen sehen wir eine deutliche Verschlechterung seines Zustands. Since this morning we have seen a clear deterioration in his condition.
die Bewusstlosigkeit	unconsciousness	Die Bewusstlosigkeit hat nur wenige Sekunden gedauert. The unconsciousness lasted only a few seconds.
die Atemnot	shortness of breath, dyspnoea	Frau Klein hat plötzlich starke Atemnot und kann nicht mehr sprechen. Mrs Klein suddenly has severe shortness of breath and can no longer speak.
der Kreislauf	circulation, cardiovascular system	Der Kreislauf ist instabil – der Blutdruck fällt ab. The circulation is unstable – the blood pressure is dropping.
bewusstlos	unconscious	Der Patient ist bewusstlos und reagiert nicht auf Ansprache. The patient is unconscious and does not respond to speech.

reagieren (auf + Akk.)	to react, to respond (to)	Er reagiert nicht auf lautes Rufen – das ist ein Warnzeichen. He does not respond to loud calling – that is a warning sign.
blass	pale	Sie ist im Gesicht ganz blass und die Lippen sind weiß. Her face is completely pale and her lips are white.
kaltschweißig	cold and clammy (sweaty)	Die Haut ist kaltschweißig – ein typisches Zeichen für einen Kreislaufnotfall. The skin is cold and clammy – a typical sign of a circulatory emergency.

GRAMMAR: IMPERATIV UND SCHNELLE ANWEISUNGEN + REIHENFOLGE (ZUERST … DANN)

> READ AND NOTICE
> Schwester Anna kommt ins Zimmer. Herr Weber sitzt im Bett und ist blass. Anna: Herr Weber, hören Sie mich? Reagieren Sie? – Er antwortet nicht. Anna zu ihrer Kollegin: Rufen Sie sofort den Arzt! Holen Sie den Notfallwagen! Bleiben Sie bei ihm! Kollegin: Und Sie? Was machen Sie zuerst? Anna: Zuerst prüfe ich die Atmung. Dann messe ich den Blutdruck. Danach rufe ich die Station an. Kollegin: Okay. Ich hole Hilfe. Bleiben Sie ruhig, Herr Weber!

What do you notice? Look at the verbs in the instructions: Rufen Sie …! Holen Sie …! Bleiben Sie …! What form comes after the verb, and where does the verb stand? Also look at the order words zuerst, dann, danach.

The pattern: Quick instructions use the polite imperative: verb first, then Sie, then the rest (Rufen Sie sofort den Arzt!). For a sequence, use zuerst … dann … danach at the start of the sentence, then the verb in position 2.

PATTERN: Verb + Sie + …! (polite imperative) | zuerst / dann / danach + Verb + … For fast, clear instructions in a team, use the Sie-imperative: the verb comes first, then Sie. Example: Rufen Sie den Arzt! For a clear order of actions, start with zuerst, dann or danach – then the verb comes in position 2: Zuerst prüfe ich die Atmung. Dann messe ich den Blutdruck. #1 mistake to avoid: Do NOT put Sie before the verb in an instruction (NOT: Sie rufen den Arzt!). In an instruction the verb must come first.

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English often uses just the bare verb ('Call the doctor!'), but German keeps Sie in the polite imperative: Rufen Sie den Arzt! Without Sie it sounds like du-imperative (Ruf den Arzt!) – too informal for most patients and many teams.

Rufen Sie sofort den Arzt!	Call the doctor immediately!
Bleiben Sie bei dem Patienten!	Stay with the patient!
Holen Sie den Notfallwagen!	Fetch the emergency trolley!
Reagieren Sie nicht auf Ansprache? Dann prüfen Sie die Atmung.	If he does not respond to speech? Then check the breathing.
Zuerst prüfe ich die Atmung, dann messe ich den Blutdruck.	First I check the breathing, then I measure the blood pressure.
Danach rufe ich die Station an.	After that I call the ward.
Bleiben Sie ruhig, ich bin gleich wieder da!	Stay calm, I'll be right back!

USEFUL PHRASES

Ich glaube, das ist ein Notfall – ich brauche sofort Hilfe!	To alert the team that something is seriously wrong.
Der Patient ist bewusstlos und reagiert nicht auf Ansprache.	To report the key finding clearly and briefly.
Er/Sie ist blass und kaltschweißig, der Kreislauf ist instabil.	To describe the visible signs of deterioration.
Rufen Sie sofort den Arzt! Holen Sie den Notfallwagen!	To give quick, clear instructions to a colleague.
Zuerst prüfe ich die Atmung, dann messe ich den Blutdruck.	To state the order of your first actions.
Bleiben Sie bei dem Patienten, ich hole Hilfe!	To organise who stays and who goes for help.
Bleiben Sie ruhig, ich bin gleich wieder da.	To reassure a conscious patient while you act.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example

die Vitalzeichen	vital signs	Die Pflegekraft kontrolliert alle zwei Stunden die Vitalzeichen. The nurse checks the vital signs every two hours.
der Blutdruck	blood pressure	Der Blutdruck ist plötzlich stark gefallen. The blood pressure has suddenly dropped sharply.
die Atmung	breathing	Achten Sie auf die Atmung des Patienten! Pay attention to the patient's breathing!
der Puls	pulse	Der Puls ist schnell und schwach. The pulse is fast and weak.
die Sauerstoffsättigung	oxygen saturation	Die Sauerstoffsättigung liegt nur noch bei 85 Prozent. The oxygen saturation is only 85 percent now.
der Notruf	emergency call	Setzen Sie sofort einen Notruf ab! Make an emergency call immediately!
die Übergabe	handover	Bei der Übergabe muss ich alle wichtigen Informationen weitergeben. During the handover I must pass on all important information.
die Anweisung	instruction	Die Anweisung des Arztes war klar und deutlich. The doctor's instruction was clear and distinct.
die Überwachung	monitoring	Der Patient braucht eine ständige Überwachung. The patient needs constant monitoring.
die Maßnahme	measure, action	Wir müssen sofort geeignete Maßnahmen ergreifen. We must take appropriate measures immediately.
der Notfallplan	emergency plan	Jede Station hat einen eigenen Notfallplan. Every ward has its own emergency plan.
die Verschlechterung	deterioration	Eine plötzliche Verschlechterung muss sofort gemeldet werden. A sudden deterioration must be reported immediately.
die Reaktion	reaction	Seine Reaktion auf die Medikamente war unerwartet stark. His reaction to the medication was unexpectedly strong.
die Erste Hilfe	first aid	Ohne Erste Hilfe hätte er es nicht geschafft. Without first aid he wouldn't have made it.

PRACTICE

1. Which sentence is a correct polite instruction to a colleague in an emergency?

A. Sie rufen sofort den Arzt!
B. Sofort Sie rufen den Arzt!
C. Rufen Sie sofort den Arzt!
D. Ruf sofort den Arzt!

√ Answer: Rufen Sie sofort den Arzt!

Polite imperative: verb first, then Sie. 'Sie rufen ...' is a statement, 'Ruf ...' is informal du.

2. Der Patient ist bewusstlos und ___ nicht auf Ansprache. (reagieren)

√ Answer: reagiert

Third person singular of reagieren: er/sie reagiert.

3. Put the first actions in a logical order:

messe	Zuerst	ich	Dann	die Atmung.	prüfe	den Blutdruck.	ich

√ Answer: Zuerst prüfe ich die Atmung. Dann messe ich den Blutdruck.

Sequence words first, then verb in position 2: Zuerst prüfe ich ... Dann messe ich ...

4. Match the German term with its English meaning:

die Atemnot	shortness of breath
kaltschweißig	cold and clammy
die Verschlechterung	deterioration
der Kreislauf	circulation

These are the core terms for describing a deterioration.

5. A colleague asks what you do first. Which answer uses the correct order word?

A. Zuerst ich prüfe die Atmung.
B. Ich zuerst prüfe die Atmung.
C. Zuerst prüfe ich die Atmung.
D. Dann prüfe ich zuerst die Atmung.

√ Answer: Zuerst prüfe ich die Atmung.

After zuerst, the verb comes in position 2: Zuerst prüfe ich ...

6. Herr Weber ist ganz ___ im Gesicht und die Lippen sind weiß. (pale)

√ Answer: blass

blass = pale. It describes the visible sign of deterioration.

READING

Wenn sich der Zustand plötzlich verschlechtert

In Krankenhäusern und Pflegeheimen gehört es zum Alltag: Ein Patient, der eben noch stabil wirkte, zeigt plötzlich besorgniserregende Symptome. Die Haut wird blass und kaltschweißig, der Patient reagiert kaum noch auf Ansprache, und die Atmung wird schnell und flach. Solche Anzeichen einer akuten Verschlechterung dürfen nicht ignoriert werden. Wer sie früh erkennt, kann oft Schlimmeres verhindern.

Die erfahrene Krankenschwester Maria Berger arbeitet seit zwanzig Jahren auf einer Intensivstation. Sie sagt: „Viele denken, eine Verschlechterung kündigt sich immer mit dramatischen Zeichen an. Das stimmt nicht. Oft sind es kleine Veränderungen: Der Blutdruck sinkt langsam, der Puls wird unregelmäßig, die Sauerstoffsättigung fällt um ein paar Prozent. Wenn man diese Vitalzeichen regelmäßig kontrolliert, kann man rechtzeitig reagieren."

Doch nicht überall wird so sorgfältig gearbeitet. In manchen Häusern fehlt Personal, und die Überwachung der Patienten leidet. Berger kritisiert: „Auf meiner Station haben wir zum Glück genug Kollegen. Aber ich höre von anderen Häusern, dass eine Pflegekraft nachts allein für dreißig Patienten zuständig ist. Da kann man keine engmaschige Kontrolle garantieren. Das ist gefährlich."

Was also tun, wenn man eine Verschlechterung bemerkt? Zuerst muss man die Vitalzeichen überprüfen und den Patienten ansprechen. Dann sollte man sofort den zuständigen Arzt informieren und die Anweisungen genau befolgen. Bei akuter Atemnot oder Bewusstlosigkeit ist ein Notruf notwendig. Jede Station sollte außerdem einen klaren Notfallplan haben, damit alle wissen, welche Maßnahmen zuerst zu ergreifen sind.

Berger betont: „Eine gute Übergabe kann Leben retten. Wenn ich meiner Kollegin genau sage, was sich verändert hat, kann sie schneller handeln." Sie fordert deshalb mehr Schulungen für Pflegekräfte und eine bessere personelle Ausstattung. Denn eines sei klar: Eine schnelle Reaktion und klare Anweisungen seien wichtiger als jede technische Ausstattung.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio interview with a nurse about recognising and reacting to a patient's deterioration.

Notfall auf Station 3

Moderator: Herzlich willkommen zu unserem Gesundheitsmagazin. Bei uns ist heute Schwester Anna, sie arbeitet seit vielen Jahren auf einer Station für Innere Medizin. Frau Anna, Sie haben sicher schon oft erlebt, dass sich ein Patient plötzlich verschlechtert.

Schwester Anna: Ja, das kommt leider regelmäßig vor. Man muss wirklich aufpassen. Oft sind es ja nicht diese ganz dramatischen Anzeichen, sondern kleine Veränderungen.

Moderator: Was genau meinen Sie damit?

Schwester Anna: Na ja, zum Beispiel der Blutdruck. Der fällt manchmal ganz langsam, und der Puls wird unregelmäßig. Oder die Sauerstoffsättigung geht runter, aber nicht so stark, dass es sofort auffällt. Wenn man die Vitalzeichen nicht regelmäßig kontrolliert, übersieht man das leicht.

Moderator: Und was machen Sie, wenn Sie so eine Veränderung bemerken?

Schwester Anna: Zuerst spreche ich den Patienten an und überprüfe die Vitalzeichen noch mal genau. Dann rufe ich sofort den Arzt an und befolge seine Anweisungen. Bei akuter Atemnot oder wenn jemand bewusstlos wird, wähle ich natürlich sofort den Notruf.

Moderator: Gibt es einen festen Plan für solche Fälle?

Schwester Anna: Ja, jede Station hat einen Notfallplan. Da steht genau drin, welche Maßnahmen zuerst zu ergreifen sind. Aber ehrlich gesagt: Der Plan hilft nur, wenn genug Personal da ist. Bei uns auf der Station geht es meistens, aber ich höre von anderen Häusern, dass nachts eine Pflegekraft allein für dreißig Patienten zuständig ist. Da kann man keine gute Überwachung garantieren.

Moderator: Das klingt nach einem großen Problem.

Schwester Anna: Ist es auch. Deshalb finde ich die Übergabe so wichtig. Wenn ich meiner Kollegin genau sage, was sich verändert hat, kann sie schneller reagieren. Und eine schnelle Reaktion ist oft entscheidend.

Moderator: Vielen Dank für das Gespräch, Frau Anna.

SPEAKING TASK

Roleplay with a partner: you enter a room and see a patient who is pale, cold and clammy and does not respond. Alert your colleague, give two clear instructions, and say what you do first, then next. Use the polite imperative and zuerst/dann.

Situation: Frühdienst auf der Station. Sie betreten das Zimmer von Herrn Weber. Er sitzt im Bett, ist blass und kaltschweißig und reagiert nicht auf Ansprache. Ihre Kollegin steht im Flur.

- Ich glaube, das ist ein Notfall – ich brauche sofort Hilfe!
- Rufen Sie sofort den Arzt!
- Bleiben Sie bei dem Patienten, ich hole den Notfallwagen!
- Zuerst prüfe ich die Atmung, dann messe ich den Blutdruck.

WRAP-UP

You can now recognise and name an acute deterioration (blass, kaltschweißig, bewusstlos, Atemnot, Kreislauf) and give quick, clear instructions with the Sie-imperative and zuerst … dann.

Next time: Next lesson: Notruf & Erstmaßnahmen – how to make the emergency call correctly and which first measures you take while waiting for the doctor.

UNIT 15 · EINHEIT 15 — NOTFALL & AKUTSITUATIONEN

Notruf & Erstmaßnahmen

By the end of this lesson you can: I can report an emergency precisely and name first-aid measures.

WARM-UP

You walk onto the ward and see a patient lying on the floor, unresponsive. What is the first thing you do — and what do you say to your colleague?

Model answer: Ich prüfe sofort die Atmung. Dann sage ich: „Der Patient ist nicht ansprechbar, wir müssen den Notruf absetzen!“

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Notruf	emergency call	Der Notruf muss sofort abgesetzt werden. The emergency call must be made immediately.
die Reanimation	resuscitation / CPR	Die Reanimation wird vom Team durchgeführt. Resuscitation is carried out by the team.
die Wiederbelebung	resuscitation (synonym for Reanimation)	Die Wiederbelebung beginnt mit der Herzdruckmassage. Resuscitation begins with chest compressions.
der Defibrillator	defibrillator	Der Defibrillator wird sofort geholt. The defibrillator is fetched immediately.
die Erstmaßnahme	first-aid measure	Die erste Erstmaßnahme ist die Atemkontrolle. The first first-aid measure is checking breathing.
alarmieren	to alert / to call (emergency services)	Wir alarmieren den Notarzt. We alert the emergency doctor.
der Notfallwagen	emergency trolley / crash cart	Der Notfallwagen wird zur Station gebracht. The emergency trolley is brought to the ward.
stabil	stable	Der Patient ist jetzt stabil. The patient is now stable.

GRAMMAR: PRECISE REPORTING: PASSIVE VOICE + TIME/PLACE + MODAL VERBS (MUSS SOFORT)

> **READ AND NOTICE**
> Schwester Anna: „Der Patient in Zimmer 12 ist nicht ansprechbar. Die Atmung muss sofort geprüft werden. Der Notruf wird jetzt abgesetzt. Der Defibrillator muss sofort geholt werden. Die Reanimation wird um 14:30 Uhr auf Station 3 begonnen."

What do you notice? Look at these verbs: 'muss geprüft werden', 'wird abgesetzt', 'muss geholt werden', 'wird begonnen'. What do you notice about the form and the word order?

The pattern: The passive is formed with 'werden' + past participle (Partizip II). With modal verbs, the structure is: modal + ... + past participle + werden (e.g., 'muss geprüft werden'). Time and place come before or after the verb phrase.

Pattern: [modal] + ... + [past participle] + werden (e.g., muss sofort geprüft werden). Without modal: werden + past participle (wird abgesetzt). Use the passive when the action is important, not who does it. Time (um 14:30 Uhr) and place (auf Station 3) usually go before the past participle or at the end. #1 mistake: forgetting 'werden' at the end with modal verbs — say 'muss geprüft werden', not 'muss geprüft'.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses active voice or 'need to be done'; German prefers passive with 'werden' + participle, especially in reports.

Der Notruf wird sofort abgesetzt.	The emergency call is made immediately.
Die Atmung muss sofort geprüft werden.	Breathing must be checked immediately.
Der Defibrillator wird um 14:30 Uhr geholt.	The defibrillator is fetched at 14:30.
Die Reanimation wird auf Station 3 begonnen.	Resuscitation is started on ward 3.
Der Patient muss stabil gelagert werden.	The patient must be positioned stably.
Wird der Notarzt alarmiert?	Is the emergency doctor alerted?
Die Erstmaßnahmen werden nicht vergessen.	The first-aid measures are not forgotten.

USEFUL PHRASES

Der Patient ist nicht ansprechbar.	To report unresponsiveness.
Die Atmung muss sofort geprüft werden.	To state a necessary immediate action.
Wir müssen den Notruf absetzen.	To say that an emergency call is needed.

Der Defibrillator wird geholt.	To report that the defibrillator is being fetched.
Die Reanimation wird um ___ Uhr begonnen.	To state the time resuscitation starts.
Der Notfallwagen ist auf Station ___.	To give the location of the emergency trolley.
Der Patient ist jetzt stabil.	To report that the patient is stable.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Atemnot	shortness of breath	Der Patient klagte über plötzliche Atemnot. The patient complained of sudden shortness of breath.
die Bewusstlosigkeit	unconsciousness	Bewusstlosigkeit kann ein Zeichen für einen Schlaganfall sein. Unconsciousness can be a sign of a stroke.
der Kreislauf	circulation	Bei einem Schock ist der Kreislauf instabil. In shock, the circulation is unstable.
die Blutung	bleeding	Eine starke Blutung muss sofort gestoppt werden. Severe bleeding must be stopped immediately.
die Wunde	wound	Die Wunde wurde desinfiziert und verbunden. The wound was disinfected and bandaged.
der Verband	bandage	Legen Sie einen sterilen Verband an. Apply a sterile bandage.
die Verbrennung	burn	Bei einer Verbrennung sollte man die Haut kühlen. For a burn, you should cool the skin.
der Schock	shock	Der Patient erlitt einen Schock nach dem Unfall. The patient went into shock after the accident.
die Vergiftung	poisoning	Bei einer Vergiftung rufen Sie sofort den Notruf an. In case of poisoning, call the emergency number immediately.
der Notarzt	emergency doctor	Der Notarzt kam innerhalb von zehn Minuten. The emergency doctor arrived within ten minutes.

die Rettung	rescue	Die Rettung der Verletzten dauerte mehrere Stunden. The rescue of the injured took several hours.
die Erste Hilfe	first aid	Jeder sollte Grundkenntnisse in Erster Hilfe haben. Everyone should have basic knowledge of first aid.
der Krankenwagen	ambulance	Der Krankenwagen war schnell vor Ort. The ambulance was on the scene quickly.
die Notaufnahme	emergency room	Der Patient wurde in die Notaufnahme gebracht. The patient was taken to the emergency room.

PRACTICE

1. Which sentence correctly uses passive with modal verb?

A. Der Notruf muss sofort absetzen.

B. Der Notruf muss sofort abgesetzt.

C. Der Notruf muss sofort werden abgesetzt.

D. Der Notruf muss sofort abgesetzt werden.

√ Answer: Der Notruf muss sofort abgesetzt werden.

With modal verbs, the passive is: modal + past participle + werden. So 'muss ... abgesetzt werden'.

2. Die Atmung ___ sofort geprüft werden.

√ Answer: muss

Modal verb 'müssen' in third person singular: 'muss'.

3. Put in order:

geholt | wird | Der | Defibrillator | sofort

√ Answer: Der Defibrillator wird sofort geholt

Passive without modal: werden + past participle at the end. 'Der Defibrillator wird sofort geholt.'

4. Match the German term with its English meaning:

der Notruf	emergency call
die Reanimation	resuscitation
der Defibrillator	defibrillator
die Erstmaßnahme	first-aid measure
alarmieren	to alert

These are key emergency terms.

5. Which sentence correctly includes time and place in passive?

A. Die Reanimation wird um 14:30 Uhr begonnen auf Station 3.

B. Die Reanimation wird begonnen um 14:30 Uhr auf Station 3.

C. Die Reanimation wird um 14:30 Uhr auf Station 3 begonnen.

D. Die Reanimation um 14:30 Uhr auf Station 3 wird begonnen.

√ Answer: Die Reanimation wird um 14:30 Uhr auf Station 3 begonnen.

Time and place usually come before the past participle at the end: 'wird um 14:30 Uhr auf Station 3 begonnen'.

6. Der Patient ist jetzt ___ (stable).

√ Answer: stabil

The adjective 'stabil' means stable.

READING

Erste Hilfe: Warum Zögern tödlich sein kann
Jedes Jahr sterben in Deutschland Tausende Menschen an den Folgen eines Herzstillstands, weil die Zeit bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes oft zu lang ist. Dabei könnten viele Leben gerettet werden, wenn mehr Menschen sofort Erste Hilfe leisten würden. Doch noch immer zögern viele aus Angst, etwas falsch zu machen.

Dabei ist die wichtigste Maßnahme denkbar einfach: Bei Bewusstlosigkeit und fehlender Atmung muss sofort mit der Wiederbelebung begonnen werden. Der Notruf 112 sollte parallel abgesetzt werden. Wer keine Atemnot oder andere Anzeichen erkennt, sollte den Betroffenen ansprechen und vorsichtig schütteln. Reagiert die Person nicht, ist von Bewusstlosigkeit auszugehen. Dann gilt: Atemwege prüfen, Atmung kontrollieren und – wenn keine normale Atmung vorhanden ist – sofort mit der Herzdruckmassage beginnen. Ein Defibrillator, der an vielen öffentlichen Orten hängt, kann die Überlebenschancen deutlich erhöhen. Er muss nur eingeschaltet und die Elektroden müssen auf den nackten Oberkörper geklebt werden.

Auch bei anderen Notfällen sind schnelle Erstmaßnahmen entscheidend. Eine starke Blutung muss sofort gestoppt werden, indem man Druck auf die Wunde ausübt. Bei einer Verbrennung sollte die betroffene Stelle mit kühlem Wasser gekühlt werden – aber nicht mit Eis. Bei einer Vergiftung ist der Notruf zu wählen und der Giftnotruf zu informieren. Der Notarzt oder der Krankenwagen ist in jedem Fall zu alarmieren, wenn der Zustand des Patienten instabil ist oder sich die Symptome verschlimmern.

Leider zeigen Umfragen, dass nur etwa 40 Prozent der Deutschen im Ernstfall eine Wiederbelebung durchführen würden. Viele fühlen sich unsicher, weil sie seit der Schulzeit keinen Erste-Hilfe-Kurs mehr besucht haben. Dabei kann man in wenigen Stunden lernen, wie man einen Verband anlegt, eine Blutung stoppt oder einen Schock erkennt. Es ist höchste Zeit, dass Erste Hilfe wieder stärker in den Schulen und am Arbeitsplatz thematisiert wird. Denn letztlich kann jeder in die Situation kommen, auf die Hilfe anderer angewiesen zu sein.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion about how to react correctly in an emergency.

Notruf und Erste Hilfe: Was tun im Ernstfall?

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung 'Gesundheit heute'. Bei uns sind Dr. Weber, Notärztin, und Herr Schmidt von der Johanniter-Unfall-Hilfe. Frau Dr. Weber, was ist das Wichtigste, wenn man einen Notfall beobachtet?

Dr. Weber: Also, das Allerwichtigste ist: Ruhe bewahren und den Notruf 112 wählen. Man sollte klar sagen, was passiert ist, wo es passiert ist und wie viele Verletzte es gibt. Und dann unbedingt auf Rückfragen der Leitstelle warten – nicht einfach auflegen.

Moderator: Und was macht man, wenn jemand bewusstlos ist, aber noch atmet?

Dr. Weber: Dann bringt man die Person in die stabile Seitenlage. Das ist gar nicht so schwer. Wichtig ist, dass die Atemwege frei bleiben. Wenn keine normale Atmung mehr vorhanden ist, muss sofort mit der Wiederbelebung begonnen werden – also Herzdruckmassage, 30 Mal drücken, zwei Mal beatmen. Und wenn ein Defibrillator in der Nähe ist, holen lassen und benutzen.

Herr Schmidt: Genau. Und ich möchte noch ergänzen: Viele Leute haben Angst, etwas falsch zu machen. Aber man kann eigentlich nichts falsch machen, außer nichts zu tun. Selbst wenn man nur den Notruf wählt, ist das schon eine große Hilfe.

Moderator: Herr Schmidt, Sie bieten Erste-Hilfe-Kurse an. Was lernen die Teilnehmer dort?

Herr Schmidt: Also, in unseren Kursen lernen die Leute, wie man eine Wunde versorgt, einen Verband anlegt, eine Blutung stoppt und einen Schock erkennt. Wir üben auch, wie man einen Krankenwagen alarmiert und was man bis zum Eintreffen des Notarztes tun kann. Die Kurse dauern nur einen Tag und sind wirklich für jeden geeignet.

Moderator: Frau Dr. Weber, gibt es etwas, das man auf keinen Fall tun sollte?

Dr. Weber: Ja, bei Verbrennungen zum Beispiel kein Eis auf die Haut legen. Und bei einer Vergiftung nicht versuchen, Erbrechen auszulösen, sondern sofort den Notruf und den Giftnotruf anrufen. Und ganz wichtig: Bei starken Blutungen nicht lange zögern, sondern sofort Druck ausüben.

Moderator: Vielen Dank, Frau Dr. Weber, vielen Dank, Herr Schmidt. Das war sehr informativ.

SPEAKING TASK

Roleplay: You discover an unresponsive patient. Report the situation to your colleague using passive with modal verbs and time/place details. Then state first-aid measures.
Situation: You are on ward 3 at 14:30. A patient in room 12 is unresponsive. You call your colleague.

- Der Patient in Zimmer 12 ist nicht ansprechbar.
- Die Atmung muss sofort geprüft werden.
- Der Notruf wird jetzt abgesetzt.
- Der Defibrillator muss sofort geholt werden.
- Die Reanimation wird um 14:30 Uhr auf Station 3 begonnen.

WRAP-UP

You can now report an emergency precisely using passive with modal verbs and give time/place details.
Next time: Next lesson: Altenpflege & Demenz — caring for older people and people with dementia.

Unit 16 · Einheit 16 — Geriatrie, Demenz & Palliativ

UNIT 16 · EINHEIT 16 — GERIATRIE, DEMENZ & PALLIATIV

Altenpflege & Demenz

By the end of this lesson you can: I can communicate with people with dementia patiently and clearly, using simple sentences, a friendly imperative, and the right form of address (du/Sie) in a care home.

WARM-UP

Imagine you are on your first shift in a German care home. An older resident with dementia looks at you and seems confused. What is the first thing you say?
Model answer: Guten Morgen, Frau Müller. Ich bin Anna, ich arbeite hier. Ich helfe Ihnen beim Frühstück.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Altenpflege	elderly care / care of older people	In der Altenpflege arbeiten viele internationale Fachkräfte. Many international professionals work in elderly care.
die Demenz	dementia	Bei einer Demenz verliert der Mensch nach und nach seine Erinnerungen. With dementia, a person gradually loses their memories.
die Orientierung	orientation (knowing where/who/when you are)	Frau Meier hat Probleme mit der Orientierung: Sie weiß oft nicht, welcher Tag ist. Mrs Meier has problems with orientation: she often doesn't know what day it is.
die Validation	validation (accepting and acknowledging the feelings and reality of the person with dementia)	Mit Validation zeige ich dem Bewohner: Ich verstehe dich und deine Gefühle. With validation I show the resident: I understand you and your feelings.
die Erinnerung	memory / recollection	Schöne Erinnerungen aus der Kindheit bleiben oft lange erhalten. Happy childhood memories often remain for a long time.

verwirrt	confused	Herr Schulz wirkt heute verwirrt und sucht seine Frau. Mr Schulz seems confused today and is looking for his wife.
geduldig	patient (adjective)	Sei geduldig und wiederhole den Satz ruhig noch einmal. Be patient and calmly repeat the sentence once more.
vertraut	familiar	Ein vertrautes Gesicht gibt dem Bewohner Sicherheit. A familiar face gives the resident security.
beruhigen	to calm (someone) down	Mit ruhiger Stimme kann ich den Bewohner beruhigen. With a calm voice I can calm the resident down.

GRAMMAR: SIMPLE, CLEAR SENTENCES + FRIENDLY IMPERATIVE; DU/SIE IN THE CARE HOME

> **READ AND NOTICE**
> Schwester Anna spricht mit Herrn Weber, der verwirrt ist. Anna: Guten Morgen, Herr Weber. Ich bin Anna. Ich helfe Ihnen heute. Herr Weber: Wo ist meine Frau? Anna: Ihre Frau kommt später. Kommen Sie, setzen Sie sich hierhin. Trinken Sie einen Schluck Wasser. Herr Weber: Ich will nach Hause! Anna: Ich verstehe das. Bleiben Sie noch ein bisschen hier. Ich bin bei Ihnen. Später spricht Anna mit einer Kollegin über eine andere Bewohnerin: Anna: Frau Klein ist heute sehr unruhig. Sprich langsam mit ihr und sei geduldig. Sie braucht vertraute Sätze.

What do you notice? Look at the verbs and pronouns Anna uses. How does Anna speak to Mr Weber (a resident)? How does she speak to her colleague? What is the same in both?

The pattern: With residents she uses the polite Sie-form and short, clear imperative sentences (Kommen Sie, setzen Sie sich, Trinken Sie, Bleiben Sie). With her colleague she uses du (Sprich, sei). The imperative is friendly and simple: verb first, then the person, then the rest. Sentences are short and contain one idea.

PATTERN: Friendly imperative with Sie = Verb + Sie + ... (Kommen Sie bitte mit.) / with du = Verb + ... (Sei geduldig.) In a care home, residents are addressed with Sie – this shows respect. Colleagues are usually addressed with du. Use short sentences with one action. Put the verb at the start for requests. Add bitte or a calm word to make it friendly. #1 mistake: Do not use du

with residents you don't know well, and do not use long, complicated sentences with people with dementia.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses 'you' for everyone. German care homes make a clear difference: Sie for residents (respect), du for colleagues (team). Also, English 'please sit down' can be a question, but German often uses the imperative: 'Setzen Sie sich bitte.'

Kommen Sie bitte mit, Frau Müller.	Please come with me, Mrs Müller.
Setzen Sie sich hierhin, Herr Weber.	Sit down here, Mr Weber.
Trinken Sie einen Schluck Wasser.	Drink a sip of water.
Bleiben Sie noch ein bisschen hier.	Stay here a little longer.
Sei geduldig, Anna. Sprich langsam mit ihr.	Be patient, Anna. Speak slowly with her.
Beruhigen Sie sich, ich bin bei Ihnen.	Calm down, I am with you.
Wiederholen Sie den Satz bitte ruhig noch einmal.	Please repeat the sentence calmly once more.

USEFUL PHRASES

Guten Morgen, Frau/Herr ... Ich bin ... Ich helfe Ihnen heute.	Introduce yourself clearly at the start of a shift.
Kommen Sie bitte mit. Ich zeige Ihnen den Weg.	Guide a confused resident gently.
Setzen Sie sich hierhin. Ich bleibe bei Ihnen.	Offer a seat and reassurance.
Ich verstehe, dass Sie ... Das ist jetzt schwer für Sie.	Validate feelings without arguing about facts.
Erzählen Sie mir von ... Was war früher schön für Sie?	Encourage memories and conversation.
Ich bin gleich wieder da. Ich hole nur schnell ...	Announce briefly when you leave the room.
Sprich bitte langsam mit ihr, sie ist heute verwirrt.	Give a colleague a quick, clear instruction (du-form).

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example

die Pflegekraft	care worker	Die Pflegekraft nimmt sich Zeit für ein kurzes Gespräch. The care worker takes time for a short conversation.
der Angehörige	relative, family member	Angehörige dürfen die Bewohner auch außerhalb der Besuchszeiten besuchen. Relatives may visit the residents outside visiting hours as well.
die Tagespflege	day care	In der Tagespflege werden die Senioren tagsüber betreut und abends abgeholt. In day care the seniors are looked after during the day and picked up in the evening.
die Betreuung	care, supervision	Die Betreuung von Menschen mit Demenz erfordert viel Geduld. The care of people with dementia requires a lot of patience.
der Tagesablauf	daily routine	Ein fester Tagesablauf gibt den Bewohnern Sicherheit. A fixed daily routine gives the residents security.
die Gewohnheit	habit	Alte Gewohnheiten wie das tägliche Zeitunglesen sollten erhalten bleiben. Old habits like reading the newspaper daily should be maintained.
die Umgebung	surroundings, environment	Eine ruhige Umgebung hilft, Unruhe zu vermeiden. A calm environment helps to avoid restlessness.
der Rückzug	withdrawal	Oft führt Überforderung zum Rückzug aus Gesprächen. Often, excessive demands lead to withdrawal from conversations.
die Überforderung	excessive demand, being overwhelmed	Zu viele Fragen auf einmal bedeuten für viele eine Überforderung. Too many questions at once mean being overwhelmed for many.
die Geduld	patience	Geduld ist wichtiger als Perfektion. Patience is more important than perfection.

der Umgang	handling, interaction	Der Umgang mit verwirrten Menschen will gelernt sein. Dealing with confused people has to be learned.
die Würde	dignity	Die Würde des Menschen bleibt auch bei Demenz unantastbar. Human dignity remains inviolable even with dementia.
die Selbstständigkeit	independence	So lange wie möglich sollte die Selbstständigkeit gefördert werden. Independence should be promoted for as long as possible.
die Pflegestufe	care level (for insurance)	Die Einstufung in eine Pflegestufe ist oft mit viel Papierkram verbunden. Classification into a care level is often associated with a lot of paperwork.

PRACTICE

1. Which sentence is the friendliest and clearest for a resident with dementia?

A. Setz dich hin, Oma.

B. Würden Sie eventuell die Freundlichkeit besitzen, sich zu setzen?

C. Kommen Sie bitte mit. Setzen Sie sich hierhin.

D. Du musst jetzt sofort mitkommen!

√ Answer: Kommen Sie bitte mit. Setzen Sie sich hierhin.

Short Sie-imperative sentences are clear and respectful. Option 0 is too direct and uses du; option 1 is too long and complicated; option 3 is disrespectful.

2. Herr Weber ist verwirrt. Anna sagt ruhig: „___ Sie einen Schluck Wasser.“ (trinken, Sie-Form)

√ Answer: Trinken

Friendly imperative with Sie: verb first, then Sie. 'Trinken Sie einen Schluck Wasser.'

3. Put the words in the correct order to make a calm, clear sentence for a resident.

Sie | bitte | Bleiben | hier | noch

√ Answer: Bleiben Sie bitte noch hier

Imperative with Sie: verb first (Bleiben), then Sie, then bitte, then the rest. 'Bleiben Sie bitte noch hier.'

4. Match the German term with its English meaning.

die Validation	accepting the person's feelings and reality
verwirrt	confused
geduldig	patient
beruhigen	to calm down
vertraut	familiar

These are key words for communicating with people with dementia.

5. You are talking to a colleague about a resident. Which form is correct in a German care team?

A. Können Sie bitte langsam mit Frau Klein sprechen?

B. Sprechen Sie langsam mit Frau Klein, du bist verwirrt.

C. Sprich bitte langsam mit Frau Klein, sie ist heute verwirrt.

D. Du sprechen langsam mit Frau Klein.

✓ Answer: Sprich bitte langsam mit Frau Klein, sie ist heute verwirrt.

Colleagues are usually addressed with du in a care team. The imperative with du is 'Sprich'. Option 0 uses Sie (too formal for a colleague); options 2 and 3 are grammatically wrong.

6. Complete the sentence with the correct form of 'sein' (du-imperative): „___ geduldig, Anna. Sie braucht Zeit.“

✓ Answer: Sei

The du-imperative of 'sein' is 'Sei'. 'Sei geduldig' = be patient.

READING

Mehr Zeit für den Menschen – wie Pflege bei Demenz gelingen kann
In deutschen Pflegeheimen leben immer mehr Menschen mit Demenz. Die Pflegekräfte stehen unter Druck: Zeit ist knapp, die Dokumentation umfangreich. Doch gerade bei Demenz kommt es auf das Tempo an – ein langsames.

„Ein fester Tagesablauf gibt Sicherheit“, erklärt die Pflegekraft Marion Klose. Sie arbeitet seit zwölf Jahren in einer Einrichtung in Hannover. „Wir versuchen, die Gewohnheiten der Bewohner zu erhalten. Wer immer um zehn Uhr Kaffee getrunken hat, bekommt ihn auch hier um zehn.“ Eine ruhige Umgebung helfe, Überforderung zu vermeiden. „Zu viele Fragen auf einmal führen zum Rückzug. Besser ist eine klare, freundliche Bitte: ‚Kommen Sie, wir gehen zusammen zum Frühstück.‘“

Die Angehörigen spielen eine große Rolle. Viele besuchen täglich, manche fühlen sich hilflos. „Wir bieten Gespräche an und erklären, wie der Umgang gelingen kann“, sagt Klose. „Wichtig ist, den Menschen ernst zu nehmen, auch wenn er verwirrt ist. Seine Erinnerung ist real für ihn.“

Kritik übt die Pflegewissenschaftlerin Dr. Anja Reimer an den Rahmenbedingungen. „Die Pflegestufe sagt wenig über den tatsächlichen Bedarf aus. Wir brauchen mehr Personal, um Betreuung und Selbstständigkeit zu fördern. Die Würde des Menschen darf nicht von der Uhr abhängen.“

Ein Beispiel aus der Praxis zeigt, dass es auch anders geht. In der Tagespflege „Sonnenhof“ in Leipzig gibt es feste Zeiten für Validation: Eine Mitarbeiterin setzt sich täglich zwanzig Minuten zu jedem Bewohner, ohne Dokumentation, ohne Eile. „Seitdem wir das machen, sind die Bewohner ruhiger“, berichtet die Leitung. „Die Pflegekräfte sind entspannter, und die Angehörigen merken das auch.“

Natürlich kostet das Zeit. Doch die Erfahrung zeigt: Wer geduldig ist und einfache Sätze benutzt, braucht am Ende oft weniger Zeit, weil Missverständnisse seltener werden. Pflege bei Demenz ist kein Wettlauf – sie ist ein Gespräch.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses everyday care for people with dementia with a care worker and a relative.

Diskussion: Alltag in der Demenzpflege

Moderator: Herzlich willkommen zu unserem Gespräch über Demenz und Pflege. Frau Berger, Sie arbeiten seit vielen Jahren als Pflegekraft. Was ist im Alltag am wichtigsten?

Frau Berger: Also, ich würde sagen: Geduld und ein klarer Tagesablauf. Viele Bewohner sind verwirrt, und da hilft es enorm, wenn die Dinge immer gleich ablaufen. Wir sagen zum Beispiel nicht ‚Essen ist fertig', sondern ‚Kommen Sie, wir gehen jetzt zum Frühstück.' Einfache Sätze, freundlicher Ton.

Moderator: Herr Kaya, Ihre Mutter lebt seit einem Jahr in einer Einrichtung. Wie erleben Sie die Betreuung?

Herr Kaya: Gemischt, ehrlich gesagt. Die Pflegekräfte sind sehr bemüht, aber sie haben oft keine Zeit. Meine Mutter braucht länger für alles. Wenn jemand sie hetzt, zieht sie sich zurück. Ich merke das dann am Wochenende.

Frau Berger: Das stimmt, die Zeit ist knapp. Aber ich muss auch sagen: Der Umgang mit den Angehörigen ist wichtig. Wir bieten Gespräche an, damit sie verstehen, warum wir manchmal langsam machen müssen.

Herr Kaya: Ja, das Angebot kenne ich. Aber ich finde, es sollte mehr davon geben. Und die Pflegestufe meiner Mutter sagt doch nichts darüber aus, wie viel Betreuung sie wirklich braucht.

Moderator: Frau Berger, was wünschen Sie sich für die Zukunft?

Frau Berger: Mehr Personal, ganz klar. Und mehr Fortbildungen zur Validation. Wenn wir die Würde und die Selbstständigkeit der Bewohner erhalten wollen, brauchen wir einfach mehr Zeit. Mit Geduld erreicht man mehr als mit Druck.

Moderator: Vielen Dank, Frau Berger. Und Ihnen, Herr Kaya, danke für Ihre offenen Worte.

SPEAKING TASK

Work in pairs. One person plays a resident with dementia who is confused and wants to go home. The other is the nurse. Use short, clear sentences, the Sie-form, and at least three phrases from the Redemittel. Then swap roles. Afterward, give each other feedback: Was the nurse patient? Were the sentences short and clear?

Situation: It is afternoon in the care home. Frau Berger (82, dementia) is standing in the hallway with her coat on. She says: 'Ich muss nach Hause, meine Kinder warten.' She is getting restless. You need to calm her down and guide her back to the group room.

Guten Tag, Frau Berger. Ich bin … Ich helfe Ihnen.

Ich verstehe, dass Sie nach Hause wollen.

Kommen Sie bitte mit. Ich bleibe bei Ihnen.

Setzen Sie sich hierhin. Trinken Sie einen Schluck Wasser.

Erzählen Sie mir von Ihren Kindern.

WRAP-UP

You can now speak to people with dementia patiently and clearly: short sentences, friendly Sie-imperative, validation, and the right du/Sie choice in the care home.
Next time: In the next lesson, 'Palliativpflege', we look at palliative care and accompanying dying people: how to speak with residents and relatives in the final phase of life, and how to document it professionally.

UNIT 16 · EINHEIT 16 — GERIATRIE, DEMENZ & PALLIATIV

Palliativpflege

By the end of this lesson you can: I can describe palliative care and symptom control in German, using sensitive language, the Konjunktiv II, and nominal style in reports.

WARM-UP

Think of a situation in your work where a patient is no longer receiving curative treatment but needs comfort and dignity. How would you describe this in German?
Model answer: In der Palliativpflege steht die Lebensqualität im Mittelpunkt. Wir lindern Schmerzen und begleiten die Patientinnen und Patienten.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Palliativpflege	palliative care	Die Palliativpflege hat das Ziel, die Lebensqualität schwer kranker Menschen zu verbessern. Palliative care aims to improve the quality of life of seriously ill people.
die Schmerztherapie	pain therapy / pain management	Die Schmerztherapie wird individuell angepasst, um die Schmerzen zu lindern. Pain therapy is individually adjusted to relieve pain.
die Symptomkontrolle	symptom control	Eine gute Symptomkontrolle ist wichtig, damit der Patient keine Atemnot hat. Good symptom control is important so that the patient does not have shortness of breath.
die Lebensqualität	quality of life	Trotz der Erkrankung kann die Lebensqualität erhalten bleiben. Despite the illness, quality of life can be maintained.
die Würde	dignity	Die Würde des Menschen muss bis zuletzt geachtet werden. Human dignity must be respected until the end.
lindern	to relieve / alleviate	Wir können die Schmerzen mit Medikamenten lindern. We can relieve the pain with medication.
begleiten	to accompany / support	Die Pflegekräfte begleiten die Patientin in ihrer letzten Lebensphase. The nursing staff accompany the patient in her final phase of life.

der letzte Wunsch	the last wish	Der letzte Wunsch der Patientin war, zu Hause zu sterben. The patient's last wish was to die at home.

GRAMMAR: SENSITIVE LANGUAGE + KONJUNKTIV II + NOMINAL STYLE IN REPORTS

> **READ AND NOTICE**
> Pflegekraft: „Frau Meier, wie fühlen Sie sich heute?“ Patientin: „Die Schmerzen sind stark. Ich wünschte, ich könnte besser schlafen.“ Pflegekraft: „Ich verstehe. Wir könnten die Schmerztherapie anpassen. Wäre das für Sie in Ordnung?“ Patientin: „Ja, das wäre gut. Ich möchte, dass die Schmerzen gelindert werden.“ Pflegekraft: „Gut. Ich würde vorschlagen, dass wir zuerst die Symptomkontrolle verbessern. Dann könnten Sie vielleicht besser schlafen.“

What do you notice? Look at the forms 'könnte', 'wäre', 'würde'. What do they have in common? Why does the nurse use them?

The pattern: They are Konjunktiv II forms (könnte, wäre, würde). The nurse uses them to make polite suggestions and to speak sensitively about possibilities, not to give orders. The report also uses nominal style: 'die Schmerztherapie anpassen' becomes 'die Anpassung der Schmerztherapie'.

Pattern: Konjunktiv II = würde + infinitive, or könnte, wäre, müsste. Use it for polite suggestions, wishes, and hypothetical situations. In reports, use nominal style: verb → noun (e.g., 'die Schmerzen lindern' → 'die Linderung der Schmerzen'). Konjunktiv II makes your language softer and more respectful. Nominal style makes reports more formal and concise. #1 mistake: using Konjunktiv II for facts (e.g., 'Der Patient wäre 80 Jahre alt' – wrong; use 'ist').

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses 'could', 'would', 'should' for politeness. German uses Konjunktiv II similarly, but also has specific forms like 'könnte' (could) and 'wäre' (would be). Nominal style is more common in German reports than in English; English often keeps verbs.

Könnten Sie bitte die Schmerztherapie anpassen?	Could you please adjust the pain therapy?
Es wäre gut, wenn wir die Symptomkontrolle verbessern würden.	It would be good if we improved symptom control.
Ich würde vorschlagen, dass wir mit der Patientin über ihre Wünsche sprechen.	I would suggest that we talk to the patient about her wishes.

Die Linderung der Schmerzen ist das wichtigste Ziel.	The relief of pain is the most important goal.
Wäre es möglich, dass die Angehörigen länger bleiben?	Would it be possible for the relatives to stay longer?
Der Patient wünschte, er könnte nach Hause gehen.	The patient wished he could go home.

USEFUL PHRASES

Ich würde vorschlagen, dass wir ...	to make a polite suggestion in a team meeting or with a patient
Wäre es für Sie in Ordnung, wenn ...?	to ask for consent sensitively
Es wäre gut, wenn ...	to express a gentle recommendation
Die Linderung der Symptome steht im Vordergrund.	in a report to describe priorities in nominal style
Ich verstehe, dass ...	to show empathy
Was wünschen Sie sich?	to ask about the patient's wishes
Wir begleiten Sie und Ihre Familie.	to reassure the patient and relatives

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Angehörigen	relatives, family members	Die Angehörigen werden in die Pflege einbezogen. The relatives are included in the care.
die Trauer	grief, mourning	Trauer braucht Zeit und Raum. Grief needs time and space.
der Abschied	farewell, parting	Der Abschied von einem geliebten Menschen ist schwer. Saying goodbye to a loved one is hard.
die Zuwendung	attention, care, affection	Zuwendung kann Schmerzen nicht heilen, aber sie tut gut. Attention cannot heal pain, but it helps.

das Leiden	suffering	Das Leiden der Patientin wurde durch die Therapie gelindert. The patient's suffering was alleviated by the therapy.
die Ethik	ethics	In der Palliativpflege spielt die Ethik eine große Rolle. Ethics plays a major role in palliative care.
der Respekt	respect	Respekt vor dem Willen des Patienten ist wichtig. Respect for the patient's will is important.
die Belastung	burden, strain	Die Pflege eines schwerkranken Menschen ist eine große Belastung. Caring for a seriously ill person is a great burden.
der Umgang	handling, dealing with	Der Umgang mit Sterbenden erfordert viel Einfühlungsvermögen. Dealing with dying people requires a lot of empathy.
einfühlsam	empathetic, sensitive	Die Pflegerin sprach einfühlsam mit der Familie. The nurse spoke sensitively with the family.
würdevoll	dignified	Ein würdevoller Abschied ist ein wichtiges Ziel. A dignified farewell is an important goal.
die Sterbebegleitung	end-of-life care, accompanying the dying	Sterbebegleitung bedeutet, den Menschen nicht allein zu lassen. End-of-life care means not leaving the person alone.
der Schmerz	pain	Der Schmerz wurde mit Medikamenten gelindert. The pain was relieved with medication.
die Fürsorge	care, concern	Fürsorge für die Angehörigen ist Teil der Palliativpflege. Caring for relatives is part of palliative care.

PRACTICE

1. Welcher Satz ist eine höfliche Aufforderung im Konjunktiv II?

A. Sie müssen die Schmerztherapie anpassen.
B. Könnten Sie die Schmerztherapie anpassen?
C. Die Schmerztherapie wird angepasst.
D. Passen Sie die Schmerztherapie an!

√ Answer: Könnten Sie die Schmerztherapie anpassen?
Konjunktiv II 'könnten' makes the request polite and sensitive.

2. Es ___ gut, wenn wir die Symptomkontrolle verbessern würden.
√ Answer: wäre
Konjunktiv II of 'sein' in the third person singular is 'wäre'.

3. Put in order:

anpassen.	Ich	Schmerztherapie	würde	die	vorschlagen,	wir	dass

√ Answer: Ich würde vorschlagen, dass wir die Schmerztherapie anpassen.
Polite suggestion with 'würde vorschlagen, dass ...'.

4. Match the German term with its English meaning:

die Palliativpflege	palliative care
die Schmerztherapie	pain therapy
die Symptomkontrolle	symptom control
die Lebensqualität	quality of life
die Würde	dignity
lindern	to relieve
begleiten	to accompany
der letzte Wunsch	the last wish

These are key terms for palliative care.

5. Welcher Satz verwendet Nominalstil?

A. Die Linderung der Schmerzen ist wichtig.
B. Man kann die Schmerzen lindern.
C. Wir lindern die Schmerzen.
D. Die Schmerzen werden gelindert.

√ Answer: Die Linderung der Schmerzen ist wichtig.
Nominalstil turns the verb 'lindern' into the noun 'die Linderung'.

6. Die ___ des Menschen muss bis zuletzt geachtet werden.

✓ **Answer: Würde**

'die Würde' means dignity.

READING

Palliativpflege: Würde bis zum Schluss

Palliativpflege bedeutet nicht, den Tod zu beschleunigen oder zu verhindern. Sie bedeutet, die Lebensqualität des Patienten so lange wie möglich zu erhalten. Im Mittelpunkt stehen die Symptomkontrolle, die Schmerztherapie und die psychosoziale Begleitung. Das Ziel ist es, Leiden zu lindern und dem Menschen ein würdevolles Leben bis zum Ende zu ermöglichen.

In Deutschland gibt es immer mehr Palliativstationen und ambulante Hospizdienste. Die Pflegekräfte und Ärzte arbeiten eng mit den Angehörigen zusammen. Sie wissen, dass die Belastung für die Familie oft sehr groß ist. Deshalb gehört auch die Fürsorge für die Angehörigen zur Palliativpflege. Trauer und Abschied brauchen Raum. Ein einfühlsamer Umgang mit den Sterbenden und ihren Familien ist entscheidend.

Die Ethik spielt in diesem Bereich eine zentrale Rolle. Jeder Mensch hat das Recht auf Respekt und Selbstbestimmung. Der letzte Wunsch des Patienten soll, wenn möglich, erfüllt werden. Das kann ein letzter Besuch zu Hause sein oder ein Gespräch mit einem Freund. Sterbebegleitung heißt, den Menschen nicht allein zu lassen und ihm Zuwendung zu schenken.

Kritiker sagen manchmal, Palliativpflege sei teuer. Doch Studien zeigen: Eine gute Palliativversorgung kann Krankenhausaufenthalte verkürzen und die Kosten sogar senken. Wichtiger aber ist: Die Patienten fühlen sich besser, und die Angehörigen werden entlastet. Palliativpflege ist daher keine Alternative zur Heilung, sondern eine notwendige Ergänzung. Sie schenkt Würde und Hoffnung – bis zum letzten Tag.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses palliative care with a nurse and a family member.

Palliativpflege: Ein Gespräch im Radio

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung über Palliativpflege. Frau Berger, Sie arbeiten seit vielen Jahren auf einer Palliativstation. Was ist für Sie das Wichtigste?

Frau Berger: Ja, also für mich ist das Wichtigste, dass wir den Menschen nicht allein lassen. Wir haben oft Patienten, die große Angst haben. Und dann ist es unsere Aufgabe, ihnen Zuwendung zu geben und einfach da zu sein.

Moderator: Herr Klein, Sie haben Ihre Mutter zu Hause gepflegt. Wie war das für Sie?

Herr Klein: Es war sehr schwer, ehrlich gesagt. Die Belastung war groß, weil ich auch noch arbeiten musste. Aber die Pflegekräfte vom ambulanten Dienst haben uns sehr geholfen. Sie waren einfühlsam und haben mir erklärt, wie ich meine Mutter unterstützen kann.

Frau Berger: Das ist genau der Punkt. Wir versuchen, die Angehörigen mit einzubeziehen. Der Umgang mit Sterbenden ist nicht immer leicht, aber wir lernen, einfühlsam zu sein. Und wir achten darauf, dass der letzte Wunsch des Patienten respektiert wird.

Moderator: Was war der letzte Wunsch Ihrer Mutter, Herr Klein?

Herr Klein: Sie wollte unbedingt zu Hause sterben. Und das haben wir geschafft. Es war würdevoll. Die Trauer ist natürlich noch da, aber ich bin froh, dass wir sie begleiten konnten.

Moderator: Frau Berger, was würden Sie sich für die Zukunft wünschen?

Frau Berger: Ich wünsche mir, dass die Palliativpflege mehr Anerkennung bekommt. Oft wird nur über die Kosten gesprochen. Aber es geht um Würde und Lebensqualität. Und die Ethik muss dabei immer im Mittelpunkt stehen.

Moderator: Vielen Dank für diese Einblicke.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a nurse, the other is a patient with a serious illness. The nurse should sensitively ask about the patient's wishes and suggest symptom control using Konjunktiv II. Then switch roles.

Situation: In einer Palliativstation: Die Pflegekraft spricht mit der Patientin über ihre Schmerzen und ihre Wünsche.

Ich würde vorschlagen, dass wir … | Wäre es für Sie in Ordnung, wenn …? | Was wünschen Sie sich? | Wir werden die Symptome so gut wie möglich lindern. | Ihre Würde ist uns wichtig.

WRAP-UP

You can now describe palliative care and symptom control using sensitive language, Konjunktiv II, and nominal style.

Next time: In the next lesson, 'Sterbebegleitung & Abschied', we will focus on accompanying dying patients and saying goodbye, including rituals and support for relatives.

UNIT 16 · EINHEIT 16 — GERIATRIE, DEMENZ & PALLIATIV

Sterbebegleitung & Abschied

By the end of this lesson you can: I can speak respectfully about dying, death and saying goodbye.

WARM-UP

Think of a time you had to tell someone bad news gently. What words did you choose? How do you think a nurse can show respect when talking about death?
Model answer: Ich würde sagen: „Es tut mir sehr leid. Wir sind für Sie da.“ Man spricht leise und respektvoll.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Sterbebegleitung	end-of-life care; accompanying a dying person	Die Sterbebegleitung ist eine wichtige Aufgabe in der Pflege. End-of-life care is an important task in nursing.
der/die Verstorbene	the deceased person (male/female)	Der Verstorbene wird würdevoll versorgt. The deceased person is cared for with dignity.
die Trauer	grief; mourning	Die Trauer der Angehörigen braucht Zeit und Raum. The relatives' grief needs time and space.
der letzte Wille	last will; final wishes	Der letzte Wille des Patienten muss respektiert werden. The patient's last will must be respected.
die Versorgung des Leichnams	care of the body after death	Die Versorgung des Leichnams erfolgt nach den Standards der Einrichtung. Care of the body after death follows the facility's standards.
der Abschied	farewell; saying goodbye	Der Abschied von einem geliebten Menschen ist schwer. Saying goodbye to a loved one is hard.
die Würde	dignity	Die Würde des Menschen bleibt bis zum Tod erhalten. Human dignity is preserved until death.

trösten	to comfort	Sie können die Angehörigen mit ruhigen Worten trösten. You can comfort the relatives with calm words.
die Angehörigen	relatives; family members	Die Angehörigen möchten sich in Ruhe verabschieden. The relatives want to say goodbye in peace.
würdevoll	dignified	Wir behandeln den Verstorbenen würdevoll. We treat the deceased person with dignity.

GRAMMAR: RESPECTFUL, INDIRECT FORMULATIONS FOR SENSITIVE TOPICS

> **READ AND NOTICE**
> Pflegekraft: „Frau Meier, ich möchte mit Ihnen über Ihren Vater sprechen. Es sieht so aus, als ob er nicht mehr lange bei uns sein wird. Wir werden alles tun, damit er keine Schmerzen hat. Möchten Sie vielleicht mit ihm allein sein?“ Angehörige: „Ja, ich glaube, das wäre gut. Könnten Sie mir sagen, was jetzt passiert?“ Pflegekraft: „Selbstverständlich. Wenn Sie möchten, erkläre ich Ihnen die nächsten Schritte. Es wäre gut, wenn Sie sich Zeit nehmen.“

What do you notice? Look at the phrases 'als ob er nicht mehr lange bei uns sein wird', 'damit er keine Schmerzen hat', 'Möchten Sie vielleicht...', 'Könnten Sie mir sagen...', 'Es wäre gut, wenn...'. What do you notice about how the nurse avoids direct, harsh words?

The pattern: The nurse uses softer, indirect forms: 'als ob' + subjunctive, 'damit' clauses, 'vielleicht', 'Könnten Sie...', and 'Es wäre gut, wenn...' (Konjunktiv II). These make the message gentler and more respectful.

Pattern: Use indirect questions, Konjunktiv II (würde, wäre, könnte), and softeners like 'vielleicht', 'eventuell', 'es scheint, als ob...'. Instead of 'Er stirbt', say 'Es sieht so aus, als ob er nicht mehr lange bei uns sein wird.' Instead of 'Sie müssen...', say 'Es wäre gut, wenn Sie...'. #1 mistake: using direct commands or blunt words like 'sterben' without softening – this can hurt or shock.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses direct phrases like 'He is dying' or 'You must...'. German professional language prefers indirect, respectful forms with Konjunktiv II and 'als ob' – similar to English 'It looks as if...' or 'It would be good if...'.

Es sieht so aus, als ob der Patient nicht mehr lange bei uns sein wird.	It looks as if the patient will not be with us much longer.

Es wäre gut, wenn Sie sich jetzt Zeit für sich nehmen.	It would be good if you took some time for yourself now.
Könnten Sie mir bitte sagen, was jetzt passiert?	Could you please tell me what happens now?
Möchten Sie vielleicht mit ihm allein sein?	Would you perhaps like to be alone with him?
Wir werden alles tun, damit er keine Schmerzen hat.	We will do everything so that he has no pain.
Ich glaube, es wäre besser, wenn wir leise sprechen.	I think it would be better if we spoke quietly.
Es tut mir sehr leid, Ihnen das sagen zu müssen.	I am very sorry to have to tell you this.

USEFUL PHRASES

Es tut mir sehr leid, Ihnen das sagen zu müssen.	To express sympathy before bad news
Es sieht so aus, als ob ...	To say something indirectly and gently
Möchten Sie vielleicht ...?	To offer something softly
Könnten Sie mir bitte sagen, ...?	To ask a polite question
Es wäre gut, wenn Sie ...	To give gentle advice
Wir werden alles tun, damit ...	To reassure about care
Die Würde des Menschen bleibt erhalten.	To emphasize respect
Ich bin für Sie da, wenn Sie sprechen möchten.	To offer support

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
das Hospiz	hospice	Im Hospiz werden schwerkranke Menschen in ihrer letzten Lebensphase begleitet. In the hospice, seriously ill people are cared for in their final phase of life.

die Palliativmedizin	palliative medicine	Die Palliativmedizin lindert Schmerzen, ohne die Krankheit zu heilen. Palliative medicine relieves pain without curing the disease.
der Trauerfall	bereavement, death in the family	Bei einem Trauerfall im Team sollte man einfühlsam reagieren. In the event of a bereavement in the team, one should react with sensitivity.
die Beerdigung	funeral	Die Beerdigung findet am Freitag auf dem Friedhof statt. The funeral takes place on Friday at the cemetery.
der Friedhof	cemetery	Der alte Friedhof liegt ruhig am Rand der Stadt. The old cemetery is quietly located on the edge of the city.
die Trauerrede	eulogy, funeral speech	In der Trauerrede erinnerte sie an die gemeinsamen Jahre. In the eulogy she remembered the years they had shared.
das Kondolenzschreiben	letter of condolence	Ein kurzes Kondolenzschreiben kann den Angehörigen Trost spenden. A short letter of condolence can comfort the bereaved.
die Lebenserwartung	life expectancy	Die Lebenserwartung ist in den letzten Jahrzehnten deutlich gestiegen. Life expectancy has risen significantly in recent decades.
der Sterbeprozess	dying process	Der Sterbeprozess kann mehrere Tage dauern. The dying process can last several days.
die Patientenverfügung	living will, advance directive	In einer Patientenverfügung legt man fest, welche Behandlungen man wünscht. In a living will, one specifies which treatments one wishes.
die Organspende	organ donation	Über Organspende sollte man rechtzeitig mit der Familie sprechen. One should talk about organ donation with the family in good time.

die Bestattung	burial, funeral ceremony	Die Bestattung wurde im engsten Familienkreis durchgeführt. The burial was carried out in the closest family circle.
der Nachruf	obituary, tribute	In der Zeitung erschien ein Nachruf auf den verstorbenen Kollegen. An obituary for the deceased colleague appeared in the newspaper.
die Trauerbewältigung	coping with grief	Für die Trauerbewältigung kann der Austausch mit anderen helfen. Talking with others can help with coping with grief.

PRACTICE

1. Which sentence is the most respectful way to tell a relative that the patient is dying?

A. Ihr Vater wird bald tot sein.
B. Der Patient liegt im Sterben.
C. Es sieht so aus, als ob Ihr Vater nicht mehr lange bei uns sein wird.
D. Ihr Vater stirbt jetzt.

√ Answer: Es sieht so aus, als ob Ihr Vater nicht mehr lange bei uns sein wird.

'Es sieht so aus, als ob...' is indirect and gentle; the other options are blunt and could shock.

2. Es wäre gut, ___ Sie sich jetzt ausruhen.

√ Answer: wenn

'Es wäre gut, wenn...' is a polite, indirect way to give advice.

3. Put the words in the correct order to form a polite question:

sagen | mir | Könnten | was | bitte | Sie | ? | passiert | , | jetzt

√ Answer: Könnten Sie mir bitte sagen , was jetzt passiert ?

Polite question with 'Könnten Sie mir bitte sagen, ...?' – indirect and respectful.

4. Match the German term with its English meaning:

die Sterbebegleitung	end-of-life care
der letzte Wille	last will
die Trauer	grief
die Würde	dignity
trösten	to comfort

These are key terms for talking about death and dying respectfully.

5. Which phrase softens the statement 'Sie müssen jetzt Abschied nehmen'?

A. Es wäre gut, wenn Sie jetzt Abschied nehmen.

B. Nehmen Sie jetzt Abschied!

C. Abschied nehmen jetzt!

D. Sie müssen jetzt Abschied nehmen.

✓ Answer: Es wäre gut, wenn Sie jetzt Abschied nehmen.

'Es wäre gut, wenn...' uses Konjunktiv II to make the request gentler.

6. Wir werden alles tun, ___ der Patient keine Schmerzen hat.

✓ Answer: damit

'damit' introduces a purpose clause: we do everything so that he has no pain.

READING

Würde bis zum Schluss: Wie wir in Deutschland Abschied nehmen

Der Umgang mit dem Tod hat sich in Deutschland in den letzten Jahrzehnten stark verändert. Früher starben die meisten Menschen zu Hause im Kreis der Familie. Heute verbringen viele ihre letzten Wochen in einem Hospiz oder in der Palliativmedizin, wo Fachkräfte sich um Schmerzen und Ängste kümmern. Das ist ein Fortschritt, sagen Experten, denn die Würde des Einzelnen steht dabei im Mittelpunkt.

Doch nicht alle sehen das so positiv. Kritiker bemängeln, dass der Tod immer häufiger in Institutionen stattfinde und die Angehörigen dadurch weniger Zeit mit dem Sterbenden verbringen. Der Sterbeprozess werde zwar medizinisch besser begleitet, aber emotional oft einsam erlebt. „Wir haben gelernt, den Schmerz zu lindern, aber nicht immer, über den Abschied zu sprechen“, sagt eine Pflegekraft aus einem Hospiz.

Ein wichtiges Thema ist die Patientenverfügung. Darin legt man fest, welche Behandlungen man am Ende des Lebens wünscht und welche nicht. Auch die Organspende beschäftigt viele Familien. Beide Entscheidungen sollten rechtzeitig besprochen werden, damit der letzte Wille klar ist und die Angehörigen später nicht ratlos sind.

Nach dem Trauerfall organisieren die Familien die Bestattung, oft mit einer Trauerrede und einem Kondolenzschreiben an enge Freunde. Die Trauerbewältigung dauert unterschiedlich lange; manche finden Trost in Gesprächen, andere in der Stille. Auf dem Friedhof entstehen heute auch neue Formen des Gedenkens, etwa digitale Nachrufe im Internet.

Die Lebenserwartung ist gestiegen, und damit auch die Zahl der Menschen, die lange gepflegt werden müssen. Umso wichtiger ist es, offen über das Sterben zu reden – würdevoll, ehrlich und ohne Tabus.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host talks with a hospice nurse and a grieving son about how people say goodbye in Germany.

Abschied nehmen – Gespräch im Radio

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserem Gespräch über das Abschiednehmen. Frau Berger, Sie arbeiten seit vielen Jahren in einem Hospiz. Was ist dort Ihre wichtigste Aufgabe?

Frau Berger: Ja, also … meine wichtigste Aufgabe ist eigentlich, den Menschen ihre Würde zu erhalten. Wir haben nicht mehr die Heilung als Ziel, sondern die Palliativmedizin, also die Linderung von Schmerzen und Ängsten. Und natürlich begleiten wir auch die Angehörigen.

Moderatorin: Herr Kaya, Sie haben vor zwei Jahren Ihren Vater verloren. Wie war das für Sie?

Herr Kaya: Es war … schwierig. Mein Vater hatte eine Patientenverfügung, zum Glück. Wir wussten also, was er wollte. Aber über die Organspende hatten wir nie gesprochen. Das hat uns später sehr belastet, muss ich sagen.

Moderatorin: Was hat Ihnen in der Trauer geholfen?

Herr Kaya: Die Trauerbewältigung war ein langer Prozess. Geholfen haben mir die Gespräche mit Freunden und ehrlich gesagt auch die Trauerrede bei der Beerdigung. Der Pfarrer hat meinen Vater wirklich gut beschrieben. Und viele haben uns ein Kondolenzschreiben geschickt – das hat getröstet.

Frau Berger: Das höre ich oft. Viele Familien sagen, dass gerade die kleinen Gesten wichtig sind. Ein Anruf, eine Karte, ein Nachruf in der Zeitung – das gibt den Trauernden das Gefühl, nicht allein zu sein.

Moderatorin: Frau Berger, was raten Sie den Menschen, die sich auf den Sterbeprozess eines Angehörigen vorbereiten?

Frau Berger: Reden Sie frühzeitig miteinander. Nicht nur über die Bestattung, sondern auch über Wünsche und Ängste. Und scheuen Sie sich nicht, Hilfe zu holen. Ein Hospiz ist keine kalte Einrichtung – es ist ein Ort, an dem man würdevoll Abschied nehmen kann.

Herr Kaya: Dem kann ich nur zustimmen. Ich wünschte, wir hätten früher offen gesprochen. Aber ich bin dankbar, dass mein Vater in Würde gehen konnte.

Moderatorin: Vielen Dank Ihnen beiden für diese offenen Worte.

SPEAKING TASK

Work in pairs. One of you is a nurse, the other is a relative who has just been told that their mother is dying. The nurse should use respectful, indirect language to explain the situation, offer support, and ask if the relative wants to be alone with the patient. Use at least three phrases from the Redemittel.

Situation: A relative comes to the ward after being called. The nurse meets them in a quiet room to talk about the mother's condition and what happens next.

- Es tut mir sehr leid, Ihnen das sagen zu müssen.
- Es sieht so aus, als ob ...
- Möchten Sie vielleicht ...?
- Es wäre gut, wenn Sie ...
- Ich bin für Sie da, wenn Sie sprechen möchten.

WRAP-UP

You can now speak respectfully about dying, death and saying goodbye, using indirect and gentle formulations.

Next time: In the next lesson, 'Der Pflegeprozess', you will learn how to describe the nursing process in German – from assessment to evaluation.

Unit 17 · Einheit 17 — Pflegeprozess & Dokumentation

UNIT 17 · EINHEIT 17 — PFLEGEPROZESS & DOKUMENTATION

Der Pflegeprozess

By the end of this lesson you can: I can name the steps of the nursing process and formulate goals using 'Der Patient soll … können' and final clauses with 'um … zu' / 'damit'.

WARM-UP

Think about a patient you cared for recently. What was one problem and one goal you worked on? How would you say the goal in German?

Model answer: Frau Meier hat ein Dekubitusrisiko. Das Pflegeziel ist: Die Patientin soll selbstständig die Position wechseln können.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Pflegeprozess	the nursing process (cyclical problem-solving method: assessment, diagnosis, planning, implementation, evaluation)	Der Pflegeprozess besteht aus mehreren Schritten, die sich wiederholen. The nursing process consists of several steps that repeat.
die Informationssammlung	information gathering / assessment (collecting data about the patient)	In der Informationssammlung sammeln wir Daten über die Patientin. In the information gathering we collect data about the patient.
das Pflegeproblem	nursing problem / nursing diagnosis (a health problem that nursing can address)	Ein Pflegeproblem ist zum Beispiel die Gefahr einer Pneumonie. A nursing problem is, for example, the risk of pneumonia.
die Ressource	resource (strength or ability the patient has that supports care)	Eine wichtige Ressource ist die Motivation der Patientin. An important resource is the patient's motivation.
das Pflegeziel	nursing goal (desired outcome of care)	Das Pflegeziel muss realistisch und messbar sein. The nursing goal must be realistic and measurable.

die Pflegemaßnahme	nursing intervention / measure	Eine Pflegemaßnahme ist die Mobilisation mehrmals täglich. A nursing intervention is mobilisation several times a day.
die Evaluation	evaluation (checking whether goals were achieved)	In der Evaluation prüfen wir, ob das Ziel erreicht wurde. In the evaluation we check whether the goal was achieved.
der Pflegebericht	nursing report / progress notes	Im Pflegebericht dokumentieren wir den Verlauf. In the nursing report we document the course.
die SIS (Strukturierte Informationssammlung)	structured information collection (a German assessment tool)	Die SIS hilft uns, Themen der Patientin systematisch zu erfassen. The SIS helps us to record the patient's issues systematically.
der Expertenstandard	expert standard (evidence-based guideline in German nursing)	Der Expertenstandard Dekubitusprophylaxe beschreibt Maßnahmen zur Vorbeugung. The expert standard for pressure ulcer prevention describes measures for prevention.

GRAMMAR: ZIELFORMULIERUNGEN (DER PATIENT SOLL … KÖNNEN) + FINALSÄTZE (UM … ZU / DAMIT)

> **READ AND NOTICE**
> Pflegekraft: „Frau Meier, wir haben ein Pflegeziel formuliert. Sie sollen bis Ende der Woche selbstständig vom Bett in den Rollstuhl wechseln können.“ Patientin: „Das ist schwer. Warum soll ich das lernen?“ Pflegekraft: „Damit Sie wieder mehr Selbstständigkeit haben. Wir üben jeden Tag, um das Ziel zu erreichen. Die Maßnahme ist: Ich unterstütze Sie beim Transfer, damit Sie Sicherheit gewinnen. In der Evaluation prüfen wir, ob Sie das Ziel erreicht haben.“

What do you notice? Look at these phrases: 'Sie sollen … wechseln können', 'Damit Sie … haben', 'um das Ziel zu erreichen', 'damit Sie Sicherheit gewinnen'. What do you notice about the verb forms and the connectors?

The pattern: Goals use 'sollen' + infinitive at the end, often with 'können' as a second infinitive. Final clauses use 'um … zu' + infinitive (same subject) or 'damit' + conjugated verb (different subject).

PATTERN: Der Patient soll + [activity] + können. / um … zu + Infinitive (same subject) / damit + subject + verb (different subject). Use 'sollen' to state a goal: 'Die Patientin soll selbstständig essen können.' The modal verb 'sollen' goes in position 2, and the main verb (and 'können') go to the end. For purpose, use 'um … zu' when both clauses have the same subject: 'Wir üben, um das Ziel zu erreichen.' Use 'damit' when subjects differ: 'Ich helfe, damit der Patient sicher geht.' #1 mistake: Don't forget the comma before 'um … zu' or 'damit', and don't use 'damit' with the same subject – use 'um … zu' instead.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses 'so that' or 'in order to'; German distinguishes 'damit' (different subjects) and 'um … zu' (same subject). Also, English 'should' in goals is often 'soll' in German, but 'soll' is a modal verb and pushes the infinitive to the end.

Der Patient soll bis morgen schmerzfrei sein können.	The patient should be pain-free by tomorrow.
Die Patientin soll nicht mehr stürzen.	The patient should not fall anymore.
Soll der Patient die Übung allein durchführen?	Should the patient perform the exercise alone?
Wir dokumentieren die Maßnahme, um den Verlauf zu zeigen.	We document the intervention in order to show the course.
Ich erkläre der Patientin den Transfer, damit sie sicher ist.	I explain the transfer to the patient so that she is safe.
Die Pflegekraft hilft beim Essen, damit der Patient nicht aspiriert.	The nurse helps with eating so that the patient does not aspirate.
Um das Pflegeziel zu erreichen, üben wir täglich.	In order to achieve the nursing goal, we practise daily.

USEFUL PHRASES

Das Pflegeziel lautet: Der Patient soll … können.	To state a nursing goal clearly.
Wir formulieren das Ziel so: …	When discussing goal formulation in the team.
Um dieses Ziel zu erreichen, …	To introduce a measure with the same subject.

Damit der Patient sicher ist, ...	To give a purpose with a different subject.
Die Maßnahme dient dazu, ... zu ...	To explain the purpose of an intervention.
In der Evaluation prüfen wir, ob ...	When talking about checking goal achievement.
Welche Ressourcen hat die Patientin?	To ask about patient strengths in assessment.
Das Pflegeproblem ist ...	To name the nursing problem.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
der Pflegebedarf	need for care	Der Pflegebedarf des Patienten wird bei der Aufnahme genau festgestellt. The patient's need for care is carefully assessed on admission.
die Selbstständigkeit	independence	Das Pflegeziel ist es, die Selbstständigkeit des Bewohners zu erhalten. The nursing goal is to maintain the resident's independence.
die Maßnahme	measure, action	Die Maßnahme wird im Pflegebericht dokumentiert. The measure is documented in the nursing report.
die Durchführung	implementation, execution	Nach der Planung folgt die Durchführung der Pflegemaßnahmen. After planning comes the implementation of the nursing measures.
die Überprüfung	review, check	Die regelmäßige Überprüfung der Ziele ist Teil der Evaluation. The regular review of the goals is part of the evaluation.
der Bewohner	resident (in a care home)	Der Bewohner soll lernen, wieder allein zu essen. The resident should learn to eat alone again.
die Angehörigen	relatives, family members	Die Angehörigen werden in den Pflegeprozess einbezogen. The relatives are included in the nursing process.

die Dokumentation	documentation	Eine lückenlose Dokumentation ist gesetzlich vorgeschrieben. Complete documentation is required by law.
die Qualität	quality	Der Expertenstandard sichert die Qualität der Pflege. The expert standard ensures the quality of care.
die Verantwortung	responsibility	Die Pflegekraft trägt die Verantwortung für die Durchführung. The nurse carries the responsibility for the implementation.
der Bedarf	need, requirement	Der Bedarf an Pflegekräften steigt jedes Jahr. The need for nurses rises every year.
die Fähigkeit	ability, skill	Die Fähigkeit zur Selbstversorgung wird gefördert. The ability for self-care is promoted.
die Zusammenarbeit	cooperation, collaboration	Die Zusammenarbeit im Team ist für den Pflegeprozess wichtig. Cooperation within the team is important for the nursing process.
der Fortschritt	progress	Der Fortschritt des Patienten wird wöchentlich überprüft. The patient's progress is reviewed weekly.

PRACTICE

1. Which sentence correctly formulates a nursing goal?

A. Der Patient soll selbstständig können essen.

B. Der Patient soll kann selbstständig essen.

C. Der Patient soll selbstständig essen können.

D. Der Patient soll selbstständig essen gekonnt.

√ Answer: Der Patient soll selbstständig essen können.

With modal verbs, the infinitive goes to the end: 'soll … essen können'.

2. Wir üben den Transfer, ___ die Patientin sicher zu machen.

√ Answer: um

Use 'um … zu' + infinitive when the subject stays the same: 'wir' practise and 'wir' make the patient safe, so the purpose is expressed with 'um … zu'.

3. Put the words in the correct order to form a goal sentence:

soll | Die | nach | selbstständig | Patientin | dem | gehen | können | Eingriff

√ Answer: Die Patientin soll selbstständig nach dem Eingriff gehen können

Goal: Die Patientin soll nach dem Eingriff selbstständig gehen können. Modal 'soll' in position 2, infinitives at the end.

4. Match the nursing process terms with their English meanings:

die Informationssammlung	information gathering / assessment
das Pflegeproblem	nursing problem / diagnosis
die Ressource	resource / strength
die Evaluation	evaluation

These are key steps in the nursing process.

5. Choose the correct final clause: Ich erkläre der Patientin die Maßnahme, ___ sie die Übung richtig macht.

A. dass
B. damit
C. weil
D. um

√ Answer: damit

Different subjects ('ich' and 'sie') → use 'damit'.

6. Das Pflegeziel ist: Der Patient ___ bis Freitag schmerzfrei sein können.

√ Answer: soll

Modal verb 'soll' in position 2 for a goal statement.

READING

Der Pflegeprozess: Mehr als nur ein Formular

In deutschen Pflegeheimen und Krankenhäusern ist der Pflegeprozess seit Jahren Standard. Doch viele Pflegekräfte klagen: Die Dokumentation nimmt immer mehr Zeit in Anspruch. Ist der Pflegeprozess also nur ein bürokratisches Ritual? Nein, sagen Expertinnen und Experten – wenn er richtig angewendet wird.

Der Pflegeprozess beginnt mit der Informationssammlung. Dabei geht es nicht nur um Krankheiten, sondern auch um die Ressourcen des Patienten. Was kann er noch selbst? Wo braucht er Unterstützung? Die SIS (Strukturierte Informationssammlung) hilft, den Pflegebedarf systematisch zu erfassen. „Viele denken, die SIS sei nur ein Formular“, sagt die Pflegewissenschaftlerin Dr. Lena Berger. „Dabei ist sie ein Gesprächsinstrument. Der Patient soll erzählen können, was ihm wichtig ist.“

Aus den Informationen werden Pflegeprobleme und Ressourcen abgeleitet. Daraus formuliert das Team Pflegeziele. Ein gutes Ziel ist konkret und überprüfbar: „Der Bewohner soll bis Ende des Monats wieder allein essen können.“ Solche Ziele machen den Fortschritt sichtbar und stärken die Selbstständigkeit. Wichtig ist, dass die Ziele gemeinsam mit dem Patienten und den Angehörigen besprochen werden – damit sie wirklich zu seinem Alltag passen.

Dann folgt die Planung der Pflegemaßnahmen und ihre Durchführung. Jede Maßnahme wird im Pflegebericht dokumentiert. Die Dokumentation dient nicht der Kontrolle, sondern der Sicherheit: Alle im Team sollen den gleichen Stand kennen. So trägt jeder die Verantwortung für die Qualität der Pflege.

Am Ende steht die Evaluation: Wurden die Ziele erreicht? Was muss geändert werden? Der Expertenstandard gibt dabei den Rahmen vor. „Der Pflegeprozess ist kein starres Schema“, betont Berger. „Er lebt von der Zusammenarbeit im Team und mit den Betroffenen.“ Wer ihn ernst nimmt, gewinnt Zeit – und verbessert die Pflege.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses with a nurse and a nursing student how the nursing process works in everyday life.

Diskussion: Pflegeprozess in der Praxis

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung „Pflege heute“. Frau Meier, Sie arbeiten seit zwanzig Jahren als Pflegekraft. Was hat sich verändert?

Frau Meier: Ja, also … früher haben wir vieles einfach gemacht, aus Erfahrung. Heute müssen wir alles dokumentieren. Das kostet Zeit, klar. Aber es hat auch Vorteile.

Moderator: Zum Beispiel?

Frau Meier: Na ja, wenn alle im Team den gleichen Stand kennen, passieren weniger Fehler. Und die Ziele sind klarer. Der Patient soll ja nicht irgendwas können, sondern etwas Bestimmtes. Das hilft uns, den Fortschritt zu sehen.

Moderator: Herr Kaya, Sie sind Auszubildender. Wie erleben Sie den Pflegeprozess?

Herr Kaya: Am Anfang war ich echt überfordert. Die SIS, die vielen Formulare … ich dachte, das ist nur Papierkram. Aber dann habe ich gemerkt: Das Gespräch mit dem Bewohner ist der wichtigste Teil. Man muss richtig zuhören.

Moderator: Frau Meier, was sagen Sie dazu?

Frau Meier: Er hat recht. Die Informationssammlung ist keine lästige Pflicht. Wir fragen: Was können Sie noch selbst? Wo brauchen Sie Hilfe? Und dann formulieren wir zusammen Ziele. Damit der Bewohner möglichst selbstständig bleibt.

Moderator: Und die Angehörigen?

Frau Meier: Die sind total wichtig. Wir laden sie zu Gesprächen ein, damit sie die Ziele verstehen und mitmachen können.

Herr Kaya: Genau. Und am Ende überprüfen wir, ob die Maßnahmen gewirkt haben. Also die Evaluation. Das ist manchmal unbequem, aber notwendig.

Moderator: Was wünschen Sie sich für die Zukunft?

Frau Meier: Mehr Zeit für die Gespräche. Die Qualität der Pflege hängt davon ab.

Herr Kaya: Und bessere Zusammenarbeit im Team. Dann klappt es auch mit dem Pflegeprozess.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a nurse, the other is a patient or colleague. Formulate a nursing goal and a measure using 'soll … können' and 'um … zu' or 'damit'. Then switch roles.

Situation: In the team meeting, you present a patient's nursing process: problem, resource, goal, measure, evaluation. Your colleague asks questions.

- Das Pflegeziel lautet: Der Patient soll … können.
- Um dieses Ziel zu erreichen, …
- Damit der Patient sicher ist, …
- In der Evaluation prüfen wir, ob …

WRAP-UP

You can now name the steps of the nursing process and formulate goals with 'soll … können' and final clauses.

Next time: Next lesson: 'Den Pflegebericht schreiben' – you will learn how to write nursing reports using the correct tense and structure.

UNIT 17 · EINHEIT 17 — PFLEGEPROZESS & DOKUMENTATION

Den Pflegebericht schreiben

By the end of this lesson you can: Ich kann einen sachlichen Pflegebericht und Eintrag schreiben.

WARM-UP

You are on the ward and need to write a short entry in the Pflegebericht about a patient's morning. What do you think belongs in a good, professional entry — and what should you avoid?

Model answer: Heute Morgen hat Frau M. über Schmerzen im linken Knie geklagt. Sie hat das Frühstück nur zur Hälfte gegessen. Um 9:00 Uhr wurde die Wunde versorgt. Der Verlauf war unauffällig.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Pflegebericht	the nursing report / care record (the running written account of a patient's care)	Im Pflegebericht wird der Verlauf des Tages dokumentiert. In the nursing report, the course of the day is documented.
der Verlauf	the course / progression (of a condition or of the day)	Der Verlauf der Wunde war unauffällig. The course of the wound was unremarkable.
die Beobachtung	the observation	Eine wichtige Beobachtung war, dass der Patient sehr müde wirkte. An important observation was that the patient seemed very tired.
auffällig	noticeable, conspicuous, abnormal (in a clinical sense: something stands out)	Auffällig war, dass der Patient kaum trinken wollte. It was noticeable that the patient hardly wanted to drink.
unauffällig	unremarkable, normal, without findings	Die Atmung war unauffällig. The breathing was unremarkable.
dokumentieren	to document, to record in writing	Bitte dokumentieren Sie die Beobachtung zeitnah. Please document the observation promptly.

der Eintrag	the entry (in a record or file)	Der Eintrag im Pflegebericht muss objektiv sein. The entry in the nursing report must be objective.
zeitnah	promptly, without delay (close in time)	Die Übergabe wurde zeitnah nach dem Vorfall dokumentiert. The handover was documented promptly after the incident.
objektiv	objective (based on facts, not feelings or opinions)	Schreiben Sie objektiv: nicht 'er war frech', sondern 'er hat laut gesprochen'. Write objectively: not 'he was cheeky', but 'he spoke loudly'.

GRAMMAR: BERICHTSSTIL: PRÄTERITUM/PERFEKT, PASSIV, NOMINALSTIL, SACHLICH

> READ AND NOTICE
> Pflegebericht, 14.03., Frühschicht: Um 7:00 Uhr wurde die Körperpflege durchgeführt. Frau K. wirkte dabei müde, die Haut war unauffällig. Beim Frühstück hat sie nur wenig gegessen. Gegen 9:30 Uhr wurde über Schmerzen im rechten Arm geklagt. Die Schmerzen wurden dokumentiert und an die Pflegefachkraft weitergegeben. Auffällig war, dass Frau K. im Bett liegen bleiben wollte. Der weitere Verlauf war unauffällig.

What do you notice? Look at the verbs: 'wurde durchgeführt', 'wurde geklagt', 'wurden dokumentiert'. Who is doing the action — and is the patient or the nurse the focus? Also notice 'wirkte', 'war', 'hat gegessen'. What tense and style do you see?

The pattern: The report uses the passive (wurde + Partizip II) to focus on what was done, not who did it. It mixes Präteritum (war, wirkte) and Perfekt (hat gegessen) for past events. It uses nouns (die Körperpflege, der Verlauf) and stays factual — no emotions or judgments.

Pattern: [time] + wurde/wurden + Partizip II + [detail]. Example: 'Um 7:00 Uhr wurde die Körperpflege durchgeführt.' Use the passive when the action matters more than the person. Use Präteritum for states and descriptions (war, wirkte, lag), Perfekt for completed actions (hat gegessen, hat geklagt). Nominalstil means using nouns instead of verbs: 'die Durchführung der Körperpflege' instead of 'man hat die Körperpflege durchgeführt'. Keep it sachlich: facts, no feelings. #1 mistake: writing 'ich habe ...' or emotional words like 'leider' or 'der Patient war frech' — the report is about the patient and the actions, not about you or your opinion.

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English nursing notes often use active voice ('I gave the patient a wash'). German Pflegebericht strongly prefers passive and nominal style ('Die Körperpflege wurde durchgeführt'). Also, German uses Präteritum for background states (war, wirkte) where English might use simple past — same idea, but German keeps it more formal and impersonal.

Um 8:00 Uhr wurde die Medikamentengabe durchgeführt.	At 8:00 a.m., medication administration was carried out.
Der Patient hat über Übelkeit geklagt.	The patient complained of nausea.
Die Wunde wurde zeitnah dokumentiert.	The wound was documented promptly.
Auffällig war, dass die Patientin kaum trinken wollte.	It was noticeable that the patient hardly wanted to drink.
Die Beobachtung wurde an die Pflegefachkraft weitergegeben.	The observation was passed on to the registered nurse.
Der Verlauf war unauffällig.	The course was unremarkable.
Es wurde kein Eintrag im Pflegebericht gemacht.	No entry was made in the nursing report.
Wurde die Körperpflege bereits durchgeführt?	Has the body care already been carried out?

USEFUL PHRASES

Um [Uhrzeit] wurde … durchgeführt.	to state a care action that was done at a specific time
Auffällig war, dass …	to highlight an abnormal observation
Der Verlauf war unauffällig.	to say that everything was normal
Die Beobachtung wurde dokumentiert.	to confirm that you recorded something
Es wurde über … geklagt.	to report a complaint (e.g., pain, nausea) in passive
Die Patientin/der Patient wirkte …	to describe a general impression (tired, agitated, calm)
Bitte zeitnah dokumentieren!	to remind a colleague to record something promptly

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Maßnahme	measure, action taken	Die Pflegekraft dokumentierte jede Maßnahme im Bericht. The nurse documented every measure in the report.
die Verschlechterung	deterioration, worsening	Am Abend kam es zu einer leichten Verschlechterung des Zustands. In the evening there was a slight deterioration in the condition.
die Verbesserung	improvement	Nach der neuen Therapie war eine deutliche Verbesserung zu beobachten. After the new therapy a clear improvement could be observed.
der Befund	finding, result (medical)	Der Befund der Ärztin lag am nächsten Morgen vor. The doctor's finding was available the next morning.
die Anweisung	instruction, order	Die Anweisung lautete, den Blutdruck alle zwei Stunden zu messen. The instruction was to measure blood pressure every two hours.
die Übergabe	handover (shift change)	Bei der Übergabe informierte sie die Kollegin über die Auffälligkeiten. During the handover she informed her colleague about the abnormalities.
der Zustand	condition, state	Der Zustand des Patienten blieb über Nacht stabil. The patient's condition remained stable overnight.
die Sorgfalt	care, diligence	Bei der Dokumentation ist Sorgfalt besonders wichtig. Diligence is particularly important in documentation.
nachvollziehbar	comprehensible, traceable	Der Eintrag muss für alle Kollegen nachvollziehbar sein. The entry must be comprehensible for all colleagues.

vermerken	to note, to record	Bitte vermerken Sie die Uhrzeit der Medikamentengabe. Please note the time the medication was administered.
die Abweichung	deviation, discrepancy	Jede Abweichung von der Anweisung muss gemeldet werden. Every deviation from the instruction must be reported.
die Pflegedokumentation	nursing documentation	Die Pflegedokumentation dient auch als rechtlicher Nachweis. Nursing documentation also serves as legal proof.
der Vorfall	incident, event	Der Vorfall wurde sofort im Bericht festgehalten. The incident was recorded in the report immediately.
die Rückmeldung	feedback, response	Die Rückmeldung der Stationsleitung kam noch am selben Tag. The ward management's feedback came on the same day.

PRACTICE

1. Which sentence is written in a correct, sachlicher Pflegebericht style?

A. Ich habe der Patientin beim Essen geholfen, sie war total nett.

B. Die Patientin hat gegessen, aber ich fand sie komisch.

C. Leider hat die Patientin wieder nicht richtig gegessen, das ist echt nervig.

D. Um 12:00 Uhr wurde die Nahrungsaufnahme unterstützt. Die Patientin aß die Hälfte des Essens.

√ Answer: Um 12:00 Uhr wurde die Nahrungsaufnahme unterstützt. Die Patientin aß die Hälfte des Essens.

The report should be factual, use passive/nominal style, and avoid personal opinions or emotions.

2. Um 7:30 Uhr ___ die Körperpflege durchgeführt.

√ Answer: wurde

Passive in the past: 'wurde' + Partizip II for a singular action.

3. Put the sentence in the correct order:

wurde | die | Wunde | versorgt | zeitnah

√ Answer: die Wunde wurde zeitnah versorgt

Correct: 'Die Wunde wurde zeitnah versorgt.' Passive with 'wurde' and Partizip II at the end.

4. Match the German term with its English meaning:

der Pflegebericht	nursing report
auffällig	noticeable / abnormal
zeitnah	promptly
objektiv	objective

These are key terms for writing a professional report.

5. Which sentence uses the correct passive form?

A. Die Beobachtung wurde dokumentieren.
B. Die Beobachtung wurde dokumentiert.
C. Die Beobachtung hat dokumentiert geworden.
D. Die Beobachtung wird dokumentiert geworden.

√ Answer: Die Beobachtung wurde dokumentiert.

Passive Präteritum: wurde + Partizip II (dokumentiert).

6. Auffällig ___, dass der Patient kaum trinken wollte.

√ Answer: war

'Auffällig war, dass ...' is a fixed phrase to highlight an observation.

READING

Pflegeberichte: Warum Sorgfalt über Qualität entscheidet
In deutschen Pflegeheimen und Kliniken wird täglich dokumentiert. Doch viele Pflegekräfte klagen: Die Pflegedokumentation nimmt immer mehr Zeit in Anspruch. Eine aktuelle Umfrage unter 500 Mitarbeitenden zeigt, dass fast die Hälfte pro Schicht mehr als eine Stunde für Einträge benötigt. Die Folge: Zeit für die eigentliche Pflege fehlt.

Dabei ist die Dokumentation kein Selbstzweck. Sie dient als rechtlicher Nachweis und als Grundlage für die Übergabe. Wenn eine Kollegin den Zustand eines Bewohners nicht nachvollziehbar beschrieben findet, kann sie keine passenden Maßnahmen einleiten. Ein unklarer Eintrag führt zu Unsicherheit und im schlimmsten Fall zu Fehlern.

Die Expertin Dr. Lena Hartmann betont im Gespräch: „Sorgfalt ist wichtiger als Tempo. Ein kurzer, objektiver Satz hilft mehr als eine lange, ungenaue Beschreibung." Sie empfiehlt, jede Abweichung von der Anweisung sofort zu vermerken. Auch eine Verschlechterung oder Verbesserung des Zustands solle zeitnah festgehalten werden – nicht erst am Ende der Schicht.

Ein Beispiel aus der Praxis: In einem Heim in Hannover wurde ein Vorfall zunächst nur mündlich weitergegeben. Am nächsten Tag fehlte der schriftliche Eintrag. Als der Befund des Arztes eintraf, konnte niemand mehr genau sagen, wann die ersten Symptome aufgetreten waren. Die Rückmeldung der Leitung war deutlich: Solche Lücken dürfen nicht passieren.

Doch die Kritik der Pflegekräfte bleibt berechtigt. Viele fordern einfachere Formulare und mehr Zeit für die Dokumentation. Hartmann sieht das ähnlich: „Wir brauchen klare Strukturen, damit die Pflegekräfte nicht zwischen Bürokratie und Patientenkontakt zerrieben werden." Die Diskussion um die Pflegedokumentation wird also weitergehen – und mit ihr die Frage, wie viel Zeit Sorgfalt kosten darf.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses with a nurse and a nursing home manager about the challenges of writing care reports.

Diskussion: Pflegeberichte im Alltag

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um die Pflegedokumentation. Frau Berger, Sie arbeiten seit zehn Jahren als Pflegekraft. Wie erleben Sie den Alltag?

Frau Berger: Also, ehrlich gesagt, die Dokumentation nimmt immer mehr Zeit weg. Wir müssen ja alles zeitnah aufschreiben – jede Maßnahme, jede Beobachtung. Und oft fehlt uns einfach die Zeit dafür.

Moderator: Herr Klein, Sie leiten ein Pflegeheim. Wie sehen Sie das?

Herr Klein: Ja, ich verstehe die Kolleginnen und Kollegen. Aber ohne eine sorgfältige Pflegedokumentation geht es nicht. Sie ist ja auch ein rechtlicher Nachweis. Wenn ein Vorfall passiert und wir haben nichts vermerkt, dann haben wir ein Problem.

Frau Berger: Das stimmt schon. Aber es kommt doch auf die Qualität an, nicht auf die Menge. Ein kurzer, klarer Eintrag ist besser als drei Seiten, die keiner versteht.

Moderator: Was könnte man denn verbessern?

Herr Klein: Wir haben vor Kurzem die Formulare vereinfacht. Die Rückmeldung vom Team war sehr positiv. Die Einträge sind jetzt nachvollziehbarer und die Übergabe läuft schneller.

Frau Berger: Das ist ein guter Anfang. Aber wir brauchen auch mehr Personal, damit wir nicht ständig unter Zeitdruck stehen. Sonst passieren Fehler, und die wollen wir ja alle vermeiden.

Moderator: Frau Berger, was würden Sie sich von der Politik wünschen?

Frau Berger: Na ja, klare Vorgaben, die im Alltag machbar sind. Und mehr Zeit für die Pflege. Die Dokumentation ist wichtig, keine Frage, aber der Mensch muss im Mittelpunkt stehen.

Moderator: Herr Klein, sehen Sie das auch so?

Herr Klein: Absolut. Wir müssen beides schaffen: eine gute Dokumentation und genug Zeit für die Bewohner. Das ist eine große Herausforderung, aber wir arbeiten daran.

Moderator: Vielen Dank für das Gespräch.

SPEAKING TASK

You are on the ward and need to give a short oral report about a patient's morning. Compose your report out loud, sentence by sentence. Use the passive, Präteritum/Perfekt, and sachlich language. Your tutor will help you.

Situation: Frau Meier, 82 Jahre, ist seit gestern auf Ihrer Station. Heute Morgen: Körperpflege um 7:00 Uhr, sie wirkte müde. Frühstück: hat nur Tee getrunken. Um 9:00 Uhr: über Schmerzen im Rücken geklagt. Schmerzen wurden dokumentiert und an die Ärztin weitergegeben. Verlauf sonst unauffällig.

Um 7:00 Uhr wurde die Körperpflege durchgeführt.

Die Patientin wirkte müde.

Sie hat nur Tee getrunken.

Gegen 9:00 Uhr wurde über Schmerzen im Rücken geklagt.

Die Schmerzen wurden dokumentiert und an die Ärztin weitergegeben.

Der weitere Verlauf war unauffällig.

WRAP-UP

You can now write a factual, professional nursing report entry using passive, past tenses, and objective language.

Next time: In the next lesson, we will look at the SIS (Strukturmodell) and Expertenstandards — how to structure care planning and meet quality standards.

UNIT 17 · EINHEIT 17 — PFLEGEPROZESS & DOKUMENTATION

SIS, Strukturmodell & Expertenstandards

By the end of this lesson you can: Ich kann SIS, Maßnahmenplan und Expertenstandards einordnen und dabei Fachnominalstil und Passiv zur neutralen Darstellung verwenden.

WARM-UP

Think about a time you had to document care. What did you write, and why is clear documentation important for the care team?

Model answer: In der Pflegedokumentation wird die Pflege geplant und nachvollziehbar gemacht. Die SIS wird ausgefüllt, um die Situation der Patientin zu erfassen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die strukturierte Informationssammlung (SIS)	structured information collection: a standardised assessment tool in the Strukturmodell to gather patient information in six topics	Die SIS wird in sechs Themenbereiche gegliedert, um die Pflegesituation systematisch zu erfassen. The SIS is divided into six topic areas to record the care situation systematically.
das Strukturmodell	the structure model: a documentation concept in German nursing to reduce bureaucracy, using SIS, Maßnahmenplan and Pflegebericht	Das Strukturmodell soll die Pflegedokumentation vereinfachen und die Entbürokratisierung vorantreiben. The Strukturmodell aims to simplify nursing documentation and advance de-bureaucratisation.
der Maßnahmenplan	care action plan: a document listing planned nursing measures based on the SIS	Im Maßnahmenplan werden die geplanten Pflegemaßnahmen mit Ziel und Zeitpunkt festgehalten. In the Maßnahmenplan, the planned nursing measures are recorded with goals and timing.

der Expertenstandard	expert standard: evidence-based quality standards for specific nursing topics, developed by the DNQP	Der Expertenstandard zur Sturzprophylaxe beschreibt, wie Stürze vermieden werden können. The expert standard on fall prevention describes how falls can be avoided.
der DNQP	Deutsches Netzwerk für Qualitätsentwicklung in der Pflege: the German network that develops expert standards	Der DNQP entwickelt und aktualisiert die Expertenstandards für die Pflege. The DNQP develops and updates the expert standards for nursing.
die Entbürokratisierung	de-bureaucratisation: reducing paperwork and administrative burden	Die Entbürokratisierung in der Pflege soll mehr Zeit für die eigentliche Pflege schaffen. De-bureaucratisation in nursing aims to create more time for actual care.
die Risikomatrix	risk matrix: a tool to assess and prioritise risks (e.g., falls, pressure ulcers) in care	Mithilfe der Risikomatrix werden Risiken wie Sturzgefahr oder Dekubitus eingeschätzt. Using the risk matrix, risks such as fall risk or pressure ulcers are assessed.
die Pflegeplanung	care planning: the process of setting goals and measures for nursing care	Die Pflegeplanung erfolgt auf Grundlage der SIS und wird im Maßnahmenplan konkretisiert. Care planning is based on the SIS and made concrete in the Maßnahmenplan.

der Pflegebericht	nursing report: daily documentation of observations and measures	Im Pflegebericht werden täglich Beobachtungen und durchgeführte Maßnahmen dokumentiert. In the nursing report, observations and measures carried out are documented daily.

GRAMMAR: FACHNOMINALSTIL + PASSIV ZUR NEUTRALEN DARSTELLUNG

> **READ AND NOTICE**
> A: Wie wird die SIS eigentlich ausgefüllt? B: Die SIS wird in sechs Themenbereiche gegliedert. Zuerst werden die Informationen gesammelt, dann wird der Maßnahmenplan erstellt. A: Und wer dokumentiert die Maßnahmen? B: Die Maßnahmen werden im Pflegebericht dokumentiert. A: Wird auch der Expertenstandard berücksichtigt? B: Ja, der Expertenstandard wird bei der Planung berücksichtigt.

What do you notice? Look at these verbs: 'wird ausgefüllt', 'werden gegliedert', 'wird erstellt', 'werden dokumentiert'. Who performs these actions? Is the actor mentioned? What form is the verb?

The pattern: The sentences use the passive voice (werden + Partizip II). The actor is not mentioned; the focus is on the action or process itself. This creates a neutral, factual tone typical of professional documentation.

Pattern: Subject + werden + Partizip II (+ von + Dativ if needed). Use the passive to describe processes objectively without naming who does them. In Fachnominalstil, actions are often turned into nouns (e.g., 'die Durchführung der Maßnahme'). #1 mistake: forgetting to conjugate 'werden' correctly (e.g., 'wird' vs 'werden') or using the wrong participle form.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses passive similarly, but German passive with 'werden' is more frequent in formal/professional writing. English may use active with 'they' or 'one', while German prefers passive for neutrality.

Die SIS wird in sechs Themenbereiche gegliedert.	The SIS is divided into six topic areas.
Der Maßnahmenplan wird nach der SIS erstellt.	The Maßnahmenplan is created after the SIS.
Die Maßnahmen werden im Pflegebericht dokumentiert.	The measures are documented in the nursing report.

Der Expertenstandard wird bei der Pflegeplanung berücksichtigt.	The expert standard is taken into account in care planning.
Die Risikomatrix wird zur Einschätzung von Risiken verwendet.	The risk matrix is used to assess risks.
Die Entbürokratisierung wird durch das Strukturmodell vorangetrieben.	De-bureaucratisation is advanced through the Strukturmodell.
Wird die SIS auch bei der Übergabe genutzt?	Is the SIS also used during handover?
Die Informationen werden nicht ohne Einwilligung weitergegeben.	The information is not passed on without consent.

USEFUL PHRASES

Die SIS wird in sechs Themenbereiche gegliedert.	When explaining the structure of the SIS.
Im Maßnahmenplan werden die geplanten Maßnahmen festgehalten.	When describing the purpose of the Maßnahmenplan.
Der Expertenstandard wird bei der Planung berücksichtigt.	When mentioning that expert standards are considered.
Die Risikomatrix wird zur Einschätzung von Risiken verwendet.	When talking about risk assessment.
Durch das Strukturmodell wird die Dokumentation vereinfacht.	When explaining the benefit of the Strukturmodell.
Die Maßnahmen werden im Pflegebericht dokumentiert.	When describing documentation in the nursing report.
Die Entbürokratisierung wird vorangetrieben.	When discussing reduction of bureaucracy.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Dokumentation	documentation	Die Dokumentation der Pflegehandlungen muss zeitnah erfolgen. The documentation of nursing actions must be done promptly.

die Qualitätssicherung	quality assurance	Expertenstandards dienen der Qualitätssicherung in der Pflege. Expert standards serve quality assurance in nursing.
die Transparenz	transparency	Das Strukturmodell soll mehr Transparenz in die Pflegeplanung bringen. The structure model is intended to bring more transparency to care planning.
der Aufwand	effort, expenditure	Der bürokratische Aufwand wurde durch die Entbürokratisierung reduziert. The bureaucratic effort was reduced by debureaucratization.
die Nachvollziehbarkeit	traceability, comprehensibility	Die Nachvollziehbarkeit der Entscheidungen ist für Prüfungen wichtig. The traceability of decisions is important for audits.
die Pflegefachkraft	nursing professional	Jede Pflegefachkraft muss die SIS korrekt ausfüllen. Every nursing professional must fill out the SIS correctly.
die Maßnahme	measure, action	Im Maßnahmenplan werden konkrete Maßnahmen festgehalten. Concrete measures are recorded in the action plan.
die Umsetzung	implementation	Die Umsetzung der Expertenstandards wird regelmäßig überprüft. The implementation of expert standards is regularly reviewed.
die Bewertung	assessment, evaluation	Die Bewertung des Risikos erfolgt mit der Risikomatrix. The assessment of the risk is done with the risk matrix.
der Standard	standard	Der Standard legt fest, wie bei Dekubitus vorzugehen ist. The standard specifies how to proceed with pressure ulcers.

die Verantwortung	responsibility	Die Verantwortung für die Pflegeplanung liegt bei der Pflegefachkraft. The responsibility for care planning lies with the nursing professional.
die Effizienz	efficiency	Die Effizienz der Pflegedokumentation soll gesteigert werden. The efficiency of nursing documentation is to be increased.
die Anforderung	requirement, demand	Die Anforderungen an die Dokumentation sind gestiegen. The requirements for documentation have increased.
die Schulung	training, instruction	Eine Schulung zum Strukturmodell findet nächste Woche statt. A training on the structure model takes place next week.

PRACTICE

1. Welche Aussage über die SIS ist korrekt?

A. Die SIS wird nur bei der Entlassung verwendet.
B. Die SIS wird in sechs Themenbereiche gegliedert.
C. Die SIS wird nur von Ärzten ausgefüllt.
D. Die SIS ersetzt den Pflegebericht vollständig.

√ Answer: Die SIS wird in sechs Themenbereiche gegliedert.

The SIS is structured into six topic areas; it is filled out by nurses, not only doctors, and does not replace the Pflegebericht.

2. Der Maßnahmenplan ___ nach der SIS erstellt.

√ Answer: wird

Passive with singular subject 'der Maßnahmenplan' uses 'wird' + Partizip II 'erstellt'.

3. Put in order to form a correct passive sentence:

dokumentiert | Die | Pflegebericht | werden | Maßnahmen | im

√ Answer: Die Maßnahmen werden im Pflegebericht dokumentiert

Passive sentence: Subject (Die Maßnahmen) + werden + im Pflegebericht + dokumentiert.

4. Match the term with its English meaning:

die Risikomatrix	risk matrix
der Expertenstandard	expert standard
die Entbürokratisierung	de-bureaucratisation
der DNQP	German Network for Quality Development in Nursing

These are key terms in the lesson.

5. Welcher Satz ist im Passiv?

A. Die Maßnahmen werden dokumentiert.

B. Die Pflegekraft dokumentiert die Maßnahmen.

C. Der Pflegebericht ist wichtig.

D. Die SIS hat sechs Themenbereiche.

✓ Answer: Die Maßnahmen werden dokumentiert.

Passive = werden + Partizip II. Only 'Die Maßnahmen werden dokumentiert' has this structure; the others are active or have no passive verb.

6. Der Expertenstandard ___ bei der Pflegeplanung berücksichtigt.

✓ Answer: wird

Singular subject 'der Expertenstandard' takes 'wird' in passive.

READING

Entbürokratisierung in der Pflege: Mehr Zeit für den Menschen
Seit der Einführung des Strukturmodells hat sich die Pflegedokumentation in vielen Einrichtungen verändert. Ziel war es, den bürokratischen Aufwand zu reduzieren und mehr Zeit für die eigentliche Pflege zu gewinnen. Die strukturierte Informationssammlung (SIS) bildet dabei das Herzstück: In sechs Themenfeldern werden die individuelle Situation und die Bedürfnisse der Pflegebedürftigen erfasst. Ergänzt wird die SIS durch den Maßnahmenplan, in dem konkrete Maßnahmen festgehalten werden, sowie durch den Pflegebericht, der die Entwicklung dokumentiert.

Ein wesentlicher Vorteil des Modells ist die höhere Transparenz. Pflegefachkräfte können ihre Entscheidungen besser nachvollziehbar machen, und auch Prüfungen durch den Medizinischen Dienst werden dadurch erleichtert. Die Nachvollziehbarkeit der Pflegeplanung ist ein zentraler Bestandteil der Qualitätssicherung. Gleichzeitig bleibt die Verantwortung für die richtige Anwendung bei jeder einzelnen Pflegefachkraft.

Kritiker bemängeln jedoch, dass die Umstellung nicht überall reibungslos verlief. In manchen Häusern fehlte es an Schulungen, sodass die SIS anfangs nur unvollständig ausgefüllt wurde. Auch die Anforderungen an die Dokumentation sind gestiegen, weil nun stärker auf individuelle Risiken eingegangen werden muss. Die Risikomatrix hilft dabei, Gefahren wie Sturz oder Dekubitus systematisch zu bewerten.

Trotz dieser Anfangsschwierigkeiten überwiegen aus Sicht vieler Experten die Vorteile. Die Effizienz der Pflegedokumentation konnte gesteigert werden, und die Pflegekräfte berichten, dass sie mehr Zeit für die Bewohner haben. Der DNQP entwickelt zudem Expertenstandards, die als Standard für gute Pflege gelten und die Umsetzung konkreter Maßnahmen unterstützen. Entscheidend ist, dass die Einrichtungen ihre Mitarbeiter regelmäßig schulen und die Bewertung der Pflegequalität ernst nehmen. Dann kann das Strukturmodell tatsächlich dazu beitragen, Pflege wieder stärker am Menschen auszurichten.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion about the implementation of the structure model in everyday nursing care.

Diskussion: Strukturmodell in der Praxis

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um das Strukturmodell in der Pflege. Herr Weber, Sie arbeiten seit Jahren als Pflegefachkraft. Wie sind Ihre Erfahrungen?

Herr Weber: Ja, also am Anfang war es schon schwierig. Wir mussten uns an die SIS gewöhnen, und viele Kollegen haben die Dokumentation erst mal nur unvollständig ausgefüllt. Aber mit der Zeit, muss ich sagen, wird es besser. Die Schulungen haben geholfen.

Moderatorin: Frau Klein, Sie leiten eine Einrichtung. Wie sehen Sie das?

Frau Klein: Ich sehe vor allem die Vorteile. Die Transparenz ist deutlich gestiegen. Wir können Entscheidungen besser nachvollziehbar machen, und das ist für Prüfungen enorm wichtig. Die Qualitätssicherung profitiert davon.

Herr Weber: Da stimme ich zu, aber der Aufwand ist nicht überall gleich. In kleinen Häusern fehlt oft die Zeit für die Schulungen. Und die Anforderungen an die Dokumentation sind ja auch gestiegen.

Frau Klein: Das stimmt, aber man muss auch sehen: Die Effizienz hat zugenommen. Wir haben mehr Zeit für die Bewohner. Die Risikomatrix hilft uns, Risiken systematisch zu bewerten, und der Maßnahmenplan wird dadurch konkreter.

Moderatorin: Was würden Sie sich für die Zukunft wünschen?

Herr Weber: Mehr Schulungen, ganz klar. Und dass die Verantwortung nicht nur bei den einzelnen Pflegekräften liegt, sondern auch bei der Leitung.

Frau Klein: Dem kann ich mich anschließen. Und wichtig ist, dass die Expertenstandards des DNQP in der Praxis ankommen. Die Umsetzung muss besser unterstützt werden.

Moderatorin: Vielen Dank für das Gespräch.

SPEAKING TASK

In pairs, explain the Strukturmodell to a new colleague. Use passive and Fachnominalstil. Then switch roles.

Situation: A new nurse from abroad asks you: 'Wie funktioniert die Pflegedokumentation hier? Was ist die SIS?' Explain the SIS, Maßnahmenplan, and Expertenstandards in simple terms, using passive constructions.

- Die SIS wird in sechs Themenbereiche gegliedert.
- Im Maßnahmenplan werden die Maßnahmen festgehalten.
- Der Expertenstandard wird berücksichtigt.
- Durch das Strukturmodell wird die Dokumentation vereinfacht.

WRAP-UP

You can now explain SIS, Maßnahmenplan, and Expertenstandards using passive and Fachnominalstil for neutral, professional descriptions.

Next time: In the next lesson, we will cover Schweigepflicht, Datenschutz & Aufklärung – important legal and ethical aspects of nursing.

Unit 18 · Einheit 18 — Recht, Ethik & Datenschutz

UNIT 18 · EINHEIT 18 — RECHT, ETHIK & DATENSCHUTZ

Schweigepflicht, Datenschutz & Aufklärung

By the end of this lesson you can: Ich kann Schweigepflicht, Datenschutz und Aufklärung erklären.

WARM-UP

Imagine a patient's relative calls the ward and asks: 'How is Mr. Weber doing? I'm his brother.' What do you say? And what must you NOT say?

Model answer: Ich darf keine Auskunft geben, weil die Schweigepflicht gilt. Ich kann die Anfrage an den behandelnden Arzt weiterleiten.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Schweigepflicht	duty of confidentiality (legal obligation to keep patient information secret)	Die Schweigepflicht gilt auch nach dem Ende der Behandlung. The duty of confidentiality applies even after treatment has ended.
der Datenschutz (DSGVO)	data protection (GDPR – General Data Protection Regulation)	Der Datenschutz nach der DSGVO verlangt, dass wir Patientendaten nur zweckgebunden speichern. Data protection under the GDPR requires that we store patient data only for the intended purpose.
die Einwilligung	consent (permission given by the patient)	Ohne Einwilligung des Patienten dürfen wir seine Daten nicht an Dritte weitergeben. Without the patient's consent, we may not pass on their data to third parties.
die Aufklärung	informing / patient education (explaining medical facts and risks)	Die Aufklärung über die Risiken muss vor der Operation dokumentiert werden. Informing the patient about risks must be documented before the operation.
die Patientenverfügung	advance directive / living will (written statement of a patient's wishes for future medical treatment)	In der Patientenverfügung hat Herr Meier festgelegt, dass er keine künstliche Beatmung möchte. In his advance directive, Mr. Meier has stated that he does not want artificial ventilation.

die Vorsorgevollmacht	health care proxy / power of attorney for personal welfare	Die Tochter kann Entscheidungen treffen, weil sie eine Vorsorgevollmacht hat. The daughter can make decisions because she has a health care proxy.
vertraulich	confidential	Bitte behandeln Sie diese Informationen vertraulich. Please treat this information confidentially.
die Delegation	delegation (transferring a task to another qualified person, e.g., a nurse)	Die Delegation ärztlicher Aufgaben an Pflegekräfte muss klar dokumentiert sein. The delegation of medical tasks to nurses must be clearly documented.
die Schweigepflichtentbindung	release from confidentiality (patient's written permission to share information)	Für den Kontakt mit der Krankenkasse brauchen wir eine Schweigepflichtentbindung. For contact with the health insurance company, we need a release from confidentiality.

GRAMMAR: RECHTLICHE MODALITÄT (DÜRFEN / MÜSSEN / NICHT DÜRFEN) + PASSIV

> **READ AND NOTICE**
> A: Darf ich der Tochter von Herrn Klein sagen, welche Medikamente er bekommt? B: Nein, das darfst du nicht. Die Daten dürfen nur mit Einwilligung weitergegeben werden. A: Und was muss ich beachten, wenn er eine Patientenverfügung hat? B: Die Patientenverfügung muss im Dokumentationssystem hinterlegt werden. Und die Aufklärung über die Behandlung muss dokumentiert werden.

What do you notice? Look at the forms 'darfst', 'dürfen', 'muss', 'müssen' and the passive forms 'weitergegeben werden', 'hinterlegt werden', 'dokumentiert werden'. What do you notice about who is allowed or required to do something, and who actually does the action?

The pattern: Modal verbs (dürfen, müssen) express permission, prohibition or obligation. The passive (werden + past participle) focuses on the action or rule, not on the person who does it. Together they state legal rules impersonally: 'Die Daten dürfen nur mit Einwilligung weitergegeben werden.'

Pattern: subject + dürfen/müssen + ... + past participle + werden. Use 'dürfen' for permission ('may'), 'nicht dürfen' for prohibition ('must not'), and 'müssen' for obligation ('must'). The

passive with 'werden' shifts the focus to the rule or action itself, not to who does it. This is very common in legal and official German. #1 mistake: using 'nicht müssen' for prohibition – that means 'not have to', not 'must not'. Use 'nicht dürfen' for 'must not'.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses 'must not' or 'may not' for prohibition. German uses 'nicht dürfen' (not 'nicht müssen'). Also, English passive with modals ('must be documented') matches German 'muss dokumentiert werden' – same structure, but German puts the modal first.

Die Patientendaten dürfen nur mit Einwilligung weitergegeben werden.	Patient data may only be passed on with consent.
Sie dürfen keine Auskunft über den Patienten geben.	You must not give information about the patient.
Die Aufklärung muss vor der Behandlung dokumentiert werden.	The informed consent discussion must be documented before treatment.
Darf ich der Tochter Auskunft geben?	May I give information to the daughter?
Die Patientenverfügung muss im System hinterlegt werden.	The advance directive must be stored in the system.
Die Schweigepflicht muss von allen Mitarbeitern eingehalten werden.	Confidentiality must be observed by all staff.
Ohne Vorsorgevollmacht dürfen keine Entscheidungen für den Patienten getroffen werden.	Without a health care proxy, no decisions may be made for the patient.

USEFUL PHRASES

Ich darf Ihnen keine Auskunft geben, weil die Schweigepflicht gilt.	When refusing to share patient information with relatives or others.
Diese Informationen sind vertraulich und dürfen nicht weitergegeben werden.	Reminding colleagues or others about confidentiality.
Die Daten dürfen nur mit Einwilligung des Patienten verarbeitet werden.	Explaining data protection rules (DSGVO).
Die Aufklärung muss dokumentiert werden.	Stating that patient education must be recorded.

Liegt eine Patientenverfügung oder Vorsorgevollmacht vor?	Asking whether advance directives or proxy documents exist.
Diese Aufgabe muss an eine qualifizierte Pflegekraft delegiert werden.	Clarifying delegation of tasks.
Bitte wenden Sie sich an den behandelnden Arzt, wenn Sie Fragen haben.	Redirecting relatives to the doctor when you cannot give information.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Akte	file, record (patient file)	Die Ärztin legt die Akte in den Schrank zurück. The doctor puts the file back in the cupboard.
die Aufbewahrung	storage, keeping (of documents)	Für die Aufbewahrung von Patientendaten gelten klare Fristen. Clear deadlines apply to the storage of patient data.
die Löschung	deletion, erasure	Der Patient verlangt die Löschung seiner Daten. The patient demands the deletion of his data.
die Weitergabe	passing on, disclosure	Die Weitergabe an Dritte ist ohne Einwilligung verboten. Passing data on to third parties is forbidden without consent.
der Empfänger	recipient	Der Empfänger der E-Mail war eine andere Klinik. The recipient of the email was another clinic.
die Verletzung	violation, breach	Eine Verletzung der Schweigepflicht kann teuer werden. A breach of confidentiality can be expensive.
die Strafe	penalty, punishment	Auf den Verstoß steht eine hohe Strafe. A high penalty applies to the offence.
der Verstoß	offence, violation	Die Behörde prüft den Verstoß gegen die DSGVO. The authority is investigating the breach of the GDPR.

die Zustimmung	consent, approval	Ohne Zustimmung des Patienten darf die Akte nicht geöffnet werden. Without the patient's consent the file must not be opened.
der Verdacht	suspicion	Bei Verdacht auf Missbrauch muss die Leitung informiert werden. If abuse is suspected, management must be informed.
die Sorgfalt	care, diligence	Bei der Arbeit mit Daten ist Sorgfalt besonders wichtig. Care is especially important when working with data.
die Haftung	liability	Die Haftung liegt bei der Person, die den Fehler gemacht hat. Liability lies with the person who made the mistake.
die Anonymisierung	anonymisation	Durch Anonymisierung werden Namen und Adressen entfernt. Anonymisation removes names and addresses.
die Frist	deadline, time limit	Die Frist für die Antwort beträgt einen Monat. The deadline for the reply is one month.

PRACTICE

1. Welcher Satz ist richtig?

A. Die Patientendaten müssen nicht mit Einwilligung weitergegeben werden.
B. Die Patientendaten dürfen nur mit Einwilligung weitergegeben werden.
C. Die Patientendaten dürfen nicht mit Einwilligung weitergegeben werden.
D. Die Patientendaten müssen nur mit Einwilligung weitergegeben werden.

√ Answer: Die Patientendaten dürfen nur mit Einwilligung weitergegeben werden.

'dürfen nur mit Einwilligung' means 'may only with consent'. 'müssen nicht' would mean 'do not have to', which is wrong here.

2. Die Aufklärung ___ vor der Operation dokumentiert werden. (müssen)

√ Answer: muss

Singular subject 'die Aufklärung' takes 'muss' + past participle + werden.

3. Put in order:

hinterlegt | muss | Die | werden. | im | Patientenverfügung | System

√ Answer: Die Patientenverfügung muss im System hinterlegt werden.

Modal 'muss' + past participle 'hinterlegt' + 'werden' at the end.

4. Match the terms with their meanings:

die Schweigepflicht	duty to keep patient information secret
die Einwilligung	consent given by the patient
die Patientenverfügung	written statement of a patient's future treatment wishes
die Vorsorgevollmacht	document authorizing someone to make decisions

These are key legal terms for patient rights and confidentiality.

5. Ein Angehöriger fragt am Telefon nach dem Befund. Was sagen Sie?

A. Ich muss Ihnen keine Auskunft geben, aber ich mache es trotzdem.

B. Die Daten müssen nicht vertraulich behandelt werden.

C. Ich darf Ihnen keine Auskunft geben. Bitte wenden Sie sich an den Arzt.

D. Sie dürfen keine Auskunft bekommen, weil ich keine Zeit habe.

√ Answer: Ich darf Ihnen keine Auskunft geben. Bitte wenden Sie sich an den Arzt.

Correct: refuse politely and refer to the doctor. 'dürfen keine Auskunft geben' expresses the legal prohibition.

6. Ohne ___ des Patienten dürfen seine Daten nicht weitergegeben werden.

√ Answer: Einwilligung

Consent is 'die Einwilligung'. Without it, data may not be passed on.

READING

Schweigen ist Pflicht – aber nicht immer einfach
Wer im Gesundheitswesen arbeitet, kennt den Satz: „Alles, was ich sehe und höre, bleibt hier." Die Schweigepflicht ist keine Höflichkeitsregel, sondern ein Gesetz. Wer sie verletzt, muss mit einer Strafe rechnen. Trotzdem zeigt der Alltag: Der Umgang mit vertraulichen Informationen ist oft schwieriger, als es im Lehrbuch klingt.

Ein Beispiel: In einer Klinik in Hannover wurde eine Patientenakte versehentlich an eine falsche E-Mail-Adresse geschickt. Der Empfänger war kein Arzt, sondern ein fremdes Büro. Die Klinik musste den Vorfall melden und den Patienten informieren. Die Aufbewahrung und die Weitergabe von Daten sind streng geregelt: Ohne Zustimmung des Patienten dürfen Informationen nicht weitergegeben werden. Bei einem Verstoß gegen die DSGVO drohen hohe Strafen. Die Haftung liegt bei der Einrichtung, nicht beim einzelnen Mitarbeiter – sofern dieser sorgfältig gearbeitet hat.

Doch nicht nur große Fehler sind ein Problem. Auch kleine Nachlässigkeiten können eine Verletzung der Schweigepflicht darstellen. Wer im Aufzug über einen Patienten spricht, ohne den Namen zu nennen, verletzt die Pflicht meist nicht. Wer aber Details erzählt, die eine Person erkennbar machen, schon. Hier hilft Anonymisierung: Namen, Adressen und Geburtsdaten werden entfernt. Dann dürfen Daten auch für Forschung oder Ausbildung genutzt werden.

Ein weiterer Punkt ist die Aufklärung. Patienten müssen verstehen, was mit ihren Daten passiert. Die Einwilligung muss freiwillig sein, und der Patient kann sie jederzeit zurückziehen. Dann greift die Löschung: Die Daten müssen innerhalb einer bestimmten Frist gelöscht werden. Viele Kliniken haben deshalb eigene Datenschutzbeauftragte.

Meine Meinung: Die Regeln sind richtig, aber sie müssen im Team regelmäßig geübt werden. Nur wer die Regeln kennt, kann im Alltag sicher handeln. Schweigen ist Pflicht – aber Wissen ist die beste Voraussetzung dafür.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host talks with a nurse and a data protection officer about confidentiality and data protection in a hospital.

Darf ich das weitergeben? – Diskussion im Radio

Moderatorin: Herzlich willkommen. Heute geht es um Schweigepflicht und Datenschutz im Krankenhaus. Herr Kaya, Sie arbeiten als Pfleger. Wie erleben Sie das im Alltag?

Herr Kaya: Ja, also, ehrlich gesagt, es ist oft nicht so einfach. Man muss ständig aufpassen. Zum Beispiel: Ein Angehöriger ruft an und fragt, wie es dem Patienten geht. Da darf ich nicht einfach Auskunft geben.

Moderatorin: Und was machen Sie dann?

Herr Kaya: Ich sage dann: Tut mir leid, ich darf Ihnen keine Informationen geben. Wenn der Patient einverstanden ist, kann er uns eine Schweigepflichtentbindung unterschreiben. Dann dürfen wir mit der Familie sprechen.

Frau Berg: Genau, und das ist wichtig: Die Zustimmung muss freiwillig sein. Und der Patient kann sie jederzeit zurückziehen. Dann müssen die Daten gelöscht werden, und zwar innerhalb einer Frist.

Moderatorin: Frau Berg, Sie sind Datenschutzbeauftragte. Was sind die häufigsten Fehler?

Frau Berg: Also, der häufigste Fehler ist die Weitergabe per E-Mail an den falschen Empfänger. Das passiert schnell. Dann muss der Vorfall gemeldet werden. Bei einem Verstoß gegen die DSGVO kann eine hohe Strafe drohen.

Herr Kaya: Und was ist mit der Übergabe? Wir sprechen ja oft über Patienten, wenn wir die Schicht wechseln. Ist das erlaubt?

Frau Berg: Ja, das ist erlaubt, weil es für die Behandlung notwendig ist. Aber nur im Team und nur so viel wie nötig. Und bitte nicht im Aufzug oder in der Kantine.

Moderatorin: Herr Kaya, was wünschen Sie sich für die Zukunft?

Herr Kaya: Mehr Schulungen, ehrlich gesagt. Wir müssen die Regeln regelmäßig üben. Und mehr Sorgfalt im Alltag. Dann passieren weniger Fehler.

Moderatorin: Vielen Dank, Herr Kaya, vielen Dank, Frau Berg.

SPEAKING TASK

Work in pairs. One of you is a nurse, the other is a relative who wants information about a patient. The nurse must explain the confidentiality rules and offer alternatives. Use the phrases from the Redemittel.

Situation: A relative calls the ward and asks about the patient's diagnosis and medication. You know the patient has not given consent for information to be shared with this relative.

- Ich darf Ihnen keine Auskunft geben, weil die Schweigepflicht gilt.
- Die Daten dürfen nur mit Einwilligung des Patienten weitergegeben werden.
- Bitte wenden Sie sich an den behandelnden Arzt.
- Wenn der Patient einverstanden ist, können wir später Informationen weitergeben.

WRAP-UP

You can now explain confidentiality, data protection, and informed consent using modal verbs and the passive.

Next time: In the next lesson, we will look at freedom-restricting measures (FEM), legal guardianship (Betreuung), and delegation – and how to discuss them professionally.

UNIT 18 · EINHEIT 18 — RECHT, ETHIK & DATENSCHUTZ

Freiheitsentziehende Maßnahmen, Betreuung & Delegation

By the end of this lesson you can: I can correctly classify freedom-restricting measures (FEM), legal guardianship and medical delegation.

WARM-UP

Imagine a patient with dementia keeps trying to get out of bed alone at night and has already fallen once. The team discusses whether to use a bed rail or a fixation. What do you think: what must be clarified before any such measure?

Model answer: Bevor eine freiheitsentziehende Maßnahme eingesetzt wird, muss zuerst geprüft werden, ob es eine schonendere Alternative gibt. Außerdem braucht man in der Regel eine richterliche Genehmigung.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die freiheitsentziehende Maßnahme (FEM)	freedom-restricting measure; any measure that limits a person's freedom of movement (e.g. bed rails, belts, locked doors)	Eine freiheitsentziehende Maßnahme darf nur als letztes Mittel und mit richterlicher Genehmigung eingesetzt werden. A freedom-restricting measure may only be used as a last resort and with judicial approval.
die Fixierung	physical restraint, fixation (e.g. belts, straps)	Die Fixierung am Bett muss regelmäßig kontrolliert und dokumentiert werden. The fixation to the bed must be checked and documented regularly.
die richterliche Genehmigung	judicial approval / court authorization	Ohne richterliche Genehmigung ist eine Fixierung nur in akuten Notfällen und kurzzeitig erlaubt. Without judicial approval, a fixation is only allowed in acute emergencies and for a short time.
die gesetzliche Betreuung	legal guardianship (court-appointed)	Für die Patientin besteht eine gesetzliche Betreuung für Gesundheitsangelegenheiten. The patient has legal guardianship for health matters.

der Betreuer / die Betreuerin	legal guardian (court-appointed)	Der Betreuer muss bei einer geplanten Fixierung informiert und einbezogen werden. The legal guardian must be informed and involved in a planned fixation.
die Delegation	delegation (of a medical task to nursing staff)	Die Delegation ärztlicher Aufgaben muss klar dokumentiert sein. The delegation of medical tasks must be clearly documented.
der Arztvorbehalt	physician reservation; tasks that only doctors may perform	Das Anordnen einer Fixierung unterliegt dem Arztvorbehalt. Ordering a fixation is subject to the physician reservation.
die Einwilligungsfähigkeit	capacity to consent	Bei fehlender Einwilligungsfähigkeit entscheidet der Betreuer mit. If the patient lacks capacity to consent, the legal guardian decides together with the team.
die Patientenverfügung	advance directive / living will	In der Patientenverfügung hat der Patient festgelegt, welche Behandlungen er nicht möchte. In the advance directive, the patient has specified which treatments he does not want.

GRAMMAR: CONDITIONS AND REGULATIONS: NUR WENN …, AUSSCHLIESSLICH, GRUNDSÄTZLICH

> **READ AND NOTICE**
> Pflegedienstleitung: „Wann dürfen wir eine Fixierung einsetzen?“ Mitarbeiter: „Grundsätzlich nur, wenn eine akute Gefahr für den Patienten besteht. Ausschließlich der Arzt darf die Fixierung anordnen. Und wir dürfen sie nur dann durchführen, wenn eine richterliche Genehmigung vorliegt – außer in Notfällen. Nur wenn alle Alternativen geprüft wurden, kommt eine FEM in Frage.“

What do you notice? Look at these words: grundsätzlich, ausschließlich, nur wenn, nur dann. What do they have in common? What kind of information do they introduce?

The pattern: They all express conditions, restrictions or rules. 'Nur wenn' and 'nur dann' introduce a necessary condition. 'Ausschließlich' means 'only/exclusively'. 'Grundsätzlich' means 'as a basic rule' (with possible exceptions).

Pattern: nur wenn + condition, … / ausschließlich + noun/verb / grundsätzlich + statement. Use these words to express rules, conditions and exceptions. 'Nur wenn' = only if (condition must be met). 'Ausschließlich' = exclusively/only (no exception). 'Grundsätzlich' = as a basic rule (usually, but exceptions possible). #1 mistake: Don't use 'nur wenn' for a general rule; use 'grundsätzlich' when exceptions are possible.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English 'only if' matches 'nur wenn', but German often uses 'grundsätzlich' where English would say 'generally' or 'as a rule'. Also, 'ausschließlich' is stronger than 'nur' – it means 'exclusively'.

Grundsätzlich darf eine FEM nur als letztes Mittel eingesetzt werden.	As a basic rule, a FEM may only be used as a last resort.
Eine Fixierung darf ausschließlich der Arzt anordnen.	Only a doctor may order a fixation.
Wir dürfen die Maßnahme nur dann durchführen, wenn die Genehmigung vorliegt.	We may only carry out the measure if the approval is present.
Nur wenn alle Alternativen geprüft sind, kommt eine Fixierung in Frage.	Only if all alternatives have been checked does a fixation come into question.
Grundsätzlich muss der Betreuer einbezogen werden, außer bei akuter Gefahr.	As a basic rule, the legal guardian must be involved, except in acute danger.
Ausschließlich in Notfällen darf vorübergehend auf die richterliche Genehmigung verzichtet werden.	Only in emergencies may judicial approval be temporarily waived.
Darf ich die Fixierung durchführen, wenn keine Genehmigung vorliegt?	May I carry out the fixation if there is no approval?

USEFUL PHRASES

Grundsätzlich gilt: Eine FEM ist nur als letztes Mittel erlaubt.	To state a basic rule with possible exceptions.
Ausschließlich der Arzt darf die Maßnahme anordnen.	To emphasize that only a specific person is allowed to do something.
Wir dürfen die Fixierung nur dann durchführen, wenn eine richterliche Genehmigung vorliegt.	To express a necessary condition.

Nur wenn alle Alternativen geprüft wurden, kommt eine FEM in Frage.	To stress that a condition must be met first.
Ist die Patientin einwilligungsfähig? Wenn nicht, muss der Betreuer informiert werden.	To ask about capacity to consent and mention the legal guardian.
Die Delegation dieser Aufgabe muss klar dokumentiert sein.	To remind about documentation of delegated tasks.
Das unterliegt dem Arztvorbehalt – das darf ich nicht selbst entscheiden.	To explain that a task is reserved for doctors.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Fürsorge	care, welfare (duty of care)	Die Fürsorge für die Bewohner hat im Heim oberste Priorität. The duty of care towards the residents has top priority in the home.
die Selbstbestimmung	self-determination, autonomy	Freiheitsentziehende Maßnahmen greifen stark in die Selbstbestimmung ein. Freedom-restricting measures strongly interfere with self-determination.
die Verhältnismäßigkeit	proportionality	Der Richter prüft die Verhältnismäßigkeit jeder einzelnen Maßnahme. The judge examines the proportionality of each individual measure.
die Aufsichtspflicht	duty of supervision	Die Pflegekraft verletzt ihre Aufsichtspflicht, wenn sie den Patienten allein lässt. The nurse breaches her duty of supervision if she leaves the patient alone.
die Haftung	liability	Bei einem Schaden stellt sich schnell die Frage nach der Haftung. When damage occurs, the question of liability quickly arises.
die Anordnung	order, directive, arrangement	Ohne schriftliche Anordnung darf die Maßnahme nicht durchgeführt werden. The measure may not be carried out without a written order.

der Eingriff	intervention, encroachment	Jeder Eingriff in die Bewegungsfreiheit muss dokumentiert werden. Every intervention in freedom of movement must be documented.
die Dokumentation	documentation	Eine lückenlose Dokumentation schützt Pflegekräfte und Patienten. Complete documentation protects nurses and patients.
die Pflegekraft	nurse, care worker	Eine erfahrene Pflegekraft erkennt die Gefahr meist frühzeitig. An experienced care worker usually recognises the danger early.
der Angehörige	relative, family member	Angehörige sollten bei wichtigen Entscheidungen einbezogen werden. Relatives should be involved in important decisions.
die Vormundschaft	guardianship (for minors)	Die Vormundschaft für das Kind übernahm die Tante. The aunt took over guardianship of the child.
die Vollmacht	power of attorney, authorisation	Mit einer Vollmacht kann die Tochter die Bankangelegenheiten regeln. With a power of attorney, the daughter can handle the bank matters.
die Schweigepflicht	duty of confidentiality	Ärzte und Pflegekräfte unterliegen der Schweigepflicht. Doctors and nurses are bound by the duty of confidentiality.
die Überprüfung	review, examination, check	Die regelmäßige Überprüfung der Maßnahme ist gesetzlich vorgeschrieben. The regular review of the measure is required by law.

PRACTICE

1. Welcher Satz drückt eine grundsätzliche Regel mit möglichen Ausnahmen aus?

A. Grundsätzlich ist eine Fixierung nur als letztes Mittel erlaubt.
B. Eine Fixierung ist ausschließlich in Notfällen erlaubt.
C. Eine Fixierung ist immer erlaubt.
D. Nur wenn eine Gefahr besteht, ist eine Fixierung erlaubt.

√ Answer: Grundsätzlich ist eine Fixierung nur als letztes Mittel erlaubt.

'Grundsätzlich' means 'as a basic rule' – exceptions are possible. 'Ausschließlich' and 'nur wenn' express strict conditions without exceptions.

2. Eine Fixierung darf ___ der Arzt anordnen.

√ Answer: ausschließlich

'Ausschließlich' (exclusively) or 'nur' (only) fits here to show that only the doctor may order it.

3. Match the terms with their meanings:

die Fixierung	physical restraint
die richterliche Genehmigung	judicial approval
der Betreuer	legal guardian
der Arztvorbehalt	physician reservation

These are key terms for FEM and delegation.

4. Was bedeutet 'Arztvorbehalt'?

A. Bestimmte Aufgaben dürfen nur von Ärzten durchgeführt werden.
B. Pflegekräfte dürfen alle ärztlichen Aufgaben übernehmen.
C. Der Arzt muss immer informiert werden.
D. Der Arzt darf keine Aufgaben delegieren.

√ Answer: Bestimmte Aufgaben dürfen nur von Ärzten durchgeführt werden.

'Arztvorbehalt' means that certain tasks are reserved for doctors and cannot be delegated.

5. ___ wenn alle Alternativen geprüft wurden, kommt eine FEM in Frage.

√ Answer: Nur

'Nur wenn' introduces a necessary condition: only if all alternatives have been checked.

READING

Freiheit oder Sicherheit? Ein Kommentar zu freiheitsentziehenden Maßnahmen
Freiheit oder Sicherheit? Ein Kommentar zu freiheitsentziehenden Maßnahmen

In deutschen Pflegeheimen werden immer noch Menschen fixiert – oft nicht, weil es medizinisch notwendig ist, sondern weil Personal fehlt. Das ist ein Skandal, denn eine Fixierung ist ein massiver Eingriff in die Selbstbestimmung. Sie darf nur angeordnet werden, wenn alle anderen Mittel versagt haben. Grundsätzlich gilt: Die Verhältnismäßigkeit muss in jedem Einzelfall geprüft werden.

Die rechtlichen Regeln sind eigentlich klar. Eine freiheitsentziehende Maßnahme braucht die richterliche Genehmigung. Ohne sie ist die Anordnung rechtswidrig. Außerdem muss die Dokumentation lückenlos sein: Wer hat wann was entschieden? Nur so lässt sich später die Haftung klären. Die Pflegekraft trägt eine hohe Verantwortung, denn sie hat die Aufsichtspflicht. Wenn sie einen verwirrten Bewohner allein lässt und er stürzt, kann das rechtliche Folgen haben.

Doch die Praxis sieht anders aus. In vielen Häusern fehlt es an Zeit und Personal. Eine erfahrene Pflegekraft erzählt: „Wir würden lieber Alternativen nutzen, aber wir schaffen es einfach nicht." Angehörige werden oft nicht einbezogen, obwohl sie wichtige Informationen geben könnten. Dabei ist die Fürsorge für die Bewohner eine gemeinsame Aufgabe von Pflege, Ärzten und Familie.

Besonders problematisch ist die Delegation ärztlicher Aufgaben. Der Arztvorbehalt gilt: Bestimmte Entscheidungen darf nur ein Arzt treffen. Eine Delegation an Pflegekräfte ist nur zulässig, wenn die Aufgabe klar übertragbar ist. Die Schweigepflicht gilt natürlich für alle Beteiligten.

Was muss sich ändern? Erstens: mehr Personal, damit Alternativen zur Fixierung möglich sind. Zweitens: eine regelmäßige Überprüfung jeder Maßnahme. Drittens: eine offene Diskussion über die Selbstbestimmung der Betroffenen. Nur wenn diese drei Punkte erfüllt sind, können wir von einer menschenwürdigen Pflege sprechen.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion about the use of freedom-restricting measures in care homes.

Diskussion: Fixierung im Pflegeheim – notwendig oder unmenschlich?

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um freiheitsentziehende Maßnahmen in Pflegeheimen. Frau Weber, Sie leiten ein Heim. Wie oft kommt es bei Ihnen zu Fixierungen?

Frau Weber: Also, ich muss ehrlich sagen, wir versuchen, Fixierungen so gut wie möglich zu vermeiden. Aber es gibt Situationen, wo es einfach nicht anders geht. Wenn jemand zum Beispiel stark verwirrt ist und immer wieder stürzt, dann müssen wir handeln.

Herr Klein: Aber genau das ist doch das Problem. Eine Fixierung ist ein massiver Eingriff. Und ich höre immer wieder, dass sie oft aus Personalmangel angeordnet wird. Das kann doch nicht richtig sein.

Frau Weber: Da haben Sie teilweise recht. Der Personalmangel ist ein Riesenproblem. Aber wir brauchen für jede Fixierung eine richterliche Genehmigung. Und die bekommen wir nur, wenn wirklich alle anderen Mittel versagt haben.

Herr Klein: Und wie sieht es mit der Dokumentation aus? Ich habe gehört, dass viele Heime da schlampig sind.

Frau Weber: Bei uns wird jede Maßnahme genau dokumentiert. Wer, wann, warum – das ist gesetzlich vorgeschrieben. Sonst haften wir im Zweifel.

Moderator: Herr Klein, was würden Sie sich wünschen?

Herr Klein: Mehr Personal, klar. Aber auch mehr Kontrolle. Die Überprüfung der Maßnahmen muss regelmäßig stattfinden. Und die Angehörigen sollten viel stärker einbezogen werden.

Frau Weber: Da stimme ich Ihnen zu. Die Fürsorge für die Bewohner ist eine gemeinsame Aufgabe. Wir müssen offener mit den Familien sprechen.

Moderator: Vielen Dank für das Gespräch.

SPEAKING TASK

Roleplay: You are a nurse on a ward. A patient with dementia is repeatedly trying to get out of bed and has fallen. The doctor suggests a fixation. Discuss with the doctor and the legal guardian: what must be clarified before any FEM? Use the Redemittel.

Situation: Arztzimmer. Anwesend: Pflegekraft, Arzt, Betreuer. Der Arzt möchte eine Fixierung anordnen. Die Pflegekraft muss die rechtlichen Voraussetzungen klären.

- Grundsätzlich gilt: Eine FEM ist nur als letztes Mittel erlaubt.
- Ausschließlich der Arzt darf die Fixierung anordnen.
- Wir dürfen die Maßnahme nur dann durchführen, wenn eine richterliche Genehmigung vorliegt.
- Nur wenn alle Alternativen geprüft wurden, kommt eine Fixierung in Frage.
- Ist die Patientin einwilligungsfähig? Wenn nicht, muss der Betreuer einbezogen werden.

WRAP-UP

You can now correctly classify freedom-restricting measures (FEM), legal guardianship and medical delegation, and express rules and conditions using 'nur wenn', 'ausschließlich' and 'grundsätzlich'.

Next time: In the next lesson, we move to the intensive care unit and the operating room: typical workflows, equipment and communication in high-pressure situations.

Unit 19 · Einheit 19 — Spezialbereiche (Schnupperkurs)

UNIT 19 · EINHEIT 19 — SPEZIALBEREICHE (SCHNUPPERKURS)

Intensivstation & OP

By the end of this lesson you can: I can understand and use key terms from the intensive care unit and the operating room, and I can form compound nouns and use the passive voice in this context.

WARM-UP

Have you ever seen an intensive care unit or an operating room? What words or equipment do you remember?

Model answer: Auf der Intensivstation habe ich Monitore und Beatmungsgeräte gesehen. Im OP tragen alle sterile Kleidung.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Intensivstation	intensive care unit (ICU)	Die Patientin wird auf die Intensivstation verlegt. The patient is being transferred to the intensive care unit.
die Beatmung	ventilation (breathing support)	Der Patient braucht eine künstliche Beatmung. The patient needs artificial ventilation.
der Monitor	monitor (screen for vital signs)	Die Werte werden am Monitor überwacht. The values are monitored on the monitor.
die Operation	operation, surgery	Die Operation dauert etwa zwei Stunden. The operation takes about two hours.
die Narkose	anaesthesia	Vor der Operation bekommt der Patient eine Narkose. Before the operation, the patient receives anaesthesia.
der Aufwachraum	recovery room	Nach der Operation kommt die Patientin in den Aufwachraum. After the operation, the patient goes to the recovery room.
steril	sterile	Im OP müssen alle Instrumente steril sein. In the operating room, all instruments must be sterile.
die Überwachung	monitoring, supervision	Die Überwachung der Vitalwerte ist auf der Intensivstation besonders wichtig. Monitoring the vital signs is especially important in the intensive care unit.

GRAMMAR: FACHKOMPOSITA + PASSIV

READ AND NOTICE

Auf der Intensivstation werden die Patienten rund um die Uhr überwacht. Die Beatmungsgeräte werden regelmäßig kontrolliert. Im OP wird steril gearbeitet. Nach der Operation werden die Patienten in den Aufwachraum gebracht.

What do you notice? Look at the verbs (werden ... überwacht, werden ... kontrolliert, wird ... gearbeitet, werden ... gebracht). What do they have in common? What is the focus: who does the action, or the action itself?

The pattern: The sentences use the passive voice with 'werden' + past participle (Partizip II). The focus is on the action or the result, not on who does it. Also, many nouns are compounds: Intensivstation, Beatmungsgerät, Aufwachraum.

Pattern: [subject] + werden + ... + past participle (Partizip II). Use the passive when the action or result is important, not the person doing it. In technical contexts, the passive is very common. Compound nouns: the last part determines the gender (die Station → die Intensivstation; das Gerät → das Beatmungsgerät).

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English often uses passive with 'be' + past participle (is monitored). German uses 'werden' + past participle. Note: 'werden' is also used for future, but here it is passive.

Die Patienten werden auf der Intensivstation überwacht.	The patients are monitored in the intensive care unit.
Die Instrumente werden sterilisiert.	The instruments are sterilised.
Im OP wird nicht laut gesprochen.	In the operating room, people do not speak loudly.
Wird der Patient beatmet?	Is the patient being ventilated?
Die Narkose wird vom Anästhesisten gegeben.	The anaesthesia is administered by the anaesthetist.
Nach der Operation werden die Patienten in den Aufwachraum gebracht.	After the operation, the patients are brought to the recovery room.
Die Monitore werden regelmäßig geprüft.	The monitors are checked regularly.

USEFUL PHRASES

Der Patient wird auf die Intensivstation verlegt.	When you need to say that a patient is being transferred to the ICU.

Die Werte werden am Monitor überwacht.	When describing monitoring of vital signs.
Die Operation wird vorbereitet.	When talking about preparing for surgery.
Der Patient bekommt eine Narkose.	When explaining anaesthesia to a patient or colleague.
Nach der Operation kommt der Patient in den Aufwachraum.	When informing about the post-op course.
Im OP muss alles steril sein.	When emphasizing hygiene in the operating room.
Die Beatmung wird vom Arzt angeordnet.	When stating that ventilation is ordered by the doctor.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Narkoseärztin	anaesthetist (female)	Die Narkoseärztin prüft vor der Operation die Allergien der Patientin. The anaesthetist checks the patient's allergies before the operation.
der Eingriff	procedure / operation (medical intervention)	Der Eingriff dauert nur etwa dreißig Minuten. The procedure takes only about thirty minutes.
die Wunde	wound	Die Wunde muss jeden Tag steril verbunden werden. The wound has to be dressed sterile every day.
die Infusion	infusion / drip	Über die Infusion bekommt der Patient Flüssigkeit und Medikamente. Through the infusion the patient receives fluids and medication.
der Blutdruck	blood pressure	Der Blutdruck wird auf der Intensivstation ständig kontrolliert. Blood pressure is constantly monitored in the intensive care unit.
die Sedierung	sedation	Nach der Operation wird der Patient langsam aus der Sedierung geholt. After the operation the patient is slowly brought out of sedation.

der Katheter	catheter	Der Katheter wird entfernt, sobald der Patient wieder selbstständig zur Toilette gehen kann. The catheter is removed as soon as the patient can go to the toilet independently again.
die Desinfektion	disinfection	Vor jedem Eingriff ist eine gründliche Desinfektion der Hände Pflicht. Before every procedure, thorough hand disinfection is mandatory.
der Eingriffsraum	operating room / procedure room	Im Eingriffsraum darf nur steriles Personal arbeiten. Only sterile personnel may work in the procedure room.
die Nachsorge	aftercare / follow-up care	Die Nachsorge nach einer großen Operation dauert oft mehrere Wochen. Aftercare after a major operation often takes several weeks.
der Heilungsprozess	healing process	Ein guter Heilungsprozess braucht Ruhe und regelmäßige Kontrollen. A good healing process requires rest and regular check-ups.
die Komplikation	complication	Wenn eine Komplikation auftritt, wird sofort das Team informiert. If a complication occurs, the team is informed immediately.
der Pfleger	nurse (male)	Der Pfleger wechselt den Verband und prüft die Infusion. The nurse changes the dressing and checks the infusion.
die Visite	ward round / doctor's visit	Bei der Visite bespricht das Ärzteteam den weiteren Behandlungsplan. During the ward round the medical team discusses the further treatment plan.

PRACTICE

1. Welches Wort passt? 'Die Patientin wird auf die ___ verlegt.'

A. Intensivstation
B. Aufwachraum
C. Narkose
D. Operation

√ Answer: Intensivstation

Intensivstation is the intensive care unit. The sentence means 'The patient is transferred to the ICU.'

2. Die Instrumente ___ vor der Operation sterilisiert. (werden)

√ Answer: werden

Passive voice: werden + past participle. Plural subject 'die Instrumente' takes 'werden'.

3. Put in order:

überwacht. | Der Patient | auf der Intensivstation | wird

√ Answer: Der Patient wird auf der Intensivstation überwacht.

Passive sentence: subject + werden + ... + past participle. 'Der Patient wird auf der Intensivstation überwacht.'

4. Match the German term with its English meaning:

die Beatmung	ventilation
der Aufwachraum	recovery room
steril	sterile
die Überwachung	monitoring

These are key terms for intensive care and surgery.

5. Which sentence is in the passive voice?

A. Die Überwachung ist wichtig.
B. Der Patient überwacht den Monitor.
C. Der Patient wird überwacht.
D. Die Schwester überwacht den Patienten.

√ Answer: Der Patient wird überwacht.

Passive: werden + past participle. 'Der Patient wird überwacht.' focuses on the action, not who does it.

6. Im OP ___ steril gearbeitet. (werden, 3rd person singular)

√ Answer: wird

Passive with singular subject (es wird gearbeitet). 'Im OP wird steril gearbeitet.'

READING

Mehr Sicherheit auf der Intensivstation: Ein Erfahrungsbericht
Als ich vor zwei Jahren nach einer schweren Operation auf der Intensivstation aufwachte, war ich zunächst völlig orientierungslos. Überall piepten Monitore, und eine Infusion war an meinem Arm befestigt. Heute, mit etwas Abstand, möchte ich meine Erfahrungen teilen – nicht um Angst zu machen, sondern um zu zeigen, wie wichtig gute Überwachung und klare Kommunikation sind.

Der Eingriff selbst dauerte nur etwa zwei Stunden. Danach wurde ich in den Aufwachraum gebracht, wo die Narkose langsam nachließ. Die Narkoseärztin erklärte mir später, dass man mich während der Operation künstlich beatmet hatte. Auf der Intensivstation wurde dann vor allem mein Blutdruck ständig kontrolliert. Ein Pfleger kam regelmäßig, wechselte den Verband an meiner Wunde und prüfte den Katheter. Ich fühlte mich gut versorgt, auch wenn die vielen Geräusche anfangs beunruhigend waren.

Besonders beeindruckt hat mich die Hygiene. Vor jedem Kontakt mussten alle Mitarbeiter eine gründliche Desinfektion der Hände durchführen. Im Eingriffsraum, so wurde mir erklärt, wird ausschließlich steril gearbeitet. Das klingt selbstverständlich, ist aber entscheidend: Eine einzige Komplikation durch eine Infektion kann den Heilungsprozess um Wochen verzögern.

Kritisch sehe ich allerdings die Zeit nach der Entlassung. Die Nachsorge ist oft knapp bemessen. Zwar gibt es bei der Visite jeden Tag ein kurzes Gespräch mit dem Ärzteteam, aber für Fragen der Angehörigen bleibt wenig Raum. Ich hätte mir mehr Zeit für Erklärungen gewünscht – etwa dazu, wie lange die Sedierung nachwirkt oder wann man wieder normal essen darf.

Mein Fazit: Die medizinische Versorgung war professionell, und ich bin dankbar für das engagierte Team. Doch ein Krankenhaus sollte nicht nur den Körper behandeln, sondern auch die Unsicherheit der Patienten ernst nehmen. Wer auf der Intensivstation liegt, braucht nicht nur Monitore, sondern auch verständliche Worte.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses safety and communication in the operating room with a nurse and a patient.

Diskussion: Sicherheit im OP

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung 'Gesundheit am Mittag'. Heute geht es um Sicherheit im Operationssaal. Bei mir sind Herr Weber, Pfleger auf einer Intensivstation, und Frau Yilmaz, die selbst eine große Operation hinter sich hat. Herr Weber, was ist aus Ihrer Sicht am wichtigsten?

Herr Weber: Also, ich würde sagen, die Desinfektion steht an erster Stelle. Bevor irgendjemand den Eingriffsraum betritt, muss er sich die Hände gründlich desinfizieren. Das wird bei uns streng kontrolliert.

Moderatorin: Und wie erleben Sie das, Frau Yilmaz?

Frau Yilmaz: Ehrlich gesagt, als Patientin habe ich davon wenig mitbekommen. Ich hatte vor allem Angst vor der Narkose. Die Narkoseärztin war aber sehr nett und hat mir alles genau erklärt. Danach bin ich im Aufwachraum aufgewacht, und da war zum Glück alles ruhig.

Herr Weber: Das freut mich. Wichtig ist auch die Überwachung danach. Auf der Intensivstation wird der Blutdruck ständig gemessen, und wir achten auf jede Komplikation. Eine Infusion bekommt fast jeder Patient.

Moderatorin: Frau Yilmaz, was hätten Sie sich anders gewünscht?

Frau Yilmaz: Mehr Zeit für Gespräche. Die Visite war immer sehr kurz. Ich wusste oft nicht, wie lange die Sedierung noch wirkt oder was mit dem Katheter passiert. Die Nachsorge nach der Entlassung war auch schwierig – ich hätte gern mehr Informationen über den Heilungsprozess gehabt.

Herr Weber: Da gebe ich Ihnen recht. Wir haben oft zu wenig Personal. Aber ich versuche immer, den Patienten wenigstens kurz zu erklären, was gerade passiert.

Moderatorin: Vielen Dank Ihnen beiden. Das war ein wichtiger Einblick.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a new nurse on the ward, the other is a mentor. The mentor explains what happens on the intensive care unit and in the operating room. Use the passive voice and compound nouns.

Situation: You are giving a short tour of the intensive care unit and the operating room to a new colleague. Explain what is done and why.

Die Patienten werden hier rund um die Uhr überwacht.

Die Beatmungsgeräte werden regelmäßig kontrolliert. | Im OP wird steril gearbeitet.

Nach der Operation werden die Patienten in den Aufwachraum gebracht.

WRAP-UP

You can now understand and use key terms from the intensive care unit and the operating room, form compound nouns, and use the passive voice to describe processes.

Next time: In the next lesson, we will look at psychiatry and paediatrics: key terms and communication in these special areas.

UNIT 19 · EINHEIT 19 — SPEZIALBEREICHE (SCHNUPPERKURS)

Psychiatrie & Pädiatrie

By the end of this lesson you can: I can understand and use key terms from psychiatry and pediatrics, and I can choose appropriate formal or informal wording and use indirect speech (Konjunktiv I) to report what others say.

WARM-UP

Think of a time you had to explain a patient's behavior or a child's needs to a colleague. What words did you use? Here is a model answer in German.

Model answer: Die Patientin zeigt Rückzug und Angst. Ich habe beobachtet, dass sie sich nicht beteiligen möchte.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Psychiatrie	psychiatry; the psychiatric ward/department	Die Patientin wird auf der Psychiatrie behandelt. The patient is being treated in the psychiatric ward.
die Depression	depression (clinical)	Bei einer Depression können Antriebslosigkeit und Rückzug auftreten. In depression, lack of drive and withdrawal can occur.
die Angst	fear, anxiety	Der Patient hat große Angst vor der Untersuchung. The patient is very afraid of the examination.
die Pädiatrie	pediatrics; the children's ward	In der Pädiatrie arbeiten wir oft mit den Eltern zusammen. In pediatrics, we often work together with the parents.
das Kind	child	Das Kind wirkt ruhig, aber es weint, wenn die Mutter den Raum verlässt. The child seems calm, but cries when the mother leaves the room.
die Beobachtung	observation (clinical)	Bitte dokumentieren Sie Ihre Beobachtung im Pflegebericht. Please document your observation in the nursing report.

die Betreuung	care, supervision, support	Die Betreuung des Kindes erfordert viel Geduld. The care of the child requires a lot of patience.
der Rückzug	withdrawal (social/ emotional)	Der Rückzug des Patienten kann ein Zeichen für eine Depression sein. The patient's withdrawal can be a sign of depression.

GRAMMAR: REGISTER-ANGEMESSENE FORMULIERUNGEN + INDIREKTE REDE (KONJUNKTIV I)

> **READ AND NOTICE**
> Pflegekraft A: Was hat der Psychiater gesagt? Pflegekraft B: Er sagt, der Patient habe eine Depression und brauche Ruhe. Pflegekraft A: Und was hat die Mutter erzählt? Pflegekraft B: Sie sagt, das Kind habe Angst vor der Untersuchung und ziehe sich zurück. Pflegekraft A: Hat der Arzt etwas zur Betreuung gesagt? Pflegekraft B: Ja, er meint, wir sollten die Betreuung intensivieren und die Beobachtung dokumentieren.

What do you notice? Look at the forms 'habe', 'brauche', 'ziehe sich zurück', 'sollten'. Who is speaking? Are these direct quotes or reported speech? What endings do you see?

The pattern: These are reported speech (indirect speech). The speaker uses Konjunktiv I forms: 'habe' (from haben), 'brauche' (from brauchen), 'ziehe ... zurück' (from sich zurückziehen), and 'sollten' for a recommendation. The forms often look like the infinitive + -e, and they show that we are reporting someone else's words, not our own opinion.

Pattern: Subject + Konjunktiv I (infinitive + -e) + ... Use indirect speech to report what a doctor, patient, or relative said, especially in handovers and documentation. For most verbs, take the infinitive and add -e (ich habe → er habe, sie brauche). For sein: er sei, sie seien. For modal verbs: er solle, er müsse, er könne. #1 mistake: using the normal present tense (er hat, sie braucht) when reporting – that sounds like your own statement, not a report.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses 'he said that he had...' with a tense shift, but German often keeps the same tense and just changes the verb form to Konjunktiv I. English does not have a special verb form for reported speech, so learners often forget to change the verb in German.

Der Arzt sagt, der Patient habe eine Depression.	The doctor says that the patient has depression.
Die Mutter erzählt, das Kind habe Angst.	The mother says that the child is afraid.
Die Pflegekraft berichtet, die Patientin zeige Rückzug.	The nurse reports that the patient shows withdrawal.

Der Psychiater meint, wir sollten die Betreuung verbessern.	The psychiatrist thinks we should improve the care.
Sie sagt, sie brauche mehr Zeit für die Beobachtung.	She says that she needs more time for observation.
Der Chefarzt betont, die Pädiatrie sei personell unterbesetzt.	The chief physician emphasizes that pediatrics is understaffed.

USEFUL PHRASES

Der Arzt sagt, der Patient habe ...	To report a doctor's diagnosis or statement in a handover.
Die Mutter erzählt, das Kind sei ...	To report what a parent says about a child.
Ich habe beobachtet, dass ...	To describe your own observation neutrally.
Könnten Sie das bitte genauer erklären?	To ask a colleague for clarification in a polite, formal way.
Aus meiner Sicht zeigt der Patient Rückzug.	To give your professional assessment in a team meeting.
Die Patientin berichtet, sie habe Angst vor ...	To report a patient's subjective experience.
Wir sollten die Betreuung intensivieren.	To make a suggestion for care in a team discussion.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Therapie	therapy	Die Therapie hat ihm geholfen, mit seinen Ängsten umzugehen. The therapy helped him to cope with his fears.
der Patient	patient (male)	Der Patient wird von einem Team aus Ärzten und Pflegern betreut. The patient is cared for by a team of doctors and nurses.
die Diagnose	diagnosis	Die Diagnose wurde nach mehreren Untersuchungen gestellt. The diagnosis was made after several examinations.

die Behandlung	treatment	Die Behandlung dauert in der Regel mehrere Wochen. The treatment usually lasts several weeks.
der Therapeut	therapist (male)	Der Therapeut spricht einmal pro Woche mit der Familie. The therapist speaks with the family once a week.
die Klinik	clinic, hospital	Sie wurde in eine Klinik für Psychiatrie überwiesen. She was referred to a psychiatric clinic.
das Symptom	symptom	Ein häufiges Symptom der Depression ist der Rückzug von anderen. A common symptom of depression is withdrawal from others.
die Ursache	cause	Die Ursache der Erkrankung ist oft nicht eindeutig festzustellen. The cause of the illness is often not clearly identifiable.
der Umgang	handling, dealing (with something)	Der Umgang mit Angst erfordert oft professionelle Hilfe. Dealing with anxiety often requires professional help.
die Entwicklung	development	Die Entwicklung des Kindes wird regelmäßig beobachtet. The child's development is regularly monitored.
die Förderung	support, promotion (of development)	Die Förderung der Sprache ist ein wichtiger Teil der Pädiatrie. The support of language is an important part of pediatrics.
der Kinderarzt	pediatrician (male)	Der Kinderarzt untersucht das Kind einmal im Jahr. The pediatrician examines the child once a year.
die Verantwortung	responsibility	Eltern tragen eine große Verantwortung für die Gesundheit ihrer Kinder. Parents bear a great responsibility for their children's health.
die Aufmerksamkeit	attention	Kinder brauchen viel Aufmerksamkeit und Zuwendung. Children need a lot of attention and care.

PRACTICE

1. Welcher Satz ist eine angemessene indirekte Rede für: 'Der Patient hat eine Depression.' (Aussage des Arztes)

A. Der Arzt sagt, der Patient habe eine Depression.

B. Der Arzt sagt, der Patient hat eine Depression.

C. Der Arzt sagt, der Patient wird eine Depression haben.

D. Der Arzt sagt, der Patient hätte eine Depression.

√ Answer: Der Arzt sagt, der Patient habe eine Depression.

Indirect speech uses Konjunktiv I: 'habe' (not 'hat'). 'Hätte' is Konjunktiv II and sounds like an unreal condition.

2. Die Mutter erzählt, das Kind ___ Angst vor der Untersuchung. (haben, Konjunktiv I)

√ Answer: habe

Konjunktiv I of 'haben' for er/sie/es is 'habe'.

3. Put the sentence in the correct order:

Rückzug.	Der	zeige	Psychiater	die	sagt,	Patientin

√ Answer: Der Psychiater sagt, die Patientin zeige Rückzug.

In indirect speech, the verb 'zeige' (Konjunktiv I) comes after the subject 'die Patientin'.

4. Match the German term with its English meaning:

die Psychiatrie	psychiatry / psychiatric ward
die Pädiatrie	pediatrics / children's ward
der Rückzug	withdrawal
die Beobachtung	observation

These are key terms for the two special areas.

5. Welche Formulierung ist im Team angemessen, wenn Sie eine Beobachtung mitteilen?

A. Ich habe beobachtet, dass der Patient sich zurückzieht.

B. Der ist doch verrückt.

C. Der spinnt total.

D. Keine Ahnung, was mit dem los ist.

√ Answer: Ich habe beobachtet, dass der Patient sich zurückzieht.

Professional communication uses neutral, factual language: 'Ich habe beobachtet, dass ...'. The other options are unprofessional or stigmatizing.

6. Der Arzt meint, wir ___ die Betreuung intensivieren. (sollen, Konjunktiv I für 'wir')

√ Answer: sollten

Konjunktiv I of 'sollen' for wir is 'sollten' (same as Konjunktiv II here). It reports the doctor's recommendation.

READING

Psychiatrie und Pädiatrie: Zwei Welten, ein Ziel
In der Psychiatrie und der Pädiatrie geht es um Menschen, die besondere Unterstützung brauchen. Doch die beiden Fachgebiete unterscheiden sich stark in ihrem Alltag. Während in der Pädiatrie die Entwicklung und Förderung von Kindern im Mittelpunkt steht, beschäftigt sich die Psychiatrie oft mit der Behandlung von Depressionen, Ängsten und anderen psychischen Erkrankungen.

Ein wichtiger Unterschied liegt in der Herangehensweise. In der Pädiatrie arbeiten Kinderärzte und Therapeuten eng mit den Eltern zusammen. Die Beobachtung des Kindes spielt eine große Rolle, denn viele Symptome zeigen sich erst im Laufe der Zeit. Die Ursache für Entwicklungsprobleme ist nicht immer leicht zu finden. Deshalb ist die Förderung der Sprache und der sozialen Fähigkeiten ein zentraler Bestandteil der Behandlung.

In der Psychiatrie hingegen steht oft die Diagnose am Anfang. Der Patient berichtet über seine Beschwerden, und der Therapeut versucht, die Ursache der Erkrankung zu verstehen. Der Umgang mit Angst und der Rückzug von anderen sind häufige Themen. Die Therapie kann verschiedene Formen annehmen, und die Verantwortung für den Erfolg liegt sowohl beim Patienten als auch beim Behandlungsteam.

Was beide Bereiche verbinden, ist die hohe Verantwortung der Fachkräfte. In der Klinik müssen Ärzte und Pfleger täglich Entscheidungen treffen, die das Leben ihrer Patienten beeinflussen. Besonders in der Pädiatrie ist die Aufmerksamkeit für die Bedürfnisse der Kinder entscheidend. Ein Kinderarzt erklärt, dass die Betreuung von Kindern nicht nur medizinisches Wissen erfordert, sondern auch Geduld und Einfühlungsvermögen.

Kritiker bemängeln jedoch, dass die personellen Ressourcen in beiden Bereichen oft nicht ausreichen. In vielen Kliniken fehlt es an Therapeuten und Pflegekräften. Dadurch bleibt weniger Zeit für die individuelle Betreuung. Einige Experten fordern daher mehr Investitionen in die psychiatrische und pädiatrische Versorgung. Sie argumentieren, dass eine frühzeitige Förderung von Kindern später Kosten im Gesundheitssystem senken kann.

Trotz aller Unterschiede verfolgen beide Fachgebiete dasselbe Ziel: Sie wollen Menschen helfen, ein besseres Leben zu führen. Ob ein Kind Unterstützung in seiner Entwicklung braucht oder ein Erwachsener mit einer Depression zu kämpfen hat – die medizinische Betreuung sollte stets einfühlsam und professionell sein. Nur so kann das Vertrauen der Patienten gewonnen werden.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses the challenges in psychiatry and pediatrics with two experts.

Diskussion: Psychiatrie und Pädiatrie – Wo stehen wir?

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um die Psychiatrie und die Pädiatrie. Bei mir sind Dr. Weber, Chefärztin einer Kinderklinik, und Herr Schmidt, Psychotherapeut. Frau Dr. Weber, was ist Ihrer Meinung nach die größte Herausforderung in der Pädiatrie?

Dr. Weber: Ja, also ich denke, das ist die Früherkennung. Viele Entwicklungsstörungen zeigen sich erst spät. Wir müssen die Kinder sehr genau beobachten, um rechtzeitig reagieren zu können. Aber oft fehlt uns die Zeit dafür, weil die Stationen überfüllt sind.

Moderator: Herr Schmidt, wie sehen Sie das in der Psychiatrie?

Herr Schmidt: Da ist es ähnlich. Die Zahl der Patienten mit Depressionen und Ängsten steigt. Und viele kommen erst, wenn die Symptome schon stark sind. Der Umgang mit diesen Erkrankungen erfordert viel Geduld. Aber ich muss auch sagen: Die Therapieplätze sind begrenzt, und die Wartezeiten sind lang.

Moderator: Frau Dr. Weber, was müsste sich ändern, damit die Betreuung besser wird?

Dr. Weber: Wir brauchen mehr Personal und mehr Zeit für die individuelle Förderung. Ein Kind braucht Aufmerksamkeit, das kann man nicht in fünf Minuten abhaken. Außerdem sollten Kinderärzte und Therapeuten enger zusammenarbeiten. Die Verantwortung für die Gesundheit der Kinder liegt nicht nur bei den Eltern, sondern auch bei uns.

Herr Schmidt: Dem stimme ich zu. Aber ich würde noch ergänzen: Wir müssen auch die Gesellschaft in die Verantwortung nehmen. Es gibt immer noch zu viele Vorurteile gegenüber psychischen Erkrankungen. Viele trauen sich nicht, Hilfe zu suchen, weil sie Angst vor Stigmatisierung haben.

Moderator: Das ist ein wichtiger Punkt. Glauben Sie, dass die Politik genug tut?

Dr. Weber: Offen gesagt, nein. Es wird viel geredet, aber wenig umgesetzt. Die Kliniken sind unterfinanziert. Wir brauchen mehr Investitionen in die psychiatrische und pädiatrische Versorgung.

Herr Schmidt: Da bin ich ganz Ihrer Meinung. Und wir sollten früher anfangen: Prävention in Schulen, Aufklärung über psychische Gesundheit. Das würde langfristig viel bringen.

Moderator: Vielen Dank für Ihre Einschätzungen. Das war ein interessantes Gespräch.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you plays a nurse who just spoke with the psychiatrist; the other plays a colleague receiving the handover. Report at least three pieces of information using indirect speech (Konjunktiv I) and use at least two Redemittel.

Situation: Übergabe in der Psychiatrie: Sie haben gerade mit dem Psychiater und der Mutter eines Kindes gesprochen. Berichten Sie Ihrer Kollegin, was gesagt wurde.

- Der Psychiater sagt, der Patient habe ...
- Die Mutter erzählt, das Kind sei ...
- Ich habe beobachtet, dass ...
- Wir sollten die Betreuung intensivieren.

WRAP-UP

You can now understand and use key terms from psychiatry and pediatrics, and you can report what others said using indirect speech (Konjunktiv I) in a professional way.

Next time: In the next lesson, we will look at the telc Deutsch B1·B2 Pflege exam: overview and strategies.

Unit 20 · Einheit 20 — Prüfung & Anerkennung (Deutschland)

UNIT 20 · EINHEIT 20 — PRÜFUNG & ANERKENNUNG (DEUTSCHLAND)

telc Deutsch B1·B2 Pflege — Überblick & Strategien

By the end of this lesson you can: I can name the parts of the telc Deutsch B1·B2 Pflege exam and describe strategies for each part.

WARM-UP

Have you already taken a German exam? What felt easiest, and what felt hardest? Tell your partner in one minute.
Model answer: Ich habe schon eine B1-Prüfung gemacht. Das Hörverstehen war okay, aber der schriftliche Ausdruck war schwierig für mich.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Fachsprachprüfung	the specialized language exam (for nursing recognition)	Die Fachsprachprüfung ist ein wichtiger Teil der Anerkennung. The specialized language exam is an important part of the recognition process.
das Hörverstehen	listening comprehension	Im Hörverstehen hören Sie Gespräche aus dem Pflegealltag. In the listening comprehension part, you hear conversations from everyday nursing.
das Leseverstehen	reading comprehension	Beim Leseverstehen lesen Sie Texte und beantworten Fragen. In reading comprehension, you read texts and answer questions.
der schriftliche Ausdruck	written expression	Im schriftlichen Ausdruck schreiben Sie zum Beispiel einen Pflegebericht. In written expression, you write, for example, a nursing report.
der mündliche Ausdruck	oral expression	Im mündlichen Ausdruck sprechen Sie mit Prüfern über ein Pflegethema. In oral expression, you speak with examiners about a nursing topic.
die Prüfungsaufgabe	exam task	Lesen Sie die Prüfungsaufgabe genau, bevor Sie antworten. Read the exam task carefully before you answer.

der Prüfungsteil	exam part / section	Die Prüfung hat mehrere Prüfungsteile. The exam has several parts.
die Anerkennung	recognition (of your professional qualification)	Für die Anerkennung brauchen Sie oft eine Sprachprüfung. For recognition, you often need a language exam.
die Bewerbung	job application	In der Bewerbung schreiben Sie, warum Sie in der Pflege arbeiten möchten. In the job application, you write why you want to work in nursing.
die Prüfungsstrategie	exam strategy	Eine gute Prüfungsstrategie hilft Ihnen, ruhig zu bleiben. A good exam strategy helps you stay calm.

GRAMMAR: PRÜFUNGSSTRATEGIEN + REDEMITTEL ZUM STRUKTURIEREN

READ AND NOTICE

A: Wie bereitest du dich auf die Prüfung vor? B: Zuerst lese ich die Prüfungsaufgabe genau. Dann markiere ich die Schlüsselwörter. A: Und was machst du im mündlichen Teil? B: Ich strukturiere meine Antwort: erst nenne ich das Thema, dann gebe ich ein Beispiel, und zum Schluss fasse ich zusammen. A: Das klingt gut. Ich sollte auch mehr Redemittel lernen, zum Beispiel „Ein wichtiger Punkt ist …“ oder „Zusammenfassend kann man sagen …“.

What do you notice? Look at the words zuerst, dann, erst and zum Schluss. What do they have in common?

The pattern: They are sequencing words (Ordnungswörter) that structure a text or answer: first, then, finally.

Pattern: zuerst → dann → danach → zum Schluss. Use these words to organize your answer in speaking and writing. They make your answer clear for the examiner. Also use Redemittel like „Ein wichtiger Punkt ist …“ to introduce ideas. #1 mistake: Don't forget the verb position after „zuerst“ – it is at position 2: „Zuerst lese ich …“ (not „Zuerst ich lese“).

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English also uses sequencing words (first, then, finally), but in German the verb must come right after the sequencing word when it starts the sentence.

Zuerst lese ich die Prüfungsaufgabe.	First, I read the exam task.

Dann markiere ich die Schlüsselwörter.	Then I highlight the keywords.
Danach beantworte ich die Fragen.	After that, I answer the questions.
Zum Schluss kontrolliere ich meine Antworten.	Finally, I check my answers.
Ein wichtiger Punkt ist die Struktur der Antwort.	An important point is the structure of the answer.
Zusammenfassend kann man sagen, dass Strategien helfen.	In summary, one can say that strategies help.

USEFUL PHRASES

Zuerst möchte ich … nennen.	to start your answer in a structured way
Ein wichtiger Punkt ist …	to introduce a key idea
Zum Beispiel …	to give an example
Danach komme ich zu …	to move to the next point
Zum Schluss möchte ich zusammenfassen.	to signal the end of your answer
Können Sie das bitte wiederholen?	to ask for repetition in the oral exam
Ich bin mir nicht sicher, aber ich denke, …	to express uncertainty politely

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Voraussetzung	requirement, prerequisite	Eine wichtige Voraussetzung für die Anerkennung ist der Nachweis der deutschen Sprachkenntnisse. An important requirement for recognition is proof of German language skills.
der Nachweis	proof, evidence, certificate	Bitte legen Sie den Nachweis über Ihre Ausbildung bei. Please provide proof of your training.
die Frist	deadline, time limit	Die Frist für die Anmeldung zur Prüfung endet am 15. März. The deadline for exam registration ends on March 15th.
die Anmeldung	registration, application	Die Anmeldung zur Prüfung erfolgt online. Registration for the exam takes place online.

der Prüfungsausschuss	examination board, exam committee	Der Prüfungsausschuss entscheidet über die Ergebnisse. The examination board decides on the results.
die Bewertung	assessment, evaluation	Die Bewertung der schriftlichen Prüfung dauert zwei Wochen. The assessment of the written exam takes two weeks.
der Prüfungsort	exam location, exam centre	Der Prüfungsort wird Ihnen rechtzeitig mitgeteilt. The exam location will be communicated to you in good time.
die Aufgabenstellung	task instructions, task description	Lesen Sie die Aufgabenstellung genau durch. Read the task instructions carefully.
der Zeitrahmen	time frame	Der Zeitrahmen für den mündlichen Teil beträgt 20 Minuten. The time frame for the oral part is 20 minutes.
die Hilfsmittel	aids, resources (plural)	Wörterbücher sind als Hilfsmittel nicht erlaubt. Dictionaries are not allowed as aids.
die Note	grade, mark	Sie müssen mindestens die Note 4 erreichen, um zu bestehen. You must achieve at least grade 4 to pass.
bestehen	to pass (an exam)	Sie haben die Prüfung bestanden. You have passed the exam.
durchfallen	to fail (an exam)	Wer die mündliche Prüfung nicht besteht, kann durchfallen. Anyone who does not pass the oral exam can fail.
sich anmelden	to register, to sign up	Sie müssen sich bis zum 1. Februar für die Prüfung anmelden. You must register for the exam by February 1st.

PRACTICE

1. Welcher Prüfungsteil testet das Schreiben?

A. das Hörverstehen
B. der schriftliche Ausdruck
C. der mündliche Ausdruck
D. das Leseverstehen

√ Answer: der schriftliche Ausdruck
Written expression tests writing.

2. ___ lese ich die Prüfungsaufgabe genau.
√ Answer: Zuerst
Zuerst starts the sequence and is followed by the verb.

3. Put the words in the correct order to make a sentence:

ich | Dann | die | markiere | Schlüsselwörter

√ Answer: Dann markiere ich die Schlüsselwörter
After 'Dann', the verb comes second: Dann markiere ich ...

4. Match the exam part with its description:

das Hörverstehen	listening to conversations
das Leseverstehen	reading texts and answering questions
der schriftliche Ausdruck	writing a report or letter
der mündliche Ausdruck	speaking with examiners

Each exam part tests a different skill.

5. Was sagt man, wenn man unsicher ist?

A. Ich bin mir nicht sicher, aber ich denke, ...
B. Zum Schluss zusammenfassen.
C. Zuerst die Prüfungsaufgabe.
D. Danach komme ich zu ...

√ Answer: Ich bin mir nicht sicher, aber ich denke, ...
This phrase expresses uncertainty politely.

6. Ein wichtiger ___ ist die Struktur der Antwort.
√ Answer: Punkt
Redemittel: Ein wichtiger Punkt ist ...

READING

Die telc-Prüfung B1·B2 Pflege: Ein Weg zur Anerkennung
Die telc-Prüfung B1·B2 Pflege ist für viele Pflegekräfte aus dem Ausland ein wichtiger Schritt auf dem Weg zur Anerkennung. Doch was genau erwartet die Teilnehmerinnen und Teilnehmer? Und wie kann man sich am besten vorbereiten?

Die Prüfung besteht aus einem schriftlichen und einem mündlichen Teil. Der schriftliche Teil umfasst Hörverstehen, Leseverstehen und den schriftlichen Ausdruck. Im mündlichen Teil müssen die Kandidaten zeigen, dass sie berufliche Situationen auf Deutsch bewältigen können – zum Beispiel ein Aufnahmegespräch mit einem Patienten führen oder eine Übergabe an die Kollegen machen.

Eine wichtige Voraussetzung für die Anmeldung ist der Nachweis über die abgeschlossene Pflegeausbildung. Außerdem müssen die Teilnehmer ihre Deutschkenntnisse nachweisen. Die Anmeldung erfolgt in der Regel online, und es gibt feste Fristen. Wer die Frist verpasst, muss oft mehrere Monate auf den nächsten Termin warten.

Viele Kurse bereiten gezielt auf die Prüfung vor. Dabei lernen die Teilnehmer nicht nur die Aufgabenstellung kennen, sondern auch Prüfungsstrategien. Eine häufige Strategie für das Hörverstehen ist es, vor dem Hören die Fragen zu lesen und Schlüsselwörter zu markieren. Beim Leseverstehen hilft es, zuerst die Überschriften zu lesen und dann den Text zu überfliegen. Für den schriftlichen Ausdruck raten Kursleiter, Redemittel zu lernen, mit denen man Texte strukturieren kann.

Im mündlichen Teil kommt es besonders auf die Kommunikation an. Die Prüfer achten darauf, ob die Kandidaten flüssig sprechen und ob sie auf Nachfragen reagieren können. Fehler, die die Verständigung nicht stören, werden meist nicht so streng bewertet.

Die Bewertung erfolgt durch den Prüfungsausschuss. Um zu bestehen, müssen die Kandidaten in allen Teilen ausreichende Leistungen zeigen. Wer in einem Teil durchfällt, kann die Prüfung nicht bestehen. Allerdings gibt es die Möglichkeit, die Prüfung zu wiederholen.

Hilfsmittel wie Wörterbücher sind in der Prüfung nicht erlaubt. Der Prüfungsort wird den Teilnehmern rechtzeitig mitgeteilt. Der Zeitrahmen für die schriftliche Prüfung beträgt etwa 2 Stunden und 20 Minuten, für den mündlichen Teil etwa 20 Minuten.

Für viele Pflegekräfte ist die Prüfung eine große Herausforderung. Doch mit gezielter Vorbereitung und etwas Geduld ist sie zu schaffen. Die Anerkennung ist dann der Lohn für die Mühe.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host talks with a course leader and a nurse about preparing for the telc B1·B2 Pflege exam.

Strategien für die Pflegeprüfung

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung 'Gesundheit und Beruf'. Heute geht es um die telc-Prüfung B1·B2 Pflege. Bei mir im Studio sind Frau Yilmaz, Kursleiterin für Pflegekräfte, und Herr Brandt, der die Prüfung letztes Jahr bestanden hat. Frau Yilmaz, was ist das Wichtigste für die Vorbereitung?

Frau Yilmaz: Ja, also, das Wichtigste ist, finde ich, dass man die Aufgabenstellung genau versteht. Viele lernen nur Wortschatz, aber sie wissen nicht, was in der Prüfung eigentlich verlangt wird. Und dann natürlich: Prüfungsstrategien üben. Also, beim Hörverstehen zum Beispiel erst die Fragen lesen, dann hören.

Moderator: Herr Brandt, Sie haben die Prüfung bestanden. Was war für Sie am schwierigsten?

Herr Brandt: Hmm, am schwierigsten war für mich der mündliche Teil. Ich war total nervös. Aber meine Kursleiterin hat gesagt: Fehler sind nicht so schlimm, solange man sich verständlich macht. Und das hat mir geholfen. Ich habe einfach versucht, ruhig zu sprechen und auf die Fragen einzugehen.

Moderator: Und wie war das mit der Anmeldung? Gab es da Probleme?

Herr Brandt: Naja, ich hätte mich fast zu spät angemeldet. Die Frist war im Februar, und ich dachte, ich hätte noch Zeit. Zum Glück hat mich eine Kollegin erinnert. Also, mein Tipp: gleich am Anfang des Kurses anmelden und den Nachweis über die Ausbildung bereithalten.

Frau Yilmaz: Genau, und noch etwas: Hilfsmittel wie Wörterbücher sind nicht erlaubt. Man muss also ohne Hilfsmittel arbeiten können. Und der Zeitrahmen ist knapp, besonders im schriftlichen Teil. Man sollte das Leseverstehen und das Hörverstehen gut trainieren, damit man schnell ist.

Moderator: Was würden Sie jemandem raten, der durchgefallen ist?

Frau Yilmaz: Nicht aufgeben! Man kann die Prüfung wiederholen. Wichtig ist, dass man analysiert, woran es gelegen hat. War es die Bewertung im schriftlichen Ausdruck? Oder die Kommunikation im mündlichen Teil? Dann gezielt üben.

Herr Brandt: Ja, und ich würde sagen: keine Angst vor Fehlern. Die Prüfer wollen sehen, dass man kommunizieren kann. Das ist das Wichtigste.

Moderator: Vielen Dank, Frau Yilmaz und Herr Brandt. Das war ein interessantes Gespräch.

SPEAKING TASK

Work with a partner. Student A is an examiner, Student B is a candidate. The examiner asks about exam strategies. The candidate answers using sequencing words and Redemittel. Then swap roles.

Situation: Im mündlichen Teil der telc-Prüfung: Der Prüfer fragt: „Wie bereiten Sie sich auf die Prüfung vor?“ Antworten Sie strukturiert.

Zuerst … | Dann … | Ein wichtiger Punkt ist … | Zum Schluss …

WRAP-UP

You can now name the parts of the telc Pflege exam and use strategies and Redemittel to structure your answers.

Next time: In the next lesson, we will practise writing a Pflegebericht and a Übergabeprotokoll for the exam.

UNIT 20 · EINHEIT 20 — PRÜFUNG & ANERKENNUNG (DEUTSCHLAND)

Schreiben in der Prüfung: Pflegebericht & Übergabeprotokoll

By the end of this lesson you can: I can write a nursing report and a handover protocol that meet the exam requirements (telc B1·B2 Pflege).

WARM-UP

In the exam, you often have to write a nursing report or a handover protocol. What do you think matters most: correct grammar, a clear structure, or medical vocabulary? Why?
Model answer: Ich denke, eine klare Struktur ist am wichtigsten, weil der Leser den Bericht schnell verstehen muss. Grammatik und Fachwörter sind auch wichtig, aber ohne Struktur ist der Bericht unklar.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Pflegebericht	nursing report (written documentation of a patient's care and condition)	Der Pflegebericht wird jeden Tag für jeden Patienten geschrieben. The nursing report is written every day for each patient.
das Übergabeprotokoll	handover protocol (written record of information passed from one shift to the next)	Im Übergabeprotokoll stehen alle wichtigen Informationen für die nächste Schicht. The handover protocol contains all important information for the next shift.
die Formulierungshilfe	phrase bank / formulation aid (list of ready-made phrases for writing)	In der Prüfung darf ich eine Formulierungshilfe benutzen. In the exam I am allowed to use a phrase bank.
strukturieren	to structure (to organize in a clear way)	Ein Pflegebericht muss klar strukturiert sein: Einleitung, Hauptteil, Schluss. A nursing report must be clearly structured: introduction, main part, conclusion.
zusammenfassen	to summarize	Fassen Sie am Ende des Berichts die wichtigsten Punkte zusammen. Summarize the most important points at the end of the report.

der Einleitungssatz	introduction sentence (opening sentence of a text)	Der Einleitungssatz nennt Datum, Uhrzeit und den Grund des Berichts. The introduction sentence states the date, time and reason for the report.
der Schlusssatz	closing sentence (final sentence of a text)	Der Schlusssatz fasst den Zustand des Patienten zusammen oder gibt eine Empfehlung. The closing sentence summarizes the patient's condition or gives a recommendation.
die Nominalisierung	nominalization (turning a verb into a noun, e.g. 'durchführen' → 'die Durchführung')	Im Pflegebericht benutzt man oft Nominalisierungen, z. B. 'die Durchführung der Körperpflege'. In nursing reports, nominalizations are often used, e.g. 'the performance of personal hygiene'.
das Passiv	passive voice (e.g. 'wird durchgeführt' = 'is carried out')	Im Bericht wird oft das Passiv verwendet: 'Die Medikamente werden verabreicht.' The passive is often used in reports: 'The medications are administered.'

GRAMMAR: WRITING CONVENTIONS IN THE EXAM: STRUCTURE, NOMINAL STYLE, PASSIVE

> **READ AND NOTICE**
> Gestern wurde Frau M. in die Klinik aufgenommen. Die Aufnahme erfolgte um 14:30 Uhr. Bei der Aufnahme wurden die Vitalzeichen gemessen und dokumentiert. Die Patientin gab an, dass sie seit zwei Tagen Schmerzen im Bauch hat. Daraufhin wurde eine Untersuchung durchgeführt. Am Abend wurde die Patientin über die geplante Operation informiert. Die Operation wird morgen früh stattfinden. Zusammenfassend lässt sich sagen, dass sich der Zustand der Patientin stabilisiert hat.

What do you notice? Look at these verbs: 'wurde aufgenommen', 'wurden gemessen', 'wurde durchgeführt', 'wurde informiert'. What do you notice about who performs the action? And what happens to the main verbs (e.g. 'aufnehmen' → 'die Aufnahme')?

The pattern: The sentences use the passive voice (werden + past participle) and nominalizations (verbs turned into nouns). The focus is on the action and the result, not on who does it. This is typical for nursing reports.

Pattern: [Subject] + werden + ... + past participle (Passiv) and [verb] → [noun] (Nominalisierung). In reports, we often use the passive because the action is more important than the person. We also turn verbs into nouns to sound more formal and compact. For example: 'Man misst den Blutdruck' → 'Der Blutdruck wird gemessen' or 'Die Messung des Blutdrucks erfolgt'. #1 mistake: Don't overuse the passive in spoken German – it sounds very formal. In the exam report, however, it is expected.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English also has a passive (e.g. 'The blood pressure is measured'), but German reports use it even more frequently and combine it with nominalizations. In English, we often keep the verb: 'We measured the blood pressure.' In German reports, the passive is preferred: 'Der Blutdruck wurde gemessen.'

Die Vitalzeichen werden regelmäßig kontrolliert.	The vital signs are checked regularly.
Die Medikamente wurden verabreicht.	The medications were administered.
Die Körperpflege wird morgen durchgeführt.	Personal hygiene will be carried out tomorrow.
Der Patient wurde über die Operation informiert.	The patient was informed about the operation.
Die Aufnahme des Patienten erfolgte um 14 Uhr.	The admission of the patient took place at 2 p.m.
Zusammenfassend lässt sich sagen, dass der Zustand stabil ist.	In summary, it can be said that the condition is stable.
Wurde der Blutdruck schon gemessen?	Has the blood pressure been measured yet?
Die Wunde darf nicht mit Wasser gereinigt werden.	The wound must not be cleaned with water.

USEFUL PHRASES

Am [Datum] um [Uhrzeit] wurde der Patient / die Patientin aufgenommen.	to start a report with the admission details
Bei der Aufnahme wurden folgende Maßnahmen durchgeführt: ...	to list the measures taken during admission
Der Patient / Die Patientin gab an, dass ...	to report what the patient said
Daraufhin wurde ... durchgeführt.	to describe a measure that followed

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass …	to summarize the situation at the end
Für die nächste Schicht ist wichtig: …	to highlight important information for the next shift in a handover protocol
Der Schlusssatz lautet: …	to introduce the closing sentence

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Maßnahme	measure, action taken	Die Maßnahme wurde im Pflegebericht dokumentiert. The measure was documented in the nursing report.
die Beobachtung	observation	Eine wichtige Beobachtung war die Rötung an der Einstichstelle. An important observation was the redness at the injection site.
der Zustand	condition, state	Der Zustand der Patientin hat sich über Nacht verbessert. The patient's condition improved overnight.
die Übergabe	handover	Die Übergabe findet jeden Morgen um sieben Uhr statt. The handover takes place every morning at seven o'clock.
die Dokumentation	documentation	Eine lückenlose Dokumentation ist im Pflegealltag Pflicht. Complete documentation is mandatory in everyday nursing.
die Anweisung	instruction, order	Die Anweisung der Ärztin wurde sofort umgesetzt. The doctor's instruction was carried out immediately.
die Auffälligkeit	abnormality, unusual finding	Auffälligkeiten müssen immer schriftlich festgehalten werden. Abnormalities must always be recorded in writing.
der Verlauf	course, progression	Der Verlauf der Erkrankung war unauffällig. The course of the illness was unremarkable.

die Pflegemaßnahme	nursing intervention	Die Pflegemaßnahme wurde mit der Patientin besprochen. The nursing intervention was discussed with the patient.
die Schweigepflicht	duty of confidentiality	Die Schweigepflicht gilt auch für schriftliche Berichte. The duty of confidentiality also applies to written reports.
die Vorschrift	regulation, rule	Laut Vorschrift muss jeder Bericht unterschrieben werden. According to the regulation, every report must be signed.
die Sorgfalt	care, diligence	Bei der Dokumentation ist Sorgfalt besonders wichtig. Diligence is particularly important in documentation.
die Rückmeldung	feedback	Die Rückmeldung der Praxisanleiterin half mir sehr. The feedback from the practical instructor helped me a lot.
die Verantwortung	responsibility	Jede Pflegekraft trägt Verantwortung für ihre Einträge. Every nurse bears responsibility for their entries.

PRACTICE

1. Which sentence is written in the passive voice?

A. Der Blutdruck wird gemessen.
B. Der Blutdruck ist hoch.
C. Die Pflegekraft hat den Blutdruck gemessen.
D. Die Pflegekraft misst den Blutdruck.

✓ Answer: Der Blutdruck wird gemessen.

Passive = werden + past participle. 'Wird gemessen' is passive; the others are active or a statement.

2. Die Medikamente ___ um 8 Uhr verabreicht. (werden, past tense)

✓ Answer: wurden

Past passive with plural subject 'die Medikamente': wurden + past participle.

3. Put the sentence in the correct order:

über	informiert.	Der	Operation	wurde	die	Patient

✓ Answer: Der Patient wurde über die Operation informiert.

Standard passive sentence: Subject + werden + ... + past participle at the end.

4. Match the active sentence to its passive equivalent:

Man misst den Blutdruck.	Der Blutdruck wird gemessen.
Man verabreicht die Medikamente.	Die Medikamente werden verabreicht.
Man informiert den Patienten.	Der Patient wird informiert.
Man führt die Untersuchung durch.	Die Untersuchung wird durchgeführt.

Active with 'man' becomes passive with 'werden' + past participle.

5. Which sentence uses a nominalization (a verb turned into a noun)?

A. Der Patient wird gewaschen.

B. Die Körperpflege ist wichtig.

C. Die Durchführung der Körperpflege erfolgt täglich.

D. Die Pflegekraft wäscht den Patienten.

✓ Answer: Die Durchführung der Körperpflege erfolgt täglich.

'Durchführung' is a noun formed from the verb 'durchführen'. The other sentences use verbs.

6. Complete the introduction sentence: Am 12. Mai um 10 Uhr ___ Frau Müller in die Klinik aufgenommen.

✓ Answer: wurde

Singular subject 'Frau Müller': wurde + past participle 'aufgenommen'.

READING

Pflegeberichte im Prüfungsstress: Mehr als nur Papier
In der Pflegeausbildung hören viele Auszubildende den Satz: „Der Bericht ist doch nur Papier." Doch wer die Prüfung telc B1·B2 Pflege ablegt, merkt schnell: Der Pflegebericht und das Übergabeprotokoll sind zentrale Bestandteile der schriftlichen Prüfung. Sie zeigen, ob jemand strukturiert arbeiten und wichtige Informationen zusammenfassen kann.

Ein guter Pflegebericht beginnt mit einem klaren Einleitungssatz. Danach folgen die Beobachtungen und Maßnahmen in einer logischen Reihenfolge. Wichtig ist, dass der Zustand der Patientin oder des Patienten genau beschrieben wird. Auch Auffälligkeiten wie eine Rötung oder ein erhöhter Puls müssen dokumentiert werden. Dabei hilft die Nominalisierung: Statt „Die Patientin hat schlecht geschlafen" schreibt man besser „Schlechter Schlaf der Patientin". So wirkt der Bericht sachlich und professionell. Das Passiv wird ebenfalls oft verwendet, zum Beispiel: „Die Wunde wurde desinfiziert."

Doch nicht nur die Grammatik zählt. Die Prüfer achten auch auf Formulierungen, die eindeutig sind. Formulierungshilfen wie „im Verlauf des Tages" oder „auf Anweisung der Ärztin" sind erlaubt und sogar erwünscht. Sie zeigen, dass die Schreiberin oder der Schreiber die Fachsprache beherrscht.

Ein häufiger Fehler ist jedoch die ungenaue Dokumentation. Wer schreibt „Patient war unruhig", ohne Zeitpunkt und Maßnahme zu nennen, verliert Punkte. Besser ist: „Gegen 14 Uhr zeigte der Patient Unruhe; Beruhigungsmaßnahme nach Rücksprache mit der Stationsleitung."

Auch die Schweigepflicht spielt eine Rolle: Namen von Angehörigen dürfen im Bericht nicht ohne Grund genannt werden. Die Vorschrift verlangt außerdem, dass jeder Eintrag unterschrieben und mit Datum versehen wird. Sorgfalt ist hier oberstes Gebot.

Viele Auszubildende unterschätzen den Zeitdruck in der Prüfung. Deshalb raten Praxisanleiter, das Übergabeprotokoll regelmäßig zu üben. Eine gute Rückmeldung von erfahrenen Kolleginnen und Kollegen hilft, die eigenen Schwächen zu erkennen. Am Ende trägt jede Pflegekraft Verantwortung für ihre schriftlichen Einträge – im Prüfungsraum und im echten Berufsleben.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion between a nursing trainee, a practical instructor and a journalist about writing nursing reports for the exam.

Diskussion: Wie schreibt man gute Pflegeberichte?

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung „Pflege im Gespräch“. Heute geht es um das Schreiben von Pflegeberichten in der Prüfung. Bei mir sind Lena, Auszubildende im dritten Jahr, und Herr Weber, Praxisanleiter. Lena, wie erleben Sie die Berichte?

Lena: Also, ehrlich gesagt, am Anfang war das ein Albtraum für mich. Ich wusste nie, wie ich anfangen soll. Aber mit der Zeit habe ich gemerkt, dass ein klarer Einleitungssatz total hilft. Dann schreibe ich die Beobachtungen auf und danach die Maßnahmen.

Herr Weber: Genau das ist der Punkt. Viele Auszubildende schreiben einfach drauflos. Aber die Struktur ist entscheidend. Und natürlich die Genauigkeit: Wann ist etwas passiert? Was wurde gemacht? Wer hat es gemacht?

Moderatorin: Herr Weber, Sie sprechen oft von der Dokumentation. Was ist da besonders wichtig?

Herr Weber: Ganz klar die Sorgfalt. Jede Auffälligkeit muss festgehalten werden. Und die Vorschrift sagt: Jeder Eintrag braucht Datum und Unterschrift. Außerdem müssen wir die Schweigepflicht beachten – keine Namen von Angehörigen ohne Grund.

Lena: Ja, und das Passiv hilft total. Statt „Ich habe die Wunde desinfiziert“ schreibe ich „Die Wunde wurde desinfiziert“. Das klingt viel professioneller.

Moderatorin: Und wie war das mit dem Zeitdruck in der Prüfung?

Lena: Oh, der ist echt krass. Man hat nur begrenzt Zeit. Ich habe zu Hause einfach Übergabeprotokolle geübt, bis es saß. Das hat mir sehr geholfen.

Herr Weber: Und was auch wichtig ist: die Rückmeldung von erfahrenen Kollegen. Man lernt am meisten, wenn jemand den eigenen Bericht liest und sagt, was fehlt. Am Ende trägt jede Pflegekraft Verantwortung für ihre Einträge.

Moderatorin: Vielen Dank, Lena und Herr Weber. Das war sehr informativ.

SPEAKING TASK

Imagine you are writing a nursing report for a patient. Compose your report out loud, sentence by sentence. Use the structure: introduction (date, time, reason), main part (what happened, what you did), conclusion (summary, recommendation). Your tutor will help you with the passive and nominal style.

Situation: Sie sind Pflegefachkraft auf einer Station. Schreiben Sie einen Pflegebericht für Herrn Schmidt, der gestern mit Bauchschmerzen aufgenommen wurde. Die Vitalzeichen wurden gemessen, eine Untersuchung wurde durchgeführt, und er bekommt morgen eine Operation. Fassen Sie am Ende zusammen.

Am [Datum] um [Uhrzeit] wurde Herr Schmidt aufgenommen.

Bei der Aufnahme wurden die Vitalzeichen gemessen.

Daraufhin wurde eine Untersuchung durchgeführt.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass ...

Für die nächste Schicht ist wichtig: ...

WRAP-UP

You can now write a nursing report and a handover protocol using the correct structure, passive voice, and nominal style for the exam.

Next time: In the next lesson, we will look at the recognition process (Anerkennung) and how to apply and prepare for a job interview in German.

UNIT 20 · EINHEIT 20 — PRÜFUNG & ANERKENNUNG (DEUTSCHLAND)

Anerkennung, Bewerbung & Vorstellungsgespräch

By the end of this lesson you can: I can understand the recognition (Anerkennung) process and apply for a job in German.

WARM-UP

Imagine you are at the beginning of your Anerkennung in Germany. What documents do you need, and what steps are ahead?

Model answer: Ich brauche meine Zeugnisse und muss einen Antrag auf Anerkennung stellen. Danach bekomme ich vielleicht einen Defizitbescheid und muss eine Kenntnisprüfung machen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Anerkennung	recognition (of foreign professional qualifications)	Die Anerkennung meines Pflegediploms dauert mehrere Monate. The recognition of my nursing diploma takes several months.
der Defizitbescheid	deficiency notice (official letter listing missing qualifications)	Im Defizitbescheid steht, dass mir Kenntnisse im deutschen Recht fehlen. The deficiency notice states that I lack knowledge of German law.
die Kenntnisprüfung	knowledge examination (to prove missing skills)	Die Kenntnisprüfung besteht aus einem schriftlichen und einem praktischen Teil. The knowledge examination consists of a written and a practical part.
der Anpassungslehrgang	adaptation course (practical training to fill gaps)	Der Anpassungslehrgang dauert in der Regel mehrere Monate. The adaptation course usually lasts several months.
die Berufserlaubnis	professional license (permission to work)	Ohne Berufserlaubnis darf ich in Deutschland nicht als Pflegefachfrau arbeiten. Without a professional license, I am not allowed to work as a nurse in Germany.

die Bewerbung	job application	Ich schicke meine Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugnissen an das Krankenhaus. I send my application with CV and certificates to the hospital.
das Vorstellungsgespräch	job interview	Im Vorstellungsgespräch muss ich meine Motivation erklären. In the job interview, I have to explain my motivation.
der Antrag	application (formal request)	Den Antrag auf Anerkennung stelle ich bei der zuständigen Behörde. I submit the application for recognition to the responsible authority.
die zuständige Behörde	responsible authority	Die zuständige Behörde prüft meine Unterlagen. The responsible authority checks my documents.
die Urkunde	certificate (official document)	Nach der Prüfung erhalte ich die Urkunde über die Anerkennung. After the exam, I receive the certificate of recognition.

GRAMMAR: FORMAL LANGUAGE AND APPLICATION/INTERVIEW PHRASES

> READ AND NOTICE
> Personalchefin: Guten Tag, Frau Müller. Warum haben Sie sich bei uns beworben? — Bewerberin: Ich habe mich beworben, weil ich gerne in einem Team arbeiten möchte, das interkulturell zusammenarbeitet. — Personalchefin: Welche Erfahrungen bringen Sie mit? — Bewerberin: Ich bringe Erfahrung in der Altenpflege mit. — Personalchefin: Haben Sie Fragen an uns? — Bewerberin: Ja, ich würde gerne wissen, welche Fortbildungen Sie anbieten.

What do you notice? Look at the phrases the applicant uses. What do you notice about the tone and structure?

The pattern: The applicant uses formal, polite language: 'Ich habe mich beworben, weil...', 'Ich bringe ... mit', 'Ich würde gerne wissen...'. These are typical phrases for applications and interviews.

Pattern: Use formal phrases with 'ich' and polite subjunctive ('würde gerne') to sound professional. For example: 'Ich habe mich beworben, weil...' (I applied because...), 'Ich bringe ... mit' (I bring ... with me), 'Ich würde gerne wissen...' (I would like to know...). #1 mistake: using

informal 'ich will' or 'ich möchte' too directly; in a formal interview, use 'ich würde gerne' or 'ich hätte eine Frage'.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> In English, we often say 'I want to know' or 'I'd like to ask' directly. In German formal interviews, the subjunctive 'würde gerne' and full sentences are preferred to sound polite.

Ich habe mich bei Ihnen beworben, weil ich Ihre Klinik sehr schätze.	I applied to you because I value your clinic highly.
Ich bringe mehrjährige Erfahrung in der Pflege mit.	I bring several years of nursing experience with me.
Ich würde gerne mehr über die Einarbeitung erfahren.	I would like to learn more about the induction.
Hätten Sie die Möglichkeit, mir den Ablauf zu erklären?	Would you have the possibility to explain the process to me?
Ich bin flexibel und teamfähig.	I am flexible and a team player.
Könnten Sie mir bitte mitteilen, wann ich mit einer Antwort rechnen kann?	Could you please let me know when I can expect an answer?

USEFUL PHRASES

Ich habe mich bei Ihnen beworben, weil ...	to state your reason for applying
Ich bringe Erfahrung in ... mit.	to highlight your experience
Ich würde gerne wissen, ...	to ask a polite question
Könnten Sie mir bitte erklären, ...?	to ask for an explanation politely
Ich bin flexibel und teamfähig.	to describe soft skills
Vielen Dank für das Gespräch.	to thank at the end of the interview
Ich freue mich auf Ihre Rückmeldung.	to close the interview positively

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Qualifikation	qualification	Für die Stelle ist eine abgeschlossene Qualifikation als Pflegekraft erforderlich. A completed qualification as a care worker is required for the position.

die Voraussetzung	requirement, prerequisite	Gute Deutschkenntnisse sind eine wichtige Voraussetzung für die Anerkennung. Good German skills are an important prerequisite for recognition.
die Unterlagen	documents, papers	Bitte reichen Sie alle Unterlagen vollständig bei der Behörde ein. Please submit all documents complete to the authority.
die Frist	deadline, time limit	Die Frist für den Widerspruch beträgt einen Monat. The deadline for the objection is one month.
der Nachweis	proof, evidence	Als Nachweis Ihrer Berufserfahrung legen Sie bitte Arbeitszeugnisse vor. As proof of your professional experience, please present work references.
die Stelle	position, job	Ich habe mich um eine Stelle als Krankenpfleger beworben. I applied for a position as a nurse.
der Lebenslauf	CV, résumé	Im Lebenslauf sollten Sie alle Stationen Ihres Berufswegs aufführen. In your CV you should list all stages of your career.
das Anschreiben	cover letter	Im Anschreiben erklären Sie, warum Sie sich für die Stelle interessieren. In the cover letter you explain why you are interested in the position.
die Eignung	suitability, aptitude	Die Behörde prüft Ihre Eignung für den Beruf in Deutschland. The authority checks your suitability for the profession in Germany.
die Gleichwertigkeit	equivalence	Die Gleichwertigkeit Ihres Abschlusses muss festgestellt werden. The equivalence of your degree must be determined.
der Bescheid	official notification, decision letter	Der Bescheid über die Anerkennung kam nach drei Monaten per Post. The official notification about the recognition arrived by post after three months.

die Auflage	condition, requirement	Die Anerkennung wurde mit der Auflage erteilt, einen Anpassungslehrgang zu absolvieren. The recognition was granted with the condition of completing an adaptation course.
die Berufserfahrung	professional experience	Für die Stelle sind mindestens zwei Jahre Berufserfahrung notwendig. At least two years of professional experience are necessary for the position.
die Zeugnisse	certificates, references	Bitte fügen Sie beglaubigte Kopien Ihrer Zeugnisse bei. Please enclose certified copies of your certificates.

PRACTICE

1. Which phrase is most appropriate in a formal job interview?

A. Ich würde gerne bei Ihnen arbeiten.
B. Ich möchte gerne bei Ihnen arbeiten.
C. Ich will den Job.
D. Ich brauche den Job.

√ Answer: Ich würde gerne bei Ihnen arbeiten.

The subjunctive 'würde gerne' sounds polite and formal; 'will' is too direct.

2. Ich habe mich bei Ihnen ___, weil ich gerne im Team arbeite.

√ Answer: beworben

The perfect tense of 'sich bewerben' is 'ich habe mich beworben'.

3. Put the sentence in the correct order:

bringe | mit. | Ich | Altenpflege | Erfahrung | der | in

√ Answer: Ich bringe Erfahrung in der Altenpflege mit.

The separable verb 'mitbringen' splits: 'Ich bringe ... mit.'

4. Match the German term with its English meaning:

die Anerkennung	recognition
der Defizitbescheid	deficiency notice
die Kenntnisprüfung	knowledge examination
der Anpassungslehrgang	adaptation course
die Berufserlaubnis	professional license

These are key terms in the recognition process.

5. What is the correct polite way to ask a question in an interview?

A. Ich würde gerne wissen, ...

B. Ich frage, ...

C. Ich will wissen, ...

D. Sag mir, ...

√ Answer: Ich würde gerne wissen, ...

'Ich würde gerne wissen' is polite and formal; the others are too direct.

6. Im Vorstellungsgespräch soll ich meine ___ erklären.

√ Answer: Motivation

'Motivation' is a key word for interviews.

READING

Anerkennung: Ein langer Weg mit Hindernissen

Viele Fachkräfte aus dem Ausland möchten in Deutschland arbeiten. Doch der Weg zur Anerkennung ihres Abschlusses ist oft lang und kompliziert. Das zeigt ein Bericht der zuständigen Behörde aus dem letzten Jahr.

Besonders häufig betroffen sind medizinische Berufe. Wer als Arzt oder Pflegekraft arbeiten will, braucht die Berufserlaubnis. Dafür muss die Gleichwertigkeit des ausländischen Abschlusses mit dem deutschen Standard festgestellt werden. Die Behörde prüft dabei nicht nur die Qualifikation, sondern auch die Berufserfahrung und die Sprachkenntnisse. Fehlen wichtige Nachweise, erhalten die Antragsteller einen Defizitbescheid. In diesem Fall müssen sie eine Kenntnisprüfung ablegen oder einen Anpassungslehrgang absolvieren.

Die Betroffenen berichten von bürokratischen Hürden. „Ich habe monatelang auf den Bescheid gewartet“, erzählt Maria aus Spanien. „Die Fristen waren unklar, und ich musste immer wieder neue Unterlagen einreichen.“ Ein weiteres Problem: Die Auflagen sind von Bundesland zu Bundesland unterschiedlich. Was in Bayern gilt, muss in Hamburg nicht gelten.

Trotz dieser Schwierigkeiten lohnt sich der Aufwand. Die Anerkennung ist eine wichtige Voraussetzung für eine sichere Stelle und ein höheres Gehalt. Viele Arbeitgeber suchen dringend nach qualifizierten Fachkräften. Wer die Anerkennung geschafft hat, erhält eine Urkunde, die im ganzen Land gilt.

Kritiker fordern deshalb schnellere Verfahren und einheitliche Regeln. Die Behörden versprechen Verbesserungen, doch bis dahin müssen sich die Bewerber gedulden. Wer sich bewirbt, sollte auf jeden Fall alle Zeugnisse und Nachweise sorgfältig vorbereiten und sich frühzeitig informieren.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host interviews a nurse from Poland about her experience with the recognition process and applying for a job in Germany.

Radiointerview: Anerkennung und Bewerbung in der Pflege

Moderator: Herzlich willkommen bei „Arbeit und Leben“. Heute geht es um die Anerkennung ausländischer Abschlüsse. Bei mir im Studio ist Anna Kowalska. Sie ist Krankenschwester und kommt aus Polen. Hallo, Anna.

Anna: Hallo, guten Tag.

Moderator: Anna, du hast vor zwei Jahren die Anerkennung beantragt. Wie war das?

Anna: Ja, also, am Anfang war das ganz schön kompliziert. Ich musste viele Unterlagen zusammenstellen: Zeugnisse, Nachweise über meine Berufserfahrung, und dann natürlich die Übersetzungen. Das hat echt gedauert.

Moderator: Und wie ging es dann weiter?

Anna: Na ja, ich habe zuerst einen Defizitbescheid bekommen. Die Behörde hat gesagt, meine Ausbildung sei nicht ganz gleichwertig. Ich musste dann eine Kenntnisprüfung machen. Das war stressig, aber ich hab’s geschafft.

Moderator: Das heißt, du hast jetzt die Berufserlaubnis?

Anna: Genau. Und dann habe ich mich beworben. Im Anschreiben habe ich erklärt, warum ich in Deutschland arbeiten will. Und im Lebenslauf habe ich alle Stationen aufgelistet. Ich hatte auch ein Vorstellungsgespräch, das lief ganz gut.

Moderator: Was war das Wichtigste im Vorstellungsgespräch?

Anna: Ich glaube, die Sprache. Man muss sich gut ausdrücken können. Und man sollte zeigen, dass man flexibel ist und gerne im Team arbeitet. Die Stelle war dann auch mit der Auflage verbunden, dass ich noch einen Anpassungslehrgang mache – aber das war okay für mich.

Moderator: Was würdest du anderen empfehlen?

Anna: Auf jeden Fall früh anfangen und alle Fristen im Blick behalten. Und nicht aufgeben, auch wenn es lange dauert. Am Ende bekommt man die Urkunde, und dann ist man wirklich anerkannt.

Moderator: Vielen Dank, Anna. Das war ein interessantes Gespräch.

SPEAKING TASK

In pairs, role-play a job interview for a nursing position in Germany. One person is the applicant, the other is the HR manager. Use the phrases from the Redemittel.

Situation: You have applied for a position as a Pflegefachfrau/Pflegefachmann in a hospital. The HR manager invites you to an interview. Introduce yourself, explain your motivation, ask about the team and further training, and thank them at the end.

- Ich habe mich bei Ihnen beworben, weil …
- Ich bringe Erfahrung in … mit.
- Ich würde gerne wissen, …
- Könnten Sie mir bitte erklären, …?
- Vielen Dank für das Gespräch.

WRAP-UP

You can now understand the Anerkennung process and apply for a job using formal German phrases.

Next time: In the next lesson, you will practise a complete handover and patient admission (Übergabe & Anamnese).

Unit 21 · Einheit 21 — Abschlussprojekt (Capstone)

UNIT 21 · EINHEIT 21 — ABSCHLUSSPROJEKT (CAPSTONE)

Capstone: vollständige Übergabe & Anamnese

By the end of this lesson you can: I can give a complete handover and conduct an admission interview (Anamnese) in German at B2 level.

WARM-UP

Think about the last handover you gave or heard. What information is absolutely essential so that the next shift can care for the patient safely?

Model answer: Eine gute Übergabe enthält: Patientendaten, Diagnose, aktuellen Zustand, Maßnahmen, Verlauf und Empfehlungen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Übergabe	handover (shift report)	Die Übergabe findet jeden Morgen um sieben Uhr statt. The handover takes place every morning at seven o'clock.
die Anamnese	medical history / admission interview	Bei der Anamnese frage ich nach Vorerkrankungen und Medikamenten. During the admission interview, I ask about pre-existing conditions and medications.
die Einschätzung	assessment / evaluation	Meine Einschätzung ist, dass der Patient ein hohes Sturzrisiko hat. My assessment is that the patient has a high risk of falling.
die Empfehlung	recommendation	Ich gebe die Empfehlung, den Patienten mobil zu halten. I recommend keeping the patient mobile.
der Verlauf	course (of illness or treatment)	Der Verlauf war unauffällig, keine Komplikationen. The course was unremarkable, no complications.
die Maßnahme	measure / intervention	Welche Maßnahmen haben Sie ergriffen? What measures did you take?
strukturiert	structured	Eine strukturierte Übergabe vermeidet Missverständnisse. A structured handover avoids misunderstandings.
vollständig	complete	Die Dokumentation muss vollständig sein. The documentation must be complete.

GRAMMAR: INTEGRATION OF ALL REPORTING AND CONVERSATION MEANS OF THE COURSE

READ AND NOTICE

Schwester Anna: Guten Morgen, ich übergebe Ihnen Herrn Müller, Zimmer 12. Er ist 78 Jahre alt und wurde vor drei Tagen mit einer Pneumonie aufgenommen. Sein aktueller Zustand ist stabil, aber er ist noch sehr schwach. Ich habe ihm Antibiotika gegeben und ihn mobilisiert. Der Verlauf war bisher gut, keine Komplikationen. Meine Einschätzung ist, dass er weiterhin Unterstützung beim Essen braucht. Ich empfehle, ihn heute nochmals zu mobilisieren und die Sauerstoffsättigung zu kontrollieren. Haben Sie Fragen?

What do you notice? Look at the handover. What elements does the nurse mention in a fixed order? Notice the phrases that introduce each part (e.g., 'Er ist...', 'Ich habe...', 'Der Verlauf war...', 'Meine Einschätzung ist...', 'Ich empfehle...').

The pattern: The handover follows a structured order: patient identification and basic data, current condition, measures taken, course, assessment, and recommendations. Each part is introduced with a clear phrase.

Pattern: [Patient] + [aktueller Zustand] + [Maßnahmen] + [Verlauf] + [Einschätzung] + [Empfehlung]. Use present tense for current state, perfect tense for completed actions, and phrases like 'Meine Einschätzung ist...' or 'Ich empfehle...' for assessment and recommendations. #1 mistake: giving information in random order without clear structure.

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

In English, handovers often use the SBAR model (Situation, Background, Assessment, Recommendation). In German, the structure is similar but often includes 'Verlauf' (course) and 'Maßnahmen' (measures) explicitly. The phrases are more formal.

Ich übergebe Ihnen Frau Schmidt, Zimmer 5. Sie ist 82 Jahre alt und wurde gestern mit einer Fraktur aufgenommen.	I am handing over Mrs. Schmidt, room 5. She is 82 years old and was admitted yesterday with a fracture.
Ihr aktueller Zustand ist stabil, aber sie hat Schmerzen.	Her current condition is stable, but she has pain.
Ich habe ihr Schmerzmittel gegeben und sie gelagert.	I gave her pain medication and positioned her.
Der Verlauf war unauffällig, keine besonderen Vorkommnisse.	The course was unremarkable, no special incidents.
Meine Einschätzung ist, dass sie weiterhin Schmerzmittel benötigt.	My assessment is that she continues to need pain medication.

Ich empfehle, die Schmerzskala regelmäßig zu erheben.	I recommend assessing the pain scale regularly.
Haben Sie noch Fragen zur Übergabe?	Do you have any questions about the handover?
Bei der Anamnese frage ich systematisch nach Vorerkrankungen, Medikamenten und Allergien.	During the admission interview, I systematically ask about pre-existing conditions, medications, and allergies.

USEFUL PHRASES

Ich übergebe Ihnen [Patientenname], Zimmer [Nummer].	To start the handover and identify the patient.
Der Patient ist [Alter] Jahre alt und wurde mit [Diagnose] aufgenommen.	To give background information.
Sein/Ihr aktueller Zustand ist [stabil/kritisch/...].	To describe the current condition.
Ich habe [Maßnahme] durchgeführt.	To report measures taken (perfect tense).
Der Verlauf war [unauffällig/kompliziert/...].	To describe the course.
Meine Einschätzung ist, dass ...	To give your assessment.
Ich empfehle, [Maßnahme] durchzuführen.	To give a recommendation.
Haben Sie noch Fragen?	To invite questions at the end.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Aufnahme	admission (to hospital); recording	Bei der Aufnahme in die Klinik werden zuerst die persönlichen Daten geprüft. On admission to the clinic, the personal data are checked first.
die Beschwerden	complaints, symptoms	Der Patient beschreibt seine Beschwerden seit drei Tagen. The patient has been describing his symptoms for three days.
die Vorgeschichte	medical history, previous history	In der Vorgeschichte finden sich keine Operationen. There are no operations in the medical history.

die Medikamente	medications	Welche Medikamente nehmen Sie regelmäßig ein? Which medications do you take regularly?
die Allergie	allergy	Gegen Penicillin hat sie eine Allergie. She has an allergy to penicillin.
die Diagnose	diagnosis	Die Diagnose wurde nach den Untersuchungen gestellt. The diagnosis was made after the examinations.
die Therapie	therapy, treatment	Die Therapie beginnt am nächsten Morgen. The therapy starts the next morning.
die Station	ward	Der Patient liegt auf Station 3. The patient is on ward 3.
die Pflege	care, nursing	Die Pflege wird von zwei Schwestern übernommen. The nursing is taken over by two nurses.
die Übergabe	handover	Die Übergabe findet jeden Morgen um sieben Uhr statt. The handover takes place every morning at seven o'clock.
die Anamnese	medical history, anamnesis	Die Anamnese wird gleich nach der Aufnahme erhoben. The medical history is taken right after admission.
die Einschätzung	assessment	Meine Einschätzung ist, dass der Patient stabil ist. My assessment is that the patient is stable.
die Empfehlung	recommendation	Die Empfehlung lautet, morgen eine Kontrolle durchzuführen. The recommendation is to carry out a check tomorrow.
der Verlauf	course (of an illness)	Der Verlauf war bisher unauffällig. The course has been unremarkable so far.

PRACTICE

1. Welche Reihenfolge ist für eine strukturierte Übergabe typisch?

A. Patientendaten – Zustand – Maßnahmen – Verlauf – Einschätzung – Empfehlung
B. Empfehlung – Einschätzung – Verlauf – Maßnahmen – Zustand – Patientendaten
C. Verlauf – Patientendaten – Zustand – Empfehlung – Maßnahmen – Einschätzung
D. Maßnahmen – Patientendaten – Empfehlung – Zustand – Verlauf – Einschätzung

✓ Answer: Patientendaten – Zustand – Maßnahmen – Verlauf – Einschätzung – Empfehlung

A structured handover usually starts with patient identification and basic data, then current condition, measures, course, assessment, and recommendations.

2. Meine ___ ist, dass der Patient ein hohes Sturzrisiko hat.

✓ Answer: Einschätzung

'Einschätzung' means assessment. The phrase 'Meine Einschätzung ist, dass...' introduces your assessment.

3. Put the handover sentences in a logical order:

Ich habe ihm ein Diuretikum gegeben. | Ich übergebe Ihnen Herrn Weber, Zimmer 8. | Meine Einschätzung ist, dass er weiterhin überwacht werden muss. | Er ist 65 Jahre alt und wurde mit einer Herzinsuffizienz aufgenommen. | Ich empfehle, die Flüssigkeitsbilanz zu kontrollieren. | Sein aktueller Zustand ist stabil. | Der Verlauf war bisher gut.

✓ Answer: Ich übergebe Ihnen Herrn Weber, Zimmer 8. Er ist 65 Jahre alt und wurde mit einer Herzinsuffizienz aufgenommen. Sein aktueller Zustand ist stabil. Ich habe ihm ein Diuretikum gegeben. Der Verlauf war bisher gut. Meine Einschätzung ist, dass er weiterhin überwacht werden muss. Ich empfehle, die Flüssigkeitsbilanz zu kontrollieren.

The order follows the structured handover: patient ID, background, current state, measures, course, assessment, recommendation.

4. Match the German terms with their English meanings:

die Übergabe	handover
die Anamnese	medical history
die Einschätzung	assessment
die Empfehlung	recommendation
der Verlauf	course
die Maßnahme	measure

These are key terms for handover and admission interview.

5. Welcher Satz ist eine Empfehlung?

A. Der Verlauf war unauffällig.

B. Ich habe ihm Blut abgenommen.

C. Ich empfehle, ihn heute nochmals zu mobilisieren.

D. Der Patient ist 80 Jahre alt.

√ Answer: Ich empfehle, ihn heute nochmals zu mobilisieren.

'Ich empfehle, ...' is the standard phrase for giving a recommendation.

6. Bei der ___ frage ich nach Vorerkrankungen und Medikamenten.

√ Answer: Anamnese

'Anamnese' is the medical history interview. The preposition 'bei der' is correct.

READING

Strukturierte Übergabe: Warum sie Leben retten kann
In deutschen Kliniken gehört die Übergabe zum Alltag. Doch nicht überall läuft sie gleich ab. Während einige Stationen seit Jahren mit festen Standards arbeiten, verlassen sich andere noch auf mündliche Absprachen. Dabei zeigen Studien: Eine strukturierte Übergabe reduziert Missverständnisse und verbessert die Sicherheit der Patienten.

Ein Beispiel aus einem Krankenhaus in Hamburg: Auf der Station 3 wurde vor zwei Jahren ein neues System eingeführt. Jede Übergabe folgt einem festen Schema. Zuerst werden die persönlichen Daten und die Diagnose genannt. Danach beschreibt die Pflegekraft die Beschwerden und den bisherigen Verlauf. Anschließend folgt die Einschätzung des Zustands. Zum Schluss gibt das Team eine Empfehlung für die nächsten Stunden. „Früher haben wir manchmal wichtige Informationen vergessen“, sagt Schwester Anna. „Heute ist die Übergabe vollständig und alle wissen Bescheid.“

Auch die Anamnese bei der Aufnahme ist betroffen. Wenn die Vorgeschichte und die Medikamente nicht klar dokumentiert sind, kann es zu Fehlern kommen. Ein Patient mit einer Allergie gegen Penicillin bekam einmal ein falsches Medikament, weil die Information bei der Übergabe fehlte. Solche Fälle sollen durch strukturierte Abläufe verhindert werden.

Kritiker sagen jedoch, dass feste Schemata zu viel Zeit kosten. „In der Notaufnahme haben wir oft nur wenige Minuten“, erklärt Dr. Weber. „Da ist eine lange Übergabe nicht realistisch.“ Befürworter entgegnen, dass ein kurzes, aber strukturiertes Gespräch schneller geht als ein ungeordnetes. Die Empfehlung der Fachgesellschaften ist deshalb klar: Jede Übergabe sollte nach einem einheitlichen Muster erfolgen, auch wenn die Zeit knapp ist.

Die Erfahrungen aus Hamburg zeigen: Nach der Einführung des neuen Systems gab es weniger Beschwerden von Patienten und weniger Fehler bei der Medikamentengabe. Die Therapie konnte früher beginnen, weil alle Informationen sofort vorlagen. Für viele Mitarbeiter ist die Umstellung zunächst ungewohnt, doch nach einigen Wochen möchten die meisten nicht mehr zurück.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion about how handovers and admission interviews are organized in a hospital.

Übergabe in der Klinik: Eine Diskussion

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um die Übergabe im Krankenhaus. Frau Dr. Hoffmann, Sie arbeiten seit vielen Jahren in der Klinik. Was ist Ihnen bei der Übergabe besonders wichtig?

Dr. Lena Hoffmann: Also, für mich ist vor allem wichtig, dass die Übergabe strukturiert abläuft. Wir haben auf unserer Station ein festes Schema: zuerst die Diagnose, dann die Beschwerden, dann der Verlauf und zum Schluss die Empfehlung. So geht nichts verloren.

Pfleger Thomas Berger: Ja, das stimmt. Aber ich muss ehrlich sagen, manchmal ist das Schema zu starr. In der Notaufnahme haben wir oft nur fünf Minuten. Da ist keine Zeit für eine lange Übergabe.

Dr. Lena Hoffmann: Das sehe ich anders. Ein kurzes, aber strukturiertes Gespräch ist sogar schneller als ein ungeordnetes. Man muss ja nicht jeden Punkt ausführlich besprechen. Aber die Reihenfolge sollte klar sein.

Moderator: Herr Berger, wie war das denn früher bei Ihnen?

Pfleger Thomas Berger: Früher haben wir die Übergabe oft mündlich und ohne feste Regeln gemacht. Da sind wichtige Informationen verloren gegangen. Einmal haben wir die Allergie eines Patienten nicht erwähnt, und er hat dann ein falsches Medikament bekommen. Das war ein großer Fehler.

Dr. Lena Hoffmann: Genau deshalb ist auch die Anamnese bei der Aufnahme so wichtig. Wenn wir die Vorgeschichte und die Medikamente genau dokumentieren, können solche Fehler vermieden werden.

Moderator: Und wie hat sich das neue System auf die Station ausgewirkt?

Pfleger Thomas Berger: Also, seit wir das neue Schema haben, gibt es weniger Beschwerden von Patienten und weniger Fehler bei der Medikamentengabe. Die Therapie kann früher beginnen, weil alle Informationen sofort da sind. Am Anfang war es ungewohnt, aber jetzt möchten die meisten nicht mehr zurück.

Dr. Lena Hoffmann: Dem kann ich nur zustimmen. Eine gute Übergabe ist die Grundlage für eine sichere Behandlung.

Moderator: Vielen Dank für das Gespräch.

SPEAKING TASK

Work in pairs. One of you is the nurse giving a handover; the other is the nurse receiving it. Use the structured handover and the Redemittel. Then switch roles. After the handover, the receiving nurse asks at least two questions.

Situation: You are on a surgical ward. You need to hand over a patient to the next shift. The patient is Mr. Klaus Berger, 72 years old, admitted with a hip fracture after a fall. He had surgery two days ago. Current condition: stable, but he has pain and needs help with mobilization. You gave him pain medication and mobilized him with a walker. The course was unremarkable. Your assessment: he needs continued pain management and physiotherapy. Recommendation: mobilize him again in the afternoon and monitor pain.

Ich übergebe Ihnen Herrn Berger, Zimmer 15.

Er ist 72 Jahre alt und wurde mit einer Hüftfraktur aufgenommen.

Sein aktueller Zustand ist stabil, aber er hat Schmerzen.

Ich habe ihm Schmerzmittel gegeben und ihn mit dem Rollator mobilisiert.

Der Verlauf war unauffällig.

Meine Einschätzung ist, dass er weiterhin Schmerzmittel und Physiotherapie benötigt.

Ich empfehle, ihn am Nachmittag erneut zu mobilisieren und den Schmerz zu kontrollieren.

Haben Sie noch Fragen?

WRAP-UP

You can now give a complete, structured handover and conduct an admission interview using key phrases and terminology.

Next time: In the next lesson, you will practice writing a full nursing report (Pflegebericht) in an exam simulation.

UNIT 21 · EINHEIT 21 — ABSCHLUSSPROJEKT (CAPSTONE)

Capstone: schriftlicher Pflegebericht (Prüfungssimulation)

By the end of this lesson you can: I can write a complete nursing report under exam conditions.

WARM-UP

Imagine you are in the written exam for the Anerkennung. You have 30 minutes to write a Pflegebericht about a patient you cared for yesterday. What do you need to include? Think of at least three things.

Model answer: Ich muss die Beobachtungen, die Maßnahmen und die Evaluation dokumentieren. Der Bericht muss sachlich und vollständig sein.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Pflegebericht	nursing report (written documentation of care)	Der Pflegebericht wird jeden Tag aktualisiert. The nursing report is updated every day.
der Verlauf	course (of an illness or condition)	Der Verlauf der Wunde ist unauffällig. The course of the wound is unremarkable.
die Beobachtung	observation	Die Beobachtung der Haut ist wichtig. Observation of the skin is important.
die Maßnahme	intervention, measure	Die Maßnahme wurde gut dokumentiert. The intervention was well documented.
die Evaluation	evaluation	Die Evaluation zeigt, ob die Maßnahme erfolgreich war. The evaluation shows whether the intervention was successful.
dokumentieren	to document	Alle Pflegehandlungen müssen dokumentiert werden. All nursing actions must be documented.
sachlich	objective, factual	Der Bericht soll sachlich sein, ohne Wertungen. The report should be factual, without judgments.
vollständig	complete	Die Dokumentation muss vollständig sein. The documentation must be complete.

GRAMMAR: COMBINING REPORT STYLE, NOMINAL STYLE AND PASSIVE VOICE

READ AND NOTICE

Gestern wurde der Patient von mir versorgt. Zuerst wurde die Wunde kontrolliert. Danach wurde ein Verbandwechsel durchgeführt. Die Beobachtung der Haut zeigte keine Rötung. Die Maßnahme wurde gut vertragen. Abschließend wurde der Verlauf dokumentiert.

What do you notice? Look at the verbs 'wurde versorgt', 'wurde kontrolliert', 'wurde durchgeführt' and 'wurde dokumentiert'. What do they have in common? Who performs the action?

The pattern: They are all passive voice with 'wurde' + past participle. The focus is on the action, not on who does it. This is typical for reports.

Pattern: Subject + werden (past: wurde) + ... + past participle. In reports, we often use passive to describe what was done, without saying who did it. Nominal style means using nouns instead of verbs (e.g., 'die Durchführung' instead of 'durchführen'). This makes the text formal and compact. #1 mistake: forgetting the past participle at the end or using the wrong auxiliary.

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English also has passive (was done), but German reports use it much more frequently and often combine it with nominal style. In English, we might say 'I checked the wound', but in German reports it's often 'Die Wunde wurde kontrolliert'.

Die Wunde wurde kontrolliert.	The wound was checked.
Die Maßnahme wurde nicht dokumentiert.	The intervention was not documented.
Wurde der Verlauf beschrieben?	Was the course described?
Die Beobachtungen wurden sorgfältig durchgeführt.	The observations were carried out carefully.
Der Patient wurde über die Maßnahme informiert.	The patient was informed about the intervention.
Die Evaluation wurde noch nicht abgeschlossen.	The evaluation has not been completed yet.

USEFUL PHRASES

Zuerst wurde ...	to start describing a sequence of actions in a report
Danach wurde ...	to continue the sequence
Die Beobachtung zeigte ...	to report an observation

Folgende Maßnahme wurde durchgeführt: …	to list an intervention
Die Evaluation ergab …	to state the result of an evaluation
Abschließend wurde … dokumentiert.	to conclude the report
Der Verlauf war unauffällig / auffällig.	to describe the course

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Pflegedokumentation	nursing documentation	Die Pflegedokumentation muss täglich geführt werden. Nursing documentation must be kept daily.
die Übergabe	handover (shift handover)	In der Übergabe informiert die Nachtschicht über besondere Vorfälle. During handover, the night shift informs about special incidents.
die Vitalzeichen	vital signs	Die Vitalzeichen werden morgens und abends kontrolliert. Vital signs are checked in the morning and in the evening.
die Hautkontrolle	skin inspection	Bei der Hautkontrolle fiel eine Rötung am Steißbein auf. During the skin inspection, a redness on the tailbone was noticed.
die Dekubitusprophylaxe	pressure ulcer prevention	Zur Dekubitusprophylaxe wird der Patient regelmäßig umgelagert. For pressure ulcer prevention, the patient is repositioned regularly.
die Mobilisation	mobilisation	Die Mobilisation erfolgt zweimal täglich mit Unterstützung. Mobilisation takes place twice daily with assistance.
die Flüssigkeitsbilanz	fluid balance	Die Flüssigkeitsbilanz wird über 24 Stunden geführt. The fluid balance is recorded over 24 hours.

die Medikamentengabe	medication administration	Die Medikamentengabe erfolgt nach ärztlicher Anordnung. Medication administration takes place according to the doctor's order.
der Sturz	fall (an accident)	Ein Sturz konnte durch die Maßnahmen verhindert werden. A fall was prevented by the measures.
die Wunde	wound	Die Wunde am linken Unterschenkel ist gut verheilt. The wound on the left lower leg has healed well.
der Verbandwechsel	change of dressing	Der Verbandwechsel wird jeden zweiten Tag durchgeführt. The dressing change is carried out every other day.
die Schmerzskala	pain scale	Der Patient gab auf der Schmerzskala eine 4 an. The patient indicated a 4 on the pain scale.
die Pflegeplanung	care planning	In der Pflegeplanung werden Ziele und Maßnahmen festgehalten. In care planning, goals and measures are recorded.
die Nachtschicht	night shift	In der Nachtschicht war der Patient unruhig und schlief wenig. During the night shift, the patient was restless and slept little.

PRACTICE

1. Which sentence is in passive voice?

A. Der Bericht ist von der Pflegekraft dokumentiert.

B. Der Bericht wird von der Pflegekraft dokumentiert.

C. Die Pflegekraft hat den Bericht dokumentiert.

D. Die Pflegekraft dokumentiert den Bericht.

√ Answer: Der Bericht wird von der Pflegekraft dokumentiert.

Passive voice with 'werden' + past participle: 'wird ... dokumentiert'.

2. Die Wunde ___ gestern kontrolliert. (werden, past)

√ Answer: wurde

Past passive of 'werden' for singular is 'wurde'.

3. Put in order to form a correct passive sentence:

wurde | Die | durchgeführt | Maßnahme

√ Answer: Die Maßnahme wurde durchgeführt

Subject + wurde + past participle at the end.

4. Match the German term with its English meaning:

der Pflegebericht	nursing report
die Beobachtung	observation
die Maßnahme	intervention
die Evaluation	evaluation

These are key terms for documentation.

5. Which sentence uses nominal style?

A. Man beobachtet den Patienten.

B. Die Pflegekraft beobachtet den Patienten.

C. Die Beobachtung des Patienten ist wichtig.

D. Der Patient wird beobachtet.

√ Answer: Die Beobachtung des Patienten ist wichtig.

Nominal style uses nouns: 'die Beobachtung' instead of the verb 'beobachten'.

6. Der Pflegebericht muss ___ und vollständig sein. (sachlich)

√ Answer: sachlich

'Sachlich' means objective/factual, an important quality of a report.

READING

Pflegedokumentation unter Zeitdruck: Ein Erfahrungsbericht
In vielen Kliniken und Pflegeheimen gehört die Pflegedokumentation zum Alltag. Doch unter Zeitdruck wird sie oft zur Last. Eine erfahrene Pflegekraft berichtet: „Am Ende einer Nachtschicht bleibt wenig Zeit, den Verlauf vollständig zu beschreiben. Trotzdem muss die Dokumentation sachlich und nachvollziehbar sein."

Die Pflegedokumentation dient nicht nur der rechtlichen Absicherung. Sie ist auch die Grundlage für die Übergabe an die nächste Schicht. Wer Beobachtungen, Maßnahmen und deren Evaluation nicht klar festhält, zwingt die Kolleginnen und Kollegen, alles noch einmal zu erfragen. Das kostet Zeit und führt zu Missverständnissen.

Besonders wichtig sind die Vitalzeichen, die Hautkontrolle und die Flüssigkeitsbilanz. Bei einem Patienten mit eingeschränkter Mobilität steht die Dekubitusprophylaxe im Mittelpunkt. Die Mobilisation muss regelmäßig dokumentiert werden, ebenso die Medikamentengabe. Auch ein Sturz oder eine Wunde erfordern einen klaren Eintrag: Was ist passiert? Welche Maßnahme wurde ergriffen? Wie war die Evaluation?

Die Pflegeplanung hilft, Ziele und Maßnahmen im Voraus festzulegen. So kann die Pflegekraft am Ende der Schicht schneller prüfen, ob alles erledigt wurde. Ein Verbandwechsel, eine Schmerzskala oder eine besondere Beobachtung – all das gehört in den Bericht.

Die Pflegekraft betont: „Gute Dokumentation ist kein Selbstzweck. Sie schützt den Patienten und uns selbst." Wer regelmäßig und sachlich schreibt, verliert weniger Zeit und kann sich besser auf die Pflege konzentrieren.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion about the challenges of nursing documentation.

Diskussion: Dokumentation im Pflegealltag

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um die Pflegedokumentation. Herr Weber, Sie arbeiten seit vielen Jahren in der Pflege. Was ist für Sie das größte Problem?

Herr Weber: Also, das größte Problem ist eindeutig die Zeit. Am Ende einer Schicht fehlt oft die Zeit, alles vollständig zu dokumentieren. Und dann kommt die Übergabe – die Kollegen brauchen klare Informationen.

Moderatorin: Frau Yilmaz, wie sehen Sie das?

Frau Yilmaz: Ich stimme zu, aber ich glaube, es ist auch eine Frage der Routine. Wenn man regelmäßig schreibt, geht es schneller. Wichtig ist, dass man sachlich bleibt und keine Vermutungen aufschreibt.

Herr Weber: Genau. Und die Pflegeplanung hilft dabei. Wenn die Ziele und Maßnahmen vorher festgelegt sind, kann man am Ende der Schicht besser prüfen, ob alles erledigt ist.

Moderatorin: Gibt es Bereiche, die besonders oft vergessen werden?

Frau Yilmaz: Ja, die Flüssigkeitsbilanz wird oft vernachlässigt. Dabei ist sie so wichtig, besonders bei älteren Patienten. Auch die Hautkontrolle und die Dekubitusprophylaxe müssen regelmäßig dokumentiert werden.

Herr Weber: Und die Medikamentengabe. Wenn da etwas nicht klar aufgeschrieben ist, kann das gefährlich werden. Ein Sturz oder eine Wunde – auch das muss sofort dokumentiert werden.

Moderatorin: Was würden Sie Berufsanfängern raten?

Frau Yilmaz: Schreibt sofort, nicht erst am Ende der Schicht. Und nutzt die Schmerzskala, um Schmerzen einzuschätzen. Das macht die Dokumentation genauer.

Herr Weber: Und keine Angst vor Fehlern. Lieber korrigieren als weglassen. Die Dokumentation schützt uns alle.

Moderatorin: Vielen Dank für Ihre Einschätzungen.

SPEAKING TASK

Compose your own Pflegebericht out loud, sentence by sentence. Use the passive voice and nominal style. Your tutor will help you.

Situation: You are in the oral part of the exam. The examiner asks you to describe a situation from your practice: a patient had a wound and you changed the dressing. Report what you did, what you observed, and how you evaluated it.

- Zuerst wurde die Wunde kontrolliert.
- Danach wurde ein Verbandwechsel durchgeführt.
- Die Beobachtung zeigte keine Rötung.
- Die Maßnahme wurde gut vertragen.
- Abschließend wurde der Verlauf dokumentiert.

WRAP-UP

You can now write a complete nursing report using passive voice and nominal style, and you know the key terms.

Next time: Congratulations — you have completed the whole 'Pflege in Deutschland' module! You can now describe shifts, illnesses, vital signs, care measures, medication, emergencies, legal rules and write a Pflegebericht. Your next step is the real exam: register for telc Deutsch B1·B2 Pflege (Hören, Lesen, Schreiben = Pflegebericht/Übergabeprotokoll, Sprechen = Übergabe + Beratung) and continue your Anerkennung in Germany. Viel Erfolg!